

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

Deze wet annuleert en vervangt de tekst gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* nr. 331 van 18 oktober 2002, tweede editie, blzn. 47772 tot en met 47795.

Cette loi annule et remplace le texte publié au *Moniteur belge* n° 331 du 18 octobre 2002, deuxième édition, pp. 47772 à 47795.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2002 — 4441 [2002/10001]

2 MEI 2002. — **Wet betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen in de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend*

Art. 2. Het opschrift van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend, wordt vervangen als volgt : « Wet betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen ».

Art. 3. De Nederlandse tekst van het opschrift van titel I van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Titel I. — Verenigingen zonder winstoogmerk ».

Art. 4. Voor artikel 1 van dezelfde wet wordt het volgende opschrift ingevoegd :

« Hoofdstuk I. — Belgische verenigingen zonder winstoogmerk ».

Art. 5. Artikel 1 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Artikel 1. — De zetel van een Belgische vereniging zonder winstoogmerk, in dit hoofdstuk « vereniging » genoemd, is gevestigd in België.

De vereniging geniet rechtspersoonlijkheid, onder de voorwaarden omschreven in dit hoofdstuk.

De vereniging zonder winstoogmerk is die, welke niet nijverheids- of handelszaken drijft en welke niet tracht een stoffelijk voordeel aan haar leden te verschaffen. »

Art. 6. Artikel 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 28 juni 1984 en 30 juni 2000, wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. — De statuten van een vereniging vermelden tenminste :

1° de naam, voornamen, woonplaats, geboortedatum en -plaats van iedere stichter, of ingeval het een rechtspersoon betreft, de naam, de rechtsvorm en het adres van de zetel;

2° de naam en het adres van de zetel van de vereniging, alsook de vermelding van het gerechtelijk arrondissement waaronder zij ressorteert;

3° het minimumaantal leden, dat niet minder mag zijn dan drie;

4° de precieze omschrijving van het doel of van de doeleinden waarvoor zij is opgericht;

5° de voorwaarden en de formaliteiten betreffende toetreding en uittreding van de leden;

6° de bevoegdheden van de algemene vergadering en de wijze van bijeenroeping ervan, alsook de wijze waarop haar beslissingen aan de leden en aan derden ter kennis worden gebracht;

7° a) de wijze van benoeming, ambtsbeëindiging en afzetting van de bestuurders, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij die uitoefenen, ofwel alleen, ofwel gezamenlijk, ofwel als college, en de duur van hun mandaat;

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2002 — 4441 [2002/10001]

2 MAI 2002. — **Loi sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Modifications de la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique*

Art. 2. L'intitulé de la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique est remplacé par l'intitulé suivant : « Loi sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations ».

Art. 3. Le texte néerlandais de l'intitulé du titre I^{er} de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant :

« Titel I. — Verenigingen zonder winstoogmerk ».

Art. 4. Avant l'article 1^{er} de la même loi, est inséré l'intitulé suivant :

« Chapitre I^{er}. — Associations sans but lucratif belges ».

Art. 5. L'article 1^{er} de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. — Le siège d'une association sans but lucratif belge, dénommée dans le présent chapitre « association », est situé en Belgique.

L'association jouit de la personnalité juridique aux conditions définies dans le présent chapitre.

L'association sans but lucratif est celle qui ne se livre pas à des opérations industrielles ou commerciales, et qui ne cherche pas à procurer à ses membres un gain matériel. »

Art. 6. L'article 2 de la même loi, modifié par les lois du 28 juin 1984 et du 30 juin 2000, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. — Les statuts d'une association mentionnent au minimum :

1° les nom, prénoms, domicile, date et lieu de naissance de chaque fondateur, ou, lorsqu'il s'agit d'une personne morale, la dénomination sociale, la forme juridique et l'adresse du siège social;

2° la dénomination et l'adresse du siège social de l'association ainsi que l'indication de l'arrondissement judiciaire dont elle dépend;

3° le nombre minimum des membres. Il ne peut pas être inférieur à trois;

4° la désignation précise du ou des buts en vue desquels elle est constituée;

5° les conditions et formalités d'admission et de sortie des membres;

6° les attributions et le mode de convocation de l'assemblée générale ainsi que la manière dont ses résolutions sont portées à la connaissance des membres et des tiers;

7° a) le mode de nomination, de cessation de fonctions et de révocation des administrateurs, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer, en agissant soit individuellement, soit conjointement, soit en collège, ainsi que la durée de leur mandat;

b) in voorkomend geval, de wijze van benoeming, ambtsbeëindiging en afzetting van de personen gemachtigd de vereniging overeenkomstig artikel 13, vierde lid, te vertegenwoordigen, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij die uitoefenen, ofwel alleen, ofwel gezamenlijk, ofwel als college;

c) in voorkomend geval, de wijze van benoeming, ambtsbeëindiging en afzetting van de personen aan wie het dagelijks bestuur van de vereniging is opgedragen overeenkomstig artikel 13bis, eerste lid, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij die uitoefenen, ofwel alleen, ofwel gezamenlijk, ofwel als college;

d) in voorkomend geval, de wijze van benoeming van de commissarissen;

8° het maximumbedrag van de bijdragen of van de stortingen ten laste van de leden;

9° de bestemming van het vermogen van de vereniging ingeval zij wordt ontbonden, welk vermogen tot een belangenloze doelstelling moet worden aangewend;

10° de duur van de vereniging ingeval zij niet voor onbepaalde tijd is aangegaan.

Deze statuten worden bij authentieke of bij onderhandse akte vastgesteld. In dat laatste geval moeten zij in afwijking van artikel 1325 van het Burgerlijk Wetboek, slechts in twee originelen worden opgesteld. »

Art. 7. In dezelfde wet wordt een artikel 2bis ingevoegd, luidende :

« Art. 2bis. — Onverminderd de artikelen 3, § 2, en 11, gaan de leden in die hoedanigheid geen enkele persoonlijke verplichting aan inzake de verbintenissen die de vereniging aangaat. »

Art. 8. In dezelfde wet wordt een artikel 2ter ingevoegd, luidende :

« Art. 2ter. — De statuten van de vereniging kunnen bepalen onder welke voorwaarden derden die een band hebben met de vereniging als toetredende lid van de vereniging kunnen worden beschouwd. De rechten en plichten van de leden omschreven in deze wet zijn niet van toepassing op de toetredende leden. Hun rechten en plichten worden bepaald door de statuten. »

Art. 9. Artikel 3 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 3. — § 1. De vereniging bezit rechtspersoonlijkheid vanaf de dag dat haar statuten, de akten betreffende de benoeming van de bestuurders en in voorkomend geval van de personen gemachtigd om de vereniging overeenkomstig artikel 13, vierde lid, te vertegenwoordigen worden neergelegd overeenkomstig artikel 26novies, § 1.

De akten betreffende de benoeming van de bestuurders en de personen gemachtigd om de vereniging te vertegenwoordigen bevatten de vermeldingen bedoeld in artikel 9.

§ 2. Niettemin kunnen in naam van de vereniging reeds verbintenissen worden aangegaan vooraleer zij rechtspersoonlijkheid bezit. Tenzij anders is overeengekomen, zijn de personen die, in welke hoedanigheid ook, dergelijke verbintenissen aangaan, persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk indien de vereniging binnen twee jaar na het ontstaan van de verbintenis geen rechtspersoonlijkheid heeft verkregen en zij bovendien de verbintenissen niet heeft overgenomen binnen zes maanden na het verkrijgen van de rechtspersoonlijkheid. Verbintenissen overgenomen door de vereniging worden geacht door haar te zijn aangegaan vanaf het ontstaan van die verbintenissen. »

Art. 10. In dezelfde wet wordt een artikel 3bis ingevoegd, luidende :

« Art. 3bis. — De nietigheid van een vereniging kan alleen in de hiernavolgende gevallen worden uitgesproken :

1° wanneer de statuten de vermeldingen bedoeld in artikel 2, eerste lid, 2° en 4°, niet bevatten;

2° wanneer één van de doeleinden waarvoor zij is opgericht, strijdig is met de wet of met de openbare orde. »

Art. 11. In dezelfde wet wordt een artikel 3ter ingevoegd, luidende :

« Art. 3ter. — Onverminderd artikel 26novies, §§ 2 en 3, heeft de nietigheid gevolgen te rekenen van de dag waarop zij is uitgesproken.

De beslissing waarbij de nietigheid van een vereniging wordt uitgesproken, brengt de vereffening van de vereniging mee overeenkomstig artikel 19. Onverminderd de gevolgen van het feit dat zij zich in vereffening bevindt, doet de nietigheid van de vereniging geen afbreuk aan de rechtsgeldigheid van haar verbintenissen of van die welke ten aanzien van haar zijn aangegaan. »

b) le cas échéant, le mode de nomination, de cessation de fonctions et de révocation des personnes habilitées à représenter l'association conformément à l'article 13, alinéa 4, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer, en agissant soit individuellement, soit conjointement, soit en collège;

c) le cas échéant, le mode de nomination, de cessation de fonctions et de révocation des personnes déléguées à la gestion journalière de l'association conformément à l'article 13bis, alinéa 1^{er}, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer, en agissant soit individuellement, soit conjointement, soit en collège;

d) le cas échéant, le mode de nomination des commissaires;

8° le montant maximum des cotisations ou des versements à effectuer par les membres;

9° la destination du patrimoine de l'association en cas de dissolution, lequel doit être affecté à une fin désintéressée;

10° la durée de l'association lorsqu'elle n'est pas illimitée.

Ces statuts sont constatés dans un acte authentique ou sous seing privé. Dans ce dernier cas, nonobstant le prescrit de l'article 1325 du Code civil, deux originaux suffisent. »

Art. 7. Un article 2bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 2bis. — Sans préjudice des articles 3, § 2, et 11, les membres ne contractent en cette qualité aucune obligation personnelle relativement aux engagements de l'association. »

Art. 8. Un article 2ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 2ter. — Les statuts de l'association peuvent fixer les conditions auxquelles des tiers qui ont un lien avec l'association peuvent être considérés comme membres adhérents de l'association. Les droits et obligations des membres, fixés par la présente loi, ne s'appliquent pas aux membres adhérents. Leurs droits et obligations sont fixés par les statuts. »

Art. 9. L'article 3 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. — § 1^{er}. La personnalité juridique est acquise à l'association à compter du jour où ses statuts, les actes relatifs à la nomination des administrateurs, et, le cas échéant, des personnes habilitées à représenter l'association conformément à l'article 13, alinéa 4, sont déposés conformément à l'article 26novies, § 1^{er}.

Les actes relatifs à la nomination des administrateurs et des personnes habilitées à représenter l'association comportent les mentions prescrites à l'article 9.

§ 2. Il pourra cependant être pris des engagements au nom de l'association avant l'acquisition par celle-ci de la personnalité juridique. Sauf convention contraire, ceux qui prennent de tels engagements, à quelque titre que ce soit, en sont personnellement et solidairement responsables, sauf si l'association a acquis la personnalité juridique dans les deux ans de la naissance de l'engagement et qu'elle a en outre repris cet engagement dans les six mois de l'acquisition de la personnalité juridique. Les engagements repris par l'association sont réputés avoir été contractés par elle dès leur origine. »

Art. 10. Un article 3bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 3bis. — La nullité d'une association ne peut être prononcée que dans les cas suivants :

1° si les statuts ne contiennent pas les mentions visées à l'article 2, alinéa 1^{er}, 2° et 4°;

2° si un des buts en vue duquel elle est constituée, contrevient à la loi ou à l'ordre public. »

Art. 11. Un article 3ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 3ter. — Sans préjudice de l'article 26novies, §§ 2 et 3, la nullité produit ses effets à dater de la décision qui la prononce.

La décision prononçant la nullité de l'association entraîne la liquidation de celle-ci conformément à l'article 19. Sans préjudice des effets de l'état de liquidation, la nullité de l'association n'affecte pas la validité de ses engagements ni celle des engagements pris envers elle. »

Art. 12. Artikel 4 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 4. — Een besluit van de algemene vergadering is vereist voor :

1° de wijziging van de statuten;

2° de benoeming en de afzetting van de bestuurders;

3° de benoeming en de afzetting van de commissarissen en het bepalen van hun bezoldiging ingeval een bezoldiging wordt toegekend;

4° de kwijting aan de bestuurders en de commissarissen;

5° de goedkeuring van de begroting en van de rekening;

6° de ontbinding van de vereniging;

7° de uitsluiting van een lid;

8° de omzetting van de vereniging in een vennootschap met een sociaal oogmerk;

9° alle gevallen waarin de statuten dat vereisen. »

Art. 13. Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 5. — De algemene vergadering wordt door de raad van bestuur bijeengeroepen in de gevallen bepaald bij de wet of de statuten of wanneer ten minste één vijfde van de leden het vraagt. »

Art. 14. In artikel 6 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In de Franse tekst worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) Het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Tous les membres sont convoqués à l'assemblée générale au moins huit jours avant celle-ci. L'ordre du jour est joint à cette convocation. Toute proposition signée d'un nombre de membres au moins égal au vingtième est portée à l'ordre du jour. »

b) In het tweede lid wordt het woord « associés » vervangen door het woord « membres » en het woord « associé » door het woord « membre ».

2° De Nederlandse tekst wordt vervangen als volgt :

« Alle leden worden ten minste acht dagen tevoren voor de algemene vergadering opgeroepen. De agenda wordt bij de oproepingsbrief gevoegd. Elk voorstel, ondertekend door ten minste één twintigste van de leden, wordt op de agenda gebracht. »

De leden kunnen zich op de algemene vergadering laten vertegenwoordigen door een ander lid of, zo de statuten het toelaten, door een persoon die geen lid is. »

Art. 15. Artikel 7, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Op de algemene vergadering heeft ieder lid een gelijk stemrecht en worden de besluiten genomen bij meerderheid van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde leden, behalve in de gevallen waarin de wet of de statuten anders bepalen. »

Art. 16. Artikel 8 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 8. — Over een statutenwijziging kan de algemene vergadering alleen op geldige wijze beraadslagen en besluiten wanneer de wijzigingen uitdrukkelijk zijn vermeld in de oproeping en wanneer ten minste twee derde van de leden op de vergadering aanwezig of vertegenwoordigd zijn. »

Een wijziging kan alleen worden aangenomen met een meerderheid van twee derde van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde leden.

Wanneer de wijziging evenwel betrekking heeft op het doel of op de doeleinden waarvoor de vereniging is opgericht, kan zij alleen worden aangenomen met een meerderheid van vier vijfde van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde leden.

Art. 12. L'article 4 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. — Une délibération de l'assemblée générale est requise pour :

1° la modification des statuts;

2° la nomination et la révocation des administrateurs;

3° la nomination et la révocation des commissaires et la fixation de leur rémunération dans les cas où une rémunération est attribuée;

4° la décharge à octroyer aux administrateurs et aux commissaires;

5° l'approbation des budgets et des comptes;

6° la dissolution de l'association;

7° l'exclusion d'un membre;

8° la transformation de l'association en société à finalité sociale;

9° tous les cas où les statuts l'exigent. »

Art. 13. L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 5. — L'assemblée générale est convoquée par le conseil d'administration dans les cas prévus par la loi ou les statuts ou lorsqu'un cinquième au moins des membres en fait la demande. »

Art. 14. A l'article 6 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° Au texte français sont apportées les modifications suivantes :

a) L'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Tous les membres sont convoqués à l'assemblée générale au moins huit jours avant celle-ci. L'ordre du jour est joint à cette convocation. Toute proposition signée d'un nombre de membres au moins égal au vingtième est portée à l'ordre du jour. »

b) Dans l'alinéa 2, le mot « associés » est remplacé par le mot « membres » et le mot « associé » est remplacé par le mot « membre ».

2° Le texte néerlandais est remplacé par la disposition suivante :

« Alle leden worden ten minste acht dagen tevoren voor de algemene vergadering opgeroepen. De agenda wordt bij de oproepingsbrief gevoegd. Elk voorstel, ondertekend door ten minste één twintigste van de leden, wordt op de agenda gebracht. »

De leden kunnen zich op de algemene vergadering laten vertegenwoordigen door een ander lid of, zo de statuten het toelaten, door een persoon die geen lid is. »

Art. 15. L'article 7, alinéa 1^{er}, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Tous les membres de l'association ont un droit de vote égal dans l'assemblée générale et les résolutions sont prises à la majorité des voix des membres présents ou représentés, sauf dans les cas où il en est décidé autrement par la loi ou les statuts. »

Art. 16. L'article 8 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 8. — L'assemblée générale ne peut valablement délibérer sur les modifications aux statuts que si les modifications sont explicitement indiquées dans la convocation et si l'assemblée réunit au moins les deux tiers des membres, qu'ils soient présents ou représentés. »

Aucune modification ne peut être adoptée qu'à la majorité des deux tiers des voix des membres présents ou représentés.

Toutefois, la modification qui porte sur le ou les buts en vue desquels l'association est constituée, ne peut être adoptée qu'à la majorité des quatre cinquièmes des voix des membres présents ou représentés.

Ingeval op de eerste vergadering minder dan twee derde van de leden aanwezig of vertegenwoordigd zijn, kan een tweede vergadering worden bijeengeroepen, die geldig kan beraadslagen en besluiten alsook de wijzigingen aannemen met de meerderheden bedoeld in het tweede of het derde lid ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde leden. De tweede vergadering mag niet binnen vijftien dagen volgend op de eerste vergadering worden gehouden. »

Art. 17. Artikel 9 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 9. — De akten betreffende de benoeming of de ambtsbeëindiging van de bestuurders, van de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen, van de commissarissen en van de personen gemachtigd om de vereniging te vertegenwoordigen, vermelden hun naam, hun voornamen, hun woonplaats, hun geboortedatum en plaats of, ingeval het rechtspersonen betreft, hun naam, hun rechtsvorm, hun BTW-identificatienummer en hun zetel.

De akten betreffende de benoeming van de bestuurders, van de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen en van de personen gemachtigd om de vereniging te vertegenwoordigen vermelden bovendien de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij die uitoefenen, ofwel alleen, ofwel gezamenlijk, ofwel als college. »

Art. 18. Artikel 10 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 28 juni 1984 en gewijzigd bij de wet van 30 juni 2000, wordt vervangen als volgt :

« Art. 10. — Op de zetel van de vereniging wordt door de raad van bestuur een register van de leden gehouden. Dit register vermeldt de naam, voornamen en woonplaats van de leden of, ingeval het een rechtspersoon betreft, de naam, de rechtsvorm en het adres van de zetel. Bovendien moeten alle beslissingen betreffende de toetreding, uittreding of uitsluiting van leden door toedoen van de raad van bestuur in dat register worden ingeschreven binnen acht dagen nadat hij van de beslissing in kennis is gesteld.

Alle leden kunnen op de zetel van de vereniging het register van de leden raadplegen, alsmede alle notulen en beslissingen van de algemene vergadering, van de raad van bestuur en van de personen, al dan niet met een bestuursfunctie, die bij de vereniging of voor rekening ervan een mandaat bekleden, evenals alle boekhoudkundige stukken van de vereniging. De Koning bepaalt de nadere regels waaronder dit inzagerecht wordt uitgeoefend. »

Art. 19. Artikel 11 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 11. — Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken die uitgaan van verenigingen zonder winstoogmerk, vermelden de naam van de vereniging, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden « vereniging zonder winstoogmerk » of door de afkorting « vzw », en het adres van de zetel van de vereniging.

Eenieder die in naam van een vereniging meewerkt aan een in het eerste lid vermeld stuk waarop één van deze vermeldingen niet is aangebracht kan persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor alle of voor een gedeelte van de verbintenissen die de vereniging krachtens dit stuk heeft aangegaan. »

Art. 20. Artikel 12 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 12. — Elk lid van een vereniging is vrij uit te treden door het indienen van zijn ontslag bij de raad van bestuur. Onverminderd artikel 2, eerste lid, 5°, kan een lid dat zijn bijdrage niet betaalt, worden geacht ontslag te nemen.

De uitsluiting van een lid kan slechts door de algemene vergadering worden uitgesproken met een meerderheid van twee derde van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde leden.

Een lid dat ontslag neemt of dat wordt uitgesloten, heeft geen aanspraak op het bezit van de vereniging en kan betaalde bijdragen niet terugvorderen, tenzij de statuten anders bepalen. »

Si les deux tiers des membres ne sont pas présents ou représentés à la première réunion, il peut être convoqué une seconde réunion qui pourra délibérer valablement, quel que soit le nombre des membres présents ou représentés, et adopter les modifications aux majorités prévues à l'alinéa 2 ou à l'alinéa 3. La seconde réunion ne peut être tenue moins de quinze jours après la première réunion. »

Art. 17. L'article 9 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 9. — Les actes relatifs à la nomination ou à la cessation des fonctions des administrateurs, des personnes déléguées à la gestion journalière, des commissaires et des personnes habilitées à représenter l'association comportent leurs nom, prénoms, domicile, date et lieu de naissance ou, au cas où il s'agit de personnes morales, leur dénomination sociale, leur forme juridique, leur numéro d'identification de T.V.A. et leur siège social.

Les actes relatifs à la nomination des administrateurs, des personnes déléguées à la gestion journalière et des personnes habilitées à représenter l'association comportent en outre l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer, en agissant soit individuellement, soit conjointement, soit en collège. »

Art. 18. L'article 10 de la même loi, remplacé par la loi du 28 juin 1984 et modifié par la loi du 30 juin 2000, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10. — Le conseil d'administration tient au siège de l'association un registre des membres. Ce registre reprend les nom, prénoms et domicile des membres, ou lorsqu'il s'agit d'une personne morale, la dénomination sociale, la forme juridique et l'adresse du siège social. En outre, toutes les décisions d'admission, de démission ou d'exclusion des membres sont inscrites dans ce registre par les soins du conseil d'administration endéans les huit jours de la connaissance que le conseil a eue de la décision.

Tous les membres peuvent consulter au siège de l'association le registre des membres, ainsi que tous les procès-verbaux et décisions de l'assemblée générale, du conseil d'administration ou des personnes, occupant ou non une fonction de direction, qui sont investies d'un mandat au sein ou pour le compte de l'association, de même que tous les documents comptables de l'association. Le Roi fixe les modalités d'exercice de ce droit de consultation. »

Art. 19. L'article 11 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 11. — Tous les actes, factures, annonces, publications et autres documents émanant des associations sans but lucratif mentionnent la dénomination de l'association, précédée ou suivie immédiatement des mots « association sans but lucratif » ou du sigle « ASBL » ainsi que l'adresse du siège de l'association.

Toute personne qui intervient pour une association dans un document visé à l'alinéa premier où l'une de ces mentions ne figure pas, peut être déclarée personnellement responsable de tout ou partie des engagements qui y sont pris par l'association. »

Art. 20. L'article 12 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12. — Tout membre d'une association est libre de se retirer de celle-ci en adressant sa démission au conseil d'administration. Sans préjudice de l'article 2, alinéa 1^{er}, 5°, peut être réputé démissionnaire, le membre qui ne paie pas les cotisations qui lui incombent.

L'exclusion d'un membre ne peut être prononcée que par l'assemblée générale à la majorité des deux tiers des voix des membres présents ou représentés.

Le membre démissionnaire ou exclu n'a aucun droit sur le fonds social et ne peut pas réclamer le remboursement des cotisations qu'il a versées, à moins de stipulations contraires dans les statuts. »

Art. 21. Artikel 13 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 13. — De raad van bestuur bestaat uit ten minste drie personen. Als evenwel maar drie personen lid zijn van de vereniging, bestaat de raad van bestuur uit slechts twee personen. Het aantal bestuurders moet in elk geval altijd lager zijn dan het aantal personen dat lid is van de vereniging.

De raad van bestuur bestuurt de vereniging en vertegenwoordigt haar in en buiten rechte. Alle bevoegdheden die de wet niet uitdrukkelijk verleent aan de algemene vergadering, worden toegekend aan de raad van bestuur.

De statuten kunnen de bevoegdheden die op grond van het vorige lid aan de raad van bestuur worden toegekend, beperken. Deze beperkingen, alsook de taakverdeling die de bestuurders eventueel zijn overeengekomen, kunnen niet aan derden worden tegengeworpen, zelfs niet indien zij zijn bekendgemaakt.

De bevoegdheid om de vereniging in en buiten rechte te vertegenwoordigen, kan evenwel op de wijze bepaald in de statuten worden opgedragen aan één of meer personen, al dan niet bestuurder of lid die ofwel alleen, ofwel gezamenlijk, ofwel als college optreden. Deze beslissing is tegenwerpbaar aan derden onder de voorwaarden bepaald in artikel 26*novies*, § 3. »

Art. 22. In dezelfde wet wordt een artikel 13*bis* ingevoegd, luidende :

« Art. 13*bis*. — Het dagelijks bestuur van de vereniging, alsook de vertegenwoordiging van de vereniging wat dat bestuur aangaat, mogen op de wijze bepaald in de statuten worden opgedragen aan één of meer personen, al dan niet bestuurder of lid, die ofwel alleen, ofwel gezamenlijk, ofwel als college optreden.

Deze beslissing is tegenwerpbaar aan derden onder de voorwaarden bepaald in artikel 26*novies*, § 3. Beperkingen van hun vertegenwoordigingsbevoegdheid zijn evenwel niet tegenwerpbaar aan derden. »

Art. 23. Artikel 14 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 november 1997, wordt vervangen als volgt :

« Art. 14. — De vereniging is aansprakelijk voor de fouten die kunnen worden toegerekend aan haar aangestelden of aan de organen waardoor zij handelt. »

Art. 24. In dezelfde wet wordt een artikel 14*bis* ingevoegd, luidende :

« Art. 14*bis*. — Onverminderd artikel 26*septies* gaan de bestuurders geen enkele persoonlijke verplichting aan inzake de verbintenissen die de vereniging aangaat. »

Art. 25. Artikel 15 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 11 maart 1954 en bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000, wordt vervangen als volgt :

« Art. 15. — De personen die met het dagelijks bestuur zijn belast, gaan geen enkele persoonlijke verplichting aan inzake de verbintenissen die de vereniging aangaat. »

Art. 26. Artikel 16 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 16. — Met uitzondering van handgiften, behoeft elke gift onder de levenden of bij testament aan een vereniging machtiging door de Koning. Machtiging is evenwel niet vereist voor de aanneming van giften waarvan de waarde niet hoger is dan 100.000 EUR.

Het bedrag bedoeld in het eerste lid wordt op één januari van ieder jaar aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand oktober van het voorbije jaar. Het indexcijfer van oktober 2001 geldt als basis.

De aanpassing van het bedrag geschiedt volgens de volgende formule : het nieuwe bedrag is gelijk aan het basisbedrag vermenigvuldigd met het nieuwe indexcijfer, gedeeld door het indexcijfer dat als basis wordt genomen. Het resultaat wordt naar het volgende tiende afgerond.

Art. 21. L'article 13 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 13. — Le conseil d'administration est composé de trois personnes au moins. Toutefois, si seules trois personnes sont membres de l'association, le conseil d'administration n'est composé que de deux personnes. Le nombre d'administrateurs doit en tout cas toujours être inférieur au nombre de personnes membres de l'association.

Le conseil d'administration gère les affaires de l'association et la représente dans tous les actes judiciaires et extrajudiciaires. Tous les pouvoirs qui ne sont pas expressément réservés par la loi à l'assemblée générale sont de la compétence du conseil d'administration.

Les statuts peuvent apporter des restrictions aux pouvoirs attribués au conseil d'administration par l'alinéa précédent. Ces restrictions, de même que la répartition des tâches dont les administrateurs seraient éventuellement convenus, ne sont pas opposables aux tiers, même si elles sont publiées.

Toutefois, la représentation de l'association dans les actes judiciaires et extrajudiciaires peut, selon les modalités fixées par les statuts, être déléguée à une ou plusieurs personnes, administrateurs ou non, membres ou non, agissant soit individuellement, soit conjointement, soit en collège. Cette décision est opposable aux tiers dans les conditions prévues à l'article 26*novies*, § 3. »

Art. 22. Un article 13*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 13*bis*. — La gestion journalière de l'association, ainsi que la représentation de celle-ci en ce qui concerne cette gestion, peuvent selon les modalités fixées par les statuts être déléguées à une ou plusieurs personnes, administrateurs ou non, membres ou non, agissant soit individuellement, soit conjointement, soit en collège.

Cette décision est opposable aux tiers dans les conditions prévues par l'article 26*novies*, § 3. Les restrictions apportées à leurs pouvoirs de représentation ne sont toutefois pas opposables aux tiers. »

Art. 23. L'article 14 de la même loi, modifié par la loi du 25 novembre 1997, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 14. — L'association est responsable des fautes imputables soit à ses préposés, soit aux organes par lesquels s'exerce sa volonté. »

Art. 24. Un article 14*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 14*bis*. — Sans préjudice de l'article 26*septies*, les administrateurs ne contractent aucune obligation personnelle relativement aux engagements de l'association. »

Art. 25. L'article 15 de la même loi, modifié par la loi du 11 mars 1954 et par l'arrêté royal du 20 juillet 2000, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 15. — Les personnes déléguées à la gestion journalière ne contractent aucune obligation personnelle relativement aux engagements de l'association. »

Art. 26. L'article 16 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 16. — A l'exception des dons manuels, toute libéralité entre vifs ou testamentaire au profit d'une association doit être autorisée par le Roi. Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour l'acceptation des libéralités dont la valeur n'excède pas 100.000 EUR.

Le montant visé à l'alinéa 1^{er}, est adapté au premier janvier de chaque année à l'indice des prix à la consommation du mois d'octobre de l'année précédente. L'indice de départ est celui du mois d'octobre 2001.

L'adaptation du montant est effectuée conformément à la formule suivante : le nouveau montant est égal au montant de base multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le résultat est arrondi à la dizaine supérieure.

Het aangepaste bedrag wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, uiterlijk op 15 december van elk jaar.

De machtiging kan alleszins niet worden verleend indien de vereniging niet voldaan heeft aan de artikelen 3 en 9, of als zij, in schending van artikel 26*novies*, haar jaarrekening, vanaf haar oprichting of althans van de laatste tien boekjaren, niet ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg heeft neergelegd. »

Art. 27. Artikel 17 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 17. — § 1. Ieder jaar en ten laatste binnen zes maanden na afsluitingsdatum van het boekjaar, legt de raad van bestuur de jaarrekening van het voorbije boekjaar, opgemaakt overeenkomstig dit artikel, alsook de begroting van het volgende boekjaar, ter goedkeuring voor aan de algemene vergadering.

§ 2. De verenigingen voeren een vereenvoudigde boekhouding die tenminste betrekking heeft op de mutaties in contant geld of op de rekeningen, overeenkomstig een door de Koning vastgesteld model.

§ 3. De verenigingen houden evenwel hun boekhouding en maken hun jaarrekening op overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen, wanneer bij de afsluiting van het boekjaar, met betrekking tot ten minste twee van de volgende drie criteria de onderstaande cijfers op hen van toepassing zijn :

1° het equivalent, gemiddeld over het jaar, van 5 voltijdse werknemers ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten;

2° in totaal 250.000 EUR aan andere dan uitzonderlijke ontvangsten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde;

3° een balanstotaal van 1.000.000 EUR.

De Koning past de verplichtingen die voor verenigingen voortvloeien uit de voornoemde wet van 17 juli 1975 aan de bijzondere aard van hun werkzaamheden en hun wettelijk statuut aan. De Koning kan bovenvermelde bedragen aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijsen.

§ 4. De §§ 2 en 3 zijn niet van toepassing op verenigingen die wegens de aard van hun hoofdactiviteit onderworpen zijn aan bijzondere, uit een wetgeving of een overheidsreglementering voortvloeiende regels betreffende het houden van hun boekhouding en betreffende hun jaarrekening, voorzover zij minstens gelijkwaardig zijn aan die bepaald op grond van deze wet.

§ 5. De verenigingen moeten één of meer commissarissen belasten met de controle van de financiële toestand, van de jaarrekening en van de regelmatigheid in het licht van de wet en van de statuten, van de verrichtingen die in de jaarrekening moeten worden vastgesteld wanneer het aantal tewerkgestelde werknemers, gemiddeld over het jaar, het equivalent van 100 voltijdse werknemers ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden krachtens het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten te boven gaat, of wanneer de vereniging bij de afsluiting van het boekjaar met betrekking tot ten minste twee van de volgende drie criteria de onderstaande cijfers te boven gaat :

1° het equivalent, gemiddeld over het jaar, van 50 voltijdse werknemers ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden overeenkomstig het voormelde koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978;

2° in totaal 6.250.000 EUR aan andere dan uitzonderlijke ontvangsten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde;

3° een balanstotaal van 3.125.000 EUR.

De commissarissen worden door de algemene vergadering benoemd onder de leden, natuurlijke personen of rechtspersonen, van het Instituut van bedrijfsrevisoren.

De Koning kan bovenvermelde bedragen aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijsen.

§ 6. Binnen dertig dagen na de goedkeuring ervan door de algemene vergadering wordt de jaarrekening van de verenigingen bedoeld in § 3 door de bestuurders neergelegd bij de Nationale Bank van België.

Le montant adapté est publié au *Moniteur belge* au plus tard le 15 décembre de chaque année.

L'autorisation ne peut en aucun cas être accordée si l'association ne s'est pas conformée aux dispositions des articles 3 et 9, ou si, en violation de l'article 26*novies*, elle n'a pas déposé au greffe du tribunal de première instance ses comptes annuels depuis sa création ou au moins les comptes se rapportant aux dix dernières années. »

Art. 27. L'article 17 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 17. — § 1^{er}. Chaque année et au plus tard six mois après la date de clôture de l'exercice social, le conseil d'administration soumet à l'assemblée générale, pour approbation, les comptes annuels de l'exercice social écoulé établis conformément au présent article, ainsi que le budget de l'exercice suivant.

§ 2. Les associations tiennent une comptabilité simplifiée portant au minimum sur les mouvements des disponibilités en espèces et en comptes, selon un modèle établi par le Roi.

§ 3. Toutefois, les associations tiennent leur comptabilité et établissent leurs comptes annuels conformément aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises, lorsqu'elles atteignent à la date de clôture de l'exercice social, les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois critères suivants :

1° 5 travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps-plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux;

2° 250.000 EUR pour le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

3° 1.000.000 EUR pour le total du bilan.

Le Roi adapte les obligations résultant, pour ces associations, de la loi précitée du 17 juillet 1975, à ce que requièrent la nature particulière de leurs activités et leur statut légal. Les montants susmentionnés peuvent être adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 4. Les §§ 2 et 3 ne sont pas applicables aux associations soumises, en raison de la nature des activités qu'elles exercent à titre principal, à des règles particulières, résultant d'une législation ou d'une réglementation publique, relatives à la tenue de leur comptabilité et à leurs comptes annuels, pour autant qu'elles soient au moins équivalentes à celles prévues en vertu de la présente loi.

§ 5. Les associations sont tenues de confier à un ou plusieurs commissaires le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité au regard de la loi et des statuts, des opérations à constater dans les comptes annuels lorsque le nombre moyen annuel de travailleurs occupés, inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux et exprimés en équivalents temps plein, dépasse 100 ou lorsque l'association dépasse à la clôture de l'exercice social les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois critères suivants :

1° 50 travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps-plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 précité;

2° 6.250.000 EUR pour le total des recettes autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

3° 3.125.000 EUR pour le total du bilan.

Les commissaires sont nommés par l'assemblée générale parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprises.

Les montants susmentionnés peuvent être adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 6. Dans les trente jours de leur approbation par l'assemblée générale, les comptes annuels des associations visées au § 3, sont déposés par les administrateurs à la Banque Nationale de Belgique.

Overeenkomstig het voorgaande lid worden gelijktijdig neergelegd :

- 1° een stuk met de naam en voornaam van de bestuurders en in voorkomend geval van de commissarissen die in functie zijn;
- 2° in voorkomend geval, het verslag van de commissarissen.

De Koning bepaalt de nadere regels volgens welke en de voorwaarden waaronder de in het eerste en het tweede lid bedoelde stukken moeten worden neergelegd, alsmede het bedrag en de wijze van betaling van de kosten van de openbaarmaking. De neerlegging wordt alleen aanvaard indien de op grond van dit lid vastgestelde bepalingen worden nageleefd.

Binnen vijftien werkdagen na de aanvaarding van de neerlegging wordt daarvan melding gemaakt in een door de Nationale Bank van België aangelegd bestand op een drager en volgens de nadere regels die de Koning vaststelt. De tekst van de vermelding wordt door de Nationale Bank van België neergelegd ter griffie van de burgerlijke rechtbank die het dossier van de vereniging als bedoeld in artikel 26*novies* aanlegt en wordt bij dat dossier gevoegd.

De Nationale Bank van België reikt aan degenen die er, zelfs schriftelijk, om vragen, een afschrift in de door de Koning vastgestelde vorm uit, hetzij van alle stukken die haar op grond van het eerste en het tweede lid worden overgezonden, hetzij van de stukken als bedoeld in het eerste en het tweede lid die haar worden overgezonden en betrekking hebben op de met name genoemde verenigingen en op bepaalde jaren. De Koning stelt het bedrag vast dat aan de Nationale Bank van België moet worden betaald voor de verkrijging van de in dit lid bedoelde afschriften.

De griffies van de rechtbanken ontvangen van de Nationale Bank van België kosteloos en onverwijld een afschrift van alle stukken bedoeld in het eerste en het tweede lid in de vorm die door de Koning is vastgesteld.

De Nationale Bank van België is bevoegd om, volgens de nadere regels die door de Koning zijn vastgesteld, algemene en anonieme statistieken op te maken en bekend te maken over het geheel of een gedeelte van de gegevens vervat in de stukken die haar met toepassing van het eerste en het tweede lid worden overgezonden. »

Art. 28. Artikel 18 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 18. — De rechtbank kan op verzoek van een lid, van een belanghebbende derde of van het openbaar ministerie de ontbinding uitspreken van een vereniging die :

- 1° niet in staat is haar verbintenissen na te komen;
- 2° haar vermogen of de inkomsten uit dat vermogen voor een ander doel aanwendt dan die waarvoor zij is opgericht;
- 3° in ernstige mate in strijd handelt met de statuten, of in strijd handelt met de wet of de openbare orde;
- 4° gedurende drie opeenvolgende boekjaren niet heeft voldaan aan de verplichting om een jaarrekening neer te leggen overeenkomstig artikel 26*novies*, § 1, tweede lid, 5°, tenzij de ontbrekende jaarrekeningen worden neergelegd vooraleer de debatten worden gesloten;
- 5° minder dan drie leden telt.

De rechtbank kan de vernietiging van de betwiste handeling uitspreken ook indien zij de eis tot ontbinding afwijst. »

Art. 29. Artikel 19 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 19. — In geval van ontbinding van een vereniging door de rechtbank benoemt deze, onverminderd artikel 19*bis*, één of meer vereffenaars die, na aanzuivering van het passief, de bestemming van het actief vaststellen.

Deze bestemming kan geen andere zijn dan die bepaald in de statuten of, bij ontstentenis van enige statutaire bepaling daaromtrent, besloten door de algemene vergadering die de vereffenaars bijeenroepen. Bij ontstentenis van een bepaling in de statuten of van een besluit van de algemene vergadering geven de vereffenaars aan het actief een bestemming die zoveel mogelijk overeenkomt met het doel waarvoor de vereniging is opgericht.

De leden, de schuldeisers en het openbaar ministerie kunnen bij de rechtbank beroep instellen tegen het besluit van de vereffenaars. »

Art. 30. In dezelfde wet wordt een artikel 19*bis* ingevoegd, luidende :

« Art. 19*bis*. — De vordering tot ontbinding op grond van artikel 18, eerste lid, 4°, kan slechts worden ingesteld na het verstrijken van een termijn van dertien maanden te rekenen van de afsluiting van het derde boekjaar.

Sont déposés en même temps et conformément à l'alinéa précédent :

- 1° un document contenant les nom et prénoms des administrateurs et, le cas échéant, des commissaires en fonction;
- 2° le cas échéant, le rapport du commissaire.

Le Roi détermine les modalités et conditions du dépôt des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2, ainsi que le montant et le mode de paiement des frais de publicité. Le dépôt n'est accepté que si les dispositions arrêtées en exécution du présent alinéa sont respectées.

Dans les quinze jours ouvrables qui suivent l'acceptation du dépôt, celui-ci fait l'objet d'une mention dans un recueil établi par la Banque Nationale de Belgique sur un support et selon les modalités que le Roi détermine. Le texte de cette mention est adressé par la Banque Nationale de Belgique au greffe du tribunal civil où est tenu le dossier de l'association, prévu à l'article 26*novies*, pour y être versé.

La Banque Nationale de Belgique est chargée de délivrer copie, sous la forme déterminée par le Roi, à ceux qui en font la demande, même par correspondance, soit de l'ensemble des documents qui lui ont été transmis en application des alinéas 1^{er} et 2, soit des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2 relatifs à des associations nommément désignées et à des années déterminées qui lui ont été transmis. Le Roi détermine le montant des frais à acquitter à la Banque Nationale de Belgique pour l'obtention des copies visées au présent alinéa.

Les greffes des tribunaux obtiennent sans frais et sans retard de la Banque Nationale de Belgique, copie de l'ensemble des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2, sous la forme déterminée par le Roi.

La Banque Nationale de Belgique est habilitée à établir et à publier, selon les modalités déterminées par le Roi, des statistiques globales et anonymes relatives à tout ou partie des éléments contenus dans les documents qui lui sont transmis en application des alinéas 1^{er} et 2. »

Art. 28. L'article 18 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 18. — Le tribunal pourra prononcer à la requête soit d'un membre, soit d'un tiers intéressé, soit du ministère public, la dissolution de l'association qui :

- 1° est hors d'état de remplir les engagements qu'elle a contractés;
- 2° affecte son patrimoine ou les revenus de celui-ci à un but autre que ceux en vue desquels elle a été constituée;
- 3° contrevient gravement à ses statuts, ou contrevient à la loi ou à l'ordre public;
- 4° est restée en défaut de satisfaire à l'obligation de déposer les comptes annuels conformément à l'article 26*novies*, § 1^{er}, alinéa 2, 5°, pour trois exercices sociaux consécutifs, à moins que les comptes annuels manquants ne soient déposés avant la clôture des débats;
- 5° ne comprend pas au moins trois membres.

Le tribunal pourra prononcer l'annulation de l'acte incriminé, même s'il rejette la demande de dissolution. »

Art. 29. L'article 19 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 19. — En cas de dissolution judiciaire d'une association, le tribunal désignera, sans préjudice de l'article 19*bis*, un ou plusieurs liquidateurs qui, après l'acquittement du passif, détermineront la destination de l'actif.

Cette destination sera celle que prévoient les statuts ou, en l'absence de toute disposition statutaire à ce sujet, celle qu'indiquera l'assemblée générale convoquée par les liquidateurs. A défaut de disposition statutaire ou de décision de l'assemblée générale, les liquidateurs donneront à l'actif une affectation qui se rapprochera autant que possible du but en vue duquel l'association a été constituée.

Les membres, les créanciers et le ministère public peuvent se pourvoir devant le tribunal contre la décision des liquidateurs. »

Art. 30. Un article 19*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 19*bis*. — L'action en dissolution fondée sur l'article 18, alinéa 1^{er}, 4°, ne peut être introduite qu'à l'expiration d'un délai de treize mois suivant la date de clôture du troisième exercice comptable.

De rechtbank die deze ontbinding uitspreekt, kan hetzij tot de onmiddellijke afsluiting van de vereffening beslissen, hetzij de vereffeningwijze bepalen en één of meer vereffenaars aanwijzen. Wanneer de vereffening is beëindigd, brengen de vereffenaars verslag uit aan de rechtbank, waarbij hij of zij, in voorkomend geval, aan de rechtbank een overzicht voorleggen van de waarden van de vereniging en van het gebruik ervan.

De rechtbank spreekt de afsluiting van de vereffening uit.

De Koning bepaalt welke procedure moet worden gevolgd voor de consignatie van de activa die de vereniging zouden toebehoren en wat er met die activa moet gebeuren ingeval nieuwe passiva aan het licht komen. »

Art. 31. Artikel 20 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 20. — De algemene vergadering kan de ontbinding van de vereniging alleen uitspreken onder dezelfde voorwaarden als die welke betrekking hebben op de wijziging van het doel of de doeleinden van de vereniging.

Artikel 8, vierde lid, is van overeenkomstige toepassing. »

Art. 32. In artikel 21 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In de Franse tekst van het tweede lid vervallen de woorden « ou sur l'homologation d'une décision de l'assemblée générale ».

2° De Nederlandse tekst wordt vervangen als volgt :

« Art. 21. — Tegen een vonnis waarbij de ontbinding van een vereniging of de nietigverklaring van een van haar handelingen wordt uitgesproken, kan hoger beroep worden ingesteld.

Hetzelfde geldt voor een vonnis dat uitspraak doet over het besluit van de vereffenaar of de vereffenaars. »

Art. 33. Artikel 22 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 22. — In geval van ontbinding van een vereniging door de algemene vergadering, wordt de bestemming van het actief, bij ontstentenis van statutaire bepalingen, vastgesteld door de algemene vergadering of door de vereffenaars, overeenkomstig artikel 19, tweede lid.

De vereffening geschiedt door één of meer vereffenaars die hun opdracht vervullen hetzij overeenkomstig de statuten, hetzij krachtens een besluit van de algemene vergadering, hetzij, bij ontstentenis daarvan, krachtens een rechterlijke beslissing die door enige belanghebbende of door het openbaar ministerie kan worden gevorderd. »

Art. 34. Artikel 23 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 23. — Elke beslissing van de rechter, van de algemene vergadering of van de vereffenaars betreffende de ontbinding of de nietigheid van de vereniging, de vereffeningvoorwaarden, de benoeming en de ambtsbeëindiging van de vereffenaars, de afsluiting van de vereffening en de bestemming van het actief wordt binnen een maand na de dagtekening ervan neergelegd overeenkomstig artikel 26*novies*, § 1.

De akten betreffende de benoeming en de ambtsbeëindiging van de vereffenaars vermelden hun naam, voornamen en woonplaats, of, ingeval het rechtspersonen betreft, hun naam, rechtsvorm en zetel.

Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken die uitgaan van een vereniging in verband waarmee een beslissing tot ontbinding is genomen, vermelden de naam van de vereniging, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden « vereniging zonder winstoogmerk in vereffening » of door de afkorting en de woorden « vzw in vereffening ».

Eenieder die in naam van een dergelijke vereniging meewerkt aan een in het vorige lid vermeld stuk waarop één van deze vermeldingen niet is aangebracht kan persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor alle of voor een gedeelte van de verbintenissen die de vereniging krachtens dit stuk heeft aangegaan. »

Art. 35. De Nederlandse tekst van artikel 24 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 24. — Het actief kan slechts worden aangewend na aanzuivering van het passief. »

Le tribunal prononçant cette dissolution peut soit décider la clôture immédiate de la liquidation, soit déterminer le mode de liquidation et désigner un ou plusieurs liquidateurs. Lorsque la liquidation est terminée, les liquidateurs font rapport au tribunal et, le cas échéant, lui soumettent une situation des valeurs sociales et de leur emploi.

Le tribunal prononce la clôture de la liquidation.

Le Roi détermine la procédure de consignation des actifs qui appartiendraient à l'association et le sort de ces actifs en cas d'apparition de nouveaux passifs. »

Art. 31. L'article 20 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 20. — L'assemblée générale ne peut prononcer la dissolution de l'association que dans les mêmes conditions que celles relatives à la modification du ou des buts de l'association.

L'article 8, alinéa 4, est applicable. »

Art. 32. A l'article 21 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° Au texte français de l'alinéa 2, les mots « ou sur l'homologation d'une décision de l'assemblée générale » sont supprimés.

2° Le texte néerlandais est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 21. — Tegen een vonnis waarbij de ontbinding van een vereniging of de nietigverklaring van een van haar handelingen wordt uitgesproken, kan hoger beroep worden ingesteld.

Hetzelfde geldt voor een vonnis dat uitspraak doet over het besluit van de vereffenaar of de vereffenaars. »

Art. 33. L'article 22 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 22. — En cas de dissolution d'une association par l'assemblée générale, l'affectation de l'actif est déterminée, à défaut de dispositions statutaires, par l'assemblée générale ou les liquidateurs conformément à l'article 19, alinéa 2.

La liquidation s'opère par les soins d'un ou plusieurs liquidateurs qui exercent leurs fonctions, soit par l'application des statuts, soit en vertu d'une résolution de l'assemblée générale, soit, à défaut, en vertu d'une décision de justice, qui pourra être provoquée par tout intéressé ou par le ministère public. »

Art. 34. L'article 23 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 23. — Toute décision judiciaire, de l'assemblée générale ou des liquidateurs relative à la dissolution ou à la nullité de l'association, aux conditions de la liquidation, à la nomination et à la cessation de fonctions des liquidateurs, à la clôture de la liquidation ainsi qu'à l'affectation de l'actif est, dans le mois de sa date, déposée conformément à l'article 26*novies*, § 1^{er}.

Les actes relatifs à la nomination et à la cessation de fonctions des liquidateurs comportent leur nom, prénoms et domicile, ou, au cas où il s'agit de personnes morales, leur dénomination sociale, forme juridique et siège social.

Tous les actes, factures, annonces, publications et autres documents émanant d'une association ayant fait l'objet d'une décision de dissolution mentionnent la dénomination sociale de l'association précédée ou suivie immédiatement des mots « association sans but lucratif en liquidation » ou du sigle et mots « ASBL en liquidation ».

Toute personne qui intervient pour une telle association dans un document visé à l'alinéa précédent où l'une de ces mentions ne figure pas, peut être déclarée personnellement responsable de tout ou partie des engagements qui y sont pris par l'association. »

Art. 35. Le texte néerlandais de l'article 24 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 24. — Het actief kan slechts worden aangewend na aanzuivering van het passief. »

Art. 36. In artikel 25 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

« 1° het eerste lid wordt opgeheven;

2° in het tweede lid wordt het woord « Zij » vervangen door de woorden « De bestemming van het actief »;

3° in de Franse tekst van het derde lid worden de woorden « cette publication » vervangen door de woorden « la publication de la décision relative à l'affectation de l'actif »;

4° in de Nederlandse tekst wordt het derde lid vervangen als volgt :

« De vordering van de schuldeisers verjaart door verloop van vijf jaar te rekenen van de bekendmaking van de beslissing betreffende de bestemming van het actief. »

Art. 37. Artikel 26 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 26. — Elke vordering ingesteld door een vereniging die de formaliteiten omschreven in de artikelen 10, 23 en 26*novies*, § 1, tweede lid, 5°, niet in acht heeft genomen, wordt opgeschort. De rechter bepaalt een termijn waarbinnen de vereniging moet voldoen aan deze verplichtingen. Indien de vereniging niet binnen die termijn aan haar verplichtingen voldoet, is de vordering niet ontvankelijk. »

Art. 38. In titel I van dezelfde wet wordt, na artikel 26*septies*, een hoofdstuk II ingevoegd, luidende :

« Hoofdstuk II. — Buitenlandse verenigingen zonder winstoogmerk

Art. 26*octies*. — § 1. Op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg wordt een dossier gehouden voor iedere vereniging zonder winstoogmerk die op geldige wijze in het buitenland is opgericht overeenkomstig de wet van de Staat waartoe zij behoort en die in België een centrum van werkzaamheden opent in het arrondissement. Ingeval een dergelijke vereniging in België verscheidene centra van werkzaamheden opent, wordt het dossier gehouden op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin een van die centra gevestigd is, zulks naar keuze van de vereniging. In dat geval vermeldt de vereniging in haar akten en in haar briefwisseling de plaats waar haar dossier wordt gehouden.

Dit dossier bevat :

1° de statuten van de vereniging;

2° het adres van de zetel van de vereniging, de opgave van de doeleinden en van de activiteiten, het adres van de centra van werkzaamheden alsook de naam ervan ingeval die niet overeenstemt met de naam van de vereniging;

3° de akten betreffende de benoeming van de personen gemachtigd om de vereniging ten aanzien van derden te verbinden en haar in rechte te vertegenwoordigen voor de activiteiten van de centra van werkzaamheden, alsook de akten betreffende de benoeming van de personen belast met het dagelijks bestuur; deze akten bevatten de gegevens bedoeld in artikel 3, § 1, tweede lid.

De wijzigingen in de stukken en gegevens bedoeld in het vorige lid worden eveneens neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg en bewaard in het dossier.

De stukken bedoeld in deze paragraaf moeten met het oog op de neerlegging ervan worden opgesteld of vertaald in de taal of in een van de officiële talen van de rechtbank waar het dossier wordt gehouden.

§ 2. De personen bedoeld in § 1, tweede lid, 3°, dragen jegens derden dezelfde aansprakelijkheid als degenen die een Belgische vereniging zonder winstoogmerk besturen. Zij zijn aansprakelijk voor het vervullen van de in dit artikel bepaalde formaliteiten inzake bekendmaking.

§ 3. De artikelen 17, §§ 2 tot 6, en 26*novies*, § 1, tweede lid, 5°, zijn van toepassing op de centra van werkzaamheden bedoeld in § 1. Voor de toepassing van deze bepalingen worden alle Belgische centra van werkzaamheden samen van eenzelfde buitenlandse vereniging beschouwd als een afzonderlijke vereniging zonder winstoogmerk voor de berekening van de drempels en worden de personen bedoeld in § 1, tweede lid, 3°, gelijkgesteld met de bestuurders.

Artikel 26*novies*, § 1, vierde en vijfde lid, en §§ 2 en 3, zijn van overeenkomstige toepassing op de centra van werkzaamheden bedoeld in § 1.

Artikel 16 is van overeenkomstige toepassing op giften aan buitenlandse verenigingen zonder winstoogmerk.

Art. 36. A l'article 25 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

« 1° le premier alinéa est supprimé;

2° au deuxième alinéa, le mot « Elle » est remplacé par les mots « L'affectation de l'actif »;

3° au texte français de l'alinéa 3, les mots « cette publication » sont remplacés par les mots « la publication de la décision relative à l'affectation de l'actif »;

4° au texte néerlandais, l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

« De vordering van de schuldeisers verjaart door verloop van vijf jaar te rekenen van de bekendmaking van de beslissing betreffende de bestemming van het actief. »

Art. 37. L'article 26 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 26. — Toute action intentée par une association n'ayant pas respecté les formalités prévues aux articles 10, 23 et 26*novies*, § 1^{er}, alinéa 2, 5°, est suspendue. Le juge fixe un délai endéans lequel l'association doit satisfaire à ses obligations. Si l'association ne satisfait pas à ses obligations dans ce délai, l'action est irrecevable. »

Art. 38. Au titre I^{er} de la même loi est inséré, après l'article 26*septies*, un chapitre II, rédigé comme suit :

« Chapitre II. — Associations sans but lucratif étrangères

Art. 26*octies*. — § 1^{er}. Il est tenu au greffe du tribunal de première instance un dossier pour chaque association sans but lucratif valable-ment constituée à l'étranger conformément à la loi de l'Etat dont elle relève et qui ouvre un centre d'opération en Belgique dans l'arrondissement. En cas de pluralité de centres d'opération ouverts en Belgique par une telle association, le dossier est tenu au greffe du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel l'un des centres d'opération est établi, au choix de l'association. Dans ce cas, l'association indique, dans ses actes et sa correspondance, le lieu où son dossier est tenu.

Ce dossier contient :

1° les statuts de l'association;

2° l'adresse du siège de l'association, l'indication des buts et des activités, l'adresse des centres d'opération ainsi que leur dénomination si elle ne correspond pas à celle de l'association;

3° les actes relatifs à la nomination des personnes qui ont le pouvoir d'engager l'association à l'égard des tiers et de la représenter pour les activités des centres d'opération, ainsi que les actes relatifs à la nomination des personnes déléguées à la gestion journalière; ces actes comportent les indications visées à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2.

Les modifications aux actes et données visés à l'alinéa précédent sont également déposées au greffe du tribunal de première instance et conservées dans le dossier.

Les documents visés au présent paragraphe doivent, en vue de leur dépôt, être rédigés ou traduits dans la langue ou dans l'une des langues officielles du tribunal où est tenu le dossier.

§ 2. Les personnes visées au § 1^{er}, alinéa 2, 3°, sont soumises à la même responsabilité envers les tiers que si elles gèraient une association sans but lucratif belge. Elles sont responsables de l'accomplissement des formalités de publicité prévues par le présent article.

§ 3. Les articles 17, §§ 2 à 6, et 26*novies*, § 1^{er}, alinéa 2, 5°, sont applicables aux centres d'opération visés au § 1^{er}. Pour l'application de ces dispositions, l'ensemble des centres d'opération belges d'une même association étrangère est considéré comme une association sans but lucratif distincte pour le calcul des seuils et les personnes visées au § 1^{er}, alinéa 2, 3°, sont assimilées aux administrateurs.

L'article 26*novies*, § 1^{er}, alinéas 4 et 5, et §§ 2 et 3, sont applicables aux centres d'opération visés au § 1^{er}, moyennant les adaptations nécessaires.

L'article 16 est applicable aux libéralités au profit d'associations sans but lucratif étrangères.

§ 4. De rechtbank kan op verzoek van het openbaar ministerie of van enige belanghebbende de sluiting gelasten van een centrum van werkzaamheden waarvan de activiteiten op ernstige wijze strijdig zijn met de statuten van de vereniging waarvan het afhangt, of strijdig zijn met de wet of met de openbare orde. De beslissing tot sluiting van het centrum van werkzaamheden wordt door de vereniging binnen een maand neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg waar het dossier wordt gehouden.

§ 5. Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken die uitgaan van een centrum voor werkzaamheden vermelden de naam en het adres ervan alsook de naam en het adres van de zetel van de vereniging waarvan het afhangt. Eenieder die in naam van een centrum van werkzaamheden meewerkt aan een akte waarop deze vermeldingen niet zijn aangebracht, kan persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor alle of voor een gedeelte van de verbintenissen die het centrum van werkzaamheden krachtens die akte heeft aangegaan.

§ 6. Elke vordering ingesteld door een centrum van werkzaamheden of door de vereniging waarvan dat centrum afhangt, wordt opgeschort indien het centrum of de vereniging de formaliteiten omschreven in dit artikel niet in acht heeft genomen. De rechter bepaalt een termijn waarbinnen aan de verplichtingen moet voldaan zijn. Indien het centrum of de vereniging binnen die termijn niet voldoet aan de verplichtingen is de vordering niet ontvankelijk. »

Art. 39. In titel I van dezelfde wet wordt na artikel 26octies een hoofdstuk III ingevoegd, luidende :

« Hoofdstuk III. — Openbaar makingsformaliteiten.

Art. 26novies. — § 1. Op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg wordt een dossier gehouden voor iedere Belgische vereniging zonder winstoogmerk, in dit hoofdstuk « vereniging » genoemd, die haar zetel heeft in het arrondissement.

Dit dossier bevat :

- 1° de statuten van de vereniging;
- 2° de akten betreffende de benoeming of de ambtsbeëindiging van de bestuurders, van de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen, van de personen gemachtigd om de vereniging te vertegenwoordigen en van de commissarissen;
- 3° een kopie van het register van de leden;
- 4° de beslissingen betreffende de nietigheid of de ontbinding van de vereniging, de vereffening ervan en de benoeming en de ambtsbeëindiging van de vereffenaars, bedoeld in artikel 23, eerste lid; de rechterlijke beslissingen moeten slechts bij het dossier worden gevoegd als zij in kracht van gewijsde zijn gegaan of uitvoerbaar zijn bij voorraad;
- 5° de jaarrekening van de vereniging, opgemaakt overeenkomstig artikel 17;
- 6° de wijzigingen in de in 1°, 2°, 4° en 5°, bedoelde akten, stukken en beslissingen;
- 7° de gecoördineerde tekst van de statuten na de wijzigingen ervan.

Wanneer wijzigingen optreden in de samenstelling van de vereniging wordt een bijgewerkte ledenlijst neergelegd binnen één maand te rekenen van de verjaardag van de neerlegging van de statuten.

De Koning bepaalt de wijze waarop het dossier moet worden aangelegd en de vergoeding die daarvoor wordt aangerekend aan de vereniging en die niet hoger mag zijn dan de reële kostprijs. Hij kan erin voorzien dat de stukken bedoeld in het tweede lid kunnen worden neergelegd en gereproduceerd in de door Hem bepaalde vorm. Onder de voorwaarden bepaald door de Koning, hebben kopieën dezelfde bewijskracht als originele stukken en kunnen deze in de plaats ervan worden gesteld. De Koning kan eveneens toestaan dat de gegevens van het dossier die Hij bepaalt, op geautomatiseerde wijze worden verwerkt. Hij kan toestaan dat de gegevensbestanden met elkaar in verbinding worden gebracht. Hij stelt in voorkomend geval daarvoor de nadere regels vast.

Eenieder kan met betrekking tot een bepaalde vereniging kosteloos kennis nemen van de neergelegde stukken. Tegen betaling van de griffierechten kan, op mondelinge of schriftelijke aanvraag, een volledig of gedeeltelijk afschrift ervan worden verkregen. Deze afschriften worden eensluidend verklaard met het origineel, tenzij de aanvrager van deze formaliteit afziet.

§ 2. De akten, stukken en beslissingen bedoeld in § 1, tweede lid, 1°, 2° en 4°, en de wijzigingen ervan, worden, op kosten van de betrokkenen, bij uittreksel bekendgemaakt in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*.

§ 4. A la requête du ministère public ou de tout intéressé, le tribunal peut ordonner la fermeture du centre d'opération dont les activités contreviennent gravement aux statuts de l'association dont il relève, ou contreviennent à la loi ou à l'ordre public. La décision de fermer le centre d'opération est déposée dans le mois par l'association au greffe du tribunal de première instance où est tenu le dossier.

§ 5. Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces émanant d'un centre d'opération mentionnent la dénomination sociale et l'adresse de celui-ci ainsi que le nom et l'adresse du siège de l'association dont il relève. Toute personne qui intervient pour un centre d'opération, dans un acte où ces mentions ne figurent pas, peut être déclarée personnellement responsable de tout ou partie des engagements qui y sont pris par le centre d'opération.

§ 6. Toute action intentée par un centre d'opération ou par l'association dont le centre relève, est suspendue si le centre ou l'association n'a pas respecté les formalités prévues au présent article. Le juge fixe un délai endéans lequel il doit être satisfait aux obligations. Si le centre ou l'association ne satisfait pas à ces obligations dans ce délai, l'action est irrecevable. »

Art. 39. Au titre I^{er} de la même loi est inséré, après l'article 26octies, un chapitre III, rédigé comme suit :

« Chapitre III. — Formalités de publicité.

Art. 26novies. — § 1^{er}. Il est tenu au greffe du tribunal de première instance un dossier pour chaque association sans but lucratif belge, dénommée dans le présent chapitre « association », ayant son siège dans l'arrondissement.

Ce dossier contient :

- 1° les statuts de l'association;
- 2° les actes relatifs à la nomination ou à la cessation de fonctions des administrateurs, des personnes déléguées à la gestion journalière, des personnes habilitées à représenter l'association et des commissaires;
- 3° une copie du registre des membres;
- 4° les décisions relatives à la nullité ou à la dissolution de l'association, à sa liquidation et à la nomination et à la cessation de fonctions des liquidateurs, visées à l'article 23, alinéa 1^{er}; les décisions judiciaires ne doivent être déposées au dossier que si elles sont coulées en force de chose jugée ou exécutoires par provision;
- 5° les comptes annuels de l'association, établis conformément à l'article 17;
- 6° les modifications aux actes, documents et décisions visés aux 1°, 2°, 4° et 5°;
- 7° le texte coordonné des statuts suite à leur modification.

En cas de modification dans la composition de l'association, une liste des membres mise à jour est déposée dans le mois de la date anniversaire du dépôt des statuts.

Le Roi détermine les modalités de constitution du dossier et l'indemnité qui est imputée à cet effet à l'association et qui ne peut dépasser le coût réel. Il peut prévoir que les documents visés à l'alinéa 2 peuvent être déposés et reproduits sous la forme qu'il détermine. Aux conditions déterminées par le Roi, les copies font foi comme les documents originaux et peuvent leur être substituées. Le Roi peut également permettre le traitement automatisé des données du dossier qu'il détermine. Il peut autoriser la mise en relation des fichiers de données. Il en fixe, le cas échéant, les modalités.

Toute personne peut, concernant une association déterminée, prendre connaissance gratuitement des documents déposés et en obtenir, sur demande écrite ou orale, copie intégrale ou partielle, sans autre paiement que celui des droits de greffe. Ces copies sont certifiées conformes à l'original, à moins que le demandeur ne renonce à cette formalité.

§ 2. Les actes, documents et décisions visés au § 1^{er}, alinéa 2, 1°, 2° et 4° et leurs modifications, sont publiés par extrait, aux frais des intéressés, dans les annexes du *Moniteur belge*.

Het uittreksel vermeldt :

1° voor de statuten of hun wijziging, de gegevens bedoeld in artikel 2, eerste lid;

2° voor de akten betreffende de benoeming en de ambtsbeëindiging van de bestuurders, de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen, de personen gemachtigd om de vereniging te vertegenwoordigen en de commissarissen, de gegevens bedoeld in artikel 9;

3° voor de rechterlijke beslissingen en de beslissingen van de algemene vergadering of de vereffenaars betreffende de nietigheid of de ontbinding van de vereniging of de vereffening, de auteur, de datum en het dispositief van de beslissing;

4° voor de akten en beslissingen betreffende de benoeming en de ambtsbeëindiging van de vereffenaars, de gegevens bedoeld in artikel 23, tweede lid.

De Koning wijst de ambtenaren aan die de akten, de stukken of beslissingen in ontvangst nemen en bepaalt de vorm waarin en de voorwaarden waaronder zij moeten worden neergelegd en bekendgemaakt. De bekendmaking moet binnen dertig dagen na de neerlegging plaatsvinden op straffe van schadevergoeding ten laste van de ambtenaren aan wie het verzuim of de vertraging te wijten is.

§ 3. De akten, de stukken en de beslissingen die krachtens deze titel moeten worden neergelegd, kunnen aan derden slechts worden tegengeworpen vanaf de dag van neerlegging ervan of, indien zij naar luid van deze titel ook moeten worden bekendgemaakt, vanaf de dag van bekendmaking ervan in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*, behalve indien de vereniging aantoont dat die derden reeds kennis ervan hadden. Derden kunnen zich niettemin beroepen op akten, stukken en beslissingen die niet zijn neergelegd of bekendgemaakt. Die akten, stukken en beslissingen kunnen met betrekking tot handelingen verricht voor de eenendertigste dag volgend op de bekendmaking, niet worden tegengeworpen aan derden die aantonen dat zij onmogelijk kennis ervan hadden kunnen hebben.

In geval van tegenstrijdigheid tussen de neergelegde tekst en die bekendgemaakt in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*, kan deze laatste niet aan derden worden tegengeworpen. Zij kunnen zich evenwel erop beroepen tenzij de vereniging aantoont dat zij van de neergelegde tekst kennis hadden. »

Art. 40. Titel II van dezelfde wet, bestaande uit de artikelen 27 tot 43, wordt vervangen als volgt :

« Titel II. — De stichtingen

Art. 27. — Een stichting wordt opgericht door een rechtshandeling van één of meer natuurlijke personen of rechtspersonen waarbij een vermogen wordt aangewend ter verwezenlijking van een bepaald belangenloos doel. De stichting mag geen stoffelijk voordeel verschaffen aan de stichters, de bestuurders, of enig ander persoon, behalve, in dit laatste geval, indien dit kadert in de verwezenlijking van het belangenloos doel.

De stichting kent geen leden noch vennoten.

De stichting moet op straffe van nietigheid bij authentieke akte worden opgericht. Zij bezit rechtspersoonlijkheid onder de voorwaarden omschreven in deze titel. De notaris moet na onderzoek de naleving van de bepalingen van deze titel bevestigen.

Een stichting kan worden erkend als zijnde van openbaar nut indien zij gericht is op de verwezenlijking van een werk van filantropische, levensbeschouwelijke, religieuze, wetenschappelijke, artistieke, pedagogische of culturele aard.

Stichtingen die zijn erkend als zijnde van openbaar nut dragen de naam « stichting van openbaar nut ». De andere stichtingen dragen de naam « private stichting ».

Art. 28. — De statuten van een stichting vermelden tenminste :

1° de naam, voornamen, woonplaats, geboortedatum en -plaats van de stichters of, ingeval het een rechtspersoon betreft, de naam, de rechtsvorm en het adres van de zetel;

2° de naam van de stichting;

3° de precieze omschrijving van het doel of de doeleinden waarvoor zij is opgericht, alsook de activiteiten die zij beoogt om die doeleinden te bereiken;

4° het adres van de zetel van de stichting, die in België gevestigd moet zijn;

5° a) de wijze van benoeming, van afzetting en van ambtsbeëindiging van de bestuurders, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij deze uitoefenen;

L'extrait contient :

1° en ce qui concerne les statuts ou leurs modifications, les indications visées à l'article 2, alinéa 1^{er};

2° en ce qui concerne les actes relatifs à la nomination ou la cessation de fonctions des administrateurs, des personnes déléguées à la gestion journalière, des personnes habilitées à représenter l'association et des commissaires, les indications visées à l'article 9;

3° en ce qui concerne les décisions judiciaires et les décisions de l'assemblée générale ou des liquidateurs relatives à la nullité ou la dissolution de l'association et à sa liquidation, l'auteur, la date et le dispositif de la décision;

4° en ce qui concerne les actes et décisions relatives à la nomination et à la cessation de fonctions des liquidateurs, les indications visées à l'article 23, alinéa 2.

Le Roi indique les fonctionnaires qui recevront les actes, documents ou décisions et détermine la forme et les conditions du dépôt et de la publication. La publication doit être faite dans les trente jours du dépôt à peine de dommages-intérêts contre les fonctionnaires auxquels l'omission ou le retard serait imputable.

§ 3. Les actes, documents et décisions dont le dépôt est prescrit par le présent titre ne sont opposables aux tiers qu'à partir du jour de leur dépôt ou, lorsque la publication en est également prescrite par le présent titre, à partir du jour de leur publication aux annexes au *Moniteur belge*, sauf si l'association prouve que ces tiers en avaient antérieurement connaissance. Les tiers peuvent néanmoins se prévaloir des actes, documents et décisions dont le dépôt ou la publication n'ont pas été effectués. Pour les opérations intervenues avant le trente et unième jour qui suit celui de la publication, ces actes, documents et décisions ne sont pas opposables aux tiers qui prouvent qu'ils ont été dans l'impossibilité d'en avoir connaissance.

En cas de discordance entre le texte déposé et celui qui est publié aux annexes du *Moniteur belge*, ce dernier n'est pas opposable aux tiers. Ceux-ci peuvent néanmoins s'en prévaloir, à moins que l'association ne prouve qu'ils ont eu connaissance du texte déposé. »

Art. 40. Le titre II de la même loi, contenant les articles 27 à 43, est remplacé par la disposition suivante :

« Titre II. — Des fondations

Art. 27. — La création d'une fondation est le résultat d'un acte juridique émanant d'une ou de plusieurs personnes physiques ou morales consistant à affecter un patrimoine à la réalisation d'un but désintéressé déterminé. La fondation ne peut procurer un gain matériel ni aux fondateurs ni aux administrateurs ni à toute autre personne sauf, dans ce dernier cas, s'il s'agit de la réalisation du but désintéressé.

La fondation ne comprend ni membres ni associés.

La fondation est, à peine de nullité, constituée par acte authentique. Elle jouit de la personnalité juridique aux conditions définies au présent titre. Le notaire doit vérifier et attester le respect des dispositions prévues par le présent titre.

Une fondation peut être reconnue d'utilité publique lorsqu'elle tend à la réalisation d'une œuvre à caractère philanthropique, philosophique, religieux, scientifique, artistique, pédagogique ou culturel.

Les fondations reconnues d'utilité publique portent l'appellation de « fondation d'utilité publique ». Les autres fondations portent l'appellation de « fondation privée ».

Art. 28. — Les statuts d'une fondation mentionnent au moins :

1° les nom, prénoms, domicile, date et lieu de naissance de chaque fondateur ou, au cas où il s'agit d'une personne morale, la dénomination sociale, la forme juridique et l'adresse du siège social;

2° la dénomination de la fondation;

3° la désignation précise du ou des buts en vue desquels elle est constituée ainsi que les activités qu'elle se propose de mettre en œuvre pour atteindre ces buts;

4° l'adresse du siège de la fondation, qui doit être situé en Belgique;

5° a) le mode de nomination, de révocation et de cessation des fonctions des administrateurs, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer;

b) in voorkomend geval, de wijze van benoeming, van afzetting en van ambtsbeëindiging van de personen gemachtigd om de stichting overeenkomstig artikel 34, § 4, te vertegenwoordigen, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij deze uitoefenen;

c) in voorkomend geval, de wijze van benoeming, van afzetting en van ambtsbeëindiging van de personen aan wie overeenkomstig artikel 35 het dagelijks bestuur van de stichting is opgedragen, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij deze uitoefenen;

d) in voorkomend geval, de wijze van benoeming van de commissarissen;

6° de bestemming van het vermogen van de stichting bij ontbinding, dat tot een ideëel doel moet worden aangewend. De statuten kunnen evenwel erin voorzien dat, wanneer het belangenloos doel van de stichting is verwezenlijkt, de stichter of zijn rechthebbenden een bedrag gelijk aan de waarde van de goederen of de goederen zelf terugnemen die de stichter aan de verwezenlijking van dat doel heeft besteed;

7° de voorwaarden waaronder de statuten kunnen worden gewijzigd;

8° de wijze van regeling van belangenconflicten.

Art. 29. — § 1. De private stichting verkrijgt rechtspersoonlijkheid vanaf de dag dat haar statuten en de akten betreffende de benoeming van de bestuurders worden neergelegd in het dossier bedoeld in artikel 31, § 1.

§ 2. De statuten van een stichting van openbaar nut worden meegedeeld aan de Minister die bevoegd is voor Justitie met het verzoek rechtspersoonlijkheid te verlenen en de statuten goed te keuren. De stichting van openbaar nut verkrijgt rechtspersoonlijkheid op de datum van het koninklijk besluit waarbij zij wordt erkend.

§ 3. Niettemin kunnen in naam van de stichting verbintenissen worden aangegaan vooraleer zij rechtspersoonlijkheid bezit. Tenzij anders is overeengekomen zijn zij die in enigerlei hoedanigheid dergelijke verbintenissen aangaan, daarvoor persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk behalve wanneer de stichting binnen twee jaar na het ontstaan van de verbintenis rechtspersoonlijkheid heeft verkregen en zij bovendien die verbintenissen binnen zes maanden na verkrijging van de rechtspersoonlijkheid heeft overgenomen. Verbintenissen overgenomen door de stichting worden geacht van hun ontstaan door de stichting te zijn aangegaan.

Art. 30. — § 1. In geval van een private stichting moet elke wijziging van de gegevens vermeld in artikel 28, 3° en 5° tot 8°, bij authentieke akte worden vastgesteld.

§ 2. In geval van een stichting van openbaar nut moet elke wijziging van de gegevens vermeld in artikel 28, 3° en 5° tot 8°, door de Koning worden goedgekeurd. Andere wijzigingen aan de statuten moeten worden meegedeeld aan de Minister die bevoegd is voor Justitie of zijn vertegenwoordiger en door één van hen worden aanvaard onder de voorwaarden en binnen de grenzen bepaald in deze wet.

§ 3. Indien ongewijzigde handhaving van de statuten gevolgen zou hebben die de stichter bij de oprichting redelijkerwijze niet kan hebben gewild en de personen die gemachtigd zijn de statuten te wijzigen, zulks nalaten, kan de rechtbank van eerste aanleg op verzoek van ten minste één bestuurder of op vordering van het openbaar ministerie de statuten wijzigen. Zij waakt erover daarbij zo min mogelijk van de bestaande statuten af te wijken.

Art. 31. — § 1. Op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg wordt een dossier gehouden voor iedere private stichting die in het arrondissement haar zetel of zetel van werkzaamheden in de zin van artikel 45 heeft. Ingeval eenzelfde stichting in België meerdere zetels van werkzaamheden heeft geopend, kan de neerlegging gebeuren op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin één van de zetels is gevestigd, zulks naar keuze van de stichting. In dat geval moet de stichting bedoeld in artikel 45 in haar akten en in haar briefwisseling de plaats vermelden waar haar dossier wordt gehouden.

§ 2. Op de Ministerie van Justitie wordt een dossier gehouden voor iedere stichting van openbaar nut.

§ 3. In het dossier worden neergelegd :

- de statuten en hun wijzigingen;
- de gecoördineerde tekst van de statuten na hun wijziging;
- de akten betreffende de benoeming, de afzetting en de ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de stichting te vertegenwoordigen; deze akten verduidelijken de omvang van de bevoegdheden van die personen, alsook de wijze waarop zij deze uitoefenen;

b) le cas échéant, le mode de nomination, de révocation et de cessation des fonctions des personnes habilitées à représenter la fondation conformément à l'article 34, § 4, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer;

c) le cas échéant, le mode de nomination, de révocation et de cessation des fonctions des personnes déléguées à la gestion journalière de la fondation conformément à l'article 35, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer;

d) le cas échéant, le mode de nomination des commissaires;

6° la destination du patrimoine de la fondation en cas de dissolution, qui doit être affecté à une fin désintéressée. Toutefois, les statuts peuvent prévoir que lorsque le but désintéressé de la fondation est réalisé, le fondateur ou ses ayants droit pourront reprendre une somme égale à la valeur des biens ou les biens mêmes que le fondateur a affecté à la réalisation de ce but;

7° les conditions auxquelles les statuts peuvent être modifiés;

8° le mode de règlement des conflits d'intérêts.

Art. 29. — § 1^{er}. La personnalité juridique est acquise à la fondation privée à compter du jour où ses statuts et les actes relatifs à la nomination des administrateurs sont déposés au dossier visé à l'article 31, § 1^{er}.

§ 2. Les statuts d'une fondation d'utilité publique sont communiqués au Ministre qui a la Justice dans ses compétences avec la demande de l'octroi de personnalité juridique et d'approbation des statuts. La personnalité juridique est acquise à la fondation d'utilité publique à la date de l'arrêté royal de reconnaissance.

§ 3. Il pourra cependant être pris des engagements au nom de la fondation avant l'acquisition par celle-ci de la personnalité juridique. Sauf convention contraire, ceux qui prennent de tels engagements, à quelque titre que ce soit, en sont personnellement et solidairement responsables, sauf si la fondation a acquis la personnalité juridique dans les deux ans de la naissance de l'engagement et qu'elle a en outre repris cet engagement dans les six mois de l'acquisition de la personnalité juridique. Les engagements repris par la fondation sont réputés avoir été contractés par elle dès leur origine.

Art. 30. — § 1^{er}. Dans le cas d'une fondation privée, toute modification des mentions visées à l'article 28, 3° et 5° à 8°, doit être constatée par acte authentique.

§ 2. Dans le cas d'une fondation d'utilité publique, toute modification des mentions visées à l'article 28, 3° et 5° à 8°, doit être approuvée par le Roi. Les autres modifications apportées aux statuts doivent être communiquées au Ministre qui a la Justice dans ses compétences ou à son délégué et acceptées par l'un d'eux, aux conditions et dans les limites de la présente loi.

§ 3. Lorsque le maintien des statuts sans modification aurait des conséquences que le fondateur n'a raisonnablement pas pu vouloir au moment de la création, et que les personnes habilitées à les modifier négligent de le faire, le tribunal de première instance peut, à la demande d'un administrateur au moins ou à la requête du ministère public, modifier les statuts. Il veille à s'écarter le moins possible des statuts existants.

Art. 31. — § 1^{er}. Il est tenu au greffe du tribunal de première instance un dossier pour chaque fondation privée ayant son siège, ou son siège d'opération au sens de l'article 45, dans l'arrondissement. En cas de pluralité de sièges d'opération ouverts en Belgique par une même fondation, le dépôt peut être fait au greffe du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel l'un des sièges d'opération est établi, selon le choix de la fondation. Dans ce cas, la fondation visée à l'article 45 doit indiquer dans ses actes et sa correspondance, le lieu où son dossier est tenu.

§ 2. Il est tenu au Ministère de la Justice un dossier pour chaque fondation d'utilité publique.

§ 3. Sont déposés au dossier :

- les statuts et leurs modifications;
- le texte coordonné des statuts suite à leur modification;
- les actes relatifs à la nomination, à la révocation et à la cessation des fonctions des administrateurs et, le cas échéant, des personnes habilitées à représenter la fondation; ces actes précisent l'étendue des pouvoirs de ces personnes ainsi que la manière d'exercer ceux-ci;

— de jaarrekening van de stichting, opgemaakt overeenkomstig artikel 37;

— de beslissingen en akten betreffende de omzetting van een private stichting in een stichting van openbaar nut die overeenkomstig artikel 44 tot stand komen;

— de beslissingen en akten betreffende de ontbinding en de vereffening van de stichting.

§ 4. Op kosten van de belanghebbenden worden bekendgemaakt in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* :

— de statuten en hun wijzigingen;

— de akten betreffende de benoeming, de afzetting en de ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de stichting te vertegenwoordigen;

— de beslissingen en akten betreffende de omzetting van een private stichting in een stichting van openbaar nut die overeenkomstig artikel 44 tot stand komen;

— de beslissingen en akten betreffende de ontbinding en de vereffening van de stichting.

§ 5. De Koning bepaalt de voorwaarden en de nadere regels voor de samenstelling van het dossier en de wijze waarop het kan worden geraadpleegd.

§ 6. De akten, documenten en beslissingen waarvan de neerlegging krachtens deze titel is voorgeschreven, kunnen slechts aan derden worden tegengeworpen vanaf de dag van neerlegging of indien ook de bekendmaking ervan krachtens deze titel is voorgeschreven, vanaf de dag van bekendmaking ervan in de bijlage bij het *Belgisch Staatsblad*, behalve indien de stichting aantoonbaar dat die derden voor dat tijdstip van die stukken kennis hadden.

De derden kunnen zich evenwel op de akten, documenten en beslissingen beroepen die niet zijn neergelegd of bekendgemaakt.

In geval van tegenstrijdigheid tussen de neergelegde tekst en die bekendgemaakt in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*, kan deze laatste niet aan derden worden tegengeworpen. Zij kunnen zich erop evenwel beroepen, tenzij de stichting aantoonbaar dat zij kennis hadden van de neergelegde tekst.

Art. 32. — § 1. Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken die uitgaan van een stichting moeten de naam ervan vermelden, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden « private stichting » of « stichting van openbaar nut », alsook het adres van de zetel ervan.

Eenieder die in naam van een stichting meewerkt aan een in het eerste lid vermeld stuk waarop een van deze vermeldingen niet is aangebracht kan persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor alle of voor een gedeelte van de verbintenissen die de stichting krachtens dit stuk heeft aangegaan.

§ 2. Alleen de stichtingen die overeenkomstig de bepalingen van deze titel geldig zijn opgericht, mogen de naam « stichting van openbaar nut » of « private stichting » voeren. Bij niet-naleving van deze vereiste door een entiteit die al dan niet rechtspersoonlijkheid bezit, kan elke belanghebbende een vordering tot naamswijziging instellen bij de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar die entiteit haar zetel heeft.

Art. 33. — Met uitzondering van de handgift behoeft elke gift onder de levenden of bij testament aan een stichting machtiging door de Koning. Machtiging is evenwel niet vereist voor de aanneming van giften waarvan de waarde niet hoger is dan 100.000 EUR.

Het bedrag bedoeld in het eerste lid wordt op één januari van elk jaar aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijs van de maand oktober van het voorbije jaar. Het indexcijfer van oktober 2001 geldt als basis.

De aanpassing van het bedrag geschiedt volgens de volgende formule : het nieuwe bedrag is gelijk aan het basisbedrag vermenigvuldigd met het nieuwe indexcijfer, gedeeld door het indexcijfer dat als basis wordt genomen. Het resultaat wordt naar het volgende tiende afgerond.

Het aangepaste bedrag wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* uiterlijk op 15 december van elk jaar.

De machtiging kan alleszins niet worden verleend indien de stichting niet voldaan heeft aan de artikelen 31 en 45.

— les comptes annuels de la fondation, établis conformément à l'article 37;

— les décisions et actes relatifs à la transformation d'une fondation privée en une fondation d'utilité publique pris conformément à l'article 44;

— les décisions et actes relatifs à la dissolution et à la liquidation de la fondation.

§ 4. Sont publiés, aux frais des intéressés, dans les annexes du *Moniteur belge* :

— les statuts et leurs modifications;

— les actes relatifs à la nomination, à la révocation et à la cessation des fonctions des administrateurs et, le cas échéant, des personnes habilitées à représenter la fondation;

— les décisions et actes relatifs à la transformation d'une fondation privée en une fondation d'utilité publique pris conformément à l'article 44;

— les décisions et actes relatifs à la dissolution et à la liquidation de la fondation.

§ 5. Le Roi détermine les conditions et les modalités de constitution et d'accès au dossier.

§ 6. Les actes, documents et décisions dont le dépôt est prescrit par le présent titre ne sont opposables aux tiers qu'à partir du jour de leur dépôt ou, lorsque la publication en est également prescrite par le présent titre, à partir du jour de leur publication aux annexes du *Moniteur belge*, sauf si la fondation prouve que ces tiers en avaient antérieurement connaissance.

Les tiers peuvent néanmoins se prévaloir des actes, documents et décisions dont le dépôt ou la publication n'ont pas été effectués.

En cas de discordance entre le texte déposé et celui qui est publié aux annexes du *Moniteur belge*, ce dernier n'est pas opposable aux tiers. Ceux-ci peuvent néanmoins s'en prévaloir, à moins que la fondation ne prouve qu'ils ont eu connaissance du texte déposé.

Art. 32. — § 1^{er}. Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces émanant d'une fondation doivent mentionner la dénomination, précédée ou suivie immédiatement des mots « fondation privée » ou « fondation d'utilité publique » ainsi que l'adresse de son siège.

Toute personne qui intervient pour une fondation dans un document visé à l'alinéa premier où l'une de ces mentions ne figure pas, peut être déclarée personnellement responsable de tout ou partie des engagements qui y sont pris par la fondation.

§ 2. Seules les fondations créées valablement conformément aux dispositions du présent titre peuvent porter le nom de « fondation d'utilité publique » ou de « fondation privée ». En cas de non-respect de cette exigence par une entité dotée ou non de la personnalité juridique, tout intéressé peut introduire une demande en changement d'appellation auprès du tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel ladite entité a son siège.

Art. 33. — A l'exception des dons manuels, toute libéralité entre vifs ou testamentaire au profit d'une fondation doit être autorisée par le Roi. Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour l'acceptation des libéralités dont la valeur n'excède pas 100.000 EUR.

Le montant visé à l'alinéa 1^{er}, est adapté au premier janvier de chaque année à l'indice des prix à la consommation du mois d'octobre de l'année précédente. L'indice de départ est celui du mois d'octobre 2001.

L'adaptation du montant est effectuée conformément à la formule suivante : le nouveau montant est égal au montant de base multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le résultat est arrondi à la dizaine supérieure.

Le montant adapté est publié au *Moniteur belge* au plus tard le 15 décembre de chaque année.

L'autorisation ne peut en aucun cas être accordée si la fondation ne s'est pas conformée aux articles 31 et 45.

Art. 34. — § 1. De stichting wordt bestuurd door een raad van bestuur bestaande uit minstens drie leden. Hij is bevoegd om alle handelingen te verrichten die nodig of dienstig zijn tot verwezenlijking van de doeleinden van de stichting.

§ 2. De leden van de raad van bestuur oefenen hun ambt collegiaal uit.

In uitzonderlijke gevallen, wanneer de dringende noodzakelijkheid en het belang van de stichting zulks vereisen, kunnen de besluiten van de raad van bestuur, ingeval de statuten dat toestaan, worden genomen bij schriftelijk akkoord van de bestuurders.

§ 3. De leden van de raad van bestuur kunnen overeenkomen de taken onderling te verdelen. Deze verdeling kan niet aan derden worden tegengeworpen, zelfs indien zij is bekendgemaakt.

§ 4. De raad van bestuur vertegenwoordigt de stichting in en buiten rechte als eiser of als verweerder. De statuten kunnen echter aan één of meer bestuurders de bevoegdheid verlenen om alleen of gezamenlijk de stichting te vertegenwoordigen. Zodanige bepaling kan overeenkomstig artikel 31, § 6, aan derden worden tegengeworpen. De statuten kunnen aan deze bevoegdheid beperkingen aanbrengen, maar deze beperkingen kunnen niet aan derden worden tegengeworpen, zelfs indien zij zijn bekendgemaakt.

Art. 35. — Het dagelijks bestuur van de stichting, alsook de vertegenwoordiging van de stichting wat dat bestuur aangaat, mogen op de wijze bepaald in de statuten worden opgedragen aan één of meer personen, al dan niet bestuurders, die alleen of gezamenlijk optreden.

Hun benoeming, afzetting en bevoegdheden worden geregeld door de statuten. Beperkingen van hun vertegenwoordigingsbevoegdheid ten aanzien van het dagelijks bestuur kunnen aan derden echter niet worden tegengeworpen, zelfs indien zij zijn bekendgemaakt.

De bepaling dat het dagelijks bestuur wordt opgedragen aan één of meer personen die alleen of gezamenlijk optreden, kan aan derden worden tegengeworpen onder de voorwaarden bepaald in artikel 31, § 6.

Art. 36. — De stichting is aansprakelijk voor fouten die kunnen worden toegerekend aan haar aangestelden of aan de organen waardoor zij handelt.

De bestuurders en de personen belast met het dagelijks bestuur gaan in die hoedanigheid geen enkele persoonlijke verplichting aan inzake de verbintenissen van de stichting. Zij zijn alleen verantwoordelijk voor de vervulling van hun opgedragen taak en voor de fouten in hun bestuur.

Art. 37. — § 1. Ieder jaar en ten laatste binnen zes maanden na de afsluitingsdatum van het boekjaar maakt de raad van bestuur de jaarrekening van het voorbije boekjaar op, overeenkomstig dit artikel, alsook de begroting van het volgende boekjaar.

§ 2. Stichtingen voeren een vereenvoudigde boekhouding overeenkomstig een model vastgesteld door de Koning, die tenminste betrekking heeft op de mutaties in contant geld of op de rekeningen.

§ 3. Stichtingen houden evenwel een boekhouding en maken hun jaarrekening op overeenkomstig de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen indien zij bij de afsluiting van het boekjaar minstens twee van de drie hiernavolgende drempels bereiken :

1° een jaargemiddelde van 5 personen uitgedrukt in voltijdse equivalenten die zijn ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten;

2° totale ontvangsten van 250.000 EUR, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, met uitzondering van buitengewone ontvangsten;

3° een balanstotaal van 1.000.000 EUR.

De Koning past de verplichtingen die voor deze stichtingen voortvloeien uit voornoemde wet van 17 juli 1975 aan, rekening houdende met de bijzondere aard van hun activiteiten en hun wettelijk statuut.

De Koning kan de bovenvermelde bedragen aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijsen.

§ 4. De §§ 2 en 3 zijn niet van toepassing op stichtingen die wegens de aard van hun hoofdactiviteit onderworpen zijn aan bijzondere, uit een wetgeving of overheidsreglementering voortvloeiende regels betreffende het houden van hun boekhouding en betreffende hun jaarrekeningen voorzover deze regels minstens gelijkwaardig zijn aan die voorzien op grond van deze wet.

Art. 34. — § 1^{er}. La fondation est administrée par un conseil d'administration, composé de trois membres au moins, qui a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation des buts de la fondation.

§ 2. Les membres du conseil d'administration exercent leur fonction de manière collégiale.

Dans des cas exceptionnels dûment justifiés par l'urgence et l'intérêt social, les décisions du conseil d'administration peuvent être prises, si les statuts l'autorisent, par consentement des administrateurs, exprimé par écrit.

§ 3. Le conseil d'administration peut convenir d'une répartition des tâches en son sein. Celle-ci n'est pas opposable aux tiers, même si elle est publiée.

§ 4. Le conseil d'administration représente la fondation dans les actes judiciaires et extrajudiciaires, soit en tant que demandeur, soit en tant que défendeur. Toutefois, les statuts peuvent donner qualité à un ou plusieurs administrateurs pour représenter la fondation, soit seuls, soit conjointement. Cette clause est opposable aux tiers conformément à l'article 31, § 6. Les statuts peuvent apporter des restrictions à ce pouvoir, mais ces restrictions ne sont pas opposables aux tiers, même si elles sont publiées.

Art. 35. — La gestion journalière de la fondation, ainsi que la représentation de celle-ci en ce qui concerne cette gestion, peuvent, selon les modalités fixées par les statuts, être déléguées à une ou plusieurs personnes, administrateurs ou non, agissant seules ou conjointement.

Leur nomination, leur révocation et leurs attributions sont réglées par les statuts. Toutefois, les restrictions apportées à leurs pouvoirs de représentation pour les besoins de la gestion journalière sont inopposables aux tiers, même si elles sont publiées.

La clause en vertu de laquelle la gestion journalière est déléguée à une ou plusieurs personnes agissant soit seules, soit conjointement est opposable aux tiers dans les conditions prévues par l'article 31, § 6.

Art. 36. — La fondation est responsable des fautes imputables à ses préposés ou aux organes par lesquels s'exerce sa volonté.

Les administrateurs et les délégués à la gestion journalière ne contractent en cette qualité aucune obligation personnelle relativement aux engagements de la fondation. Leur responsabilité se limite à l'exécution du mandat dont ils ont été chargés et aux fautes commises dans leur gestion.

Art. 37. — § 1^{er}. Chaque année et au plus tard six mois après la date de clôture de l'exercice social, le conseil d'administration établit les comptes annuels de l'exercice social écoulé, conformément au présent article, ainsi que le budget de l'exercice suivant.

§ 2. Les fondations tiennent une comptabilité simplifiée portant au minimum sur les mouvements des disponibilités en espèces et en comptes, selon un modèle établi par le Roi.

§ 3. Toutefois, les fondations tiennent leur comptabilité et établissent leurs comptes annuels conformément aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises, lorsqu'elles atteignent à la clôture de l'exercice, les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois seuils suivants :

1° 5 travailleurs en moyenne annuelle exprimés en équivalents temps plein, inscrits au registre du personnel tenu conformément à l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux;

2° 250.000 EUR pour le total des recettes autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

3° 1.000.000 EUR pour le total du bilan.

Le Roi adapte les obligations qui résultent, pour ces fondations, de la loi précitée du 17 juillet 1975, à ce que requièrent la nature particulière de leurs activités et leur statut légal.

Les montants susmentionnés peuvent être adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 4. Les §§ 2 et 3 ne sont pas applicables aux fondations soumises, en raison de la nature des activités qu'elles exercent à titre principal, à des règles particulières, résultant d'une législation ou d'une réglementation publique, relatives à la tenue de leur comptabilité et à leurs comptes annuels, pour autant qu'elles soient au moins équivalentes à celles prévues en vertu de la présente loi.

§ 5. De stichtingen moeten de controle op hun financiële toestand, op de jaarrekening en op de regelmatigheid ten aanzien van de wet en de statuten van de in de jaarrekening weer te geven verrichtingen, aan één of meer commissarissen opdragen indien het jaargemiddelde van het personeelsbestand meer dan 100 bedraagt, uitgedrukt in voltijdse equivalenten of indien de stichting minstens twee van de volgende drie criteria overschrijdt :

1° een jaargemiddelde van 50 tewerkgestelde personen uitgedrukt in voltijdse equivalenten die zijn ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten;

2° totale ontvangsten van 6.250.000 EUR, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, met uitzondering van buitengewone ontvangsten;

3° een balanstotaal van 3.125.000 EUR.

De commissarissen worden benoemd door de raad van bestuur onder de leden, natuurlijke personen of rechtspersonen, van het Instituut der bedrijfsrevisoren.

De Koning kan de bovenvermelde bedragen aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

§ 6. Binnen dertig dagen na de goedkeuring ervan door de raad van bestuur wordt de jaarrekening van de private stichtingen bedoeld in § 3 door de bestuurders neergelegd bij de Nationale Bank van België.

Overeenkomstig het voorgaande lid worden gelijktijdig neergelegd :

1° een stuk met de naam en voornaam van de bestuurders en in voorkomend geval van de commissarissen die in functie zijn;

2° in voorkomend geval, het verslag van de commissarissen.

De Koning bepaalt de nadere regels volgens welke en de voorwaarden waaronder de in het eerste en het tweede lid bedoelde stukken moeten worden neergelegd, alsmede het bedrag en de wijze van betaling van de kosten van de openbaarmaking. De neerlegging wordt slechts aanvaard indien de op grond van dit lid vastgestelde bepalingen worden nageleefd.

Binnen vijftien werkdagen na de aanvaarding van de neerlegging wordt daarvan melding gemaakt in een door de Nationale Bank van België aangelegd bestand op een drager en volgens de nadere regels die de Koning vaststelt. De tekst van de vermelding wordt door de Nationale Bank van België overgezonden aan de griffie van de rechtbank van eerste aanleg die het dossier van de private stichting bedoeld in artikel 31, § 3, aanlegt en wordt bij dat dossier gevoegd.

De Nationale Bank van België reikt aan degenen die er, zelfs schriftelijk, om vragen, een afschrift in de door de Koning vastgestelde vorm uit, hetzij van alle stukken die haar op grond van het eerste en het tweede lid worden overgezonden, hetzij van de stukken bedoeld in het eerste en het tweede lid die haar worden overgezonden en betrekking hebben op de met name genoemde private stichtingen en op bepaalde jaren. De Koning stelt het bedrag vast dat aan de Nationale Bank van België moet worden betaald voor de verkrijging van de in dit lid bedoelde afschriften.

De griffies van de rechtbanken ontvangen van de Nationale Bank van België kosteloos en onverwijld een afschrift van alle stukken bedoeld in het eerste en het tweede lid in de vorm die door de Koning is vastgesteld.

De Nationale Bank van België is bevoegd om, volgens de nadere regels die door de Koning zijn vastgesteld, algemene en anonieme statistieken op te maken en bekend te maken over het geheel of een gedeelte van de gegevens vervat in de stukken die haar op grond van het eerste en tweede lid worden overgezonden.

Art. 38. — Elke vordering ingesteld door een stichting die de formaliteiten omschreven in artikel 31 niet in acht heeft genomen, wordt opgeschoort. De rechter bepaalt een termijn waarbinnen de stichting moet voldoen aan haar verplichtingen. Ingeval de stichting nalaat zulks binnen die termijn te doen, is de vordering niet ontvankelijk.

Art. 39. — Alleen de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de stichting haar zetel heeft, kan op verzoek van een stichter of van een van zijn rechthebbenden, van één of meer bestuurders of van het openbaar ministerie de ontbinding uitspreken van een stichting :

1° waarvan de doeleinden zijn verwezenlijkt;

2° die niet meer in staat is de doeleinden na te streven waarvoor zij is opgericht;

3° die haar vermogen of de inkomsten uit dat vermogen voor andere doeleinden aanwendt dan het doel waarvoor zij is opgericht;

§ 5. Les fondations sont tenues de confier à un ou plusieurs commissaires le contrôle de leur situation financière, des comptes annuels et de la régularité au regard de la loi et des statuts, des opérations à constater dans les comptes annuels lorsque le nombre de travailleurs occupés, en moyenne annuelle, dépasse 100, exprimés en équivalents temps plein, ou lorsque la fondation dépasse les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois critères suivants :

1° 50 travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux;

2° 6.250.000 EUR pour le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

3° 3.125.000 EUR pour le total du bilan.

Les commissaires sont nommés par le conseil d'administration parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprises.

Les montants susmentionnés peuvent être adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 6. Dans les trente jours de leur approbation par le conseil d'administration, les comptes annuels des fondations privées visées au § 3 sont déposés par les administrateurs à la Banque Nationale de Belgique.

Sont déposés en même temps et conformément à l'alinéa précédent :

1° un document contenant le nom et prénoms des administrateurs et, le cas échéant, des commissaires en fonction;

2° le cas échéant, le rapport des commissaires.

Le Roi détermine les modalités et conditions du dépôt des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2, ainsi que le montant et le mode de paiement des frais de publicité. Le dépôt n'est accepté que si les dispositions arrêtées en exécution du présent alinéa sont respectées.

Dans les quinze jours ouvrables qui suivent l'acceptation du dépôt, celui-ci fait l'objet d'une mention dans un recueil établi par la Banque Nationale de Belgique sur un support et selon les modalités que le Roi détermine. Le texte de cette mention est adressé par la Banque Nationale de Belgique au greffe du tribunal de première instance où est tenu le dossier de la fondation privée, prévu à l'article 31, § 3, pour y être versé.

La Banque Nationale de Belgique est chargée de délivrer copie, sous la forme déterminée par le Roi, à ceux qui en font la demande, même par correspondance, soit de l'ensemble des documents qui lui ont été transmis en application des alinéas 1^{er} et 2, soit des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2 relatifs à des fondations privées nommément désignées et à des années déterminées qui lui ont été transmis. Le Roi détermine le montant des frais à acquitter à la Banque Nationale de Belgique pour l'obtention des copies visées au présent alinéa.

Les greffes des tribunaux obtiennent sans frais et sans retard de la Banque Nationale de Belgique, copie de l'ensemble des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2, sous la forme déterminée par le Roi.

La Banque Nationale de Belgique est habilitée à établir et à publier, selon les modalités déterminées par le Roi, des statistiques globales et anonymes relatives à tout ou partie des éléments contenus dans les documents qui lui sont transmis en application des alinéas 1^{er} et 2.

Art. 38. — Toute action intentée par une fondation n'ayant pas respecté les formalités prévues à l'article 31 est suspendue. Le juge fixe un délai endéans lequel la fondation doit satisfaire à ses obligations. Si la fondation ne satisfait pas à ses obligations dans ce délai, l'action est irrecevable.

Art. 39. — Seul le tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel la fondation a son siège pourra prononcer, à la requête d'un fondateur ou d'un de ses ayants droit, d'un ou de plusieurs administrateurs ou du ministère public, la dissolution de la fondation :

1° dont les buts ont été réalisés;

2° qui n'est plus en mesure de poursuivre les buts en vue desquels elle a été constituée;

3° qui affecte son patrimoine ou les revenus de celui-ci à des buts autres que celui en vue duquel elle a été constituée;

4° die in ernstige mate in strijd handelt met haar statuten, of in strijd handelt met de wet of de openbare orde;

5° die gedurende drie opeenvolgende boekjaren niet heeft voldaan aan de verplichting om een jaarrekening neer te leggen overeenkomstig artikel 31, § 3, tenzij de ontbrekende jaarrekeningen worden neergelegd voor de sluiting van de debatten;

6° waarvan de duur ten einde is gekomen.

Zelfs indien de rechtbank de vordering tot ontbinding afwijst, kan zij de vernietiging van de betwiste handeling uitspreken.

Art. 40. — § 1. De rechtbank die de ontbinding uitspreekt, kan hetzij tot de onmiddellijke afsluiting van de vereffening beslissen, hetzij de vereffeningwijze bepalen en één of meer vereffenaars aanwijzen. Na afloop van de vereffening brengen de vereffenaars verslag uit bij de rechtbank, waarbij een overzicht van de waarden van de stichting en van het gebruik ervan, alsmede het voorstel van bestemming wordt voorgelegd. De rechtbank verleent toestemming om de goederen te bestemmen met inachtneming van de statuten.

De rechtbank spreekt de afsluiting van de vereffening uit.

§ 2. De vordering tot ontbinding op grond van artikel 39, eerste lid, 5°, kan slechts worden ingesteld na verloop van een termijn van zeven maanden te rekenen van de afsluiting van het derde boekjaar.

Art. 41. — De bestemming van het actief mag de rechten van de schuldeisers niet schaden.

De vordering van de schuldeisers verjaart na vijf jaar vanaf de bekendmaking van de beslissing betreffende de bestemming van het actief.

Art. 42. — Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken uitgaande van een stichting die het voorwerp is geweest van een beslissing tot ontbinding, vermelden de naam van de stichting, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden « private stichting in vereffening » of « stichting van openbaar nut in vereffening ».

Eenieder die namens een stichting in vereffening meewerkt aan een in het eerste lid vermelde stuk waarop deze vermelding niet is aangebracht, kan persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor alle of voor een gedeelte van de verbintenissen daarin door de stichting aangegaan.

Art. 43. — De rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de stichting haar zetel heeft, kan de afzetting uitspreken van bestuurders die blijk hebben gegeven van kennelijke nalatigheid, die de verplichtingen welke hen door de wet of de statuten zijn opgelegd niet nakomen of die goederen van de stichting aanwenden in strijd met hun bestemming of voor een doel in strijd met de statuten, met de wet of met de openbare orde.

In dat geval benoemt de rechtbank de nieuwe bestuurders overeenkomstig de statuten.

Art. 44. — § 1. Iedere private stichting kan bij authentieke akte en mits goedkeuring van de Koning worden omgevormd in een stichting van openbaar nut overeenkomstig de bepalingen van deze titel. Die omvorming brengt geen wijziging mee in de rechtspersoonlijkheid van de stichting.

§ 2. Aan de akte worden toegevoegd :

1° een toelichtend verslag opgesteld door de raad van bestuur;

2° een staat van de activa en passiva van de stichting die niet meer dan drie maanden voordien is vastgesteld;

3° een verslag over die staat waarin inzonderheid wordt vermeld of daarin de toestand van de stichting op volledige, getrouwe en juiste wijze is weergegeven, en dat is opgesteld door een bedrijfsrevisor of door een accountant ingeschreven op het tableau van de externe accountants van het Instituut der accountants en aangewezen door de raad van bestuur.

De akte wordt gevoegd bij het dossier bedoeld in artikel 31 en bekendgemaakt overeenkomstig § 4 van dezelfde bepaling.

Art. 45. — Stichtingen die op geldige wijze in het buitenland zijn opgericht overeenkomstig de wet van de Staat waartoe zij behoren, kunnen in België een zetel van werkzaamheden openen. Een zetel van werkzaamheden is een duurzame inrichting zonder afzonderlijke rechtspersoonlijkheid waarvan de activiteiten in overeenstemming zijn met het doel van de stichting. Die stichtingen moeten artikel 31, § 1 en §§ 3 tot 6 in acht nemen. »

4° qui contrevient gravement à ses statuts, ou contrevient à la loi ou à l'ordre public;

5° qui est restée en défaut de satisfaire à l'obligation de déposer les comptes annuels conformément à l'article 31, § 3, pour trois exercices consécutifs, à moins que les comptes annuels manquants ne soient déposés avant la clôture des débats;

6° dont la durée vient à échéance.

Même s'il rejette la demande de dissolution, le tribunal pourra prononcer l'annulation de l'acte incriminé.

Art. 40. — § 1^{er}. Le tribunal prononçant la dissolution peut soit décider la clôture immédiate de la liquidation, soit déterminer le mode de liquidation et désigner un ou plusieurs liquidateurs. Lorsque la liquidation est terminée, les liquidateurs font rapport au tribunal et lui soumettent une situation des valeurs sociales et de leur emploi ainsi que la proposition d'affectation. Le tribunal autorise l'affectation des biens dans le respect des statuts.

Le tribunal prononce la clôture de la liquidation.

§ 2. L'action en dissolution fondée sur l'article 39, alinéa 1^{er}, 5°, ne peut être introduite qu'à l'expiration d'un délai de sept mois suivant la date de clôture du troisième exercice comptable.

Art. 41. — L'affectation de l'actif ne peut préjudicier aux droits des créanciers.

L'action des créanciers est prescrite par cinq ans à partir de la publication de la décision relative à l'affectation de l'actif.

Art. 42. — Tous les actes, factures, annonces, publications et autres documents émanant d'une fondation ayant fait l'objet d'une décision de dissolution doivent mentionner la dénomination de la fondation précédée ou suivie immédiatement des mots « fondation privée en liquidation » ou « fondation d'utilité publique en liquidation ».

Toute personne qui intervient pour une fondation en liquidation dans un acte visé à l'alinéa 1^{er} où cette mention ne figure pas, peut être déclarée personnellement responsable de tout ou partie des engagements qui y sont pris par la fondation.

Art. 43. — Le tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel la fondation a son siège peut prononcer la révocation des administrateurs qui auront fait preuve de négligence manifeste, qui ne remplissent pas les obligations qui leur sont imposées par la loi ou par les statuts, ou qui disposent des biens de la fondation contrairement à leur destination ou pour des fins contraires aux statuts, à la loi ou à l'ordre public.

Dans ce cas, les nouveaux administrateurs seront nommés par le tribunal en se conformant aux statuts.

Art. 44. — § 1^{er}. Par acte authentique et moyennant l'approbation du Roi, toute fondation privée peut, en se conformant aux dispositions du présent titre, se convertir en fondation d'utilité publique. Cette conversion n'entraîne aucun changement dans la personnalité juridique de la fondation.

§ 2. A l'acte sont joints :

1° un rapport justificatif établi par le conseil d'administration;

2° un état résumant la situation active et passive de la fondation, arrêté à une date ne remontant pas à plus de trois mois;

3° un rapport sur cet état indiquant notamment s'il traduit d'une manière complète, fidèle et correcte la situation de la fondation, établi par un réviseur d'entreprises, ou un expert-comptable inscrit au tableau des experts-comptables externes de l'Institut des experts-comptables, désigné par le conseil d'administration.

L'acte est déposé au dossier visé à l'article 31, et publié conformément au § 4 de cette disposition.

Art. 45. — Les fondations valablement constituées à l'étranger conformément à la loi de l'Etat dont elles relèvent peuvent ouvrir en Belgique un siège d'opération. Un siège d'opération est un établissement durable sans personnalité juridique distincte dont les activités sont conformes à l'objet social de la fondation. Ces fondations sont tenues de se conformer à l'article 31, § 1^{er} et §§ 3 à 6. »

Art. 41. In dezelfde wet wordt na titel II, een titel III ingevoegd, bestaande uit de artikelen 46 tot 58, luidende :

« Titel III. — Internationale verenigingen zonder winstoogmerk

Art. 46. — Onder de voorwaarden en binnen de grenzen bepaald in deze wet, kan, door de Koning, rechtspersoonlijkheid worden verleend aan verenigingen toegankelijk voor Belgen en vreemdelingen, die hun zetel in België hebben en die een niet-winstgevend doel van internationaal nut nastreven, voorzover hun doel of hun activiteiten niet strijdig zijn met de wet of met de openbare orde.

Een internationale vereniging zonder winstoogmerk is die welke niet nijverheids- of handelszaken drijft en welke niet tracht een stoffelijk voordeel aan haar leden te verschaffen.

Art. 47. — § 1. Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken uitgaande van een internationale vereniging zonder winstoogmerk waaraan rechtspersoonlijkheid is verleend, moeten de naam ervan vermelden, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden « internationale vereniging zonder winstoogmerk » of door de afkorting « IVZW », alsook het adres van de zetel ervan.

§ 2. Alleen de internationale verenigingen zonder winstoogmerk die overeenkomstig de bepalingen van deze titel of onder de wet van 25 oktober 1919 tot verlening van de rechtspersoonlijkheid aan de internationale verenigingen met menslievend, godsdienstig, wetenschappelijk, artistiek of pedagogische doel, geldig zijn opgericht, mogen de naam « internationale vereniging zonder winstoogmerk » voeren. Bij niet-naleving van deze vereiste door een entiteit die al dan niet rechtspersoonlijkheid bezit, kan elke belanghebbende een vordering tot naamswijziging instellen bij de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar die entiteit haar zetel heeft.

Art. 48. — De statuten moeten volgende gegevens vermelden :

1° de naam van de internationale vereniging zonder winstoogmerk en het adres van haar zetel;

2° de precieze omschrijving van het doel of de doeleinden waarvoor zij is opgericht, alsook de activiteiten die zij beoogt om dat doel of die doeleinden te bereiken;

3° de voorwaarden en de formaliteiten betreffende toetreding en uittreding van de leden en, in voorkomend geval, van de leden van de verschillende categorieën;

4° de rechten en verplichtingen van de leden en, in voorkomend geval, van de leden van de verschillende categorieën;

5° de bevoegdheden van het algemeen leidinggevend orgaan van de internationale vereniging zonder winstoogmerk, en de wijze van bijeenroeping en van besluitvorming ervan, alsook de voorwaarden waaronder haar beslissingen aan de leden ter kennis worden gebracht;

6° de bevoegdheden van het bestuursorgaan van de internationale vereniging zonder winstoogmerk, en de wijze van bijeenroeping en van besluitvorming ervan, de wijze van benoeming, van ambtsbeëindiging en van afzetting van de bestuurders, hun minimumaantal, de duur van hun mandaat, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij deze uitoefenen, alsook de wijze van aanwijzing van de personen bevoegd om de vereniging te verbinden tegenover derden en haar in handelingen en in rechtsvorderingen te vertegenwoordigen;

7° de voorwaarden voor statutenwijziging, voor ontbinding en vereffening van de vereniging en de bestemming van het vermogen van de internationale vereniging zonder winstoogmerk. Bij ontbinding moet dit tot een belangenloos doel worden aangewend.

Deze statuten worden bij authentieke of bij onderhandse akte vastgesteld. In dat laatste geval volstaan twee originelen, niettegenstaande het bepaalde in artikel 1325 van het Burgerlijk Wetboek.

Art. 49. — De internationale vereniging zonder winstoogmerk is aansprakelijk voor fouten die kunnen worden toegerekend aan haar aangestelden en aan de organen waardoor zij handelt.

De bestuurders en de dagelijkse bestuurders zijn niet persoonlijk verbonden door de verbintenissen van de internationale vereniging zonder winstoogmerk. Zij zijn alleen verantwoordelijk voor de vervulling van de hun opgedragen taak en aansprakelijk voor de tekortkomingen in hun bestuur.

De leden gaan in deze hoedanigheid geen enkele persoonlijke verplichting aan inzake de verbintenissen die de internationale vereniging zonder winstoogmerk aangaat.

Art. 50. — § 1. De statuten worden meegedeeld aan de Minister die bevoegd is voor Justitie met het verzoek rechtspersoonlijkheid te verlenen en de statuten goed te keuren.

De internationale vereniging zonder winstoogmerk verkrijgt rechtspersoonlijkheid op de datum van het koninklijk besluit waarbij zij wordt erkend.

Art. 41. Après le titre II, un titre III, contenant les articles 46 à 58 et rédigé comme suit est inséré dans la même loi :

« Titre III. — Des associations internationales sans but lucratif

Art. 46. — La personnalité juridique peut être accordée, par le Roi, aux conditions et dans les limites de la présente loi, aux associations ouvertes aux Belges et aux étrangers, qui ont leur siège social en Belgique et qui poursuivent un but non lucratif d'utilité internationale, à condition que leur but ou leurs activités ne contreviennent pas à la loi ou à l'ordre public.

L'association internationale sans but lucratif est celle qui ne se livre pas à des opérations industrielles ou commerciales et qui ne cherche pas à procurer à ses membres un gain matériel.

Art. 47. — § 1^{er}. Tous les actes, factures, annonces, publications et autres documents émanant de l'association internationale sans but lucratif à laquelle la personnalité juridique a été accordée doivent mentionner sa dénomination précédée ou suivie immédiatement des mots « association internationale sans but lucratif », ou du sigle « AISBL », ainsi que l'adresse de son siège social.

§ 2. Seules les associations internationales sans but lucratif créées valablement conformément aux dispositions du présent titre ou valablement créées sous l'empire de la loi du 25 octobre 1919 accordant la personnalité civile aux associations internationales poursuivant un but philanthropique, religieux, scientifique, artistique ou pédagogique, peuvent porter le nom d'« association internationale sans but lucratif ». En cas de non-respect de cette exigence par une entité dotée ou non de la personnalité juridique, tout intéressé peut introduire une demande en changement d'appellation auprès du tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel ladite entité a son siège.

Art. 48. — Les statuts doivent mentionner :

1° la dénomination de l'association internationale sans but lucratif et l'adresse de son siège social;

2° la désignation précise du ou des buts en vue desquels l'association internationale sans but lucratif est constituée ainsi que les activités qu'elle se propose de mettre en œuvre pour atteindre ces buts;

3° les conditions et formalités d'admission et de sortie des membres et s'il y a lieu, des membres des diverses catégories;

4° les droits et les obligations des membres et, s'il y a lieu, des membres des diverses catégories;

5° les attributions, le mode de convocation et le mode de décision de l'organe général de direction de l'association internationale sans but lucratif ainsi que les conditions dans lesquelles ses résolutions sont portées à la connaissance des membres;

6° les attributions, le mode de convocation et le mode de décision de l'organe d'administration de l'association internationale sans but lucratif, le mode de nomination, de cessation des fonctions et de révocation des administrateurs, leur nombre minimum, la durée de leur mandat, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer, ainsi que le mode de désignation des personnes qui ont le pouvoir d'engager l'association vis-à-vis des tiers et de la représenter dans les actes ainsi que dans les actions en justice;

7° les conditions de modification des statuts, de dissolution et de liquidation de l'association, et la destination du patrimoine de l'association internationale sans but lucratif. En cas de dissolution, celui-ci doit être affecté à une fin désintéressée.

Ces statuts sont constatés dans un acte authentique ou sous seing privé. Dans ce dernier cas, nonobstant le prescrit de l'article 1325 du Code civil, deux originaux suffisent.

Art. 49. — L'association internationale sans but lucratif est responsable des fautes imputables à ses préposés ou aux organes par lesquels s'exerce sa volonté.

Les administrateurs et les délégués à la gestion journalière ne contractent aucune obligation personnelle relativement aux engagements de l'association internationale sans but lucratif. Leur responsabilité se limite à l'exécution du mandat qu'ils ont reçu et aux fautes commises dans leur gestion.

Les membres ne contractent en cette qualité aucune responsabilité relativement aux engagements de l'association internationale sans but lucratif.

Art. 50. — § 1^{er}. Les statuts sont communiqués au Ministre qui a la Justice dans ses compétences avec la demande d'octroi de la personnalité juridique et d'approbation des statuts.

La personnalité juridique est acquise à l'association internationale sans but lucratif à la date de l'arrêté royal de reconnaissance.

§ 2. Niettemin kunnen in naam van de internationale vereniging zonder winstoogmerk verbintenissen worden aangegaan vooraleer zij rechtspersoonlijkheid bezit. Tenzij anders is overeengekomen, zijn zij die in enigerlei hoedanigheid dergelijke verbintenissen aangaan, daarvoor persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk, behalve wanneer de internationale vereniging zonder winstoogmerk binnen twee jaar na het ontstaan van de verbintenis rechtspersoonlijkheid heeft verkregen en zij bovendien die verbintenissen binnen zes maanden na verkrijging van de rechtspersoonlijkheid heeft overgenomen. Verbintenissen overgenomen door de internationale vereniging zonder winstgevend doel worden geacht van het begin af door de internationale vereniging zonder winstoogmerk te zijn aangegaan.

§ 3. Elke wijziging van de gegevens vermeld in artikel 48, eerste lid, 2°, moet door de Koning worden goedgekeurd. Andere wijzigingen aan de statuten moeten worden meegedeeld aan de minister die bevoegd is voor Justitie of aan zijn vertegenwoordiger en door één van hen worden aanvaard onder de voorwaarden en binnen de grenzen bepaald in deze wet.

Art. 51. — § 1. Op de Ministerie van Justitie wordt een dossier gehouden voor iedere internationale vereniging zonder winstoogmerk bedoeld in de artikelen 46 en 58.

§ 2. Worden neergelegd in dat dossier :

- de statuten en hun wijzigingen;
- de gecoördineerde tekst van de statuten na hun wijziging;
- de akten betreffende de benoeming, de afzetting en de ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de internationale vereniging zonder winstoogmerk te vertegenwoordigen; deze akten vermelden de naam, de voornamen, de woonplaats of, ingeval het een rechtspersoon betreft, de naam, de rechtsvorm en de zetel, en vermelden de omvang van de bevoegdheden van die personen, alsook de wijze waarop zij deze uitoefenen;

- de beslissingen die de ontbinding en de vereffening van de internationale vereniging zonder winstoogmerk vaststellen;

- de jaarrekening van de internationale vereniging zonder winstoogmerk opgesteld overeenkomstig artikel 53.

§ 3. Worden op kosten van de belanghebbenden bekendgemaakt in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* :

- de statuten en hun wijzigingen;
- de akten betreffende de benoeming, de afzetting en de ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de internationale vereniging zonder winstoogmerk te vertegenwoordigen;
- de beslissingen betreffende de ontbinding en de vereffening van de internationale vereniging zonder winstoogmerk.

§ 4. De Koning bepaalt de voorwaarden en de wijze van samenstelling van het dossier en de wijze waarop het kan worden geraadpleegd.

§ 5. De akten, documenten en beslissingen waarvan de neerlegging krachtens deze titel is voorgeschreven, kunnen aan derden niet worden tegengeworpen dan vanaf de dag dat zij zijn neergelegd of, indien ook de bekendmaking ervan krachtens deze titel is voorgeschreven, vanaf de dag dat zij in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* zijn bekendgemaakt, tenzij indien de internationale vereniging zonder winstoogmerk aantoonde dat die derden er tevoren kennis van hadden.

Derden kunnen zich niettemin beroepen op akten, documenten en beslissingen die nog niet neergelegd of bekendgemaakt zijn.

In geval van tegenstrijdigheid tussen de neergelegde tekst en die welke in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt is, kan deze laatste niet worden tegengeworpen aan derden. Die derden kunnen er zich echter wel op beroepen, tenzij de internationale vereniging zonder winstoogmerk aantoonde dat zij kennis hadden van de neergelegde tekst.

Art. 52. — Elke vordering ingesteld door internationale verenigingen zonder winstoogmerk die de formaliteiten omschreven in artikel 51 niet in acht hebben genomen, wordt opgeschort. De rechter bepaalt een termijn waarin de internationale vereniging zonder winstoogmerk deze verplichtingen moet nakomen. Ingeval de internationale vereniging zonder winstoogmerk nalaat zulks binnen die termijn te doen, is de vordering niet ontvankelijk.

Art. 53. — § 1. Ieder jaar maakt het bestuursorgaan de jaarrekening van het voorbije boekjaar op, overeenkomstig dit artikel, alsook de begroting van het volgende boekjaar. Het algemeen leidinggevend orgaan keurt de jaarrekening en de begroting tijdens zijn eerstvolgende vergadering goed.

§ 2. Il pourra cependant être pris des engagements au nom de l'association internationale sans but lucratif avant l'acquisition par celle-ci de la personnalité juridique. Sauf convention contraire, ceux qui prennent de tels engagements, à quelque titre que ce soit, en sont personnellement et solidairement responsables, sauf si l'association internationale sans but lucratif a acquis la personnalité juridique dans les deux ans de la naissance de l'engagement et qu'elle a en outre repris cet engagement dans les six mois de l'acquisition de la personnalité juridique. Les engagements repris par l'association internationale sans but lucratif sont réputés avoir été contractés par elle dès leur origine.

§ 3. Toute modification des mentions reprises à l'article 48, alinéa premier, 2°, doit être approuvée par le Roi. Les autres modifications apportées aux statuts doivent être communiquées au ministre qui a la Justice dans ses compétences ou à son délégué et acceptées par l'un d'eux, aux conditions et dans les limites de la présente loi.

Art. 51. — § 1^{er}. Il est tenu au Ministère de la Justice un dossier pour chaque association internationale sans but lucratif visée aux articles 46 et 58.

§ 2. Sont déposés au dossier :

- les statuts et leurs modifications;
- le texte coordonné des statuts suite à leur modification;
- les actes relatifs à la nomination, à la révocation et à la cessation des fonctions des administrateurs et, le cas échéant, des personnes habilitées à représenter l'association internationale sans but lucratif; ces actes comportent les nom, prénoms et domicile ou, lorsqu'il s'agit de personnes morales, la dénomination sociale, la forme juridique et le siège social, et mentionnent l'étendue des pouvoirs de ces personnes ainsi que la manière de les exercer;

- les décisions actant la dissolution de l'association internationale sans but lucratif et sa liquidation;

- les comptes annuels de l'association internationale sans but lucratif établis conformément à l'article 53.

§ 3. Sont publiés, aux frais des intéressés, dans les annexes du *Moniteur belge* :

- les statuts et leurs modifications;
- les actes relatifs à la nomination, à la révocation et à la cessation des fonctions des administrateurs et le cas échéant des personnes habilitées à représenter l'association internationale sans but lucratif;
- les décisions relatives à la dissolution de l'association internationale sans but lucratif et à sa liquidation.

§ 4. Le Roi détermine les conditions et modalités de constitution et d'accès au dossier.

§ 5. Les actes, documents et décisions dont le dépôt est prescrit par le présent titre ne sont opposables aux tiers qu'à partir du jour de leur dépôt ou, lorsque la publication en est également prescrite par le présent titre, à partir du jour de leur publication aux annexes du *Moniteur belge*, sauf si l'association internationale sans but lucratif prouve que ces tiers en avaient antérieurement connaissance.

Les tiers peuvent néanmoins se prévaloir des actes, documents et décisions dont le dépôt ou la publication n'ont pas été effectués.

En cas de discordance entre le texte déposé et celui qui est publié aux annexes du *Moniteur belge*, ce dernier n'est pas opposable aux tiers. Ceux-ci peuvent néanmoins s'en prévaloir, à moins que l'association internationale sans but lucratif ne prouve qu'ils ont eu connaissance du texte déposé.

Art. 52. — Toute action intentée par une association internationale sans but lucratif n'ayant pas respecté les formalités prévues à l'article 51 est suspendue. Le juge fixe un délai endéans lequel l'association internationale sans but lucratif doit satisfaire à ces obligations. Si l'association internationale sans but lucratif ne satisfait pas à ses obligations dans ce délai, l'action est irrecevable.

Art. 53. — § 1^{er}. Chaque année, l'organe d'administration établit les comptes annuels de l'exercice social écoulé conformément au présent article, ainsi que le budget de l'exercice suivant. L'organe général de direction approuve les comptes annuels et le budget lors de sa plus prochaine réunion.

§ 2. Internationale verenigingen zonder winstoogmerk voeren een vereenvoudigde boekhouding, overeenkomstig een model vastgesteld door de Koning, die tenminste betrekking heeft op mutaties in contant geld of op de rekeningen.

§ 3. Internationale verenigingen zonder winstoogmerk houden evenwel een boekhouding en maken hun jaarrekeningen op overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding van de ondernemingen indien zij bij de afsluiting van het boekjaar ten minste twee van de drie hiernavolgende drempels bereiken :

1° een jaargemiddelde van 5 werknemers, uitgedrukt in voltijdse equivalenten die zijn ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten;

2° totale ontvangsten van 250.000 EUR, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, met uitzondering van buitengewone ontvangsten;

3° een balanstotaal van 1.000.000 EUR.

De Koning past de verplichtingen die voor deze internationale verenigingen zonder winstoogmerk voortvloeien uit voornoemde wet van 17 juli 1975 aan, rekening houdend met de bijzondere aard van hun activiteiten en hun wettelijk statuut. De Koning kan de bovenvermelde bedragen aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijsen.

§ 4. De §§ 2 en 3 zijn niet van toepassing op internationale verenigingen zonder winstoogmerk die wegens de aard van hun hoofdactiviteit onderworpen zijn aan bijzondere regels betreffende het houden van hun boekhouding en betreffende hun jaarrekening voorzover deze regels minstens gelijkwaardig zijn aan die voorzien op grond van deze wet.

§ 5. De internationale verenigingen zonder winstoogmerk moeten de controle op hun financiële toestand, op de jaarrekening en op de regelmatigheid, ten aanzien van de wet en de statuten, van de in de jaarrekening weer te geven verrichtingen, aan één of meer commissarissen opdragen indien het jaargemiddelde 100 werknemers uitgedrukt in voltijdse equivalenten te boven gaat of indien de IVZW ten minste twee van de volgende criteria overschrijdt :

1° een jaargemiddelde van 50 personen uitgedrukt in voltijdse equivalenten die zijn ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten;

2° totale ontvangsten van 6.250.000 EUR, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, met uitzondering van buitengewone ontvangsten;

3° een balanstotaal van 3.125.000 EUR.

De commissarissen worden benoemd door het bestuursorgaan onder de leden, natuurlijke personen of rechtspersonen, van het Instituut der bedrijfsrevisoren.

De Koning kan de bovenvermelde bedragen aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijsen.

Art. 54. — Met uitzondering van de handgiften behoeftigt elke gift onder de levenden of bij testament aan een internationale vereniging zonder winstoogmerk machtiging door de Koning. Machtiging is evenwel niet vereist voor de aanneming van giften waarvan de waarde niet hoger is dan 100.000 EUR.

Het bedrag bedoeld in het eerste lid wordt op één januari van elk jaar aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijsen van de maand oktober van het voorbije jaar. Het indexcijfer van oktober 2001 geldt als basis.

De aanpassing van het bedrag geschiedt volgens de volgende formule : het nieuwe bedrag is gelijk aan het basisbedrag vermenigvuldigd met het nieuwe indexcijfer, gedeeld door het indexcijfer dat als basis wordt genomen. Het resultaat wordt naar het volgende tiende afgerond.

Het aangepaste bedrag wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* uiterlijk op 15 december van elk jaar.

De machtiging kan alleszins niet worden verleend indien de internationale vereniging zonder winstoogmerk niet voldaan heeft aan artikel 51.

§ 2. Les associations internationales sans but lucratif tiennent une comptabilité simplifiée portant au minimum sur les mouvements des disponibilités en espèces et en comptes selon un modèle établi par le Roi.

§ 3. Toutefois, les associations internationales sans but lucratif tiennent leur comptabilité et établissent leurs comptes annuels conformément aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises lorsqu'elles atteignent à la clôture de l'exercice, les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois seuils suivants :

1° 5 travailleurs en moyenne annuelle exprimés en équivalents temps plein, inscrits au registre du personnel tenu conformément à l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux;

2° 250.000 EUR pour le total des recettes autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

3° 1.000.000 EUR pour le total du bilan.

Le Roi adapte les obligations qui résultent, pour ces associations internationales sans but lucratif, des dispositions de la loi précitée du 17 juillet 1975, à ce que requièrent la nature particulière de leurs activités et leur statut légal. Les montants susmentionnés peuvent être adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 4. Les §§ 2 et 3 ne sont pas applicables aux associations internationales sans but lucratif soumises, en raison de la nature des activités qu'elles exercent à titre principal, à des règles particulières relatives à la tenue de leur comptabilité et à leurs comptes annuels, pour autant qu'elles soient au moins équivalentes à celles prévues en vertu de la présente loi.

§ 5. Les associations internationales sans but lucratif sont tenues de confier à un ou plusieurs commissaires le contrôle de leur situation financière, des comptes annuels et de la régularité au regard de la loi et des statuts, des opérations à constater dans les comptes annuels lorsque le nombre de travailleurs occupés, en moyenne annuelle, dépasse 100 exprimés en équivalents temps plein ou lorsque l'association internationale sans but lucratif dépasse les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois critères suivants :

1° 50 travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux;

2° 6.250.000 EUR pour le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

3° 3.125.000 EUR pour le total du bilan.

Les commissaires sont nommés par l'organe d'administration parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprises.

Les montants susmentionnés peuvent être adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

Art. 54. — A l'exception des dons manuels, toute libéralité entre vifs ou testamentaires au profit d'une association internationale sans but lucratif doit être autorisée par le Roi. Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour l'acceptation des libéralités dont la valeur n'excède pas 100.000 EUR.

Le montant visé à l'alinéa 1^{er} est adapté au 1^{er} janvier de chaque année à l'indice des prix à la consommation du mois d'octobre de l'année précédente. L'indice de départ est celui du mois d'octobre 2001.

L'adaptation du montant est effectuée conformément à la formule suivante : le nouveau montant est égal au montant de base multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le résultat est arrondi à la dizaine supérieure.

Le montant adapté est publié au *Moniteur belge* au plus tard le 15 décembre de chaque année.

L'autorisation ne peut en aucun cas être accordée si l'association internationale sans but lucratif ne s'est pas conformée aux dispositions de l'article 51.

Art. 55. — Op verzoek van het openbaar ministerie of van iedere belanghebbende kan de ontbinding worden uitgesproken in de volgende gevallen :

1° aanwending van de middelen of de inkomsten van de internationale vereniging zonder winstoogmerk voor andere doeleinden dan het doel waarvoor zij is opgericht;

2° onvermogen;

3° afwezigheid van bestuur;

4° ernstige overtreding van de statuten, of overtreding van de wet of de openbare orde.

Art. 56. — Voorzover de statuten of het daartoe in de statuten aangewezen orgaan niet anders bepalen, benoemt de rechtbank van eerste aanleg op met redenen omkleed verzoek van het openbaar ministerie of van iedere belanghebbende de vereffenaars, wier handelingen worden geregeld in de artikelen 19 en 19bis.

Art. 57. — Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken uitgaande van een internationale vereniging zonder winstoogmerk die het voorwerp is geweest van een beslissing tot ontbinding, moeten de naam ervan vermelden, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden « internationale vereniging zonder winstoogmerk in vereffening ».

Hij die namens een internationale vereniging zonder winstoogmerk in vereffening meewerkt aan een stuk bedoeld in het eerste lid waarop deze vermelding niet is aangebracht, kan persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor alle of voor een gedeelte van de daarin door de internationale vereniging zonder winstoogmerk aangegane verbintenissen.

Art. 58. — Internationale verenigingen die een niet-winstgevend doel van internationaal nut nastreven en die op geldige wijze in het buitenland zijn opgericht overeenkomstig de wet van de Staat waartoe zij behoren, kunnen in België een zetel van werkzaamheden openen. Een zetel van werkzaamheden is een duurzame inrichting zonder afzonderlijke rechtspersoonlijkheid waarvan de activiteiten in overeenstemming zijn met het doel van de internationale vereniging die een niet-winstgevend doel van internationaal nut nastreeft. Deze laatste verenigingen moeten artikel 51 in acht nemen. »

HOOFDSTUK III. — *Wijzigingen in het Wetboek van registratie-, hypotheek-, en griffierechten*

Art. 42. In artikel 117, § 3, eerste lid, van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten, wordt tussen de woorden « inbreng van aandelen » en de woorden « of deelbewijzen », en tussen de woorden « waarvan de aandelen » en de woorden « of deelbewijzen » telkens het woord « , aandelencertificaten » ingevoegd.

Art. 43. In artikel 140, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 12 april 1957, de koninklijke besluiten van 12 september 1957 en 27 juli 1961 en de wetten van 22 juli 1970, 22 december 1989 en 20 juli 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in 3° vervallen de woorden « met inbegrip van de inbrengsten om niet »;

b) er wordt een 3°bis ingevoegd, luidende :

« 3°bis — het algemeen vast recht voor de inbrengen om niet aan private stichtingen en stichtingen van openbaar nut of aan rechtspersonen als bedoeld onder 2°, indien de inbrenger zelf een stichting van openbare nut of een dezer rechtspersonen is. »

Art. 44. In artikel 183, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 13 augustus 1947, worden de woorden « instellingen van openbaar nut, alle verenigingen of vennootschappen die in België haar hoofdinrichting » vervangen door de woorden « stichtingen van openbaar nut en private stichtingen, alle verenigingen en vennootschappen die in België hun hoofdinrichting ».

HOOFDSTUK IV. — *Wijzigingen in het Wetboek der successierechten*

Art. 45. In artikel 96, eerste lid, van het Wetboek der successierechten, vervangen bij de besluitwet van 4 mei 1940 en gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, worden de woorden « of instellingen van openbaar nut, alle verenigingen » vervangen door de woorden « , de stichtingen van openbaar nut en de private stichtingen, alle verenigingen ».

Art. 46. In artikel 97, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de besluitwet van 4 mei 1940 en gewijzigd bij de wetten van 13 augustus 1947 en 22 december 1989, worden de woorden « of instellingen van openbaar nut, alle verenigingen » vervangen door de woorden « , de stichtingen van openbaar nut en de private stichtingen, alle verenigingen ».

Art. 55. — La dissolution peut être prononcée, à la requête du ministère public ou de tout intéressé, dans les cas suivants :

1° emploi des capitaux ou des revenus de l'association internationale sans but lucratif à un but autre que celui en vue duquel elle a été constituée;

2° insolvabilité;

3° absence d'administration;

4° contravention grave aux statuts, ou contravention à la loi ou à l'ordre public.

Art. 56. — Sauf disposition contraire des statuts ou de l'organe statutairement désigné à cet effet, le tribunal de première instance, sur requête motivée du ministère public ou de tout intéressé, nomme les liquidateurs, dont l'action est réglée par les articles 19 et 19bis.

Art. 57. — Tous les actes, factures, annonces, publications et autres documents émanant d'une association internationale sans but lucratif ayant fait l'objet d'une décision de dissolution doivent mentionner la dénomination de l'association précédée ou suivie immédiatement des mots « association internationale sans but lucratif en liquidation ».

Toute personne qui intervient pour une association internationale sans but lucratif en liquidation dans un acte visé à l'alinéa 1^{er} où cette mention ne figure pas, peut être déclarée personnellement responsable de tout ou partie des engagements qui y sont pris par l'association internationale sans but lucratif.

Art. 58. — Les associations internationales poursuivant un but non lucratif d'utilité internationale, valablement constituées à l'étranger conformément à la loi de l'Etat dont elles relèvent, peuvent ouvrir en Belgique un siège d'opération. Un siège d'opération est un établissement durable sans personnalité juridique distincte dont les activités sont conformes au but social de l'association internationale poursuivant un but non lucratif d'utilité internationale. Ces associations internationales poursuivant un but non lucratif d'utilité internationale sont tenues de se conformer à l'article 51. »

CHAPITRE III. — *Modifications du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe*

Art. 42. A l'article 117, § 3, alinéa 1^{er}, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, entre les mots « apport d'action » et les mots « ou de parts » et entre les mots « ont les actions » et les mots « ou parts sont », il est chaque fois inséré les mots « , certificats d'actions ».

Art. 43. A l'article 140, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 12 avril 1957, les arrêtés royaux des 12 septembre 1957 et 27 juillet 1961 et les lois des 22 juillet 1970, 22 décembre 1989 et 20 juillet 1990, sont apportées les modifications suivantes :

a) au 3°, les mots « , y compris les apports à titre gratuit, » sont supprimés;

b) il est inséré un 3°bis rédigé comme suit :

« 3°bis — au droit fixe général pour les apports à titre gratuit, faits aux fondations d'utilité publiques et privées ou aux personnes morales visées au 2°, lorsque l'apportant est lui-même une fondation d'utilité publique ou l'une de ces personnes morales. »

Art. 44. A l'article 183, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 13 août 1947, les mots « les établissements d'utilité publique » sont remplacés par les mots « les fondations d'utilité publique et les fondations privées ».

CHAPITRE IV. — *Modifications du Code des droits de succession*

Art. 45. A l'article 96, alinéa 1^{er}, du Code des droits de succession, remplacé par l'arrêté-loi du 4 mai 1940 et modifié par la loi du 22 décembre 1989, les mots « les établissements publics ou d'utilité publique » sont remplacés par les mots « les établissements publics, les fondations d'utilité publique et les fondations privées ».

Art. 46. A l'article 97, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par l'arrêté-loi du 4 mai 1940 et modifié par les lois du 13 août 1947 et 22 décembre 1989, les mots « les établissements publics ou d'utilité publique » sont remplacés par les mots « les établissements publics, les fondations d'utilité publique et les fondations privées ».

Art. 47. In artikel 100, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de besluitwet van 4 mei 1940 en gewijzigd bij de wetten van 13 augustus 1947 en 22 december 1989, worden de woorden « of instellingen van openbaar nut, alle verenigingen » vervangen door de woorden « , de stichtingen van openbaar nut en de private stichtingen, alle verenigingen ».

Art. 48. In artikel 109, 4°, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « gemeenten en openbare instellingen of instellingen van openbaar nut » vervangen door de woorden « gemeenten, openbare instellingen en stichtingen van openbaar nut ».

Art. 49. Artikel 147 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 147. — De verenigingen zonder winstoogmerk en de private stichtingen zijn vanaf 1 januari volgend op de datum van hun oprichting onderworpen aan een jaarlijkse taks tot vergoeding van de successierechten. »

Art. 50. Artikel 148 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 148. — Aan de taks zijn onderworpen :

- 1° de verenigingen zonder winstoogmerk na 10 juli 1921 opgericht;
- 2° de inrichtingen en verenigingen zonder winstoogmerk die rechts-persoonlijkheid verkregen hebben bij de wetten van 7 augustus 1919, van 12 maart en van 25 mei 1920;
- 3° de private stichtingen;
- 4° de internationale verenigingen zonder winstoogmerk. »

Art. 51. Artikel 148bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1989, wordt vervangen als volgt :

« Art. 148bis. — De inrichtingen en verenigingen zonder winstoogmerk, de private stichtingen en de internationale verenigingen zonder winstoogmerk waarvan het geheel van de bezittingen bedoeld in artikel 150 een waarde heeft die 25.000 EUR niet overschrijdt, zijn niet aan de taks onderworpen. »

Art. 52. Artikel 150 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 150. — De belasting is verschuldigd op het geheel van de bezittingen van de inrichting, de vereniging zonder winstoogmerk, private stichting of internationale vereniging zonder winstoogmerk.

Daaronder zijn evenwel niet begrepen :

- 1° de nog verschuldigde en niet-gekapitaliseerde intresten, rentetermijnen, huur- en pachtgelden en, meer in het algemeen, burgerlijke vruchten van welke aard ook, alsmede jaarlijkse bijdragen en inschrijvingsgelden;
- 2° de al dan niet genoten natuurlijke vruchten;
- 3° de liquiditeiten en het bedrijfskapitaal bestemd om gedurende het jaar verbruikt te worden voor de activiteit van de vereniging of stichting;
- 4° de in het buitenland gelegen onroerende goederen;
- 5° de effecten uitgegeven door handelsvennootschappen waarvan de vereniging of stichting als bezitter-emittent wordt aangemerkt krachtens artikel 3 van de wet van 15 juli 1998 betreffende de certificatie van effecten uitgegeven door handelsvennootschappen, op voorwaarde dat de certificaten krachtens artikel 13, § 1, eerste lid, van dezelfde wet voor de toepassing van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 gelijkgesteld worden met de effecten waarop ze betrekking hebben.

Van het in het eerste lid bedoelde geheel van de bezittingen kunnen geen lasten in mindering worden gebracht, met uitzondering van :

1° de nog niet-betaalde termijnen van hypothecaire leningen, mits de hypotheek is gevestigd op goederen van de vereniging of stichting en minstens 50 % van de hoofdsom van de lening waarborgt ;

2° de door de vereniging of stichting als algemene legataris van een nalatenschap nog uit te voeren legaten van een geldsom.

De bepalingen van boek I betreffende de belastinggrondslag en de rechtsregeling van de voorwaardelijke en betwiste bezittingen zijn van overeenkomstige toepassing op de belasting ingesteld bij artikel 147. »

Art. 53. In artikel 151 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 11 juli 1960, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « verenigingen zonder winstoogmerk » vervangen door de woorden « verenigingen zonder winstoogmerk, private stichtingen en internationale verenigingen zonder winstoogmerk »;

Art. 47. A l'article 100, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par l'arrêté-loi du 4 mai 1940 et modifié par les lois des 13 août 1947 et 22 décembre 1989, les mots « les établissements publics ou d'utilité publique » sont remplacés par les mots « les établissements publics, les fondations d'utilité publique et les fondations privées ».

Art. 48. A l'article 109, 4°, du même Code, les mots « communes et établissements publics ou d'utilité publique » sont remplacés par les mots « communes, établissements publics et fondations d'utilité publique ».

Art. 49. L'article 147 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 147. — Les associations sans but lucratif et les fondations privées sont assujetties, à partir du 1^{er} janvier qui suit la date de leur constitution, à une taxe annuelle compensatoire des droits de succession. »

Art. 50. L'article 148 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 148. — Sont soumises à la taxe :

- 1° les associations sans but lucratif créées après le 10 juillet 1921;
- 2° les institutions et associations sans but lucratif qui ont obtenu la personnalité juridique par les lois du 7 août 1919, du 12 mars et du 25 mai 1920;
- 3° les fondations privées;
- 4° les associations internationales sans but lucratif. »

Art. 51. L'article 148bis du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1989, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 148bis. — Les institutions et associations sans but lucratif, les fondations privées et les associations internationales sans but lucratif dont l'ensemble des avoirs déterminé conformément à l'article 150 a une valeur dont le montant ne dépasse pas 25.000 EUR, ne sont pas soumises à la taxe. »

Art. 52. L'article 150 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 150. — L'impôt est dû sur l'ensemble des avoirs de l'institution, de l'association sans but lucratif, de la fondation privée ou de l'association internationale sans but lucratif.

Toutefois, ne sont pas compris dans ces avoirs :

- 1° les intérêts, les termes de rente, les loyers et les fermages et, plus généralement, les fruits civils de toute nature, ainsi que les cotisations et souscriptions annuelles, qui, restant dus, ne sont pas capitalisés;
- 2° les fruits naturels, perçus ou non;
- 3° les liquidités et le fonds de roulement destinés à l'activité de l'association ou de la fondation pendant l'année;
- 4° les biens immeubles situés à l'étranger;
- 5° les titres émis par des sociétés commerciales, dont l'association ou la fondation est considérée comme propriétaire-émettant en vertu de l'article 3 de la loi du 15 juillet 1998 relative à la certification de titres émis par des sociétés commerciales, à la condition que les certificats soient assimilés aux titres auxquels ils se rapportent pour l'application du Code des impôts sur les revenus 1992, en vertu de l'article 13, § 1^{er}, alinéa 1^{er} de la même loi.

De l'ensemble des avoirs visé à l'alinéa 1^{er}, il ne peut être déduit aucune charge, à l'exception :

1° des termes d'emprunts hypothécaires non encore payés, à la condition que l'hypothèque soit constituée sur des biens de l'association ou de la fondation et garantis au moins 50 % de la somme en principal de l'emprunt;

2° des legs de sommes que l'association ou la fondation, en tant que légataire universel d'une succession, doit encore exécuter.

Les dispositions du livre I^{er} relatives à la base imposable et au règlement juridique des biens conditionnels et litigieux sont applicables à l'impôt établi par l'article 147. »

Art. 53. A l'article 151 du même Code, modifié par la loi du 11 juillet 1960, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « , les fondations privées et les associations internationales sans but lucratif » sont insérés entre les mots « associations sans but lucratif » et le mot « soumises »;

2° in het tweede lid worden tussen de woorden « voormelde verenigingen » en « ertoe gehouden » de woorden « en stichtingen » ingevoegd.

Art. 54. In artikel 156 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 14 augustus 1947 en 22 december 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « heeft de vereniging het vermogen » vervangen door de woorden « heeft de vereniging zonder winstoogmerk, de private stichting of de internationale vereniging zonder winstoogmerk de mogelijkheid »;

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De in het eerste lid bedoelde verenigingen of stichtingen die van deze mogelijkheid gebruik maken zijn ervan ontheven een aangifte voor elk van de twee volgende jaren in te leveren »;

3° in het derde lid wordt het woord « vereniging » telkens vervangen door de woorden « vereniging of stichting ».

Art. 55. In artikel 157 van hetzelfde Wetboek wordt het woord « vereniging » vervangen door de woorden « vereniging zonder winstoogmerk, private stichting of internationale vereniging zonder winstoogmerk ».

Art. 56. In artikel 158bis, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 14 augustus 1947 en 22 juli 1993, worden de woorden « Elke vereniging » vervangen door de woorden « Elke vereniging zonder winstoogmerk, private stichting of internationale vereniging zonder winstoogmerk ».

HOOFDSTUK V. — *Andere wijzigingsbepalingen*

Art. 57. In artikel 65, eerste lid, van het Wetboek der zegelrechten, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, worden de woorden « of instellingen van openbaar nut » vervangen door de woorden « , stichtingen van openbaar nut, private stichtingen ».

Art. 58. In artikel 205-1, eerste lid, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, gewijzigd bij de wet van 13 augustus 1947, het regentbesluit van 25 november 1947 en de wetten van 27 juli 1953 en 10 juli 1969, worden de woorden « de openbare inrichtingen of de inrichtingen van openbaar nut » vervangen door de woorden « de openbare instellingen, de stichtingen van openbaar nut, de private stichtingen ».

Art. 59. In artikel 1, eerste lid, van de wet van 22 december 1989 betreffende de bescherming van de gezinswoning worden de woorden « een instelling van openbaar nut die onderworpen zijn aan de wet van 27 juni 1921, waarbij aan de verenigingen zonder winstoogmerk en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend » vervangen door de woorden « een stichting van openbaar nut die onderworpen zijn aan de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen ».

Art. 60. In artikel 22, § 1, tweede lid, van de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden, vervangen bij de wet van 4 april 1995, wordt het woord « instellingen » vervangen door het woord « stichtingen ».

Art. 61. In artikel 58 van de wet van 4 april 1995 houdende fiscale en financiële bepalingen worden de woorden « instellingen van openbaar nut » vervangen door de woorden « stichtingen van openbaar nut ».

Art. 62. Artikel 181, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, laatst gewijzigd bij de wet van 22 december 1998, wordt aangevuld als volgt :

« 8° opgericht zijn met toepassing van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk, en de stichtingen, voorzover hun activiteit louter bestaat in certificatie in de zin van de wet van 15 juli 1998 betreffende de certificatie van effecten uitgegeven door handelsvennootschappen, en de door hen uitgegeven certificaten krachtens artikel 13, § 1, eerste lid, van dezelfde wet voor de toepassing van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 gelijkgesteld worden met de effecten waarop ze betrekking hebben. »

2° à l'alinéa 2, les mots « et les fondations » sont insérés entre le mot « associations » et le mot « précitées ».

Art. 54. A l'article 156 du même Code, modifié par les lois des 14 août 1947 et 22 décembre 1989, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « sans but lucratif, la fondation privée ou l'association internationale sans but lucratif » sont insérés entre le mot « association » et les mots « a la faculté »;

2° l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Les associations et les fondations visées à l'alinéa 1^{er} qui usent de cette faculté sont dispensées de déposer une déclaration pour chacune des deux années suivantes »;

3° à l'alinéa 3, les mots « le patrimoine de l'association » sont remplacés par les mots « le patrimoine de l'association ou de la fondation », et les mots « l'association est tenue » sont remplacés par les mots « l'association ou la fondation est tenue ».

Art. 55. A l'article 157 du même Code, le mot « association » est remplacé par les mots « association sans but lucratif, fondation privée ou association internationale sans but lucratif ».

Art. 56. A l'article 158bis, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par les lois des 14 août 1947 et 22 juillet 1993, les mots « Toute association » sont remplacés par les mots « Toute association sans but lucratif, fondation privée ou association internationale sans but lucratif ».

CHAPITRE V. — *Autres dispositions modificatives*

Art. 57. A l'article 65, alinéa 1^{er}, du Code des droits de timbre, modifié par la loi du 22 décembre 1989, les mots « ou d'utilité publique » sont remplacés par les mots « , les fondations d'utilité publique, les fondations privées ».

Art. 58. A l'article 205-1, alinéa 1^{er}, du Code des taxes assimilées au timbre, modifié par la loi du 13 août 1947, l'arrêté du régent du 25 novembre 1947 et les lois des 27 juillet 1953 et 10 juillet 1969, les mots « ou d'utilité publique » sont remplacés par les mots « , les fondations d'utilité publique, les fondations privées ».

Art. 59. A l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 22 décembre 1989 relative à la protection du logement familial, les mots « un établissement d'utilité publique, régis par la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique » sont remplacés par les mots « une fondation d'utilité publique, régies par la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations ».

Art. 60. Dans l'article 22, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne, remplacé par la loi du 4 avril 1995, le mot « établissements » est remplacé par le mot « fondations ».

Art. 61. Dans l'article 58 de la loi du 4 avril 1995 portant des dispositions fiscales et financières, les mots « établissements d'utilité publique » sont remplacés par les mots « fondations d'utilité publique ».

Art. 62. L'article 181, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié pour la dernière fois par la loi du 22 décembre 1998, est complété comme suit :

« 8° qui sont constituées en application de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations pour autant qu'elles exercent exclusivement une activité de certification au sens de la loi du 15 juillet 1998 relative à la certification des titres émis par des sociétés commerciales et que les certificats qu'elles émettent soient assimilés aux titres auxquels ils se rapportent pour l'application du Code des impôts sur les revenus 1992, en vertu de l'article 13, § 1^{er}, alinéa 1^{er} de la même loi. »

HOOFDSTUK VI. — *Overgangsbepaling*

Art. 63. De Belgische verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen van openbaar nut opgericht vóór de datum van inwerkingtreding van deze wet, en de buitenlandse verenigingen zonder winstoogmerk die in België een centrum van werkzaamheden hebben opgericht vóór die datum moeten de verplichtingen bepaald in deze wet naleven en, in voorkomend geval, de neerlegging bedoeld in de artikelen 3, § 1, 26octies, § 1, 26novies, § 1, 31 of 45, van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, zoals gewijzigd door deze wet, verrichten binnen één of meer door de Koning te bepalen termijnen, die niet korter mogen zijn dan één jaar en niet langer dan vijf jaar te rekenen van de datum van inwerkingtreding van deze wet.

De internationale verenigingen zonder winstoogmerk waaraan voor de datum van inwerkingtreding van deze wet rechtspersoonlijkheid is verleend, dan wel toestemming is gegeven om in België de rechten uit te oefenen welke voortvloeien uit hun nationaal statuut moeten de verplichtingen bepaald in deze wet naleven binnen één of meer door de Koning te bepalen termijn of termijnen, die niet korter mogen zijn dan één jaar en niet langer dan vijf jaar te rekenen van de datum van inwerkingtreding van deze wet.

HOOFDSTUK VII. — *Slotbepalingen*

Art. 64. Titel III van de voormelde wet van 27 juni 1921 wordt titel IV. Deze titel bestaat uit de huidige artikelen 53 en 54, die de artikelen 59 en 60 worden.

Titel IV van dezelfde wet van 27 juni 1921 wordt titel V. Deze titel bestaat uit het huidige artikel 55, dat artikel 61 wordt.

Art. 65. De Koning kan de nummering en onderverdeling van de artikelen van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen wijzigen.

De Koning wordt tevens gemachtigd de in de andere wetten gebruikte terminologie in overeenstemming te brengen met de terminologie van deze wet.

Art. 66. Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgend op de bekendmaking van het koninklijk besluit ter uitvoering van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 67. De wet van 25 oktober 1919 tot verlening van rechtspersoonlijkheid aan de internationale verenigingen met menslievend, godsdienstig, wetenschappelijk, artistiek of pedagogisch doel wordt opgeheven.

Art. 68. In het enig artikel van de wet van 12 juli 1931 betreffende de uitbreiding tot alle rechtspersonen van het voordeel van de voorlopige aanvaarding van bij akte gedane schenkingen onder de levenden, worden de woorden « of inrichtingen van openbaar nut », vervangen door de woorden « of stichtingen van openbaar nut ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 2 mei 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

CHAPITRE VI. — *Disposition transitoire*

Art. 63. Les associations sans but lucratif belges et les fondations d'utilité publique constituées avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi, ainsi que les associations sans but lucratif étrangères qui ont ouvert un centre d'opération en Belgique avant cette date, doivent se conformer aux obligations prévues par la présente loi, et effectuer, le cas échéant, le dépôt, prescrit par les articles 3, § 1^{er}, 26octies, § 1^{er}, 26novies, § 1^{er}, 31 ou 45, de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, telle que modifiée par la présente loi, dans un ou plusieurs délais à fixer par le Roi, ne pouvant être inférieurs à un an ni supérieurs à cinq ans à compter de la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Les associations internationales sans but lucratif qui ont obtenu la personnalité juridique ou l'autorisation d'exercer en Belgique les droits qui résultent de leur statut national avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi doivent se conformer aux obligations prévues par celle-ci, dans un ou plusieurs délais à fixer par le Roi, ne pouvant être inférieurs à un an ni supérieurs à cinq ans à compter de la date de son entrée en vigueur.

CHAPITRE VII. — *Dispositions finales*

Art. 64. Le titre III de la loi du 27 juin 1921 précitée devient le titre IV. Ce titre comportera les articles 53 et 54 actuels, qui deviennent les articles 59 et 60.

Le titre IV de la même loi du 27 juin 1921 devient le titre V. Ce titre comportera l'article 55 actuel, qui devient l'article 61.

Art. 65. Le Roi peut modifier la numérotation des articles et des subdivisions des articles de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations.

Le Roi est en outre chargé de mettre la terminologie utilisée dans les autres lois en concordance avec celle de la présente loi.

Art. 66. La présente loi entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit la publication de l'arrêté royal d'exécution de cette loi au *Moniteur belge*.

Art. 67. La loi du 25 octobre 1919 accordant la personnalité civile aux associations internationales poursuivant un but philanthropique, religieux, scientifique, artistique ou pédagogique est abrogée.

Art. 68. A l'article unique de la loi du 12 juillet 1931 portant extension à toutes les personnes civiles des bénéfices de l'acceptation provisoire des libéralités faites par actes entre vifs, les mots « ou d'utilité publique » sont remplacés par les mots « ou aux fondations d'utilité publique ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers :

Stukken :
 1854 - 1998/1999 :
 001 : Wetsontwerp.
 002 tot 006 : Amendementen.
 007 : Verslag.
 008 : Tekst aangenomen door de commissie.
 009 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.
 Zie ook :
Handelingen van de Senaat : 21 en 22 april 1999.
 Senaat.

Stukken :
 2-1382 - 1999/2000 :
 Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.
 2-283 - 1999/2000 :
 Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers tijdens de vorige zittingsperiode en van verval ontheven.
 Nrs. 2 tot 9 : Amendementen.
 2-283 - 2000/2001 :
 Nrs. 10 tot 15 : Amendementen.
 Nr. 16 : Verslag.
 Nr. 17 : Tekst geamendeerd door de commissie.
 Nr. 18 : Amendementen.
 Nr. 19 : Tekst geamendeerd door de Senaat en teruggezonden naar de Kamer van volksvertegenwoordigers
 Zie ook :
Handelingen van de Senaat : 13 en 14 juni 2001.
 Kamer van volksvertegenwoordigers :

Stukken :
 Doc. 50 1301/(2000/2001) :

001 : Ontwerp geamendeerd door de Senaat.
 002 tot 007 : Amendementen.
 008 : Verslag.
 009 : Tekst aangenomen door de commissie.
 010 tot 013 : Amendementen.
 014 : Verslag.
 015 : Tekst aangenomen door de commissie.
 016 : Gecoördineerde tekst.
 017 : Amendementen.
 018 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en teruggezonden naar de Senaat.
 Zie ook :
Integraal verslag : 10 januari en 21 februari 2002.
 Senaat.

Stukken :
 2-283 - 2001/2002 :
 Nr. 20 : Ontwerp opnieuw geamendeerd door de Kamer.
 Nr. 21 : Amendementen.
 Nr. 22 : Verslag.
 Nr. 23 : Tekst geamendeerd door de commissie.
 Nr. 24 : Amendementen.
 Zie ook :
Handelingen van de Senaat : 7 maart 2002.
 Kamer van volksvertegenwoordigers.

Stukken :
 Doc. 50 1301/(2000/2001) :
 019 : Ontwerp opnieuw geamendeerd door de Senaat.
 020 : Amendementen.
 021 : Verslag.
 022 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.
 Zie ook :
Integraal verslag : 18 april 2002.
 Doc. 50 82/6, 8, 9, 11, 17, 22, 24 : Beslissingen van de parlementaire overlegcommissie.

Note

(1) Chambre des représentants :

Documents :
 1854 - 1998/1999 :
 001 : Projet de loi.
 002 à 006 : Amendements.
 007 : Rapport.
 008 : Texte adopté par la commission.
 009 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Voir aussi :
Annales du Sénat : 21 et 22 avril 1999.
 Sénat.

Documents :
 2-1382 - 1999/2000 :
 N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

2-283 - 1999/2000 :
 N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants sous la législature précédente et relevé de caducité
 N^{os} 2 à 9 : Amendements.
 2-283 - 2000/2001 :
 N^{os} 10 à 15 : Amendements.
 N° 16 : Rapport.
 N° 17 : Texte amendé par la commission.
 N° 18 : Amendements.
 N° 19 : Texte amendé par le Sénat et renvoyé à la Chambre des représentants.
 Voir aussi :
Annales du Sénat : 13 et 14 juin 2001.
 Chambre des représentants :

Documents :
 Doc. 50 1301/(2000/2001) :

001 : Projet amendé par le Sénat.
 002 à 007 : Amendements.
 008 : Rapport.
 009 : Texte adopté par la commission.
 010 à 013 : Amendements.
 014 : Rapport.
 015 : Texte adopté par la commission.
 016 : Texte coordonné.
 017 : Amendements.
 018 : Texte adopté en séance plénière et renvoyé au Sénat.

Voir aussi :
Compte rendu intégral : 10 janvier et 21 février 2002.
 Sénat.

Documents :
 2-283 - 2001/2002 :
 N° 20 : Projet réamendé par la Chambre.
 N° 21 : Amendements.
 N° 22 : Rapport.
 N° 23 : Texte amendé par la commission.
 N° 24 : Amendements.
 Voir aussi :
Annales du Sénat : 7 mars 2002.
 Chambre des représentants :

Documents :
 Doc. 50 1301/(2000/2001) :
 019 : Projet réamendé par le Sénat.
 020 : Amendements.
 021 : Rapport.
 022 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la Sanction royale.

Voir aussi :
Compte rendu intégral : 18 avril 2002.
 Doc. 50 82/6, 8, 9, 11, 17, 22, 24 : Décisions de la commission parlementaire de concertation.

MINISTERIE VAN FINANCIËN, MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP, MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST EN MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2002 — 4442

[C — 2002/21461]

7 DECEMBER 2001. — Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en de Gewesten betreffende de uitwisseling van informatie in het kader van de uitoefening van hun fiscale bevoegdheden en betreffende de overlegprocedures inzake technische uitvoerbaarheid van door de Gewesten voorgenomen wijzigingen aan de gewestelijke belastingen en inzake de technische uitvoerbaarheid van de invoering door de Gewesten van algemene belastingverminderingen of -vermeerderingen van de verschuldigde personenbelasting

Gelet op de artikelen 1, 33, 35, 39 en 134 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, inzonderheid artikel 92*bis*, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd door de bijzondere wet van 16 januari 1989, de bijzondere wet van 16 juli 1993 en de bijzondere wetten van 13 juli 2001;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, inzonderheid artikel 1*bis* ingevoegd door de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten, en de artikelen 3 tot 9*bis* gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 en de bijzondere wet van 13 juli 2001;

De Federale Staat vertegenwoordigd door de heer Didier Reynders, Minister van Financiën,

Het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door zijn Regering, in de persoon van de heer Patrick Dewael, Minister-President van de Vlaamse Regering en van de heer Dirk Van Mechelen, Minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening van de Vlaamse Regering,

Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door zijn Regering, in de persoon van de heer Jean-Claude Van Cauwenberghe, Minister-President van de Waalse Regering en de heer Michel Daerden, Vice-President en Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken van de Waalse Regering,

Het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door zijn Regering, in de persoon van de heer François-Xavier de Donnea, Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en van de heer Guy Vanhengel, Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

komen overeen wat volgt :

TITEL I. — Algemene bepalingen betreffende de uitwisseling van informatie in het kader van de uitoefening van de fiscale bevoegdheden van de gewesten en de federale overheid

Artikel 1. De federale overheid en de gewesten verbinden er zich toe de informatie waarover zij beschikken en die dienstig is voor de vestiging, heffing, inning, controle of invordering van een federale of gewestbelasting, kosteloos en bij voorkeur op geïnformatiseerde wijze te verstrekken aan de betrokken belastingdiensten van de federale overheid of van de gewesten.

Art. 2. Moeilijkheden die met betrekking tot de in artikel 1 bedoelde uitwisseling van informatie rijzen, worden ter oplossing voorgelegd aan de Interministeriële Conferentie voor Financiën en Begroting.

TITEL II. — Uitwisseling van informatie en overlegprocedure met betrekking tot de technische uitvoerbaarheid van door de gewesten voorgenomen wijzigingen aan gewestelijke belastingen, zolang de federale overheid instaat voor de dienst van een gewestelijke belasting voor één of meer gewesten

MINISTERE DES FINANCES, MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE, MINISTERE DE LA REGION WALLONNE ET MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2002 — 4442

[C — 2002/21461]

7 DECEMBRE 2001. — Accord de coopération entre l'Etat fédéral et les Régions relatif à l'échange d'informations dans le cadre de l'exercice de leurs compétences fiscales et aux procédures de concertation concernant l'applicabilité technique des modifications aux impôts régionaux projetées par les Régions et l'applicabilité technique de l'instauration par les Régions de réductions ou d'augmentations générales de l'impôt des personnes physiques dû

Vu les articles 1^{er}, 33, 35, 39 et 134 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 92*bis*, inséré par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifié par la loi spéciale du 16 janvier 1989, la loi spéciale du 16 juillet 1993 et les lois spéciales du 13 juillet 2001;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et régions, notamment l'article 1^{er}*bis* inséré par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions, et les articles 3 à 9*bis* modifiés par la loi spéciale du 16 juillet 1993 et la loi spéciale du 13 juillet 2001;

L'Etat fédéral représenté par M. Didier Reynders, Ministre des Finances,

La Région flamande, représentée par son Gouvernement, en la personne de M. Patrick Dewael, Ministre-Président du Gouvernement flamand et de M. Dirk Van Mechelen, Ministre des Finances et du Budget, de l'Innovation, des Médias et de l'Aménagement Territoire du Gouvernement flamand,

La Région wallonne, représentée par son Gouvernement, en la personne de M. Jean-Claude Van Cauwenberghe, Ministre-Président du Gouvernement wallon et de M. Michel Daerden, Vice-Président et Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics du Gouvernement wallon,

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par son Gouvernement, en la personne de M. François-Xavier de Donnea, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et de M. Guy Vanhengel, Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

ont convenu ce qui suit :

TITRE I^{er}. — Dispositions générales concernant l'échange d'informations dans le cadre de l'exercice des compétences fiscales des régions et de l'autorité fédérale

Article 1^{er}. L'autorité fédérale et les régions s'engagent à fournir gratuitement et de préférence de manière informatisée, aux administrations fiscales concernées de l'autorité fédérale ou des régions, les informations dont elles disposent et qui sont utiles pour l'établissement, le prélèvement, la perception, le contrôle ou le recouvrement d'un impôt fédéral ou régional.

Art. 2. Les difficultés qui surgissent concernant l'échange d'informations, visé à l'article 1^{er}, sont soumises pour solution à la Conférence interministérielle des Finances et du Budget.

TITRE II. — L'échange d'informations et la procédure de concertation concernant l'applicabilité technique des modifications aux impôts régionaux projetées par les régions, tant que l'autorité fédérale assure le service d'un impôt régional pour une ou plusieurs régions

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Art. 3. Zolang de dienst van een gewestelijke belasting vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° tot en met 8° en 10° tot en met 12°, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en gewesten, door de federale overheid wordt verzekerd, verbindt het betreffende gewest zich tot het volgen van de hierna in de artikels 8 tot 14 bepaalde overlegprocedure met de federale Minister van Financiën met betrekking tot de technische uitvoerbaarheid van voorgenomen wijzigingen aan die gewestelijke belastingen.

Art. 4. Moeilijkheden die betrekking hebben op de in de artikelen 8 en volgende bedoelde overlegprocedure worden ter oplossing voorgelegd aan de Interministeriële Conferentie voor Financiën en Begroting.

HOOFDSTUK II. — *Uitwisseling van informatie*

Art. 5. Zolang de federale overheid voor een gewest instaat voor de dienst van een gewestelijke belasting, kan dat gewest vragen dat de federale administratie die de dienst van de belasting verzekert de gegevens verschafte die het gewest nodig heeft voor haar fiscaal beleid. Wanneer voor het aanleggen en bijhouden van een nieuwe soort gegevens de federale overheid extra werkmiddelen moet voorzien, kan zij het verschaffen van die gegevens afhankelijk maken van een bijdrage van het gewest in de kosten ervan.

Art. 6. Zolang de federale overheid voor één of meer gewesten instaat voor de dienst van een gewestelijke belasting, verlenen de federale overheid en de gewesten die zelf voor de dienst van de belasting instaan, elkaar de nodige bijstand op het vlak van de controle van de juiste heffing van de belasting, inzonderheid wanneer de heffingsgrondslag of een voorwaarde voor een vrijstelling of vermindering van een belasting een element omvat of kan omvatten dat buiten het gewest gelegen is waar de belasting wordt gelokaliseerd.

Zolang de federale overheid voor één of meer gewesten instaat voor de dienst van een gewestelijke belasting, kan de Gewestraad aan het Rekenhof vragen de voor het gewest en de lokale besturen ontvangen bijdragen goed te keuren.

Art. 7. Zolang de federale overheid voor een gewest instaat voor de dienst van een gewestelijke belasting kan de Gewestregering aan de federale Minister van Financiën vragen :

a) voor elke federale administratie een ambtenaar-generaal aan te duiden als aanspreekpunt voor de mededeling van de in de artikelen 1 en 5 van dit samenwerkingsakkoord bedoelde gegevens;

b) een ambtenaar-generaal van de dienst die belast is met de fiscale wetgeving aan te duiden als aanspreekpunt voor het opstellen en het beoordelen van de regeringontwerpen tot wijziging van de gewestelijke belasting.

HOOFDSTUK III. — *Overlegprocedure voor ontwerpen van decreet of ordonnantie tot wijziging van een gewestelijke belasting*

Art. 8. Vóór de indiening ervan bij de betrokken Raad deelt de Gewestregering ieder ontwerp van decreet of ordonnantie houdende wijziging van een gewestelijke belasting als bedoeld in artikel 3, mee aan de federale Minister van Financiën. Indien de voorgenomen wijziging deel uitmaakt van een ruimere wijziging van de gewestelijke regelgeving, kan de Gewestregering een uittreksel van het ontwerp met de betreffende bepalingen meedelen.

Bij het ontwerp of het uittreksel van het ontwerp wordt een dossier gevoegd bevattende :

1° een algemene en artikelsgewijze toelichting van de voorgestelde wijzigingen;

2° de opgave van de nieuwe of te wijzigen uitvoeringsbesluiten als gevolg van de voorgestelde wijzigingen en de ontwerp teksten desbetreffende, indien reeds voorhanden;

CHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions générales*

Art. 3. Tant que l'autorité fédérale assure le service d'un impôt régional mentionné à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1° à 8° inclus et 10° à 12° inclus, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, la région concernée s'engage à observer la procédure de concertation, établie aux articles 8 à 14 ci-après, avec le Ministre fédéral des Finances relative à l'applicabilité technique des modifications projetées de ces impôts régionaux.

Art. 4. Les difficultés qui surgissent concernant la procédure de concertation, visée à l'article 8 et suivants, sont soumises pour solution à la Conférence interministérielle des Finances et du Budget.

CHAPITRE II. — *Echange d'informations*

Art. 5. Tant que l'autorité fédérale assure pour le compte d'une région le service d'un impôt régional, cette région peut demander que l'administration fédérale qui assure le service de l'impôt, lui communique les données dont la région a besoin dans le cadre de sa politique fiscale. Lorsque, pour l'établissement et la tenue à jour d'une nouvelle sorte de données, l'autorité fédérale doit prévoir des moyens de fonctionnement additionnels, elle peut faire dépendre la mise à la disposition de ces données d'une intervention de la région dans le coût qui en résulte.

Art. 6. Tant que l'autorité fédérale assure pour le compte d'une ou plusieurs régions le service d'un impôt régional, l'autorité fédérale et les régions qui assurent elles-mêmes le service de l'impôt, se prêtent mutuellement l'assistance nécessaire sur le plan du contrôle de la juste perception de l'impôt, notamment lorsque la base d'imposition ou une condition requise pour une exemption ou une réduction d'impôt contient ou peut contenir un élément qui est situé en dehors de la région où l'impôt est localisé.

Tant que l'autorité fédérale assure pour le compte d'une ou plusieurs régions le service d'un impôt régional, le Conseil régional peut demander à la Cour des Comptes la validation des montants perçus pour le compte de la région et des pouvoirs locaux.

Art. 7. Tant que l'autorité fédérale assure pour le compte d'une région le service d'un impôt régional, le Gouvernement régional peut demander au Ministre fédéral des Finances :

a) de désigner pour chaque administration fédérale un fonctionnaire général, comme point de contact pour la communication des données visées aux articles 1^{er} à 5 du présent accord de coopération;

b) de désigner un fonctionnaire général du service chargé de la législation fiscale, comme point de contact pour la rédaction ou l'évaluation des projets du gouvernement portant modification de l'impôt régional.

CHAPITRE III. — *Procédure de concertation pour des projets de décrets ou d'ordonnances modifiant un impôt régional*

Art. 8. Avant son dépôt au Conseil concerné, chaque projet de décret ou d'ordonnance portant modification d'un impôt régional visé à l'article 3, est notifié par le Gouvernement régional au Ministre fédéral des Finances. Lorsque la modification projetée fait partie d'une modification plus large de la réglementation régionale, le Gouvernement régional peut communiquer un extrait du projet contenant les dispositions concernées.

Au projet ou à l'extrait de projet est joint un dossier contenant :

1° une explication générale et par article des modifications projetées;

2° le relevé des arrêtés d'exécution à prendre ou à modifier suite aux modifications projetées et les projets de textes de ces arrêtés, s'ils sont déjà disponibles;

3° de aanduiding van de personen die door de Gewestregering worden aangewezen om nader toelichting bij de voorgestelde wijzigingen te verschaffen.

Art. 9. De federale Minister van Financiën notificeert aan de Gewestregering de ontvangst van het ontwerp en van het bijgevoegde dossier uiterlijk de eerstvolgende werkdag.

Art. 10. De federale Minister deelt binnen de maand na de in artikel 9 bedoelde notificatie zijn bemerkingen over de technische uitvoerbaarheid van de voorgestelde wijzigingen aan de Gewestregering mee.

Art. 11. Indien aan een ontwerp van decreet of ordonnantie tijdens de behandeling ervan in de bevoegde commissie van de betrokken Raad zodanige wijzigingen zijn aangebracht dat de door de federale Minister geformuleerde bemerkingen niet meer relevant zijn, deelt de Gewestregering het ontwerp opnieuw mee.

HOOFDSTUK IV. — *Overlegprocedure voor voorstellen van decreet of ordonnantie tot wijziging van een gewestelijke belasting*

Art. 12. De Gewestregering deelt ieder voorstel van decreet of van ordonnantie houdende wijziging van een gewestelijke belasting als bedoeld in artikel 3, na goedkeuring in de commissie van de betrokken Raad mee aan de federale Minister van Financiën. Indien de voorgenomen wijziging deel uitmaakt van een ruimere wijziging van de gewestelijke regelgeving, kan de Gewestregering een uittreksel van het voorstel met de betreffende bepalingen meedelen.

Bij het voorstel of het uittreksel van het voorstel wordt een dossier gevoegd bevattende :

- 1° de toelichting van de indiener van het voorstel;
- 2° de in de commissie van de betrokken Raad goedgekeurde tekst.

Art. 13. De federale Minister van Financiën notificeert aan de Gewestregering de ontvangst van het voorstel en van het bijgevoegde dossier uiterlijk de eerstvolgende werkdag.

Art. 14. De federale Minister deelt na de in artikel 13 bedoelde notificatie zijn bemerkingen over de technische uitvoerbaarheid van de voorgestelde wijzigingen aan de Gewestregering mee.

TITEL III. — *Overlegprocedure met betrekking tot de technische uitvoerbaarheid van de invoering door de gewesten van algemene belastingverminderingen of -vermeerderingen van de verschuldigde personenbelasting*

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Art. 15. In geval een gewest op grond van artikel 6, § 2, 4° van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, een algemene belastingvermindering of -vermeerdering van de verschuldigde personenbelasting wil instellen, verbindt het zich tot het volgen van de hierna in de artikels 16 tot 22 bepaalde overlegprocedure met de federale Minister van Financiën met betrekking tot de technische uitvoerbaarheid van de voorgenomen vermindering of vermeerdering.

HOOFDSTUK II. — *Overlegprocedure voor ontwerpen van decreet of ordonnantie tot invoering van een algemene belastingvermindering of -vermeerdering van de verschuldigde personenbelasting*

Art. 16. Vóór indiening ervan bij de betrokken Raad legt de Gewestregering ieder ontwerp van decreet of ordonnantie houdende een algemene belastingvermindering of -vermeerdering van de verschuldigde personenbelasting als bedoeld in artikel 15 voor aan de federale Minister van Financiën.

3° la désignation des personnes qui peuvent fournir au nom du Gouvernement régional des explications supplémentaires sur les modifications projetées.

Art. 9. Le Ministre fédéral des Finances notifie au Gouvernement régional la réception du projet et du dossier qui y est joint, au plus tard le premier jour ouvrable suivant.

Art. 10. Le Ministre fédéral communique au Gouvernement régional, endéans le mois après la notification prévue à l'article 9, ses remarques sur l'applicabilité technique des modifications projetées.

Art. 11. Lorsque, au cours de son examen dans la commission compétente du Conseil concerné, un projet de décret ou d'ordonnance a subi des modifications telles que les remarques formulées par le Ministre fédéral ne sont plus pertinentes, le Gouvernement régional communique à nouveau le projet.

CHAPITRE IV. — *Procédure pour des propositions de décrets ou d'ordonnances modifiant un impôt régional*

Art. 12. Le Gouvernement régional communique toute proposition de décret ou d'ordonnance portant modification d'un impôt régional, tel que visé à l'article 3, après approbation par la commission du Conseil concerné au Ministre fédéral des Finances. Lorsque la modification projetée fait partie d'une modification plus large de la réglementation régionale, le Gouvernement régional peut communiquer un extrait de la proposition contenant les dispositions concernées.

A la proposition ou l'extrait de proposition est joint un dossier contenant :

- 1° l'explication de l'auteur de la proposition;
- 2° le texte approuvé en commission du Conseil concerné.

Art. 13. Le Ministre fédéral des Finances notifie au Gouvernement régional la réception du projet et du dossier qui y est joint, au plus tard le premier jour ouvrable suivant.

Art. 14. Le Ministre fédéral communique au Gouvernement régional, après la notification prévue à l'article 13, ses remarques sur l'applicabilité technique des modifications projetées.

TITRE III. — *Procédure de concertation relative à l'applicabilité technique de l'instauration par les régions de réductions ou d'augmentations générale de l'impôt des personnes physiques dû*

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Art. 15. Dans le cas où une région, sur la base de l'article 6, § 2, 4°, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, veut instaurer une réduction ou une augmentation générale de l'impôt des personnes physiques dû, elle s'engage à observer la procédure de concertation, établie aux articles 16 à 22 ci-après, avec le Ministre fédéral des Finances relative à l'applicabilité technique de la réduction ou de l'augmentation projetée.

CHAPITRE II. — *Procédure de concertation pour des projets de décrets ou d'ordonnances instaurant une réduction ou une augmentation générale de l'impôt des personnes physiques dû*

Art. 16. Avant son dépôt au Conseil concerné, chaque projet de décret ou d'ordonnance instaurant une réduction ou une augmentation générale de l'impôt des personnes physiques dû, telle que visée à l'article 15, est soumis par le Gouvernement régional au Ministre fédéral des Finances.

Bij het ontwerp wordt een dossier gevoegd bevattende :

1° een omstandige toelichting van de techniek van berekening van de voorgestelde belastingvermindering of -vermeerdering;

2° de aanduiding van de personen die door de Gewestregering worden aangewezen om nadere toelichting te verschaffen bij de techniek van berekening van de belastingvermindering of -vermeerdering.

Art. 17. De federale Minister van Financiën notificeert aan de Gewestregering de ontvangst van het ontwerp en van het bijgevoegd dossier uiterlijk de eerstvolgende werkdag.

Art. 18. De federale Minister van Financiën deelt binnen de maand na de in artikel 17 bedoelde notificatie zijn bemerkingen over de technische uitvoerbaarheid van de voorgestelde belastingvermindering of -vermeerdering aan de Gewestregering mee.

Art. 19. Indien aan een ontwerp van decreet of ordonnantie houdende invoering van een algemene belastingvermindering of -vermeerdering als bedoeld in artikel 15 tijdens de behandeling ervan in de bevoegde commissie van de betrokken Raad zodanige wijzigingen zijn aangebracht dat de door de Federale Minister meegedeelde bemerkingen niet meer relevant zijn, deelt de Gewestregering dit ontwerp opnieuw mee aan de federale Minister van Financiën. In dat geval wordt gehandeld zoals bepaald in de artikelen 20 tot 22.

HOOFDSTUK III. — Overlegprocedure voor voorstellen van decreet of ordonnantie tot invoering van een algemene belastingvermindering of -vermeerdering van de verschuldigde personenbelasting

Art. 20. De Gewestregering deelt ieder voorstel van decreet of van ordonnantie houdende een algemene belastingvermindering of -vermeerdering als bedoeld in artikel 15, na de eindstemming erover in de bevoegde commissie van de betrokken Raad mee aan de federale Minister van Financiën. Bij het voorstel wordt een dossier gevoegd bevattende een omstandige toelichting bij de techniek van berekening van de voorgestelde belastingvermindering of -vermeerdering.

Art. 21. De federale Minister van Financiën notificeert aan de Gewestregering de ontvangst van het voorstel en van het bijgevoegd dossier uiterlijk de eerstvolgende werkdag.

Art. 22. De federale Minister van Financiën deelt binnen de maand na de in artikel 21 bedoelde notificatie zijn bemerkingen over de technische uitvoerbaarheid van de voorgestelde belastingvermindering of -vermeerdering aan de Gewestregering mee.

Voor de Federale Staat :

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Voor het Vlaamse Gewest :

De Minister-President van de Vlaamse Regering,
P. DEWAELE

De Minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media
en Ruimtelijke Ordening,
D. VAN MECHELEN

Voor het Waalse Gewest :

De Minister-President van de Waalse Regering,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Vice-President en Minister van Begroting, Huisvesting,
Uitrusting en Openbare Werken,
M. DAERDEN

Voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

F.-X. de DONNEA

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt
en Externe Betrekkingen,
G. VANHENGEL

Au projet est joint un dossier contenant :

1° une explication détaillée de la technique de calcul de la réduction ou de l'augmentation d'impôt projetée;

2° la désignation des personnes qui peuvent fournir au nom du Gouvernement régional des explications supplémentaires sur la technique de calcul de la réduction ou de l'augmentation d'impôt.

Art. 17. Le Ministre fédéral des Finances notifie au Gouvernement régional la réception du projet et du dossier qui y est joint, au plus tard le premier jour ouvrable suivant.

Art. 18. Le Ministre fédéral communique au Gouvernement régional, endéans le mois après la notification prévue à l'article 17, ses remarques sur l'applicabilité technique de la réduction ou de l'augmentation d'impôt projetée.

Art. 19. Lorsque, au cours de son examen dans la commission compétente du Conseil concerné, un projet de décret ou d'ordonnance instaurant une réduction ou une augmentation générale de l'impôt, telle que visée à l'article 15, a subi des modifications telles que les remarques formulées par le Ministre fédéral ne sont plus pertinentes, le Gouvernement régional communique à nouveau le projet au Ministre fédéral des Finances. Dans ce cas, il sera procédé de la manière établie aux articles 20 à 22.

CHAPITRE III. — Procédure de concertation pour des propositions de décrets ou d'ordonnances instaurant une réduction ou une augmentation générale de l'impôt des personnes physiques dû

Art. 20. Le Gouvernement régional communique au Ministre fédéral des Finances, toute proposition de décret ou d'ordonnance instaurant une réduction ou une augmentation générale de l'impôt, telle que visée à l'article 15, après le vote final dans la commission compétente du Conseil concerné. A la proposition est joint un dossier contenant une explication détaillée de la technique de calcul de la réduction ou de l'augmentation d'impôt projetée.

Art. 21. Le Ministre fédéral des Finances notifie au Gouvernement régional la réception de la proposition et du dossier qui y est joint, au plus tard le premier jour ouvrable suivant.

Art. 22. Le Ministre fédéral communique au Gouvernement régional, endéans le mois après la notification prévue à l'article 21, ses remarques sur l'applicabilité technique de la réduction ou de l'augmentation générale de l'impôt proposée.

Pour l'Etat fédéral :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Pour la Région flamande :

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre des Finances et du Budget, de l'Innovation, des Médias
et de l'Aménagement Territoire,
D. VAN MECHELEN

Pour la Région wallonne :

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Vice-Président et Ministre du Budget, du Logement,
de l'Équipement et des Travaux publics,
M. DAERDEN

Pour la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale,
F.-X. de DONNEA

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique
et des Relations extérieures,
G. VANHENGEL

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2002 — 4443

[C — 2002/36468]

19 JULI 2002. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 2001 tot vaststelling van de criteria, voorwaarden en refertebedragen van de tussenkomsten in de individuele materiële bijstand voor de sociale integratie van personen met een handicap

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 27 juni 1990 houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap inzonderheid op artikel 52, 1°, en op artikel 53, gewijzigd bij het decreet van 21 december 2001;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 2001 tot vaststelling van de criteria, voorwaarden en refertebedragen van de tussenkomsten in de individuele materiële bijstand voor sociale integratie van personen met een handicap;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van het Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een handicap gegeven op 30 april 2002;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 19 juli 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het dringend noodzakelijk is de voorwaarden voor tenlasteneming van individuele materiële bijstand te verduidelijken en bij te sturen conform de adviezen van de ad-hoccommissie "Individuele Bijstand en Sociale Integratie" evenals een aantal verbeteringen aan te brengen aan de referentielijst in bijlage I gevoegd bij het besluit teneinde de verschillen in deze referentielijst ten aanzien van de lijst opgenomen in bijlage, gevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1992, waar deze niet waren bedoeld, weg te werken;

Op voorstel van de Vlaamse Minister van Welzijn, Gezondheid, Gelijke Kansen en Ontwikkelingssamenwerking;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 7 van het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 2001 tot vaststelling van de criteria, voorwaarden en refertebedragen van de tussenkomsten in de individuele materiële bijstand voor de sociale integratie van personen met een handicap wordt een 7° toegevoegd, die luidt als volgt :

« 7° gsm-toestellen »

Art. 2. Artikel 13, § 1, tweede lid, van hetzelfde besluit, wordt opgeheven.

Art. 3. Artikel 16 van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

1° in het eerste lid worden de woorden "Het Fonds evalueert de doelmatigheid en het doeltreffend gebruik van de reeds eerder toegekende hulpmiddelen" geschrapt;

2° tussen het vierde en vijfde lid wordt een nieuw lid ingevoegd, dat luidt als volgt :

« De refertebedragen opgenomen in bijlage I, referentielijst, en de bedragen opgenomen in bijlage II Rolstoelen, duwwagens en orthopedische driewielers, gevoegd bij dit besluit zijn gebonden aan de referte index 109,23 (basis 1996=100) van december 2001.

Ze worden jaarlijks op 1 januari aangepast, rekening gehouden met het indexcijfer der consumptieprijzen bedoeld bij hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, hierna G-index genoemd, volgens de formule :

basisbedrag x G-index december 200.. "

109,23

Art. 4. In artikel 20, tweede lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden "als zich een ingrijpende wijziging in de toestand van de aanvrager of van zijn omgeving voordoet" vervangen door de woorden "als de behoefte die uit de handicap voortvloeit of de toestand van de aanvrager of zijn omgeving wijzigt".

Art. 5. Aan artikel 23, § 1, van hetzelfde besluit wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« In afwijking van het bepaalde in het eerste lid, komen in het geval van een eerste aanvraag om individuele materiële bijstand eveneens de aankopen, leveringen en werken, die plaatsvonden tot één jaar voorafgaand aan de datum van de aanvraag, in aanmerking voor tenlasteneming. »

Art. 6. In artikel 31, § 3, van hetzelfde besluit wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Ingeval van verwijzing op grond van artikel 19 van dit besluit of artikel 4, § 2, van bijlage II, "Rolstoelen, duwwagens en orthopedische driewielers : voorwaarden en modaliteiten tenlasteneming", gevoegd bij dit besluit, moet niet voldaan worden aan de onder 1° vermelde voorwaarde. »

Art. 7. In artikel 33 wordt een § 3 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 3. De beslissingen inzake tenlasteneming van individuele materiële bijstand genomen met toepassing van het in § 1, bedoelde besluit blijven van kracht tot op het ogenblik dat een nieuwe aanvraag om individuele materiële bijstand wordt ingediend.

Bij wijze van overgangsmaatregel kan bij de uitvoering van de beslissingen inzake incontinentiemateriaal genomen met toepassing van het in § 1, bedoelde besluit, rekening worden gehouden met de refertebedragen, die in de refertelijst in bijlage bij dit besluit, voor incontinentiemateriaal zijn vastgesteld.

Het Vlaams Fonds bepaalt onder welke voorwaarden met welke refertebedragen rekening gehouden kan worden. »

Art. 8. Bijlage I, refertelijst, gevoegd bij hetzelfde besluit, wordt vervangen door de bijlage gevoegd bij dit besluit.

Art. 9. Artikel 4 van bijlage II, "Rolstoelen, duwwagens en orthopedische driewielers : voorwaarden en modaliteiten tenlasteneming", gevoegd bij dit besluit, wordt vervangen door wat volgt :

« § 1. In het geval de kosten van aankoop van elektronische rolstoelen tot en met 12.611 euro bedragen worden deze kosten met inbegrip van de bijzondere aanpassingen en uitrusting, ten laste genomen ten belope van de factuurprijs met een maximum van 7.567 euro, BTW inbegrepen, als blijkt uit de goedkeuring door een arts van het Fonds dat die aankoop noodzakelijk is met het oog op de sociale integratie van personen met een handicap. Dit maximum van 7.567 euro wordt verhoogd tot 12.611 euro, BTW inbegrepen, voor de personen met een handicap die onmogelijk of zeer moeilijk gebruik kunnen maken van de bovenste ledematen en/of uitgesproken houdingsafwijkingen vertonen.

§ 2. Bedragen de kosten van de aankoop van elektronische rolstoelen meer dan 12.611 euro, dan wordt het bedrag van de tenlasteneming vastgesteld door de bijzondere bijstandscmissie, bedoeld in artikel 31 van het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 2001 tot vaststelling van de criteria, voorwaarden en refertebedragen van tussenkomsten in de individuele materiële bijstand voor de sociale integratie van personen met een handicap.

§ 3. De bepalingen van § 1, en § 2, zijn niet van toepassing op elektronische scooters. »

Art. 10. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002 met uitzondering van artikel 3, 2°, dat in werking treedt op 1 januari 2003.

Art. 11. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 juli 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid, Gelijke Kansen en Ontwikkelingssamenwerking,

M. VOGELS

Bijlagen

I. Refertelijst :	1	Aanvulling bovenste ledematen
	2	Vervanging bovenste ledematen
	3	Aanvulling onderste ledematen
	4	Vervanging onderste ledematen
	5	Aanvulling romp, wervelkolom, bekken
	6	Aanvulling gehoor
	7	Vervanging gehoor
	8	Aanvulling zicht
	9	Vervanging zicht
	10	Aanvulling/Vervanging spraak
	11	Aanvulling/Vervanging zindelijkheid

II. Rolstoelen, duwwagens en orthopedische driewielers: voorwaarden en modaliteiten tenlasteneming

I. Referentielijst

INTERVENTIENIVEAU - FUNCTIEBEPERKINGEN 1. AANVULLING - BOVENSTE LEDEMATEN		refertebedrag in EUR BTW inbegrepen
Domein 1	Aanvullende uitrusting bij de woning (maximum)	5.445
	Automatische garagepoortopener	1.175
	Elektrificatie rolluiken	504/stuk
	Aanpassing keukenmeubilair :	
	Ombouw kookvuur - oven (bediening opener)	168
	In hoogte verstelbaar werkvlak	839
	Verhoging kasten	1.343
	In hoogte verstelbare gootsteen	839
	Automatische deuropener	2.183
	Gadgets bij aanpassing woning (maximum) :	336
	Deurlinkaanpassingen	134
	Sleutelgreepaanpassingen	101
	Badopstapje	84
	Valse badbodem	151
	Andere gadgets : maximumbedrag per stuk	124
Domein 2	Mobiliteit	
	Aanpassing auto :	
	Stuurbol elektronische bediening	1.719
	Automatische transmissie	496
	Aanvullende rijlessen om een rijbewijs te behalen	1.410
Domein 3	Communicatie	
	Noodzakelijke bijhorigheden bij computer (toetsenafdekplaat, speciale muis,...)	372
	Meerkosten draagbare computer	839
Domein 4	Hulpmiddelen dagelijks leven	
	Boodschappenwagen	103
	Leesplank of -tafel	166
	<i>Aangepaste werktafel</i>	377
	Mechanisch eetapparaat	1.239
	Serveerwagen	200

INTERVENTIENIVEAU - FUNCTIEBEPERKINGEN 2. VERVANGING - BOVENSTE LEDEMATEN		refertebedrag in EUR BTW inbegrepen
Domein 1	Aanvullende uitrusting bij de woning (maximum)	7.437
	Automatische garagepoortopener	1.175
	Elektrificatie rolluiken	504/stuk
	Aanpassing keukenmeubilair (verhoging kasten)	1.343
	Automatische deuropener	2.183
	Omgevingsbedieningsapparatuur:	
	Omgevingsbedieningssysteem	1.487
	Aangepaste bediening v/h systeem (scanning, vingertipbediening, ...)	620
	Gadgets bij aanpassing woning (maximum) :	336
	Deurlinkaanpassingen	134
	Sleutelgreepaanpassingen	101
	Badopstapje	84
	Valse badbodem	151
	Andere gadgets : maximum bedrag per stuk	124
Domein 2	Mobiliteit	
	Aanpassing auto (voetbesturing, spraakbediening v/d elektrische functies)	9.901
	Aanvullende rijlessen om een rijbewijs te behalen	1.410
Domein 3	Communicatie	
	Noodzakelijke bijhorigheden bij computer	
	Aangepaste bediening pc :	
	Hoofd- of oogbesturing	2.479
	Vingerjoystick, scanning, kinsturing, lippensturing, andere	620
	Andere noodzakelijke bijhorigheden PC	372
	Meerkosten draagbare computer	839
	Bladomslagapparaat :	
	Omslagapparaat (toestel zonder aangepaste bediening)	1.859
	Aangepaste bediening (IR, scanning, ...)	620

INTERVENTIENIVEAU - FUNCTIEBEPERKINGEN 3. AANVULLING - ONDERSTE LEDEMATEN		referebedrag in EUR BTW inbegrepen
Domein 1	Ombouwen/aanbouwen van de woning en aanvullende uitrusting (maximum)	16.026
	Ombouwen/aanbouwen van de woning :	3.099
	Drempelbruggen	868
	Hellingbanen	992
	Verbouwingen sanitair : bad, douche, wastafel	1.239
	Lift	7.387
	Traplift	7.387
	Aanvullende uitrusting van de woning (maximum)	5.540
	Handgrepen - vaste beugel	620
	Tweede trapleuning	672
	Aanpassing keukenmeubilair :	
	Ombouw kookvuur oven (bediening opener)	168
	Onderrijdbaar werkvlak	839
	In hoogte verstelbaar werkvlak	839
	Verlaging kasten	1.343
	Verhoging kasten	1.343
	Onderrijdbare gootsteen	839
	In hoogte verstelbare gootsteen	839
	Uitschuifbaar werkvlak	504
	Gadgets bij aanpassing woning (maximum)	336
	Badplank	168
	Kantelspiegel	134
	Badzit	168
	Toiletverhoging	134
	Toiletrugleuning	67
	Toiletzittkussen	50
	Badverkorter	134
	Badopstapje	84
	Andere gadgets : maximumbedrag per stuk	124
Domein 2	Mobiliteit	
	<i>zie bijlage II. Rolstoelen, duwwagens en orthopedische driewielers</i>	
	Aanpassing auto : Verplaatsing gaspedaal	299
	Draaizetel	1.011
	Automatische transmissie	496
	Aanvullende rijlessen om een rijbewijs te behalen	1.410
	Tandem of duofiets	1.007
	Aanhangfiets	124
	Fietskar (aanhangwagentje)	186
Domein 3	WC-stoelen	319
Domein 4	Douchestoelen	386
Domein 5	<i>Elektronische relaxzetels/specifieke zetel voor personen met de ziekte van Huntington</i>	555
Domein 6	Aangepaste stoelen en tafels	
	Aangepaste stoel voor kinderen (inclusief bijbehorend voorzettafeltje)	705
	Werk- en bureaustoel voor volwassenen	839

INTERVENTIENIVEAU - FUNCTIEBEPERKINGEN 4 VERVANGING - ONDERSTE LEDEMATEN		refertebedrag in EUR BTW inbegrepen
Domein 1	Ombouwen/aanbouwen van de woning en aanvullende uitrusting (maximum)	23.281
	Ombouwen/aanbouwen van de woning	10.354
	<i>Toegang tot woning</i>	1.294
	<i>Leefruimte (keuken en living)</i>	2.588
	<i>Badkamer</i>	2.588
	<i>Toilet</i>	2.588
	<i>Slaapkamer</i>	2.588
	<i>Garage</i>	1.294
	<i>Circulatieomgeving (o.a. gang...)</i>	2.588
	Lift	7.387
	Traplif	7.387
	Aanvullende uitrusting (maximum)	5.540
	Handgrepen - vaste beugel	620
	Tweede trapleuning	672
	Automatische garagepoortopener	1.175
	Aanpassing keukenmeubilair :	
	Ombouw kookvuur - oven (bediening opener)	168
	Onderrijdbaar werkvlak	839
	In hoogte verstelbaar werkvlak	825
	Verlaging kasten	1.343
	Verhoging kasten	1.343
	Onderrijdbare gootsteen	839
	In hoogte verstelbare gootsteen	839
	Uitschuifbaar werkvlak	504
	Automatische deuropener	2.183
	Verzorgingstafel	336
	Verzorgingstafel in hoogte verstelbaar	1.343
	Oprijgoten (1 paar)	496
	Gadgets bij aanpassing woning (maximum)	336
	Badplank	168
	Kantelspiegel	134
	Badzit	168
	Toiletverhoging	134
	Deurhouder	235
	Toiletrugleuning	67
	Toiletzitkussen	50
	Badverkorter	134
	Andere gadgets : maximumbedrag per stuk	124

INTERVENTIENIVEAU - FUNCTIEBEPERKINGEN 4 VERVANGING - ONDERSTE LEDEMATEN		referebedrag in EUR BTW inbegrepen
Domein 2	Mobiliteit	
	<i>zie bijlage II. Rolstoelen, duwwagens en orthopedische driewielers</i>	
	Aankoppelwiel voor de rolwagen - ligfiets met handtrappers	868
	Rolstoelfiets	839
	Fietskar (aanhangwagentje)	186
	Aanpassing auto :	
	Gas en remmen aan of op het stuur	1.471
	Draaizetel/transferstoel	1.011
	Automatische transmissie	496
	Oprijgoten (1 paar) of hellingbaan	496
	Schuifdeur/telescopische deur	1.239
	Rolstoellift	1.239
	Rolstoelvergrendeling	620
	Noodz. aanpassingen aan het koetswerk (verhoogd dak,verlaagde instap,...)	3.718
	Andere noodzakelijke aanpassingen	1.239
	Aanvullende rijlessen voor het behalen van een rijbewijs	1.410
Domein 3	Speciale bedden	
	Verzorgingsbed	2.124
	Aanpassingen v/e bestaand bed (maximum)	500
	Per elektrisch regelbaar gedeelte (hoofdgedeelte, ruggedeelte, bovenbeengedeelte, onderbeengebeente)	125
Domein 4	Anti-decubitusmateriaal	
	Anti-decubituskussen	369
	Anti-decubitusmatras :	
	Statische matras of wisseldrukmatras	923
	Wisseldrukmatras van het type PRI > 50 %/11 cm*	1.239
Domein 5	Optrektoestel, patiëntenliften, til- en verplaatsingssystemen	
	Statisch optrektoestel op voet of met muurbevestiging	235
	Badlift	1.847
	Elektrisch aangedreven lifter op wieltjes	3.022
	Til- en verplaatsingssystemen voor gebruik in één ruimte (rail- of wandliftsysteem)	5.540
	Til- en verplaatsingssystemen voor gebruik in meerdere ruimten (rail- of wandliftsysteem)	8.294
Domein 6	WC-stoelen	319
Domein 7	Douchestoel, doucheraam, douchebrancard, douchewagen	
	Douchestoel	386
	Doucheraam of douchebrancard (zonder hoogteregeling)	1.158
	Douchebrancard (met hoogteregeling) of douchewagen	2.854
Domein 8	<i>Elektronische relaxzetels/specifieke zetel voor personen die lijden aan de ziekte van Huntington</i>	555
Domein 9	Aangepaste stoelen en tafels	
	Aangepaste stoel voor kinderen (inclusief bijhorend voorzettafeltje)	705
	Aangepaste, onderrijdbare ergonomische tafel of bureau	441
	Werk- en bureaustoel voor volwassenen	839
Domein 10	Hulpmiddelen dagelijks leven	
	Bedtafel	166
	Draaischijf	142
	Boodschappenwagen	103

* drukontlastingsindex PRI (10 min.) minstens 50% onder 20 mm Hg t.h.v. sacrum / hoogte van de cellen 11 cm of meer.

INTERVENTIENIVEAU - FUNCTIEBEPERKINGEN 5. AANVULLING - RUG, WERVELZUIL, BEKKEN		refertebedrag in EUR BTW inbegrepen
Domein 1	<i>Elektronische relaxzetels/specifieke zetel voor personen die lijden aan de ziekte van Huntington</i>	555
Domein 2	Aangepaste stoelen en tafels	
	Aangepaste stoel voor kinderen (inclusief bijbehorend voorzettafeltje)	705
	Werk- en bureaustoel voor volwassenen	839
Domein 3	Hulpmiddelen dagelijks leven	
	Serveerwagen	200
	Andere	112
INTERVENTIENIVEAU - FUNCTIEBEPERKINGEN 6. AANVULLING - GEHOOR		refertebedrag in EUR BTW inbegrepen
Domein 1	Aanvullende uitrusting bij de woning	
	Ringleiding	504
Domein 2	Communicatie	
	FM-apparatuur	1.679
	Faxtoestel of toestel met analoge functie	369
Domein 3	Pedagogische hulp bij hogere studies	49.952
		12.488/jaar
Domein 4	Hulpmiddelen dagelijks leven	
	Geluidoverdrachtsysteem voor radio en TV (via IR of andere technologie)	124
	Telefoonversterker/telefoonstelsel met inductieve versterking	168
INTERVENTIENIVEAU - FUNCTIEBEPERKINGEN 7. VERVANGING - GEHOOR		refertebedrag in EUR BTW inbegrepen
Domein 1	Aanvullende uitrusting bij de woning	
	Lichtflitsstelsel	839
Domein 2	Communicatie	
	Draagbaar tactiel hoorhulpmiddel	967
	Doventelefoon	705
	Faxtoestel of toestel met analoge functie	369
Domein 3	Pedagogische hulp bij hogere studies	49.952
		12.488/jaar
Domein 4	Doventolken	betalingen via CAB*

* Centraal assistentiebureau

INTERVENTIENIVEAU - FUNCTIEBEPERKINGEN 8. AANVULLING - ZICHT		referebedrag in EUR BTW inbegrepen
Domein 1	Communicatie	
	TV-leesloop	2.942
	Automatisch leesplateau (voor gebruik met TV-leesloop)	1.239
	Meerkosten draagbare computer	839
	Speciale monitors voor slechtzienden	588
	Software beeldvergroting	
	Software selectieve beeldvergroting	588
	Software beeldvergroting grafisch georiënteerd	824
	Noodzakelijke bijhorigheden bij PC (aanpassingen toetsen, software,...)	248
Domein 2	Mobiliteit	
	Aanhangfiets	124
	Tandem of duo-fiets	1.007
Domein 3	Pedagogische hulp bij hogere studies	49.952
		12.488/jaar
Domein 4	Hulpmiddelen dagelijks leven	
	Leesplank of -tafel	166
	<i>Aangepaste werktafel</i>	377
	Leesloop met lamp	261
	Leeslamp	133
	TV-voorzetscherm	125

INTERVENTIENIVEAU - FUNCTIEBEPERKINGEN 9. VERVANGING - ZICHT		referebedrag in EUR BTW inbegrepen
Domein 1	Mobiliteit	
	Geleidehond voor blinden	7.437
	Aanleren verplaatsingstechnieken witte stok	1.956
	Tandem of duo-fiets	1.007
	Aanhangfiets	124
Domein 2	Communicatie	
	Sprekende rekenmachine voor gezichtsgestoorden	656
	Brailleschrijfmachine	735
	Notitietoestel voor niet-zienden	2.942
	Meerkosten draagbare computer	839
	Synthetische stem	2.500
	Brailleleesregel	
	met 40 braillecellen	9.119
	met 80 braillecellen	13.679
	Scanner voor blinden (incl. tekstherkenningssoftware)	4.795
	Brailleprinter	3.530
	Onderhoudscontracten met inbegrip van herstellingen	10% v/d tussenk. aankoop
	<i>Schermuitleesprogramma's</i>	1.055
	<i>Schermuitleesprogramma's met uitgebreide mogelijkheden</i>	1.948
Domein 3	Pedagogische hulp bij hogere studies	49.952
		12.488/jaar
Domein 4	Hulpmiddelen dagelijks leven	
	Sprekende huishoudweegschaal	67
	Sprekende personenweegschaal	111
	Koortsthermometer in braille	111
	Sprekende thermometer	69
	Witte stok	101
	Sprekende agenda	310
	Kleurendetector	744

INTERVENTIENIVEAU - FUNCTIEBEPERKINGEN 10. AANVULLING/VERVANGING - SPRAAK		refertebedrag in EUR BTW inbegrepen
Domein 1	Communicatie	
	Meerkosten draagbare computer	839
	Synthetische stem (spraaksynthesizer)	1.363
	Ndz. bijh. PC/communicatietoestel (communicatiesoftware, aangep. bediening/behuizing..)	992
	Draagbaar communicatietoestel (excl. synthetische stem en communicatiesoftware) :	
	Bij adequaat taalbegrip	1.611
	Bij verminderd taalbegrip (communicatie via symbolen, iconen)	3.718

INTERVENTIENIVEAU - FUNCTIEBEPERKINGEN 11. AANVULLING/VERVANGING - ZINDELJKHEID		refertebedrag in EUR BTW inbegrepen
Domein 1	Incontinentiemateriaal	
	Dag - en nachtincontinentie	3.228
	Nachtincontinentie	1.620

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 2001 tot vaststelling van de criteria, voorwaarden en referentiebedragen van de tussenkomsten in de individuele materiële bijstand voor de sociale integratie van personen met een handicap.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid, Gelijke Kansen en Ontwikkelingssamenwerking,
M. VOGELS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2002 — 4443

[C - 2002/36468]

19 JUILLET 2002. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2001 fixant les critères, les conditions et les montants de référence des interventions d'assistance matérielle individuelle à l'intégration sociale des personnes handicapées

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 27 juin 1990 portant création d'un « Vlaams Fonds voor de sociale integratie van personen met een handicap » (Fonds flamand pour l'intégration sociale des personnes handicapées), notamment l'article 52, 1°, et l'article 53, modifié par le décret du 21 décembre 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2001 fixant les critères, les conditions et les montants de référence des interventions d'assistance matérielle individuelle à l'intégration sociale des personnes handicapées;

Vu l'avis du conseil d'administration du « Vlaams Fonds voor de sociale integratie van personen met een handicap », donné le 30 avril 2002;

Vu l'accord du Ministre flamand, chargé du budget, donné le 19 juillet 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'impose d'urgence de clarifier et de corriger les conditions de la prise en charge de l'assistance matérielle individuelle conformément aux avis de la commission ad hoc "Assistance individuelle et Intégration sociale" ainsi que d'apporter un nombre de corrections à la liste de référence en annexe I jointe à l'arrêté, afin d'éliminer les différences dans cette liste de référence par rapport à la liste reprise en annexe, jointe à l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1992, où ces dernières n'étaient pas voulues;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé, de l'Egalité des Chances et de la Coopération au Développement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2001 fixant les critères, les conditions et les montants de référence des interventions d'assistance matérielle individuelle à l'intégration sociale des personnes handicapées, est complété par un point 7°, rédigé comme suit :

« 7° les appareils GSM. »

Art. 2. L'article 13, § 1^{er}, deuxième alinéa, du même arrêté, est abrogé.

Art. 3. A l'article 16 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le premier alinéa, les mots "Le Fonds évalue l'efficacité et l'utilisation efficiente des aides déjà octroyées précédemment" sont supprimés;

2° entre le quatrième et le cinquième alinéa, il est inséré un nouvel alinéa, rédigé comme suit :

« Les montants de référence repris en annexe I, liste de référence, et les montants repris en annexe II Chaises roulantes, poussettes et tricycles orthopédiques, jointes au présent arrêté, sont liés à l'indice de référence 109,23 (base 1996=100) de décembre 2001.

Ils sont adaptés annuellement le 1^{er} janvier compte tenu de l'indice des prix à la consommation visé au chapitre II de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, ci-après dénommé indice G, suivant la formule :

$$\frac{\text{montant de base x indice G décembre 2001}}{109,23}$$

Art. 4. Dans l'article 20, deuxième alinéa, du même arrêté, les mots "si la situation du demandeur ou de son environnement change profondément" sont remplacés par les mots "si le besoin résultant du handicap ou la situation du demandeur ou de son environnement change".

Art. 5. A l'article 23, § 1^{er}, du même arrêté il est ajouté un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« Par dérogation aux dispositions du premier alinéa, dans le cas d'une première demande d'assistance matérielle individuelle, les achats, les livraisons ou les travaux qui ont eu lieu jusqu'à un an précédant la date de la demande, entrent également en ligne de compte pour la prise en charge. »

Art. 6. L'article 31, § 3, deuxième alinéa, du même arrêté est remplacé par l'alinéa suivant :

« En cas de renvoi au titre de l'article 19 du présent arrêté ou de l'article 4, § 2, de l'annexe II, "Chaises roulantes, poussettes et tricycles orthopédiques: conditions et modalités de la prise en charge", jointe au présent arrêté, la condition citée au 1° ne doit pas être remplie. »

Art. 7. L'article 33 est complété par un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. Les décisions relatives à la prise en charge de l'assistance matérielle individuelle prises en application de l'arrêté visé au § 1^{er}, restent en vigueur jusqu'au moment où une nouvelle demande d'assistance matérielle individuelle soit introduite.

A titre transitoire, il peut être tenu compte, lors de l'exécution des décisions relatives au matériel d'incontinence qui sont prises en application de l'arrêté visé au § 1^{er}, des montants de référence qui sont fixés dans la liste de référence en annexe au présent arrêté pour le matériel d'incontinence.

Le Fonds flamand définit sous quelles conditions il peut être tenu compte de quels montants de référence. »

Art. 8. L'annexe I, liste de référence, jointe au même arrêté, est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 9. L'article 4 de l'annexe II, "Chaises roulantes, poussettes et tricycles orthopédiques : conditions et modalités de la prise en charge", jointe au présent arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Au cas où les frais de l'achat des chaises roulantes électroniques s'élèveraient à 12.611 euros inclus, ils sont pris en charge, y compris les adaptations spécifiques et l'équipement, à concurrence du prix de facture de 7.567 euros au maximum, TVA comprise, s'il résulte du certificat motivé d'un médecin du Fonds que cet achat est nécessaire en vue de l'intégration sociale de la personne handicapée. Ce maximum de 7.567 euros est augmenté jusqu'à 12.611 euros, T.V.A. comprise, pour les personnes handicapées qui ne peuvent pas ou très difficilement utiliser les membres supérieurs et/ou présentent des déviations posturales manifestes.

§ 2. Si les frais de l'achat des chaises roulantes électroniques dépassent 12.611 euros, le montant de la prise en charge est fixé par la commission spéciale d'assistance, visée à l'article 31 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2001 fixant les critères, les conditions et les montants de référence des interventions d'assistance matérielle individuelle à l'intégration sociale des personnes handicapées.

§ 3. Les dispositions des §§ 1^{er} et 2 ne s'appliquent pas aux scooters électroniques. »

Art. 10. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2002, à l'exception de l'article 3, 2°, qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003.

Art. 11. Le Ministre flamand qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 juillet 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé,
de l'Egalité des Chances et de la Coopération au Développement,
M. VOGELS

Annexes

- I. Liste de référence :
- 1 Complément membres supérieurs
 - 2 Remplacement membres supérieurs
 - 3 Complément membres inférieurs
 - 4 Remplacement membres inférieurs
 - 5 Complément tronc, colonne vertébrale, pelvis
 - 6 Complément ouïe
 - 7 Remplacement ouïe
 - 8 Complément vue
 - 9 Remplacement vue
 - 10 Complément/remplacement parole
 - 11 Complément/remplacement hygiène

II. Chaises roulantes, poussettes et tricycles orthopédiques : conditions et modalités de la prise en charge

I. Liste de référence

NIVEAU D'INTERVENTION - LIMITATIONS DE FONCTION 1. COMPLEMENT - MEMBRES SUPERIEURS		montant de référence en EUR TVA comprise
Domaine 1^{er}	Equipement complémentaire à l'habitation (maximum)	5.445
	Ouvre-porte automatique (garage)	1.175
	Electrification des volets	504/stuk
	Adaptation du mobilier de cuisine :	
	Transformation cuisiniere - four (commande d'ouverture)	168
	Plan de travail réglable en hauteur	839
	Surélévation d'armoires	1.343
	Evier réglable en hauteur	839
	Ouvre-porte automatique	2.183
	Gadgets lors de l'adaptation d'une habitation (maximum) :	336
	Adaptations des poignées de porte	134
	Adaptations d'entrées de clef	101
	Marche-pied pour bain	84
	Double fond pour bain	151
	Autres gadgets : montant maximum par pièce	124
Domaine 2	Mobilité	
	Adaptation voiture:	
	Boule de volant, commande électronique	1.719
	Transmission automatique	496
	Leçons supplémentaires de conduite pour l'obtention d'un permis de conduire	1.410
Domaine 3	Communication	
	Accessoires nécessaires de l'ordinateur (couverture du clavier, souris spécial,...)	372
	Frais supplémentaires ordinateur portable	839
Domaine 4	Moyens pour la vie quotidienne	
	Caddie	103
	Planche de lecture ou table de lecture	166
	<i>Table de travail adaptée</i>	377
	Appareil à manger mécanique	1.239
	Table roulante	200

NIVEAU D'INTERVENTION - LIMITATIONS DE FONCTION 2. REMPLACEMENT - MEMBRES SUPERIEURS		montant de référence en EUR TVA comprise
Domaine 1^{er}	Equipement complémentaire à l'habitation (maximum)	7.437
	Ouvre-porte automatique (garage)	1.175
	Electrification des volets	504/pièce
	Adaptation du mobilier de cuisine (surélévation d'armoires)	1.343
	Ouvre-porte automatique	2.183
	Appareillage de commande de l'environnement:	
	Système de commande de l'environnement	1.487
	Commande adaptée du système (scanning, commande aux bouts des doigts, ...)	620
	Gadgets lors de l'adaptation d'une habitation (maximum) :	336
	Adaptations des poignées de porte	134
	Adaptations d'entrées de clef	101
	Marche-pied pour bain	84
	Double fond pour bain	151
	Autres gadgets : montant maximum par pièce	124
Domaine 2	Mobilité	
	Adaptation voiture (commande au pied, commande à la parole des fonctions électriques)	9.901
	Leçons supplémentaires de conduite pour l'obtention d'un permis de conduire	1.410
Domaine 3	Communication	
	Accessoires nécessaires de l'ordinateur	
	Commande adaptée du PC :	
	Commande à la tête ou aux yeux	2.479
	Joystick aux doigts, scanning, commande au menton, commande aux lèvres, autres	620
	Autres accessoires nécessaires PC	372
	Frais supplémentaires ordinateur portable	839
	Le tourne page:	
	Le tourne page (appareil sans commande adaptée)	1.859
	Commande adaptée (IR, scanning, ...)	620

NIVEAU D'INTERVENTION - LIMITATIONS DE FONCTION 3. COMPLEMENT - MEMBRES INFERIEURS		montant de référence en EUR TVA comprise
Domaine 1^{er}	Transformation/construction à l'habitation et équipement complémentaire (maximum)	16.026
	Transformation/construction à l'habitation:	3.099
	Ponds de seuil	868
	Rampes	992
	Transformations sanitaire: bain, douche, lavabo	1.239
	Lifters	7.387
	Lift d'escalier	7.387
	Équipement complémentaire de l'habitation (maximum)	5.540
	Poignées - étrier fixe	620
	Deuxième main courante	672
	Adaptation du mobilier de cuisine :	
	Transformation cuisinière - four (commande d'ouverture)	168
	Plan de travail offrant une place en dessous pour chaise roulante	839
	Plan de travail réglable en hauteur	839
	Abaissement d'armoires	1.343
	Surélévation d'armoires	1.343
	Evier offrant une place en dessous pour chaise roulante	839
	Evier réglable en hauteur	839
	Plan de travail coulissant	504
	Gadgets lors de l'adaptation d'une habitation (maximum)	336
	Planche de bain	168
	Miroir basculant	134
	Siège de bain	168
	Surélévation de toilette	134
	Appui-dos pour toilette	67
	Coussin pour toilette	50
	Raccourcissement de bain	134
	Marche-pied pour bain	84
	Autres gadgets: montant maximum par pièce	124
Domaine 2	Mobilité	
	<i>voir annexe II. Chaises roulantes, poussettes et tricycles orthopédiques</i>	
	Adaptation voiture: Déplacement de la pédale de gaz	299
	Siège pivotant	1.011
	Transmission automatique	496
	Leçons supplémentaires de conduite pour l'obtention d'un permis de conduire	1.410
	Tandem ou cycles prévus pour deux personnes	1.007
	Cycle remorque	124
	Remorque de bicyclette (chariot)	186
Domaine 3	Sièges de toilette	319
Domaine 4	Sièges de douche	386
Domaine 5	Fauteuils de repos électroniques/siège spécifique pour des personnes ayant la maladie de Huntington	555
Domaine 6	Chaises et tables adaptées	
	Chaise adaptée pour enfants (y compris tablette assortie à mettre devant la chaise)	705
	Siège de travail et siège de bureau pour adultes	839

NIVEAU D'INTERVENTION - LIMITATIONS DE FONCTION 4. REMPLACEMENT - MEMBRES INFÉRIEURS		montant de référence en EUR TVA comprise
Domaine 1^{er}	Transformation/construction à l'habitation et équipement complémentaire (maximum)	23.281
	Transformation/construction à l'habitation:	10.354
	<i>Accès à l'habitation</i>	1.294
	<i>Espace vital (cuisine et living)</i>	2.588
	<i>Salle de bains</i>	2.588
	<i>Toilettes</i>	2.588
	<i>Chambre à coucher</i>	2.588
	<i>Garage</i>	1.294
	<i>Environnement de circulation (e.a. couloir...)</i>	2.588
	Lifters	7.387
	Lift d'escalier	7.387
	Équipement complémentaire de l'habitation (maximum)	5.540
	Poignées - étrier fixe	620
	Deuxième main courante	672
	Ouvre-porte automatique (garage)	1.175
	Adaptation du mobilier de cuisine :	
	Transformation cuisinière - four (commande d'ouverture)	168
	Plan de travail offrant une place en dessous pour chaise roulante	839
	Plan de travail réglable en hauteur	825
	Abaissement d'armoires	1.343
	Surélévation d'armoires	1.343
	Évier offrant une place en dessous pour chaise roulante	839
	Évier réglable en hauteur	839
	Plan de travail coulissant	504
	Ouvre-porte automatique	2.183
	Table de soins	336
	Table de soins réglable en hauteur	1.343
	Planches de transferts (1 paire)	496
	Gadgets lors de l'adaptation d'une habitation (maximum)	336
	Planche de bain	168
	Miroir basculant	134
	Siège de bain	168
	Surélévation de toilette	134
	Arrêt de porte	235
	Appui-dos pour toilette	67
	Coussin pour toilette	50
	Raccourcissement de bain	134
	Autres gadgets: montant maximum par pièce	124
Domaine 2	Mobilité	
	<i>Voir annexe II. Chaises roulantes, poussettes et tricycles orthopédiques</i>	
	Roue de raccord pour la chaise roulante - vélo couché propulsé par les mains	868
	Cycle à chaise roulante	839
	Remorque de bicyclette (chariot)	186
	Adaptation voiture:	
	Pédale de gaz et freins au ou sur le volant	1.471
	Siège pivotant/siège de transfert	1.011
	Transmission automatique	496
	Planches de transfert (1 paire) ou rampe	496
	Porte coulissante/porte télescopique	1.239
	Ascenseur pour chaise roulante	1.239
	Verrouillage de chaise roulante	620
	Adaptations nécessaires de la carrosserie (toit surélevé, abaissement de plancher,...)	3.718
	Autres adaptations nécessaires	1.239
	Leçons supplémentaires de conduite pour l'obtention d'un permis de conduire	1.410

NIVEAU D'INTERVENTION - LIMITATIONS DE FONCTION 4. REMPLACEMENT - MEMBRES INFÉRIEURS		montant de référence en EUR TVA comprise
Domaine 3	Lits spéciaux	
	Lit de soins	2.124
	Adaptations d'un lit existant (maximum)	500
	Par partie avec réglage électrique (partie de la tête, partie du dos, partie des cuisses, partie des jambes)	125
Domaine 4	Matériel antiescarres	
	Coussin antiescarres	369
	Matelas antiescarres:	
	Matelas statique ou matelas pour la prévention des pressions douloureuses	923
	Matelas pour la prévention des pressions douloureuses du type PRI > 50 %/ 11 cm*	1.239
Domaine 5	Lifthers, soulève-malade, systèmes de soulèvement et de déplacement	
	Lifter statique sur pied ou fixé au mur	235
	Lifter pour bain	1.847
	Lifter électrique sur roulettes	3.022
	Systèmes de soulèvement et de déplacement pour utilisation dans une chambre (sur rail ou fixé au mur)	5.540
	Systèmes de soulèvement et de déplacement pour utilisation dans plusieurs chambres (sur rail ou fixé au mur)	8.294
Domaine 6	Sièges de toilette	319
Domaine 7	Siège de douche, cadre de douche, brancard de douche, cabine de douche	
	Siège de douche	386
	Cadre de douche ou brancard de douche (sans réglage en hauteur)	1.158
	Brancard de douche (avec réglage en hauteur) ou cabine de douche	2.854
Domaine 8	Fauteuils de repos électroniques / fauteuil spécifique pour des personnes ayant la maladie de Huntington	555
Domaine 9	Chaises et tables adaptées	
	Chaise adaptée pour enfants (y compris tablette assortie à mettre devant la chaise)	705
	Table ou bureau ergonomique adapté(e) offrant une place en dessous pour chaise roulante	441
	Siège de travail et siège de bureau pour adultes	839
Domaine 10	Aides vie quotidienne	
	Table de lit	166
	Table pivotant	142
	Caddie	103

* indice d'allègement de la pression PRI (10 min.) au moins 50 % sous 20 mm Hg à la hauteur du sacrum/hauteur des cellules 11 cm ou plus.

NIVEAU D'INTERVENTION - LIMITATIONS DE FONCTION 5. COMPLEMENT - DOS, COLONNE VERTEBRALE, PELVIS		montant de référence en EUR TVA comprise
Domaine 1^{er}	<i>Fauteuils de repos électroniques/fauteuil spécifique pour des personnes ayant la maladie de Huntington</i>	555
Domaine 2	Chaises et tables adaptées	
	Chaise adaptée pour enfants (y compris tablette assortie à mettre devant la chaise)	705
	Siège de travail et siège de bureau pour adultes	839
Domaine 3	Aides vie quotidienne	
	Table roulante	200
	Autres	112

NIVEAU D'INTERVENTION - LIMITATIONS DE FONCTION 6. COMPLEMENT - OUÏE		montant de référence en EUR TVA comprise
Domaine 1^{er}	Equipement complémentaire de l'habitation	
	Boucle à induction	504
Domaine 2	Communication	
	Appareillage MF	1.679
	Télécopieur ou appareil à fonction analogue	369
Domaine 3	Accompagnement pédagogique lors d'études supérieures	49.952
		12.488/an
Domaine 4	Aides vie quotidienne	
	Système de transmission acoustique pour la radio et la télévision (par IR ou par une autre technologie)	124
	Répéteur téléphonique/appareil téléphonique à amplification inductive	168

NIVEAU D'INTERVENTION - LIMITATIONS DE FONCTION 7. REMPLACEMENT - OUÏE		montant de référence en EUR TVA comprise
Domaine 1^{er}	Equipement complémentaire de l'habitation	
	Système à éclair	839
Domaine 2	Communication	
	Aide auditive tactile portable	967
	Téléphone pour sourds	705
	Télécopieur ou appareil à fonction analogue	369
Domaine 3	Accompagnement pédagogique lors d'études supérieures	49.952
		12.488/an
Domaine 4	Interprètes gestuels	paiements par l'intermédiaire du BAC*

*Bureau d'assistance central

NIVEAU D'INTERVENTION - LIMITATIONS DE FONCTION 8. COMPLEMENT - VUE		montant de référence en EUR TVA comprise
Domaine 1^{er}	Communication	
	Loupe de lecture de télévision	2.942
	Plateau automatique de lecture (pour utilisation avec la loupe de lecture de télévision)	1.239
	Frais supplémentaires ordinateur portable	839
	Ecrans spéciaux pour malvoyants	588
	Logiciel pour agrandissement d'image	
	Logiciel pour agrandissement d'image sélectif	588
	Logiciel pour agrandissement d'image d'orientation graphique	824
	Accessoires nécessaires de l'ordinateur (adaptations touches, logiciel,...)	248
Domaine 2	Mobilité	
	Cycle remorque	124
	Tandem ou cycle prévu pour deux personnes	1.007
Domaine 3	Accompagnement pédagogique lors d'études supérieures	49.952
		12.488/an
Domaine 4	Aides vie quotidienne	
	Planche de lecture ou table de lecture	166
	<i>Table de travail adaptée</i>	377
	Loupe de lecture avec lampe	261
	Lampe de lecture	133
	Contre-écran	125

NIVEAU D'INTERVENTION - LIMITATIONS DE FONCTION 9. REMPLACEMENT - VUE		montant de référence en EUR TVA comprise
Domaine 1^{er}	Mobilité	
	Chien-guide pour aveugles	7.437
	Apprentissage des techniques de déplacement à la longue canne blanche	1.956
	Tandem ou cycle prévu pour deux personnes	1.007
	Cycle remorque	124
Domaine 2	Communication	
	Calculatrice parlante pour malvoyants	656
	Machine à écrire braille	735
	Appareils de notation pour non-voyants	2.942
	Frais supplémentaires ordinateur portable	839
	Voix artificielle	2.500
	Règle de lecture de braille	
	— à 40 unités de braille	9.119
	— à 80 unités de braille	13.679
	Scanner pour aveugles (y compris le logiciel de reconnaissance de texte)	4.795
	Imprimante braille	3.530
	Contrats d'entretien, y compris les réparations	10 % de l'interv. Achat
	<i>Logiciels de lecture d'écran</i>	1.055
	<i>Logiciels de lecture d'écran avec beaucoup de possibilités</i>	1.948
Domaine 3	Accompagnement pédagogique lors d'études supérieures	49.952
		12.488/an
Domaine 4	Aides vie quotidienne	
	Balance de ménage parlante	67
	Pèse-personne parlant	111
	Thermomètre médical en braille	111
	Thermomètre parlant	69
	Canne blanche	101
	Agenda parlant	310
	Détecteur de couleurs	744

NIVEAU D'INTERVENTION - LIMITATIONS DE FONCTION 10. COMPLEMENT / REMPLACEMENT - PAROLE		montant de référence en EUR TVA comprise
Domaine 1^{er}	Communication	
	Frais supplémentaires ordinateur portable	839
	Voix artificielle (synthétiseur vocal)	1.363
	Access. nécess. ordinateur/appareil de communication (logiciel de communication, commande/boîtier adapté(e)...) :	992
	Appareil de communication portable (non compris voix artificielle et logiciel de communication) :	
	En cas de notion de la langue adéquate	1.611
	En cas de notion de la langue réduite (communication par symboles, icônes)	3.718

NIVEAU D'INTERVENTION - LIMITATIONS DE FONCTION 11. COMPLEMENT/REPLACEMENT - HYGIENE		montant de référence en EUR TVA comprise
Domaine 1^{er}	Matériel d'incontinence	
	Incontinence de jour et de nuit	3.228
	Incontinence de nuit	1.620

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2001 fixant les critères, les conditions et les montants de référence des interventions d'assistance matérielle individuelle à l'intégration sociale des personnes handicapées.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAEL

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé,
de l'Egalité des Chances et de la Coopération au Développement,
M. VOGELS



N. 2002 — 4444

[C – 2002/36517]

27 SEPTEMBER 2002. — Besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van de nadere voorwaarden en regels volgens welke subsidies worden verleend voor permanente vorming en opleiding voor werkenden en bedrijven, luik « hefboomkrediet-opleidingen »

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 8 december 2000 houdende diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 16;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 28 september 2001 tot vaststelling van de nadere voorwaarden en regels volgens welke subsidies worden verleend voor permanente vorming en opleiding voor werkenden en bedrijven, luik « Hefboomkrediet-opleidingen »;

Overwegende dat de voorwaarden, waaraan steunmaatregelen ten behoeve van opleidingen dienen te voldoen om verenigbaar te zijn met de gemeenschappelijke markt, neergelegd zijn in Verordening (EG) nr. 68/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-verdrag op opleidingssteun;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 5 maart 2002;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering op 8 maart 2002, betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State binnen een maand;

Gelet op advies 33.306/1/V van de Raad van State, gegeven op 8 augustus 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Begrippen*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1^o de minister : de Vlaamse minister bevoegd voor de beroepsomscholing en -bijscholing;

2^o de administratie : de vzw ESF-agentschap;

3^o kansengroepen : laaggeschoolden, vijfenveertig-plussers uitgezonderd kaderleden, arbeidsgehandicapten, allochtonen.

Laaggeschoolden zijn personen met minder dan een diploma hoger secundair onderwijs.

Arbidsgehandicapten zijn personen met een VFSIPH-nummer en/of personen met ten hoogste een diploma BUSO en/of personen die bij de VDAB ingeschreven staan als beperkt of zeer beperkt arbeidsgeschikt. Allochtonen zijn personen afkomstig van buiten de Europese Unie;

4° sectorale opleidingsinstellingen : paritair beheerde sectorale opleidingsinstellingen en fondsen voor bestaanszekerheid;

5° de SERV : de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen;

6° ICT : informatie- en communicatietechnologie;

7° ESF : Europees Sociaal Fonds.

HOOFDSTUK 2. — *Organisatie*

Art. 2. De administratie stelt de diensten, uitrusting, installaties en personeelsleden ter beschikking, die noodzakelijk zijn om een efficiënte uitvoering van dit besluit te verzekeren.

Art. 3. De minister stelt een strategische werkgroep samen, bestaande uit :

1° een vertegenwoordiger van het secretariaat van de SERV, die de werkgroep voorzigt;

2° zes vertegenwoordigers van de Vlaamse sociale partners, voorgedragen door de SERV;

3° een vertegenwoordiger voorgedragen door de administratie;

4° een vertegenwoordiger voorgedragen door de administratie Werkgelegenheid van het departement Economie, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw;

5° een vertegenwoordiger van de minister;

6° een vertegenwoordiger voorgedragen door de minister bevoegd voor het onderwijs;

7° een vertegenwoordiger voorgedragen door de minister bevoegd voor het economisch beleid.

De voordragende instanties dragen tezelfdertijd een plaatsvervangend lid voor dat dezelfde rechten uitoefent als het lid dat hij/zij vervangt.

De strategische werkgroep heeft als opdracht :

1° bindende adviezen te verstrekken over de aanvragen die ingediend worden in het kader van dit besluit. De adviezen worden genomen met een drie vierde meerderheid. Het advies is evenwel negatief indien de vertegenwoordigers van de ministers met unanimiteit een negatieve stem uitbrengen;

2° het jaarlijks evalueren van de toepassing van dit besluit en het onderzoeken van mogelijke wijzigingen of vernieuwingen ervan.

De SERV staat in voor :

1° het secretariaat van de strategische werkgroep;

2° het opmaken van de in artikel 10, derde lid bedoelde adviezen;

3° het opmaken van een verslag aan de administratie van de adviezen van de strategische werkgroep, dit voor elke indieningsronde en uiterlijk dertig dagen nadat de strategische werkgroep een advies heeft uitgebracht over alle ontvankelijke aanvragen.

HOOFDSTUK 3. — *Subsidies inzake opleidingen*

Art. 4. Binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten, bestemd voor de toekenning van subsidies aan opleidingsprojecten, kunnen subsidies worden toegekend aan projecten die voldoen aan de in dit hoofdstuk gestelde voorwaarden.

Art. 5. Volgende personen kunnen geen aanvraag indienen :

1° natuurlijke personen;

2° personen die opleidingsverstrekker zijn, behoudens de sectorale opleidingsinstellingen;

3° organisaties die door een beheersovereenkomst verbonden zijn met een overheid en/of een dotatie ontvangen.

Kunnen daartegen wel aanvragen indienen :

1° Vlaamse sociale partners;

2° beroepsverenigingen.

Art. 6. De aanvragers kunnen een subsidie krijgen voor opleidingsprojecten, in de mate dat :

1° de projecten gericht zijn op de behoeften van :

a) de werknemers die

1) vallen onder de wetgeving op de arbeidsovereenkomsten of onder een soortgelijk wettelijk of reglementair statuut en;

2) tewerkgesteld zijn in bedrijven, filialen, instellingen of organisaties, die in het Vlaams Gewest gevestigd zijn en die vallen onder de privé-sector of genieten van een vermindering van patronale bijdragen overeenkomstig het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit-sector;

b) de personen die een zelfstandig beroep uitoefenen in het Vlaamse Gewest;

c) de werkzoekenden die hun woonplaats hebben in het Nederlandse taalgebied en het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad voorzover het projecten betreft waarin werknemers die opleiding of training volgen buiten het bedrijf, tijdens deze opleiding vervangen worden door werkzoekenden die, na eventueel een aangepaste opleiding gevolgd te hebben, op deze manier werkervaring opdoen;

2° de projecten gericht zijn op de aanpassing van de in punt 1° bedoelde personen aan de snelle ontwikkelingen en veranderingsprocessen in het bedrijfsleven en/of de maatschappij;

3° de projecten betrekking hebben op algemene opleidingen zoals gedefinieerd in de Verordening (EG) nr. 68/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-verdrag op opleidingssteun;

4° de projecten betrekking hebben op minstens tien deelnemers;

5° de projecten voorzien in een vorming van minimaal acht uur per deelnemer;

6° de aanvragers bereid zijn om de resultaten aan een breder publiek dan de direct betrokkenen bij de aanvragers te verspreiden.

Art. 7. § 1. De aanvragers dienen een gestandaardiseerd aanvraagformulier, zoals opgesteld door de administratie, in bij de administratie.

Dit aanvraagformulier bevat volgende gegevens :

1° de behoeften aan opleiding en de kwalificatietekorten waarop de opleiding inspeelt;

2° de deelnemers;

3° het inhoudelijk programma, met een aanduiding van het algemene of specifieke karakter van de opleiding;

4° het tijdpad van het project en, in voorkomend geval, de verschillende fasen;

5° de opleidingsmethode;

6° het beoogde resultaat.

§ 2. Indien het project ingediend wordt door één of meerdere bedrijven wordt het project, alvorens de aanvraag ingediend wordt, ter goedkeuring voorgelegd aan de betrokken ondernemingsraad of -raden of, bij ontstentenis hiervan, aan de betrokken syndicale afvaardigingen. Bij gebrek aan een ondernemingsraad of een syndicale afvaardiging legt de aanvrager het project ter goedkeuring voor aan de bevoegde subregionale tewerkstellingscomités.

Art. 8. § 1. De minister bepaalt de periode van de indieningsrondes en het daaraan gekoppelde gedeelte van de in artikel 4 bedoelde kredieten.

§ 2. De vereisten waaraan een aanvraag voldoet, bepaald in de artikelen 5, 6, 1° en 4° tot en met 6°, en 7 zijn ontvankelijkheidscriteria.

De dossiers die ontvankelijk worden verklaard en waarvoor een positief advies van de strategische werkgroep werd gegeven worden gerangschikt volgens een quotering waarbij cumulatief volgende bonuspunten worden toegekend (maximaal aantal punten : 21) :

a) projecten waarbij dertig procent van de deelnemers behoort tot kansengroepen (twee punten) of projecten waarbij vijftig procent van de deelnemers behoort tot kansengroepen (vier punten);

b) projecten die passen binnen een diversiteitsbeleid dat door de onderneming wordt gevoerd (twee punten);

c) projecten die een opleiding Nederlands op de werkvloer bevatten (twee punten);

d) projecten die gericht zijn op duurzaam ondernemen (twee punten);

e) projecten die gericht zijn op het verwerven van basiscompetenties inzake leren en/of schrijven of op het verwerven van ICT-basisvaardigheden (twee punten);

f) projecten die gericht zijn op ICT-professionele of ICT-functionele vaardigheden (een punt);

g) projecten waarbij cursisten gebruik maken van ICT (een punt);

h) projecten waarin werknemers die opleiding of training volgen buiten het bedrijf, tijdens deze opleiding vervangen worden door werkzoekenden die, na eventueel een aangepaste opleiding gevolgd te hebben, op deze manier werkervaring opdoen (jobrotatie) (twee punten);

i) projecten ingediend door of voor een bedrijf dat erkend is als bedrijf in moeilijkheden of herstructurering (twee punten);

j) projecten die tot doel hebben tegemoet te komen aan knelpuntvacatures op de arbeidsmarkt, m.n. projecten waarbij men door middel van een langdurig opleidingstraject (minimum honderd uren) laaggeschoolden bijschoolt of hooggeschoolden omschoolt naar een ander beroep (een punt);

k) projecten die gericht zijn op een strategische opleidingsplanning die een volwaardig onderdeel vormt van het personeels- en ondernemingsbeleid (een punt);

l) projecten waarbij cursisten een algemeen erkend certificaat krijgen (een punt);

m) projecten waarbij deelnemers van minstens één bedrijf met minder dan vijftig werknemers betrokken zijn (een punt);

n) aanvragers die gebonden zijn door het recht op opleiding of loopbaanbegeleiding van individuen zoals verankerd in de collectieve arbeidsovereenkomsten, hetzij op sectorniveau, hetzij op bedrijfsniveau (een punt).

Voor de beoordeling van de knelpuntvacatures wordt de lijst van de knelpuntberoepen van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding en/of van het betrokken subregionaal tewerkstellingscomité genomen die geldt op de datum van het afsluiten van de betreffende indieningsronde. Projecten die gericht zijn op knelpuntberoepen waarbij ongunstige arbeidsomstandigheden geheel of hoofdzakelijk als oorzaak van het knelpuntkarakter worden vermeld in de lijst, worden uitgesloten van de toekenning van bonuspunten.

Er kunnen geen punten krachtens de bepalingen van het tweede lid, b) en c) tegelijk worden toegekend.

Art. 9. De subsidie bedraagt maximaal een miljoen EUR per aanvrager, inclusief de eventuele subsidiëring verkregen vanuit het ESF, zelfs in die gevallen waarbij deze in de loop van dezelfde indieningsronde meerdere aanvragen in het kader van deze afdeling indient.

Enkel de eerste vierentwintig maanden, volgend op de dag van het opstarten van een project, zijn subsidiabel. Voorzover de dag van het opstarten van een project gelegen is voor het begin van de periode van de betrokken indieningsronde, zijn enkel de kosten die gemaakt worden vanaf het begin van de periode van de betrokken indieningsronde subsidiabel en wordt de begindatum van de betrokken indieningsronde tevens als begindatum genomen voor de berekening van de vierentwintig maanden

Op schriftelijk verzoek van de aanvrager kan de strategische werkgroep beslissen om de subsidiabele periode te verlengen met maximaal zes maanden. Het gemotiveerd verzoek wordt, op straffe van onontvankelijkheid, bij de administratie ingediend uiterlijk twee maanden voor het verstrijken van de termijn van vierentwintig maanden.

HOOFDSTUK 4. — *Algemene bepalingen*

Art. 10. De administratie onderzoekt de overeenkomstig dit besluit ingediende aanvragen binnen maximaal dertig kalenderdagen, volgend op de uiterste indieningsdatum, op haar ontvankelijkheid.

Indien de aanvraag ontvankelijk is, stuurt zij het dossier onmiddellijk door naar de SERV en onderzoekt zij vervolgens de inhoudelijke en financiële conformiteit volgens de criteria van deze afdeling binnen maximaal zestig kalenderdagen, volgend op de uiterste indieningsdatum, en stuurt binnen dezelfde termijn haar conformiteitsadvies, alsmede een verslag over de niet-ontvankelijk ingediende dossiers, door naar de SERV.

De SERV onderzoekt binnen maximaal zeventig kalenderdagen, volgend op de uiterste indieningsdatum van de aanvraag, de inhoudelijke conformiteit volgens de criteria van dit besluit, en stuurt binnen deze termijn de ontvankelijke aanvragen met haar gemotiveerd advies door naar de strategische werkgroep. In de mate dat dit advies afwijkt van het advies van de administratie vermeldt het tevens de motieven hiertoe.

Binnen maximaal dertig kalenderdagen na ontvangst van de in het vorige lid vermelde documenten geeft de strategische werkgroep een advies, maakt zij de gemotiveerde rangschikking van de weerhouden projecten op en stuurt zij de aanvragen, de adviezen, haar advies en de rangschikking door naar de administratie die deze beslissing bekrachtigt.

Art. 11. De betoelaagbare basis omvat alle kosten die toegelaten zijn door de Verordening (EG) nr. 68/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-verdrag op opleidingssteun en de regelgeving inzake het ESF, in voorkomend geval verminderd met het betaald educatief verlof.

De loonkosten van de deelnemers worden tot een bedrag van maximaal vijftig procent van de totale kostprijs opgenomen in de betoelaagbare basis, doch zij komen niet in aanmerking voor subsidiëring.

Voor projecten ingediend door promotoren waarop de Verordening (EG) nr. 68/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-verdrag inzake opleidingssteun van toepassing is bevat de privaatrechtelijke inbreng minimaal het percentage, berekend t.o.v. de totale projectkosten, dat van toepassing is in de Verordening (EG) nr. 68/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-verdrag op opleidingssteun.

Voorzover een sectorale opleidingsinstelling een aanvraag indient, financieren deze aanvragers bovenop het in het vorig lid vermelde bedrag minimaal twintig procent van de projectkosten.

Op het resterende bedrag van de betoelaagbare basis kunnen Vlaamse en ESF-subsidies worden toegestaan, voorzover deze de in de Verordening (EG) nr. 68/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-verdrag op opleidingssteun vermelde percentages inzake publieke cofinanciering niet overschrijden en deze beantwoorden aan de regelgeving inzake het ESF.

In de mate dat het budget ontoereikend is om de projecten met een gelijk aantal bonuspunten te subsidiëren, wordt het resterende budget pondspondsgewijs verdeeld onder deze aanvragers.

Art. 12. De aanvrager dient halfjaarlijks en uiterlijk twee maanden na het verstrijken van de subsidiabele uitvoeringstermijn van het project bij de administratie een rapport in dat onder meer een inhoudelijke en budgettaire beschrijving van de uitvoering van het project, de projectresultaten en de op het project betrekking hebbende uitgaven omvat, waardoor hij uitbetaling kan krijgen van de subsidie binnen de in het subsidiebesluit opgenomen maximaal bepaalde grenzen.

Art. 13. § 1. De administratie kan overgaan tot een reductie van de toegekende projectsubsidie als de, bij de aanvraag toegekende, bonuspunten tijdens de uitvoering van het project niet werden gerealiseerd. Indien twee of meer bonuspunten niet gerealiseerd werden wordt de projectsubsidie verhoudingsgewijs niet uitbetaald of teruggevorderd.

§ 2. De administratie kan de aan de aanvrager toegekende projectsubsidie opschorten of terugvorderen in de volgende gevallen :

- 1° als de aanvrager de voorwaarden zoals bepaald in artikel 6 waaronder de subsidie werd toegekend niet naleeft;
- 2° als de aanvrager de subsidie niet aanwendt voor de doeleinden zoals bepaald in artikel 6, 2° en 3°, en artikel 7 § 1 waarvoor ze werd verleend;
- 3° als de aanvrager de in artikel 14 bepaalde controle verhindert.

HOOFDSTUK 5. — *Slot- en opheffingsbepalingen*

Art. 14. De personeelsleden van de afdeling Inspectie Werkgelegenheid van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap zijn gerechtigd om ter plaatse controle uit te oefenen op de aanwending van de toegekende gelden overeenkomstig artikel 56 van de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

Art. 15. Het besluit van de Vlaamse regering van 28 september 2001 tot vaststelling van de nadere voorwaarden en regels volgens welke subsidies worden verleend voor permanente vorming en opleiding voor werkenden en bedrijven, luik « Hefboomkrediet-opleidingen », wordt opgeheven.

Art. 16. De Vlaamse minister, bevoegd voor de beroepsomscholing en -bijscholing, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 september 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme
R. LANDUYT

TRADUCTION

F. 2002 — 4444

[C — 2002/36517]

27 SEPTEMBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement flamand établissant les conditions et les modalités d'octroi de subventions à la formation et l'éducation permanentes pour les travailleurs et entreprises, volet « crédit levier – formations »

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 8 décembre 2000 contenant diverses dispositions, notamment l'article 16;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 septembre 2001 établissant les conditions et les modalités d'octroi de subventions à la formation et l'éducation permanentes pour les travailleurs et entreprises, volet « Crédit levier – Formations »;

Considérant que les conditions auxquelles les aides aux formations doivent répondre afin d'être compatibles avec le marché commun, sont fixées dans le Règlement (CE) n° 68/2001 de la Commission du 12 janvier 2001 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides à la formation;

Vu l'accord du Ministre flamand qui a le budget dans ses attributions, donné le 5 mars 2002;

Vu la délibération du Gouvernement flamand du 8 mars 2002 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 33.306/1/V, émis le 8 août 2002, en application de l'article 84, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° le Ministre : le Ministre flamand compétent pour la reconversion et le perfectionnement professionnels;

2° l'administration : l'a.s.b.l. Agence FSE;

3° les groupes à potentiel : les personnes peu scolarisées, les personnes ayant plus de 45 ans hormis les cadres, les personnes handicapées du travail, les allochtones;

Les personnes peu scolarisées sont des personnes qui ne sont pas titulaires d'un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur.

Les handicapés du travail : les personnes disposant d'un numéro du VFSIPH et/ou au plus d'un diplôme de l'enseignement spécial secondaire, et/ou inscrites auprès du VDAB comme ayant une capacité de travail limitée ou très limitée.

Les allochtones sont des personnes originaires de pays hors de l'Union européenne;

4° les établissements de formation sectoriels : les établissements de formation sectoriels et les fonds de sécurité d'existence qui sont gérés paritairement;

5° le SERV : de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen (Conseil socio-économique de la Flandre);

6° la TIC : la technologie d'information et de communication;

7° le FSE : le Fonds social européen.

CHAPITRE 2. — Organisation

Art. 2. L'administration met à disposition les services, équipements, installations et membres du personnel nécessaires à la mise en œuvre efficace du présent arrêté.

Art. 3. Le Ministre constitue un groupe de travail stratégique composé des membres suivants :

1° un représentant du secrétariat du SERV, qui préside le groupe de travail;

2° six représentants des partenaires sociaux flamands proposés par le SERV;

3° un représentant proposé par l'administration;

4° un représentant proposé par l'administration de l'Emploi du département de l'Economie, de l'Emploi, des Affaires intérieures et de l'Agriculture;

5° un représentant du Ministre;

6° un représentant proposé par le Ministre chargé de l'Enseignement;

7° un représentant proposé par le Ministre chargé de la Politique économique.

Les instances proposant proposent en même temps un membre suppléant qui exerce les mêmes droits que le membre qu'il/elle remplace.

Le groupe de travail stratégique a les missions suivantes :

1° formuler des avis contraignants relatifs aux demandes qui sont introduites dans le cadre du présent arrêté. Les avis sont émis par une majorité des trois quarts des membres présents. Pourtant, l'avis est négatif lorsque les représentants des Ministres émettent une voix négative à l'unanimité;

2° évaluer annuellement l'application du présent arrêté et examiner ses modifications ou actualisations éventuelles.

Le SERV assure :

1° le secrétariat du groupe de travail stratégique;

2° la rédaction des avis visés à l'article 10, troisième alinéa;

3° l'établissement d'un rapport à l'administration des avis du groupe de travail stratégique, pour chaque tour d'introduction, et au plus tard trente jours après l'émission par le groupe de travail stratégique d'un avis sur toutes les demandes recevables.

CHAPITRE 3. — *Subventions en matière de formations*

Art. 4. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, qui sont destinés à l'octroi de subventions à des projets de formation, des subventions peuvent être octroyées aux projets répondant aux conditions prescrites par le présent chapitre.

Art. 5. Les personnes suivantes ne peuvent introduire une demande :

1° les personnes physiques;

2° les personnes qui dispensent des formations, sauf les établissements de formation sectoriels;

3° les organisations qui sont liées par un contrat de gestion à un pouvoir public et/ou bénéficient d'une dotation.

Peuvent par contre introduire une demande :

1° les partenaires sociaux flamands;

2° les associations professionnelles.

Art. 6. Les demandeurs peuvent bénéficier d'une subvention pour des projets de formation, dans la mesure où :

1° ces projets visent les besoins :

a) des travailleurs qui :

1) sont régis par la législation sur les contrats de travail ou par un statut légal ou réglementaire similaire;

2) sont occupés par des entreprises, institutions ou organisations établies en Région flamande et actives dans le secteur privé ou qui bénéficient d'une réduction des cotisations patronales conformément à l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand;

b) des personnes exerçant un métier indépendant en Région flamande;

c) des demandeurs d'emploi ayant leur domicile dans la région linguistique néerlandophone ou dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, dans la mesure où il s'agit de projets dans lesquels les travailleurs suivant une formation ou un entraînement hors de l'entreprise sont remplacés, pendant cette formation, par des demandeurs d'emploi qui, éventuellement après avoir suivi une formation adéquate, acquièrent ainsi une expérience professionnelle;

2° ces projets visent l'adaptation des personnes visées au point 1° aux développements et processus de changement rapides de la vie économique et/ou la société;

3° ces projets concernent les formations générales telles que définies par le Règlement (CE) n° 68/2001 de la Commission du 12 janvier 2001 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides à la formation;

4° ces projets s'adressent à au moins 10 participants;

5° ces projets dispensent une formation de minimum 8 heures par participant;

6° les demandeurs sont disposés à distribuer les résultats à un public plus large que les personnes directement associées aux demandeurs.

Art. 7. § 1^{er}. Les demandeurs introduisent un formulaire de demande standardisé, tel que rédigé par l'administration, auprès de celle-ci.

Ce formulaire de demande contient les informations suivantes :

1° les besoins de formation et les manques de qualifications auxquels la formation répond;

2° les participants;

3° le programme sur le plan du contenu, avec indication du caractère général ou spécifique de la formation;

4° l'échelonnement du projet et, le cas échéant, les différentes phases;

5° la méthode de formation;

6° le résultat visé.

§ 2. Si le projet est introduit par une ou plusieurs entreprises, il est soumis pour approbation, avant l'introduction de la demande, au(x) conseil(s) d'entreprise concerné(s) ou, à défaut, aux délégations syndicales concernées. A défaut d'un conseil d'entreprise ou d'une délégation syndicale, le demandeur soumet le projet pour approbation aux comités subrégionaux de l'emploi compétents.

Art. 8. § 1^{er}. Le Ministre détermine la période des tours d'introduction et la part des crédits visés à l'article 4 dont elle est assortie.

§ 2. Les conditions auxquelles répond une demande, qui sont fixées aux articles 5, 6, 1^o et 4^o à 6^o inclus, et 7 sont des critères de recevabilité.

Les dossiers qui sont déclarés recevables et pour lesquels le groupe de travail stratégique a émis un avis positif, sont classés suivant une notation, les points boni suivants étant accordés à titre cumulatif (nombre maximal de points : 21) :

a) des projets dont trente pour cent des participants appartiennent à des groupes à potentiel (deux points) ou des projets dont cinquante pour cent des participants appartiennent à des groupes à potentiel (quatre points);

b) des projets qui s'inscrivent dans une politique de diversité menée par l'entreprise (deux points);

c) des projets comportant une formation de néerlandais sur le lieu du travail (deux points);

d) des projets axés sur l'entrepreneuriat durable (deux points);

e) des projets axés sur l'acquisition de compétences de base en matière d'apprentissage et/ou de lecture ou sur l'acquisition de compétences de base en matière de TIC (deux points);

f) des projets axés sur l'acquisition d'aptitudes TIC professionnelles ou fonctionnelles (un point);

g) des projets où les apprenants font usage de TIC (un point);

h) des projets où des travailleurs qui suivent une formation ou un entraînement hors de l'entreprise sont remplacés durant cette formation par des demandeurs d'emploi qui, éventuellement après avoir suivi une formation adéquate, acquièrent ainsi une expérience de travail (rotation d'emplois) (deux points);

i) des projets proposés par ou pour une entreprise reconnue comme entreprise en difficulté ou en voie de restructuration (deux points);

j) des projets visant à tenir compte des vacances difficiles à pourvoir au marché de l'emploi, notamment des projets offrant, lors d'un trajet de formation de longue durée (au moins cent heures), une formation continue aux personnes peu scolarisées ou un recyclage dans une autre profession aux personnes hautement qualifiées (un point);

k) des projets axés sur un planning de formation stratégique qui constitue une composante à part entière de la gestion du personnel et de l'entreprise (un point);

l) des projets dont les apprenants obtiennent un certificat reconnu (un point);

m) projets impliquant des participants d'au moins une entreprise ayant moins de cinquante travailleurs (un point);

n) des demandeurs tenus par le droit de formation ou d'accompagnement de carrière d'individus comme il est stipulé dans les conventions collectives de travail, soit au niveau du secteur, soit au niveau de l'entreprise (un point).

Pour l'évaluation des vacances difficiles à pourvoir, on prend la liste des professions critiques de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle et/ou du comité subrégional de l'emploi concerné, qui est en vigueur à la date de la clôture du tour d'introduction concerné. Des projets axés sur des professions critiques pour lesquelles des conditions de travail défavorables sont mentionnées dans la liste comme étant principalement ou entièrement la cause du caractère critique, sont exclus de l'octroi de points boni.

L'octroi simultané de points en vertu des dispositions de l'alinéa 2, b) et c) n'est pas possible.

Art. 9. La subvention s'élève au maximum à un million EUR par demandeur, y compris la subvention éventuelle obtenue du FSE, même dans les cas où celui-ci introduit plusieurs demandes dans le cadre de la présente section au cours du même tour d'introduction.

Seuls les vingt-quatre premiers mois suivant le jour de démarrage du projet sont subventionnables. Pour autant que le jour de démarrage d'un projet se situe avant le début de la période du tour d'introduction concerné, seuls les frais exposés dès le début de la période du tour d'introduction concerné sont subventionnables et la date de début du tour d'introduction concerné est également pris comme date de début pour le calcul des vingt-quatre mois.

Sur demande écrite du demandeur, le groupe de travail stratégique peut décider de prolonger la période subventionnable de six mois au maximum. La demande motivée est introduite, sous peine d'irrecevabilité, auprès de l'administration au plus tard deux mois avant l'expiration du délai de vingt-quatre mois.

Chapitre 4. Dispositions générales.

Art. 10. L'administration examine la recevabilité des demandes introduites conformément au présent arrêté dans un délai maximum de trente jours calendaires suivant la date limite d'introduction.

En cas de demande recevable, elle transmet le dossier immédiatement au SERV et elle examine ensuite la conformité financière et au niveau du contenu selon les critères de la présente section dans un délai de soixante jours calendaires au maximum suivant la date limite d'introduction, et elle envoie, dans le même délai, son avis de conformité ainsi qu'un rapport sur les dossiers introduits non recevables au SERV.

Le SERV examine dans un délai maximum de septante jours calendaires suivant la date limite d'introduction de la demande, la conformité au niveau du contenu selon les critères du présent arrêté, et envoie dans ce délai les demandes recevables, avec avis motivé au groupe de travail stratégique. Dans la mesure où cet avis déroge à l'avis de l'administration, il en précise également les motifs.

Dans un délai maximum de trente jours calendaires de la réception des documents visés à l'alinéa précédent, le groupe de travail stratégique émet un avis, établit le classement motivé des projets retenus et transmet les demandes, les avis, son avis et le classement à l'administration qui ratifie cette décision.

Art. 11. La base subventionnable comprend tous les frais admis par le Règlement (CE) n° 68/2001 de la Commission du 12 janvier 2001 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides à la formation et la réglementation relative au FSE, le cas échéant diminué du congé-éducation payé.

Les frais salariaux des participants sont repris à concurrence d'un montant d'au maximum cinquante pour cent du coût total repris dans la base subventionnable, mais ils n'entrent pas en ligne de compte pour le subventionnement.

Pour les projets introduits par des promoteurs tombant sous l'application du Règlement (CE) n° 68/2001 de la Commission du 12 janvier 2001 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides à la formation, l'apport de droit privé comporte au moins le pourcentage, calculé par rapport au coût total du projet, applicable dans le Règlement (CE) n° 68/2001 de la Commission du 12 janvier 2001 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides à la formation.

Dans la mesure où un établissement de formation sectoriel introduit une demande, ces demandeurs financent au minimum vingt pour cent du coût total du projet outre le montant mentionné à l'alinéa précédent.

Pour le montant restant de la base subventionnable, des subventions flamandes et du FSE peuvent être admises dans la mesure où celles-ci ne dépassent pas les pourcentages en matière de cofinancement public, visés au Règlement (CE) n° 68/2001 de la Commission du 12 janvier 2001 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides à la formation, et que celles-ci répondent à la réglementation relative au FSE.

Dans la mesure où le budget est insuffisant pour subventionner les projets disposant d'un nombre égal de points boni, le budget restant est réparti au prorata parmi ces demandeurs.

Art. 12. Tous les six mois et au plus tard deux mois après l'expiration du délai d'exécution subventionnable du projet, le demandeur soumet à l'administration un rapport contenant entre autres une description budgétaire et du contenu de l'exécution du projet, les résultats du projet, et les dépenses relatives au projet, ce qui lui permet d'obtenir le paiement de la subvention dans les limites maximales fixées qui sont reprises dans l'arrêté de subvention.

Art. 13. § 1^{er}. L'administration peut procéder à une réduction de la subvention octroyée si les points boni attribués lors de la demande n'ont pas été réalisés au cours de l'exécution du projet. Si deux points boni ou plus n'ont pas été réalisés, la subvention de projet n'est pas payée ou récupérée au prorata.

§ 2. L'administration peut suspendre ou récupérer la subvention de projet octroyée au demandeur, dans les cas suivants :

1° si le demandeur ne remplit pas les conditions telles que définies à l'article 6, auxquelles la subvention a été octroyée;

2° si le demandeur n'affecte pas la subvention aux objectifs fixés à l'article 6, 2° et 3°, et à l'article 7, pour lesquels la subvention a été octroyée;

3° si le demandeur empêche le contrôle visé à l'article 14.

Chapitre 5. Dispositions finales et abrogatoires.

Art. 14. Les membres du personnel de la Division de l'Inspection de l'Emploi du Ministère de la Communauté flamande sont habilités à contrôler sur place l'affectation des fonds octroyés, conformément à l'article 56 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 1^{er} juillet 1991.

Art. 15. L'arrêté du Gouvernement flamand du 28 septembre 2001 établissant les conditions et les modalités d'octroi de subventions à la formation et l'éducation permanentes pour les travailleurs et les entreprises, volet « Crédit levier – Formations » est abrogé.

Art. 16. Le Ministre flamand qui a le recyclage professionnel et la formation continue dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 septembre 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme
R. LANDUYT

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2002 — 4445

[C - 2002/28180]

13 NOVEMBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 pris en application du Règlement (CEE) n° 259/93 du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, notamment les articles 1^{er}, alinéa 3, 1°, et 23;

Vu le Règlement (CEE) n° 259/93 du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne, notamment les articles 4, 7, 27, 30, 36 et 37;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 pris en application du Règlement (CEE) n° 259/93 du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'avis de la Commission régionale des Déchets du 4 juillet 2002;

Vu l'avis 33.909/4 du Conseil d'Etat donné le 9 octobre 2002, en application de l'article 84 alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'intitulé de l'arrêté du 9 juin 1994 pris en application du Règlement (CEE) n° 259/93 du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne, les mots « pris en application du Règlement (CEE) n° 259/93 du 1^{er} février 1993 » sont supprimés.

Art. 2. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 pris en application du Règlement (CEE) n° 259/93 du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne est ajouté un alinéa 2 libellé comme suit :

« Toutefois, l'article 10, alinéas 2 et 3, du présent arrêté est également applicable aux transferts des déchets à l'intérieur, vers l'intérieur ou vers l'extérieur de la Région wallonne. »

Art. 3. L'article 3 du même arrêté est remplacé par les mots :

« L'autorité compétente, au sens de la première phrase de l'article 36 du Règlement, est le Ministre ou son délégué.

Tout courrier est communiqué à l'adresse suivante :

Ministère de la Région wallonne,

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement,

Avenue Prince de Liège 15,

B-5100 Jambes. »

Art. 4. L'article 4 du même arrêté est remplacé par les mots :

« Art. 4. Le correspondant, au sens de l'article 37 du Règlement, est le directeur de la Direction des statistiques et transferts de déchets de l'Office wallon des Déchets, ou son délégué. »

Art. 5. A l'article 7, § 1^{er}, point 2, du même arrêté, les termes « au numéro 081-30 12 00 » sont supprimés.

Au § 2 de la même disposition, les termes « le numéro de télécopie ou » sont insérés entre les termes « notamment » et les termes « le mot de passe permettant l'accès à la messagerie électronique ».

Le § 3 de la même disposition est supprimé.

Art. 6. A l'article 8, § 3, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les termes « de valorisation ou » sont insérés entre les termes « coût moyen » et « d'élimination ».

Art. 7. A l'article 9, § 3, du même arrêté, les termes « document de suivi » sont remplacés par les termes « formulaire de mouvement/accompagnement ».

Au § 4 du même article, les termes « ouvert au Crédit communal de Belgique » sont supprimés.

Art. 8. A l'article 10, du même arrêté,

- alinéa 1^{er}, les termes « 30.2, dernier tiret » sont remplacés par les termes « 30 »;

- alinéa 2, les termes « entre 22 heures et 6 heures » sont remplacés par les termes « entre 23 heures et 5 heures »;

- alinéa 3, les termes « le Ministre » sont remplacés par « le Ministre ou son délégué ».

Art. 9. Un article *12bis*, rédigé comme suit, est inséré entre les articles 12 et 13 du même arrêté :

« Les autorisations de transferts sont publiées par extraits au *Moniteur belge*. Cet extrait mentionne l'identité du notifiant, l'identité du destinataire, la nature et le code des déchets au sens de l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, leur quantité, ainsi que la période de validité de l'autorisation. »

Art. 10. Les transferts de déchets sont permis entre 23 heures et 5 heures, pourvu qu'une demande de dérogation ait été introduite auprès du Ministre conformément à l'article 10, alinéa 3, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 pris en application du Règlement CEE n° 259/93 du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne.

Cette permission est valable jusqu'à décision du Ministre concernant la dérogation et au plus tard jusqu'au 30 mai 2003.

Namur, le 13 novembre 2002.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2002 — 4445

[C - 2002/28180]

13. NOVEMBER 2002 -- Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Juni 1994 zur Ausführung der Verordnung (EWG) Nr. 259/93 vom 1. Februar 1993 zur Überwachung und Kontrolle der Verbringung von Abfällen in der, in die und aus der Europäischen Gemeinschaft

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 27. Juni 1996 über die Abfälle, insbesondere der Artikel 1, Absatz 3, 1° und 23;

Aufgrund der Verordnung (EWG) Nr. 259/93 vom 1. Februar 1993 zur Überwachung und Kontrolle der Verbringung von Abfällen in der, in die und aus der Europäischen Gemeinschaft, insbesondere der Artikel 4, 7, 27, 30, 36 und 37;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Juni 1994 zur Ausführung der Verordnung (EWG) Nr. 259/93 vom 1. Februar 1993 zur Überwachung und Kontrolle der Verbringung von Abfällen in der, in die und aus der Europäischen Gemeinschaft;

Aufgrund des Gutachtens des Regionalausschusses für Abfälle vom 4. Juli 2002;

Aufgrund des am 9. Oktober 2002 in Anwendung des Artikels 84, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 33.909/4 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,

Beschließt:

Artikel 1 - In dem Titel des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Juni 1994 zur Ausführung der Verordnung (EWG) Nr. 259/93 vom 1. Februar 1993 zur Überwachung und Kontrolle der Verbringung von Abfällen in der, in die und aus der Europäischen Gemeinschaft werden die Wörter "zur Ausführung der Verordnung (EWG) Nr. 259/93 vom 1. Februar 1993" gestrichen.

Art. 2 - In Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Juni 1994 zur Ausführung der Verordnung (EWG) Nr. 259/93 vom 1. Februar 1993 zur Überwachung und Kontrolle der Verbringung von Abfällen in der, in die und aus der Europäischen Gemeinschaft wird ein zweiter Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Der Artikel 10, Absätze 2 und 3 des vorliegenden Erlasses ist jedoch ebenfalls auf die Verbringung von Abfällen in der, in die und aus der Wallonischen Region anwendbar.»

Art. 3 - Der Artikel 3 desselben Erlasses wird durch folgende Wörter ersetzt:

«Die zuständige Behörde im Sinne des ersten Satzes des Artikels 36 der Verordnung ist der Minister oder dessen Stellvertreter.

Jegliche Post wird an folgende Anschrift gerichtet:

Ministerium der Wallonischen Region

Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt,

avenue Prince de Liège 15,

B-5100 Jambes.»

Art. 4 - Der Artikel 4 desselben Erlasses wird durch folgende Wörter ersetzt:

«Art. 4 - Die Anlaufstelle im Sinne des Artikels 37 der Verordnung ist der Direktor der Direktion der Statistiken und der Abfallverbringung des "Office wallon des Déchets" (Wallonisches Amt für Abfälle) oder dessen Stellvertreter.»

Art. 5 - In Artikel 7, § 1, Punkt 2° desselben Erlasses werden die Wörter "an die Fax-Nummer: 081/30 12 00" gestrichen.

In Paragraph 2 derselben Bestimmung werden die Wörter "die Fax-Nummer oder" zwischen das Wort "insbesondere" und die Wörter "das Passwort, das den Zugang zur elektronischen Datenübermittlung verleiht" eingefügt.

Der § 3 derselben Bestimmung wird gestrichen.

Art. 6 - In Artikel 8, § 3, Absatz 1 desselben Erlasses werden die Wörter "Aufwertung oder" zwischen die Wörter "für die" und das Wort "Entsorgung" eingefügt.

Art. 7 - In Artikel 9, § 3 desselben Erlasses werden die Wörter "auf den Begleitschein" durch die Wörter "auf das Abfallbewegungs-/Begleitformular" ersetzt.

In Paragraph 4 desselben Erlasses werden die Wörter "beim Gemeindegeld von Belgien" gestrichen.

Art. 8 - In Artikel 10 desselben Erlasses werden:

- in Absatz 1 die Wörter "30.2 letzter Strich" durch die Ziffer "30" ersetzt;
- in Absatz 2 die Wörter "zwischen 22 Uhr und 6 Uhr" durch die Wörter "zwischen 23 Uhr und 5 Uhr" ersetzt;
- in Absatz 3 die Wörter "der Minister" durch die Wörter "der Minister oder dessen Stellvertreter" ersetzt.

Art. 9 - Zwischen die Artikel 12 und 13 desselben Erlasses wird ein Artikel 12bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Die Verbringungsgenehmigungen werden durch Auszüge im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht. In diesem Auszug werden die Identität der notifizierenden Person, die Identität des Empfängers, der Code und die Art der Abfälle im Sinne des Artikels 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. Juli 1997 zur Festlegung eines Abfallkatalogs, die Abfallmenge sowie der Gültigkeitszeitraum der Genehmigung angegeben.»

Art. 10 - Die Abfallverbringungen sind zwischen 23 Uhr und 5 Uhr zugelassen, insofern bei dem Minister gemäß Artikel 10, Absatz 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Juni 1994 zur Ausführung der Verordnung (EWG) Nr. 259/93 vom 1. Februar 1993 zur Überwachung und Kontrolle der Verbringung von Abfällen in der, in die und aus der Europäischen Gemeinschaft ein Antrag auf Abweichung eingereicht wurde.

Diese Genehmigung ist bis zum Beschluss des Ministers bezüglich der Abweichung und spätestens bis zum 30. Mai 2003 gültig.

Namur, den 13. November 2002

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2002 — 4445

[C - 2002/28180]

13 NOVEMBER 2002. — **Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 9 juni 1994 tot toepassing van Verordening (EEG) nr. 259/93 van 1 februari 1993 betreffende toezicht en controle op de overbrenging van afvalstoffen binnen, naar en uit de Europese Gemeenschap**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen, inzonderheid op de artikelen 1, derde lid, 1°, en 23;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 259/93 van de Raad van 1 februari 1993 betreffende toezicht en controle op de overbrenging van afvalstoffen binnen, naar en uit de Europese Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 4, 7, 27, 30, 36 en 37;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 juni 1994 tot toepassing van Verordening (EEG) nr. 259/93 van 1 februari 1993 betreffende toezicht en controle op de overbrenging van afvalstoffen binnen, naar en uit de Europese Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Gewestelijke Afvalstoffencommissie, gegeven op 4 juli 2002;

Gelet op het advies 33.909/4 van de Raad van State, gegeven op 9 oktober 2002, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het opschrift van het besluit van 9 juni 1994 tot toepassing van Verordening (EEG) nr. 259/93 van 1 februari 1993 betreffende toezicht en controle op de overbrenging van afvalstoffen binnen, naar en uit de Europese Gemeenschap worden de termen « tot toepassing van Verordening (EEG) nr. 259/93 van 1 februari 1993 » geschrapt.

Art. 2. In artikel 2 van het besluit van 9 juni 1994 tot toepassing van Verordening (EEG) nr. 259/93 van 1 februari 1993 betreffende toezicht en controle op de overbrenging van afvalstoffen binnen, naar en uit de Europese Gemeenschap wordt een tweede lid ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 10, tweede en derde lid, van dit besluit is evenwel ook toepasselijk op de overbrenging van afvalstoffen binnen, naar en uit het Waalse Gewest. »

Art. 3. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 3. De bevoegde autoriteit in de zin van de eerste zin van artikel 36 van de Verordening is de Minister of zijn afgevaardigde. Elke briefwisseling wordt gericht aan het volgende adres :

Ministère de la Région wallonne

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement

avenue Prince de Liège 15,

B-5100 Jambes. »

Art. 4. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 4. De correspondent in de zin van artikel 37 van de Verordening is de directeur van de Directie Statistiek en Vervoer van Afvalstoffen van de « Office wallon des Déchets » (Waalse dienst voor afvalstoffen).

Art. 5. In artikel 7, § 1, punt 2, van hetzelfde besluit worden de termen « op het nr. 081/30 12 00 » geschrapt.

In § 2 van dezelfde bepaling worden de woorden « het faxnummer of » ingevoegd tussen de woorden « met name » en de woorden « de code die toegang tot de elektronische brievenbus verleent ».

Paragraaf 3 van dezelfde bepaling wordt geschrapt.

Art. 6. In artikel 8, § 3, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « de nuttige toepassing of » ingevoegd tussen de woorden « de gemiddelde kost voor » en « de verwijdering ».

Art. 7. In artikel 9, § 3, van hetzelfde besluit worden de woorden « begeleidend document » vervangen door het woord « overbrengingsformulier ».

In § 4 van hetzelfde artikel worden de woorden « geopend bij het Gemeentekrediet van België » geschrapt.

Art. 8. In het eerste lid van artikel 10 van hetzelfde besluit worden de termen « 30.2, laatste streepje » vervangen door het cijfer « 30 ». In het tweede lid van hetzelfde artikel worden de tijdstippen « 22 uur en 6 uur » vervangen door « 23 uur en 5 uur ». In het derde lid van hetzelfde artikel worden de woorden « De Minister » vervangen door de woorden « De Minister of zijn afgevaardigde ».

Art. 9. In hetzelfde besluit wordt tussen de artikelen 12 en 13 een artikel 12bis ingevoegd, luidend als volgt :

« De overbrengingsmachtigingen worden bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt. Het uittreksel vermeldt de identiteit van de kennisgever, de identiteit van de bestemming, de aard en de code van de afvalstoffen in de zin van artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 10 juli 1997 tot vaststelling van een afvalcatalogus, hun hoeveelheid, alsmede de geldigheidsduur van de machtiging. »

Art. 10. De overbrengingen van afvalstoffen zijn tussen 23 uur en 5 uur toegelaten voorzover een afwijkingaanvraag bij de Minister is ingediend overeenkomstig artikel 10, derde lid, van het besluit van de Waalse Regering van 9 juni 1994 tot toepassing van Verordening (EEG) nr. 259/93 van 1 februari 1993 betreffende toezicht en controle op de overbrenging van afvalstoffen binnen, naar en uit de Europese Gemeenschap.

De toestemming is geldig totdat de Minister over de afwijking beslist, en uiterlijk tot 30 mei 2003.

Namen, 13 november 2002.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

[2002/23018]

Federaal Kabinet van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 11 oktober 2002 wordt de heer Jean-Marie Dochy, met ingang van 16 oktober 2002, benoemd tot Directeur-generaal Controle van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen in het Frans taalkader.

[2002/23019]

Federaal Kabinet van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 11 oktober 2002 wordt de heer Vincent Merken, met ingang van 1 november 2002, benoemd tot Directeur-generaal Laboratoria van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen in het Nederlands taalkader.

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

[2002/23018]

Cabinet fédéral de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement. — Nomination

Par arrêté royal du 11 octobre 2002, M. Jean-Marie Dochy est nommé Directeur général de l'Administration du Contrôle au sein de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire dans le cadre linguistique français et ce, à dater du 16 octobre 2002.

[2002/23019]

Cabinet fédéral de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement. — Nomination

Par arrêté royal du 11 octobre 2002, M. Vincent Merken est nommé Directeur général de l'Administration des Laboratoires au sein de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire dans le cadre linguistique néerlandais et ce, à dater du 1^{er} novembre 2002.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2002/00794]

Erkenning als beveiligingsonderneming in toepassing van artikel 4 van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1997, 9 juni 1999 en 10 juni 2001. — Wijzigingen

Bij ministerieel besluit van 15 april 2002 wordt de vernieuwing van de erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan de onderneming « Electricité du Bâtiment et de l'Industrie (E.B.I.) N.V. », gevestigd te 1180 Bruxelles, avenue de Fré 229, voorheen 1030 Schaerbeek, rue des Côteaux 40-42, onder het nummer 20 0909 57 voor een periode van vijf jaar met ingang van 15 mei 2002.

De adreswijziging van de onderneming treedt in werking vanaf 20 november 2001.

Bij ministerieel besluit van 18 april 2002 tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 mei 2000 houdende de vernieuwing van de erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan de onderneming Denitron B.V.B.A., worden de woorden « 8790 Waregem, Westerlaan 41 » vervangen door de woorden « 9770 Kruishoutem, Kazerneweg 27 ».

De adreswijziging treedt in werking vanaf 22 januari 2002.

Bij ministerieel besluit van 2 september 2002 tot wijziging van het ministerieel besluit van 9 april 2002 tot vernieuwing van de erkenning als beveiligingsonderneming van de onderneming « Alcyon Security B.V.B.A. », worden de woorden « vanaf 23 januari 2002 » vervangen door de woorden « vanaf 3 maart 2002 ».

Dit besluit treedt in werking vanaf 9 april 2002.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2002/00794]

Agrément comme entreprise de sécurité en application de l'article 4 de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, modifiée par les lois du 18 juillet 1997, 9 juin 1999 et 10 juin 2001. — Modifications

Par arrêté ministériel du 15 avril 2002 le renouvellement de l'agrément comme entreprise de sécurité est accordé à l'entreprise « Electricité du Bâtiment et de l'Industrie (E.B.I.) S.A. », établie à 1180 Bruxelles, avenue de Fré 229, anciennement établie 1030 Schaerbeek, rue des Côteaux 40-42, sous le numéro 20 0909 57 pour une période de cinq ans à partir du 15 mai 2002.

Le changement d'adresse de l'entreprise produit ses effets à partir du 20 novembre 2001.

Par arrêté ministériel du 18 avril 2002, modifiant l'arrêté ministériel du 15 mai 2000 portant le renouvellement de l'agrément comme entreprise de sécurité accordé à l'entreprise Denitron S.P.R.L., les mots « 8790 Waregem, Westerlaan 41 » sont remplacés par les mots « 9770 Kruishoutem, Kazerneweg 27 ».

Le changement d'adresse porte ses effets le 22 janvier 2002.

Par arrêté ministériel du 2 septembre 2002 modifiant l'arrêté ministériel du 9 avril 2002 renouvelant l'agrément comme entreprise de sécurité de l'entreprise « Alcyon Security S.P.R.L. », les mots « à partir du 23 janvier 2002 » sont remplacés par les mots « à partir du 3 mars 2002 ».

Cet arrêté produit ses effets le 9 avril 2002.

Bij ministerieel besluit van 4 september 2002 tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 april 1998 tot erkenning als beveiligingsonderneming van de onderneming « Normelec N.V. », gevestigd te 7021 Bergen, rue Salvator Allende 30A, worden de woorden « Normelec N.V. » vervangen door de woorden « Belgacom Alert Teleservices N.V. ».

Dit besluit treedt in werking vanaf 29 januari 2002.

Bij ministerieel besluit van 4 september 2002 tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 januari 2002 tot erkenning als beveiligingsonderneming van de heer Rodrique, Michel, worden de woorden « rue de Marchonvaux 25 » vervangen door de woorden « rue du Moulin 24 ».

Dit besluit treedt in werking vanaf 30 januari 2002.

Bij ministerieel besluit van 11 september 2002 tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 juni 2002 tot erkenning als beveiligingsonderneming van de heer Mosbeux, Jacques, die zijn activiteiten uitoefent onder de handelsbenaming « Jacques Mosbeux Electricité et Alarme », worden de woorden « Vuurtkruisenleen 93 » vervangen door de woorden « Vuurtkruisenleen 23 ».

Dit besluit treedt in werking vanaf 27 juni.

Bij ministerieel besluit van 16 september 2002 tot wijziging van het ministerieel besluit van 17 april 2000 tot erkenning als beveiligingsonderneming van de onderneming « Surelec B.V.B.A. », worden de woorden « à 7502 Esplechin, rue Trenchon 8 » vervangen door de woorden « à 6120 Ham-sur-Heure, rue de la Petite Corniche 20 ».

Dit besluit treedt in werking vanaf 12 december 2001.

Bij ministerieel besluit van 23 september 2002 tot wijziging van het ministerieel besluit van 31 augustus 2001 houdende de erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan de heer Jan Vanlerberghe, die zijn activiteiten uitoefent onder de handelsbenaming Technisch Advies, worden de woorden « 2970 Schilde, Turnhoutsebaan 233/2 » vervangen door de woorden « 2960 Brecht, Harmonielaan 34 ».

De adreswijziging treedt in werking vanaf 12 augustus 2002.

Bij ministerieel besluit van 15 oktober 2002 wordt de vernieuwing van de erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan de onderneming « Libor S.A. », gevestigd te 6010 Couillet, Parc d'Affaires « Espace Sud », Esplanade René Magritte 1, voorheen gevestigd te 6000 Charleroi, avenue de Waterloo, onder het nummer 20 0239 20 voor een periode van vijf jaar met ingang van 3 november 2002.

De adreswijziging van de onderneming treedt in werking vanaf 7 februari 2002.

Par arrêté ministériel du 4 septembre 2002 modifiant l'arrêté ministériel du 28 avril 1998 agréant comme entreprise de sécurité l'entreprise « Normelec S.A. », établie rue Salvator Allende 30A, à 7021 Mons, les mots « Normelec S.A. » sont remplacés par les mots « Belgacom Alert Teleservices S.A. ».

Cet arrêté produit ses effets le 29 janvier 2002.

Par arrêté ministériel du 4 septembre 2002 modifiant l'arrêté ministériel du 4 janvier 2000 agréant comme entreprise de sécurité M. Rodrique, Michel, les mots « rue de Marchonvaux 25 », sont remplacés par les mots « rue du Moulin 24 ».

Cet arrêté produit ses effets le 30 janvier 2002.

Par arrêté ministériel du 11 septembre 2002 modifiant l'arrêté ministériel du 27 juin 2002 agréant comme entreprise de sécurité M. Mosbeux, Jacques, exerçant ses activités sous la dénomination commerciale « Jacques Mosbeux Electricité et Alarme », les mots « Vuurtkruisenleen 93 » sont remplacés par les mots « Vuurtkruisenleen 23 ».

Cet arrêté produit ses effets le 27 juin 2002.

Par arrêté ministériel du 16 septembre 2002 modifiant l'arrêté ministériel du 17 avril 2000 agréant comme entreprise de sécurité l'entreprise « Surelec S.P.R.L. », les mots « à 7502 Esplechin, rue Trenchon 8 » sont remplacés par les mots « à 6120 Ham-sur-Heure, rue de la Petite Corniche 20 ».

Cet arrêté produit ses effets le 12 décembre 2001.

Par arrêté ministériel du 23 septembre 2002 modifiant l'arrêté ministériel du 31 août 2001 portant l'agrément comme entreprise de sécurité accordé à M. Jan Vanlerberghe, exerçant ses activités sous la dénomination commerciale Technisch Advies, les mots « 2970 Schilde, Turnhoutsebaan 233/2 » sont remplacés par les mots « 2960 Brecht, Harmonielaan 34 ».

Le changement d'adresse porte ses effets le 12 août 2002.

Par arrêté ministériel du 15 octobre 2002 le renouvellement de l'agrément comme entreprise de sécurité est accordé à l'entreprise « Libor S.A. », établie à 6010 Couillet, Parc d'Affaires « Espace Sud », Esplanade René Magritte 1, anciennement établie à 6000 Charleroi, avenue de Waterloo, sous le numéro 20 0239 20 pour une période de cinq ans à partir du 3 novembre 2002.

Le changement d'adresse de l'entreprise porte ses effets au 7 février 2002.

[2002/00561]

Erkenning als beveiligingsonderneming in toepassing van artikel 4 van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1997, 9 juni 1999 en 10 juni 2001. Wijzigingen

Bij ministerieel besluit van 31 mei 2002 tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 april 1999 tot vernieuwing van de erkenning als beveiligingsonderneming van de onderneming « Guisse et fils B.V.B.A. », gevestigd te 4530 Villers-le-Bouillet, chaussée de Wareme 48, worden de woorden « Guisse et fils B.V.B.A. » vervangen door de woorden « Guisse et fils N.V. »

Dit besluit treedt in werking vanaf 15 mei 2002.

Bij ministerieel besluit van 31 mei 2002 wordt de vernieuwing van de erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan de onderneming Elektric Systems B.V.B.A., gevestigd te 8020 Oostkamp, Dalevijverstraat 3, voorheen erkend in hoedanigheid van C.V., onder het nummer 20 0113 18 voor een periode van vijf jaar met ingang van 19 juni 2002.

De wijziging van de rechtsvorm van de onderneming treedt in werking vanaf 17 december 2001.

Bij ministerieel besluit van 7 juni 2002 tot wijziging van het ministerieel besluit van 11 oktober 2000, houdende de vernieuwing en wijziging van de erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan de onderneming Electro Maris B.V.B.A., worden de woorden « Bovenstraat 59 » vervangen door de woorden « Lochtemanweg 122 ».

De adreswijziging treedt in werking vanaf 19 februari 2002.

Bij ministerieel besluit van 7 juni 2002 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 april 2000, houdende de vernieuwing van de erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan de heer Erik Swennen, worden de woorden « 3500 Hasselt, Vlinderstraat 52, bus 4 » vervangen door de woorden « 3510 Kermt, Holrakkerstraat 8 ».

De adreswijziging treedt in werking vanaf 20 januari 2002.

Bij ministerieel besluit van 7 juni 2002 tot wijziging van het ministerieel besluit van 14 augustus 1998, gewijzigd bij ministerieel besluit van 31 juli 2001, houdende de erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan de onderneming Radatech N.V., worden de woorden « 9060 Zelzate, Industriepark Rostyne 25/0004 » vervangen door de woorden « 8790 Waregem, Lindestraat 59 ».

De adreswijziging treedt in werking vanaf 30 april 2002.

[2002/00561]

Agrément comme entreprise de sécurité en application de l'article 4 de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, modifiée par les lois du 18 juillet 1997, 9 juin 1999 et 10 juin 2001. — Modifications

Par arrêté ministériel du 31 mai 2002 modifiant l'arrêté ministériel du 21 avril 1999 renouvelant l'agrément comme entreprise de sécurité de l'entreprise « Guisse et fils S.P.R.L. », établie chaussée de Wareme 48, à 4530 Villers-le-Bouillet, les mots « Guisse et fils S.P.R.L. » sont remplacés par les mots « Guisse et fils S.A. »

Cet arrêté produit ses effets le 15 mai 2002.

Par arrêté ministériel du 31 mai 2001 le renouvellement de l'agrément comme entreprise de sécurité est accordé à l'entreprise Elektric Systems S.P.R.L., établie à 8020 Oostkamp, Dalevijverstraat 3, anciennement agréée en qualité de S.C., sous le numéro 20 0113 18 pour une période de cinq ans à dater du 19 juin 2002.

Le changement de statut juridique de l'entreprise porte ses effets au 17 décembre 2001.

Par arrêté ministériel du 7 juin 2002 modifiant l'arrêté ministériel du 11 octobre 2000, portant le renouvellement et la modification de l'agrément comme entreprise de sécurité accordé à l'entreprise Electro Maris S.P.R.L., les mots « Bovenstraat 59 » sont remplacés par les mots « Lochtemanweg 122 ».

Le changement d'adresse porte ses effets le 19 février 2002.

Par arrêté ministériel du 7 juin 2002 modifiant l'arrêté ministériel du 19 avril 2000, portant le renouvellement de l'agrément comme entreprise de sécurité accordé à M. Erik Swennen, les mots « 3500 Hasselt, Vlinderstraat 52, bus 4 » sont remplacés par les mots « 3510 Kermt, Holrakkerstraat 8 ».

Le changement d'adresse porte ses effets le 20 janvier 2002.

Par arrêté ministériel du 7 juin 2002 modifiant l'arrêté ministériel du 14 août 1998, modifié par l'arrêté ministériel du 14 août 1998, modifié par l'arrêté ministériel du 31 juillet 2001, portant l'agrément comme entreprise de sécurité accordé à l'entreprise Radatech S.A., les mots « 9060 Zelzate, Industriepark Rostyne 25/0004 » sont remplacés par les mots « 8790 Waregem, Lindestraat 59 ».

Le changement d'adresse porte ses effets le 30 avril 2002.

[2002/00784]
Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1997, 9 juni 1999 en 10 juni 2001. — Weigeringen

Bij ministerieel besluit van 4 juni 2002 wordt de vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming geweigerd aan de heer Eddy Martens, gevestigd te 3500 Hasselt, Olmenstraat 19.

—————
 Bij ministerieel besluit van 25 juni 2002 wordt de vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming geweigerd aan de heer Vincent Minsart, gevestigd te 6043 Ransart, rue Charbonnel 139/1.

—————
 Bij ministerieel besluit van 28 juni 2002 wordt de vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming geweigerd aan Dog Protection V.Z.W., gevestigd te 8470 Gistel, Hoepelstraat 8.

—————
 Bij ministerieel besluit van 2 juli 2002 wordt de vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming geweigerd aan de heer Senol Kulahci, gevestigd 4430 Ans, avenue de l'Europe 71.

—————
 Bij ministerieel besluit van 9 september 2002 wordt de vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming geweigerd aan de V.Z.W. Radio Hulpdienst Mechelen, gevestigd te 2800 Mechelen, Grote Nieuwedijk 239.

—————
 Bij ministerieel besluit van 3 oktober 2002 wordt de uitbreiding van zijn vergunning tot de activiteiten van toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op voor het publiek toegankelijke plaatsen en tot de activiteiten van bescherming van personen, geweigerd aan de heer Siriez, Marc, gevestigd te 5060 Sambreville, rue Victor Lagneaux 31, bus 18, en die zijn activiteiten onder de benaming « S.P.S. » uitoefent.

[2002/00784]
Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, modifiée par les lois des 18 juillet 1997, 9 juin 1999 et 10 juin 2001. — Refus

Par arrêté ministériel du 4 juin 2002, l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage est refusée à M. Eddy Martens, établi Olmenstraat 19, à 3500 Hasselt.

—————
 Par arrêté ministériel du 25 juin 2002, l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage est refusée à M. Vincent Minsart, établi rue Charbonnel 139/1, à 6043 Ransart.

—————
 Par arrêté ministériel du 28 juin 2002, l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage est refusée à l'A.S.B.L. Dog Protection, établie Hoepelstraat 8, à 8470 Gistel.

—————
 Par arrêté ministériel du 2 juillet 2002, l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage est refusée à M. Senol Kulahci, établi avenue de l'Europe 71, à 4430 Ans.

—————
 Par arrêté ministériel du 9 septembre 2002, l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage est refusée à l'A.S.B.L. Radio Hulpdienst Mechelen, établie à 2800 Mechelen, Grote Nieuwedijk 239.

—————
 Par arrêté ministériel du 3 octobre 2002, l'extension de son autorisation aux activités de contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans les lieux accessibles au public et aux activités de protection de personnes est refusée à M. Siriez, Marc, établi rue Victor Lagneaux 31, bte 18, à 5060 Sambreville, et exerçant ses activités sous la dénomination commerciale « S.P.S. ».

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
 GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
 GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

—————
VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

—————
MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

**Vlaams Commissariaat voor de Media
 Intrekking van erkenning en zendvergunning**

[2002/36527]

Bij beslissing van 22 november 2002 van het Vlaams Commissariaat voor de Media wordt met ingang van 22 november 2002, de erkenning en zendvergunning als particuliere radio-omroep van Radio R.A.W., eigendom van de v.z.w. Vrije Zender Apollo, met maatschappelijke zetel Langenakkerstraat 112, te 3830 Wellen, ingetrokken.

Departement Algemene Zaken en Financiën

[2002/36522]

Personeel. — Pensionering

Bij besluit van de secretaris-generaal van 2 april 2002 wordt aan de heer Geert Schmidt met ingang van 1 januari 2003 eervol ontslag verleend uit zijn ambt van adjunct van de directeur.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd met ingang van deze datum zijn aanspraak op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C - 2002/36518]

Raad voor Cultuur. — Wijziging samenstelling

Bij ministerieel besluit van 20 november 2002 dat in werking treedt op 20 november 2002, wordt op haar verzoek ontslag verleend aan Mevr. Els Van Effelterre, Gaucheretstraat 2058, te 1030 Brussel als lid van de Raad voor Cultuur.

Bij ministerieel besluit van 20 november 2002 dat in werking treedt op 20 november 2002, wordt Mevr. Leen Vanderhulst, Marcqstraat 5, te 1000 Brussel benoemd tot lid van de Raad voor Cultuur, dit ter vervanging van Mevr. Els Van Effelterre, Gaucheretstraat 2058, te 1030 Brussel.

Bij ministerieel besluit van 20 november 2002 dat in werking treedt op 20 november 2002, wordt op zijn verzoek ontslag verleend aan de heer Dirk Verbist, Paleizenstraat 90, te 1030 Brussel als lid van de Raad voor Cultuur.

Bij ministerieel besluit van 20 november 2002 dat in werking treedt op 20 november 2002, wordt de heer Steven Wouters, Turnhoutsebaan 146, te 2140 Borgerhout benoemd tot lid van de Raad voor Cultuur, dit ter vervanging van de heer Dirk Verbist, Paleizenstraat 90, te 1030 Brussel.

[C - 2002/36495]

Welzijnszorg

Bij besluit van de Vlaamse Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 23 april 2002 wordt bepaald :
Het centrum voor kortverblijf verbonden aan het rusthuis Rust- en Verzorgingstehuis Sint-Jozef, Gasthuisstraat 10, te 2560 Nijlen (Kessel) en uitgebaat door de V.Z.W. Rust- en Verzorgingstehuis Sint-Jozef, zelfde adres, wordt erkend voor 3 woongelegenheden onder nummer KPE 585. De erkenning heeft uitwerking met ingang van 14 december 2001 en geldt voor onbepaalde duur.

Binnen een termijn van maximum één jaar na de datum van dit besluit moet het centrum voor kortverblijf voldoen aan :

1° de algemene erkenningsvoorwaarden, bepaald in artikel 3, 18, 19, § 2 en § 3, 20 tot en met 23, 24, § 1, van het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg;

2° de bepalingen van het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen;

3° de specifieke erkenningsvoorwaarden bepaald in de bijlage V van het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 23 april 2002 wordt bepaald :
Aan de V.Z.W. Salvatorrusthuis, Salvatorstraat 20 te 3500 Hasselt wordt de opschorting van de erkenning verleend voor het oprichten van een centrum voor kortverblijf met 7 bijkomende woongelegenheden te 3500 Hasselt, Salvatorstraat 20, zodat de maximale huisvestingscapaciteit bijgevolg 10 woongelegenheden zal bedragen.

Het ministerieel besluit van 9 juni 1999 houdende toekening van de erkenning aan het centrum voor kortverblijf verbonden aan het rusthuis Salvatorrusthuis, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt, uitgebaat door de V.Z.W. Salvatorrusthuis, zelfde adres voor 3 woongelegenheden onder het nummer KPE 1406 met ingang van 27 april 1999 voor onbepaalde duur, wordt opgeheven.

De opschorting van de erkenning vangt aan op de datum van verzending van de kennisgeving en geldt voor vijf jaar. Deze geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar op voorwaarde dat uiterlijk zes maanden voor het verstrijken ervan een ontvankelijke aanvraag voor het verkrijgen van een verlenging van de opschortings-termijn bij de administratie wordt ingestuurd.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 14 mei 2002 wordt bepaald :

Het centrum voor kortverblijf verbonden aan het rusthuis Huize Fabiola, Koning Leopold-III-laan 6, te 3970 Leopoldsborg en uitgebaat door het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn van Leopoldsborg, wordt erkend voor 3 woongelegenheden onder nummer KCE 606. De erkenning heeft uitwerking met ingang van 1 maart 2002 en geldt voor onbepaalde duur.

Binnen een termijn van maximum één jaar na de datum van dit besluit moet het centrum voor kortverblijf voldoen aan :

1° de algemene erkenningsvoorwaarden, bepaald in artikel 3, 18, 19, § 2 en § 3, 20 tot en met 23, 24, § 1, van het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg;

2° de bepalingen van het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen;

3° de specifieke erkenningsvoorwaarden bepaald in de bijlage V van het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 14 mei 2002 wordt bepaald :

Het centrum voor kortverblijf verbonden aan het rusthuis Sint-Jozef, Sint-Maartensplein 15, te 8560 Moorsele (Wevelgem) en uitgebaat door de V.Z.W. Sint-Jozef Voorzieningen voor Ouderenzorg, zelfde adres wordt erkend voor 4 woongelegenheden onder nummer KPE 60. De erkenning heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2001 en geldt voor onbepaalde duur.

Binnen een termijn van maximum één jaar na de datum van dit besluit moet het centrum voor kortverblijf voldoen aan :

1° de algemene erkenningsvoorwaarden, bepaald in artikel 3, 18, 19, § 2 en § 3, 20 tot en met 23, 24, § 1, van het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg;

2° de bepalingen van het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen;

3° de specifieke erkenningsvoorwaarden bepaald in de bijlage V van het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 16 mei 2002 wordt bepaald :

Het centrum voor kortverblijf verbonden aan het rusthuis Rust- en Verzorgingstehuis Hof ten IJzer, Dorpplaats 14, te 8647 Lo-Reninge en uitgebaat door de V.Z.W. Centra voor Ouderenzorg en Dienstverlening Sint-Vincetius, Gitsbergstraat 17, te 8830 Hooglede (Gits), zelfde adres wordt erkend voor 3 woongelegenheden onder nummer KPE 174. De erkenning heeft uitwerking met ingang van 9 april 2002 en geldt voor onbepaalde duur.

Binnen een termijn van maximum één jaar na de datum van dit besluit moet het centrum voor kortverblijf voldoen aan:

1° de algemene erkenningsvoorwaarden, bepaald in artikel 3, 18, 19, § 2 en § 3, 20 tot en met 23, 24, § 1, van het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg;

2° de bepalingen van het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen;

3° de specifieke erkenningsvoorwaarden bepaald in de bijlage V van het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 22 mei 2002 wordt bepaald :

Het centrum voor kortverblijf verbonden aan het rusthuis Woon- en Zorgcentrum Ten Anker, Albert I-laan 71, te 8620 Nieuwstraat en uitgebaat door de V.Z.W. Woon- en Zorgcentrum Ten Anker, zelfde adres wordt erkend voor 5 woongelegenheden onder nummer KPE 747. De erkenning heeft uitwerking met ingang van 10 april 2002 en geldt voor onbepaalde duur.

Binnen een termijn van maximum één jaar na de datum van dit besluit moet het centrum voor kortverblijf voldoen aan :

1° de algemene erkenningsvoorwaarden, bepaald in artikel 3, 18, 19, § 2 en § 3, 20 tot en met 23, 24, § 1, van het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg;

2° de bepalingen van het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen;

3° de specifieke erkenningsvoorwaarden bepaald in de bijlage V van het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

**MINISTERE
DE LA REGION WALLONNE**

[C – 2002/28174]

Plans de secteur

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Nivelles, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte.

Le même arrêté adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, qui comprend l'inscription, sur le territoire de la commune de Nivelles (Nivelles et Thisnes), en extension de la zone d'activité économique de Nivelles-Sud (planche 39/7 S) :

- d'une zone d'activité économique mixte;
- d'une zone d'espaces verts.

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Nivelles et adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte sur le territoire de la commune de Tubize (Tubize et Saintes) à proximité de la zone d'activité économique de Saintes (planche 39/1N).

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Wavre-Jodoigne-Perwez et adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte à Hélécinne (Opheylissem) - Jodoigne (Piétrain et Saint-Jean-Geest) - Orp-Jauche (Noduwez) (planche 32/8S) et de la modification de l'inscription d'un tracé routier (planches 32/8S et 40/4N).

La prescription supplémentaire suivante, repérée *R 1.1, est d'application dans la zone d'activité économique mixte inscrite au plan par le présent arrêté : "Les commerces de détail et les services à la population ne sont pas autorisés à s'implanter dans la zone repérée *R 1.1, sauf s'ils sont l'auxiliaire des activités admises dans la zone".

La prescription supplémentaire suivante, repérée *R 1.5, est d'application dans la zone d'activité économique mixte inscrite au plan par le présent arrêté : "La partie de la zone d'activité économique repérée *R 1.5 est

**ÜBERSETZUNG
MINISTERIUM
DER WALLONISCHEN REGION**

[C – 2002/28174]

Sektorenpläne

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Nivelles zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets beschlossen.

Durch denselben Erlass wird der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan angenommen. Dieser Vorentwurf enthält in Erweiterung des Gewerbegebiets von Nivelles-Süd (Karte 39/7S) die Eintragung auf dem Gebiet der Gemeinde Nivelles (Nivelles und Thisnes):

- eines gemischten Gewerbegebiets;
- eines Grüngebiets.

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Nivelles beschlossen und der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Tubize (Tubize und Saintes) in der Nähe des Gewerbegebiets Saintes (Karte 39/1N) angenommen.

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Wavre-Jodoigne-Perwez beschlossen und der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets in Hélécinne (Opheylissem) - Jodoigne (Piétrain und Saint-Jean-Geest) - Orp-Jauche (Noduwez) (Karte 32/8S) und zwecks der Abänderung der Eintragung einer Straßentrasse (Karten 32/8S UND 40/4N) angenommen.

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *R 1.1. vermerkte zusätzliche Vorschrift in dem durch den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet: "Es ist den Einzelhändlern und den Betrieben für Dienstleistungen an die Bevölkerung nicht erlaubt, sich dort anzusiedeln, außer wenn sie Hilfstätigkeiten zugunsten der in dem Gebiet zugelassenen Aktivitäten ausüben".

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *R 1.5. vermerkte zusätzliche Vorschrift in dem durch

**VERTALING
MINISTERIE
VAN HET WAALSE GEWEST**

[C – 2002/28174]

Gewestplannen

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Nijvel herzien moet worden met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte.

Bij hetzelfde besluit wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met de opnemings op het grondgebied van de gemeente Nijvel (Nijvel en Thisnes), als uitbreiding van de bedrijfsruimte van Nijvel-Zuid (blad 39/7 S) :

- van een gemengde bedrijfsruimte;
- van een groengebied.

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine" (Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Patrimonium), rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Nijvel herzien moet worden en wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Tubeke (Tubeke en Saintes) vlakbij de bedrijfsruimte van Saintes (blad 39/1N).

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine", rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Waver-Geldenaken-Perwijs herzien moet worden en wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte te Hélécinne (Opheylissem) - Geldenaken (Piétrain en Sint-Jans-Geest) - Orp-Jauche (Noduwez) (blad 32/8S) en op de wijziging van de opnemings van een wegtracé (bladen 32/8S en 40/4N).

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *R 1.1, gemerkt is, geldt in de gemengde bedrijfsruimte die bij dit besluit in het plan opgenomen is : "De kleinhandel en de diensten voor de bevolking worden er niet toe gemachtigd zich in het onder de afkorting *R 1.1 gemerkte gebied te vestigen tenzij ze de in het gebied toegelaten activiteiten helpen uitvoeren".

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *R 1.5, gemerkt is, geldt in de gemengde bedrijfsruimte die bij dit besluit in het plan opgenomen is : "Het gedeelte van de bedrijfsruimte dat onder de afkorting *R 1.5

réservée à la constitution d'un périmètre d'isolement". Ce périmètre d'isolement constituera également un périmètre de liaison écologique.

La prescription supplémentaire suivante, repérée *R 2.1, est d'application dans la zone d'activité économique mixte inscrite au plan par le présent arrêté : "L'implantation d'entreprises dans la zone d'activité économique mixte repérée *R 2.1 ne peut être autorisée que lorsque la partie est de la zone d'activité économique mixte ne disposera plus à la vente des superficies nécessaires à ces implantations".

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Ath-Lessines-Enghien en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte à Ath (Ghislenghien), ainsi que de la désaffectation des terrains de la zone d'activité économique mixte existante situés en bordure de la Sille (planches 38/2S et 38/3S) et la désaffectation de la zone d'activité économique industrielle de Flobecq (planche 30/6S).

Le même arrêté adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, qui comprend l'inscription, sur le territoire de la commune de Ath, en extension de la zone d'activité économique industrielle existante (planche 38/3S) :

- d'une zone d'activité économique mixte;
- d'une zone d'espaces verts,

et, sur le territoire de la commune de Flobecq (planche 30/6S) :

- d'une zone agricole.

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Charleroi et adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte à Pont-à-Celles (Viesville et Luttre) (planche 46/3S).

La prescription supplémentaire suivante, repérée *R 1.1, est d'application dans la zone d'activité économique mixte inscrite au plan par le présent arrêté : "Les commerces de détail et les services à la population ne sont pas autorisés à s'implanter dans la zone repérée *R 1.1, sauf s'ils sont l'auxiliaire des activités admises dans la zone".

La prescription supplémentaire suivante, repérée *R 1.5, est d'application dans une zone de 10 hectares localisée dans la partie sud ouest de la zone d'activité économique mixte inscrite au plan par le présent arrêté : "La

den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet : "Der *R 1.5. vermerkte Teil des Gewerbegebiets wird der Errichtung eines Abtrenngebiets vorbehalten". Dieses Abtrenngebiet bildet ebenfalls ein Gebiet ökologischer Verbindung.

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *R 2.1. vermerkte zusätzliche Vorschrift in dem durch den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet : "Die Ansiedlung von Unternehmen in dem unter der Abkürzung *R 2.1 vermerkten gemischten Gewerbegebiet wird nur dann erlaubt, wenn im östlichen Teil des gemischten Gewerbegebiets keine Grundstücke mehr zum Verkauf angeboten werden, die für solche Ansiedlungen notwendig sind".

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Ath-Lessines-Enghien zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets in Ath (Ghislenghien) sowie zwecks der Stilllegung der entlang der Sille gelegenen Gelände des bestehenden gemischten Gewerbegebiets (Karten 38/2S und 38/3S) und der Stilllegung des industriellen Gewerbegebiets von Flobecq (Karte 39/6S) angenommen.

Durch denselben Erlass wird der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan angenommen. Dieser Vorentwurf enthält in Erweiterung des bestehenden industriellen Gewerbegebiets (Karte 38/3S) die Eintragung auf dem Gebiet der Gemeinde Ath:

- eines gemischten Gewerbegebiets;
- eines Grüngebiets,
- und auf dem Gebiet der Gemeinde Flobecq (Karte 30/6S):
- eines Agrargebiets.

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Charleroi beschlossen und der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets in Pont-à-Celles (Viesville und Luttre) (Karte 46/35) angenommen.

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *R 1.1. vermerkte zusätzliche Vorschrift in dem durch den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet. "Es ist den Einzelhändlern und den Betrieben für Dienstleistungen an die Bevölkerung nicht erlaubt, sich dort anzusiedeln, außer wenn sie Hilfstätigkeiten zugunsten der in dem Gebiet zugelassenen Aktivitäten ausüben".

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *R 1.5. vermerkte zusätzliche Vorschrift in dem durch

gemerkt is, is voorbehouden voor het oprichten van een afzonderingsoppervlakte". Deze afzonderingsoppervlakte zal ook een ecologisch overgangsgebied vormen.

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *R 2.1, gemerkt is, geldt in de gemengde bedrijfsruimte die bij dit besluit in het plan opgenomen is : "De vestiging van bedrijven in de onder de afkorting *R 2.1 gemerkte gemengde bedrijfsruimte kan enkel worden toegelaten wanneer de voor deze vestigingen nodige oppervlakten in het oostelijke gedeelte van de gemengde bedrijfsruimte niet meer te koop aangeboden worden".

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine", rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Aat-Lessen-Edingen herzien moet worden met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte te Aat (Ghislenghien) alsmede dat de gronden van de bestaande gemengde bedrijfsruimte, gelegen aan de rand van de "Sille" (bladen 38/2S en 38/3S) van bestemming moeten veranderen en dat de industriële bedrijfsruimte van Vloesberg (blad 30/6S) ook van bestemming moet veranderen.

Bij hetzelfde besluit wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met de opnemings op het grondgebied van de gemeente Aat, als uitbreiding van de bestaande industriële bedrijfsruimte (blad 38/3 S) :

- van een gemengde bedrijfsruimte;
- van een groengebied,
- en op het grondgebied van de gemeente Vloesberg (blad 30/6S) :
- van een landbouwgebied.

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Charleroi herzien moet worden en wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte te Pont-à-Celles (Viesville en Luttre) (blad 46/35).

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *R 1.1, gemerkt is, geldt in de gemengde bedrijfsruimte die bij dit besluit in het plan opgenomen is : "De kleinhandel en de diensten voor de bevolking worden er niet toe gemachtigd zich in het onder de afkorting *R 1.1 gemerkte gebied te vestigen tenzij ze de in het gebied toegelaten activiteiten helpen uitvoeren".

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *R 1.5, gemerkt is, geldt in een gebied van 10 hectare gelegen in het zuid-westelijke gedeelte van de gemengde bedrijfsruimte dat bij dit besluit in het plan

partie de la zone d'activité économique repérée *R 1.5 est réservée à la constitution d'un périmètre d'isolement".

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de La Louvière-Soignies et adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte à Le Rœulx (Thieu et Ville-sur-Haine) au lieu-dit "Biercée" (planches 45/4S et 46/1S).

La prescription supplémentaire suivante, repérée *R 1.1, est d'application dans la zone d'activité économique mixte inscrite au plan par le présent arrêté: "Les commerces de détail et les services à la population ne sont pas autorisés à s'implanter dans la zone repérée *R 1.1, sauf s'ils sont l'auxiliaire des activités admises dans la zone".

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de La Louvière-Soignies, en vue de l'inscription de deux zones d'activité économique, mixte et industrielle.

Le même arrêté adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, qui comprend l'inscription, sur le territoire des communes de Soignies et Braine-le-Comte, en extension des zones d'activité économique industrielle et mixte de la Guélenne (planches 38/8S et 39/5S):

- d'une zone d'activité économique mixte;
- d'une zone d'activité économique industrielle;
- d'une zone de réservation en vue de la réalisation d'un tracé routier;
- d'une zone d'espaces verts à l'intérieur de la zone inscrite sur Soignies;
- d'une zone d'espaces verts en périphérie nord-est de la zone inscrite sur Braine-le-Comte.

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Mons-Borinage en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte à Mons et en vue de la désaffectation de terrains situés en zone d'activité économique industrielle à Mons (Mons et Jemappes), Quaregnon (Quaregnon) et Saint-Ghislain (Baudour) (planches 45/2S, 45/3S, 45/6N et 45/7N), et à Saint-Ghislain (Baudour, planche 45/2S) et "Le Culot" à Quaregnon (Wasmuel, planche 45/6N).

den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet: "Der *R 1.5. gekennzeichnete Teil des Gewerbegebiets wird der Errichtung eines Abtrenngebiets vorbehalten".

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans La Louvière-Soignies beschlossen und der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets in Le Rœulx (Thieu und Ville-sur-Haine) in der Ortslage "Biercée" (Karten 45/4S und 46/1 S) angenommen.

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *R 1.1. vermerkte zusätzliche Vorschrift in dem durch den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet: "Es ist den Einzelhändlern und den Betrieben für Dienstleistungen an die Bevölkerung nicht erlaubt, sich dort anzusiedeln, außer wenn sie Hilfstätigkeiten zugunsten der in dem Gebiet zugelassenen Aktivitäten ausüben".

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans La Louvière-Soignies zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets und eines industriellen Gewerbegebiets beschlossen.

Durch denselben Erlass wird der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan angenommen. Dieser Vorentwurf enthält in Erweiterung der gemischten und des industriellen Gewerbegebiete "Guélenne" (Karten 38/8S und 39/5S) die Eintragung auf dem Gebiet der Gemeinden Soignies und Braine-le-Comte:

- eines gemischten Gewerbegebiets;
- eines industriellen Gewerbegebiets;
- eines Reservegebiets zwecks der Durchführung einer Straßentrasse;
- eines Grüngebiets innerhalb des in Soignies eingetragenen Gebiets;
- eines Grüngebiets an der nordöstlichen Peripherie des in Braine-le-Comte eingetragenen Gebiets.

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Mons-Borinage zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets in Mons und zwecks der Stilllegung von Geländen, die im industriellen Gewerbegebiet Mons (Mons und Jemappes), in Quaregnon (Quaregnon), in Saint-Ghislain (Baudour) (Karten 45/2S, 45/3S, 45/6N und 45/7N) und in Saint-Ghislain (Baudour, Karte 45/2S) und "Le Culot" in Quaregnon (Wasmuel, Karte 45/6N) gelegen sind, beschlossen.

opgenomen is: "Het gedeelte van de bedrijfsruimte dat onder de afkorting *R 1.5 gemerkt is, is bestemd voor het oprichten van een afzonderingsoppervlakte".

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine", rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan La Louvière-Zinnik herzien moet worden en wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte te Le Rœulx (Thieu en Ville-sur-Haine), veldnaam "Biercée" (bladen 45/4S en 46/1 S).

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *R 1.1, gemerkt is, geldt in de gemengde bedrijfsruimte die bij dit besluit in het plan opgenomen is: "De kleinhandel en de diensten voor de bevolking worden er niet toe gemachtigd zich in het onder de afkorting *R 1.1 gemerkte gebied te vestigen tenzij ze de in het gebied toegelaten activiteiten helpen uitvoeren".

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine", rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan La Louvière-Zinnik herzien moet worden met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte en een industriële bedrijfsruimte.

Bij hetzelfde besluit wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met de opnemings op het grondgebied van de gemeenten Zinnik en 's-Gravenbrakel, als uitbreiding van de industriële en gemengde bedrijfsruimten van "la Guélenne" (bladen 38/8S en 39/5S):

- van een gemengde bedrijfsruimte;
- van een industriële bedrijfsruimte;
- van een reservatiegebied met het oog op de aanleg van een wegtracé;
- van een groengebied binnen de in Zinnik opgenomen zone;
- van een groengebied aan de noord-oostelijke rand van de in 's-Gravenbrakel opgenomen zone.

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Bergen-Borinage herzien moet worden met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte in Bergen en op de verandering van bestemming van gronden gelegen in een industriële bedrijfsruimte te Bergen (Bergen en Jemappes), Quaregnon (Quaregnon) en Saint-Ghislain (Baudour) (bladen 45/2S, 45/3S, 45/6N en 45/7N) en te Saint-Ghislain (Baudour, blad 45/2S) en "Le Culot" te Quaregnon (Wasmuel, blad 45/6N).

Le même arrêté adopte l'avant-projet de modification du plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, qui comprend l'inscription :

- d'une zone d'activité économique mixte à Mons (lieu-dit "Vieille Haine", planches 45/3S et 45/7N);

- la désaffectation de quatre parties de la zone d'activité économique industrielle de Ghlin-Baudour" (planches 45/2S, 45/3S, 45/6N et 45/7N) à Mons (Mons et Jemappes), à Quaregnon (Quaregnon) et à Saint-Ghislain (Baudour) et leur inscription :

* pour la partie située au nord-ouest : principalement en zone forestière comprise dans un périmètre d'intérêt paysager et le solde au sud-est en zone agricole;

* pour la partie située au Nord-Est : en zone forestière comprise dans un périmètre d'intérêt paysager;

* pour la partie située au Sur-d'Est : en zone agricole;

* pour la partie située au Sur-d'Ouest : en zone naturelle pour les terrains compris dans le site proposé au statut Natura 2000 BE32HT013, Vallée de la Haine et en zone d'espaces verts pour le solde;

- la désaffectation des zones d'activité économique mixte de "Gronde" à Saint-Ghislain (Baudour, planche 45/2S) et "Le Culot" à Quaregnon (Wasmuel, planche 45/6N) et leur inscription :

* pour la zone dite "Gronde" : principalement en zone agricole et pour petites parties au Nord et à l'Est en zone forestière;

* pour la zone dite "Le Culot" : en zone d'espaces verts.

La prescription supplémentaire suivante, repérée *R 1.5, est d'application dans la zone d'activité économique mixte inscrite au plan par le présent arrêté : "La partie de la zone d'activité économique repérée *R 1.5 est réservée à la constitution d'un périmètre d'isolement".

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Mouscron-Comines en vue de l'inscription de deux zones d'activité économique mixtes.

Le même arrêté adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, qui comprend l'inscription, sur le territoire de la commune de Mouscron (planche 29/5S) :

- d'une zone d'activité économique mixte de 45 ha en remplacement de la zone d'aménagement différé sise à Haureu;

- d'une zone d'activité économique mixte de 12 ha à proximité de la zone d'activité économique du Portémont.

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Thuin-Chimay et adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur,

Durch denselben Erlass wird der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan angenommen. Dieser Vorentwurf enthält:

- die Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets in Mons (Ortslage "Vieille Haine", Karten 45/3S und 45/7N);

- die Stilllegung von vier Teilen des industriellen Gewerbegebiets Ghlin-Baudour (Karten 45/2S, 45/3S, 45/6N und 45/7N) in Mons (Mons und Jemappes), in Quaregnon (Quaregnon) und in Saint-Ghislain (Baudour) und ihre Eintragung:

* für den im Nordwesten gelegenen Teil: hauptsächlich als Forstgebiet, das in einem Umkreis von landschaftlichem Interesse gelegen ist, und das Restgebiet im Südosten als Agrargebiet;

* für den im Nordosten gelegenen Teil: als Forstgebiet, das in einem Umkreis von landschaftlichem Interesse gelegen ist;

* für den im Südosten gelegenen Teil: als Agrargebiet;

* für den im Südwesten gelegenen Teil: als Naturgebiet für die Gelände, die im als Natura 2000 BE32HT013 "Vallée de la Haine" vorgeschlagenen Gebiet gelegen sind und als Grüngebiet für das Restgebiet;

- die Stilllegung der gemischten Gewerbegebiete "Gronde" in Saint-Ghislain (Baudour, Karte 45/2S) und "Le Culot" in Quaregnon (Wasmuel, Karte 45/6N) und ihre Eintragung:

* für das "Gronde" genannte Gebiet : hauptsächlich als Agrargebiet und für kleine Teile im Norden und im Osten als Forstgebiet;

* für das "Le Culot" genannte Gebiet: als Grüngebiet.

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *R 1.5. vermerkte zusätzliche Vorschrift in dem durch den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet : "Der *R 1.5. gekennzeichnete Teil des Gewerbegebiets wird der Errichtung eines Abtrenngebiets vorbehalten".

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Mouscron-Comines zwecks der Eintragung von zwei gemischten Gewerbegebieten beschlossen.

Durch denselben Erlass wird der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan angenommen. Dieser Vorentwurf enthält auf dem Gebiet der Gemeinde Mouscron (Karte 29/5S) die Eintragung:

- eines gemischten Gewerbegebiets von 45ha in Ersetzung des in Haureu gelegenen Bauerwartungsgebiets;

- eines gemischten Gewerbegebiets von 12 ha in der Nähe des Gewerbegebiets Portémont.

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Thuin-Chimay beschlossen und

Bij hetzelfde besluit wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met

- de opneming van een gemengde bedrijfsruimte te Bergen (veldnaam "Vieille Haine", bladen 45/3S en 45/7N);

- de verandering van bestemming van vier gedeelten van de industriële bedrijfsruimte van Ghlin-Baudour (bladen 45/2S, 45/3S, 45/6N en 45/7N) te Bergen (Bergen en Jemappes), te Quaregnon (Quaregnon) en te Saint-Ghislain (Baudour) en de opneming ervan :

* voor het noord-westelijke gedeelte : hoofdzakelijk als bosgebied dat deel uitmaakt van een oppervlakte met een landschappelijke waarde en het zuid-oostelijke overige gedeelte als landbouwgebied;

* voor het noord-oostelijke gedeelte : als bosgebied dat deel uitmaakt van een gebied met een landschappelijke waarde;

* voor het zuid-oostelijke gedeelte : als landbouwgebied,

* voor het zuid-westelijke gedeelte : als natuurgebied voor de gronden die deel uitmaken van de voor het statuut "Natura 2000" BE32HT013 voorgedragen site, "Vallée de la Haine" en als groengebied voor het overige gedeelte;

- de verandering van bestemming van de gemengde bedrijfsruimten van "Gronde" te Saint-Ghislain (Baudour, blad 45/2S) en "Le Culot" te Quaregnon (Wasmuel, blad 45/6N) en de opneming ervan :

* voor het gebied "Gronde" : hoofdzakelijk als landbouwgebied en voor kleine noordelijke en oostelijke gedeelten als bosgebied;

* voor het gebied "Le Culot" : als groengebied.

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *R 1.5, gemerkt is, geldt in de gemengde bedrijfsruimte die bij dit besluit in het plan opgenomen is : "Het gedeelte van de bedrijfsruimte dat onder de afkorting *R 1.5 gemerkt is, is bestemd voor het oprichten van een afzonderingsoppervlakte".

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Moeskroen-Komen herzien moet worden met het oog op de opneming van twee gemengde bedrijfsruimten.

Bij hetzelfde besluit wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met de opneming op het grondgebied van de gemeente Moeskroen (blad 29/5S) :

- van een gemengde bedrijfsruimte van 45 ha ter vervanging van het gebied waarvan de bestemming nog niet vaststaat, gelegen te Haureu;

- van een gemengde bedrijfsruimte van 12 ha vlakbij de bedrijfsruimte van "Portémont".

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Thuin-Chimay herzien moet worden en wordt het voorontwerp van wijziging van het

conformément au plan annexé à cet arrêté, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte à Chimay (Baileux) en extension de la zone d'activité économique existante (planche 57/7S).

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Tournai-Leuze-Péruwelz, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique.

Le même arrêté adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, qui comprend l'inscription, sur le territoire de la commune de Leuze-en-Hainaut, en extension de la zone d'activité économique de Leuze-Europe (planches 37/8 S et 38/5 N et S) :

- d'une zone d'activité économique mixte;
- d'une zone d'activité économique industrielle;
- d'une voirie de contournement reliant la N7 à la N526 et à la N60.

La prescription supplémentaire suivante, repérée *R 1.1, est d'application dans la zone d'activité économique mixte inscrite au plan par le présent arrêté: "Les commerces de détail et les services à la population ne sont pas autorisés à s'implanter dans la zone repérée *R 1.1, sauf s'ils sont l'auxiliaire des activités admises dans la zone".

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Tournai-Leuze-Péruwelz en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique industrielle.

Le même arrêté adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, qui comprend l'inscription, sur le territoire de la commune de Pecq, en rive gauche de l'Escaut, en extension de la zone d'activité économique industrielle existante (planche 37/2) :

- d'une zone d'activité économique industrielle;
- d'une zone d'espaces verts sur les terrains situés en périphérie du plan d'eau dit "Trou de Pecq".

La prescription supplémentaire suivante, repérée *R 1.2, est d'application dans la zone d'activité économique inscrite au plan par le présent arrêté: "Seules des entreprises dont l'acheminement des matières premières ou des produits finis se font par la voie d'eau et les entreprises qui leur sont auxiliaires peuvent être autorisées dans la zone d'activité économique industrielle repérée *R 1.2".

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets in Chimay (Baileux) in Erweiterung des bestehenden Gewerbegebiets (Karten 57/7S) angenommen.

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Tournai-Leuze-Péruwelz zwecks der Eintragung eines Gewerbegebiets beschlossen.

Durch denselben Erlass wird der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan angenommen. Dieser Vorentwurf enthält in Erweiterung des Gewerbegebiets Leuze-Europe (Karten 37/8S und 38/5 N und S) die Eintragung auf dem Gebiet der Gemeinde Leuze-en-Hainaut:

- eines gemischten Gewerbegebiets;
- eines industriellen Gewerbegebiets;

- eines Umgehungsstraßennetzes zur Verbindung der N7 mit der N526 und der N60.

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *R 1.1. vermerkte zusätzliche Vorschrift in dem durch den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet: "Es ist den Einzelhändlern und den Betrieben für Dienstleistungen an die Bevölkerung nicht erlaubt, sich dort anzusiedeln, außer wenn sie Hilfstätigkeiten zugunsten der in dem Gebiet zugelassenen Aktivitäten ausüben".

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Tournai-Leuze-Péruwelz zwecks der Eintragung eines industriellen Gewerbegebiets beschlossen.

Durch denselben Erlass wird der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan angenommen. Dieser Vorentwurf enthält in Erweiterung des bestehenden industriellen Gewerbegebiets (Karten 37/2) die Eintragung auf dem Gebiet der Gemeinde Pecq an dem linken Ufer der Schelde:

- eines industriellen Gewerbegebiets;

- eines Grüngebiets auf den Geländen, die an der Peripherie der "Trou de Pecq" genannten Wasserfläche gelegen sind.

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *R 1.2. vermerkte zusätzliche Vorschrift in dem durch den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet: "Nur die Unternehmen, deren Rohstoffe oder Fertigprodukte durch die Wasserstraßen befördert werden, sowie die Unternehmen, die Hilfstätigkeiten zugunsten der erstgenannten Unternehmen ausüben, können im *R. 1.2. gekennzeichneten industriellen Gewerbegebiet zugelassen werden".

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met het oog op de opnemng van een gemengde bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Chimay (Baileux) als uitbreiding van de bestaande bedrijfsruimte (blad 57/7S).

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine", rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Doornik-Leuze-Péruwelz herzien moet worden met het oog op de opnemng van een bedrijfsruimte.

Bij hetzelfde besluit wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met de opnemng op het grondgebied van de gemeente Leuze-en-Hainaut, als uitbreiding van de bedrijfsruimte van "Leuze-Europe" (bladen 37/8 S en 38/5 N en S) :

- van een gemengde bedrijfsruimte;
- van een industriële bedrijfsruimte;

- van een rondweg om de N7 met de N526 en de N60 te verbinden.

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *R 1.1, gemerkt is, geldt in de gemengde bedrijfsruimte die bij dit besluit in het plan opgenomen is: "De kleinhandel en de diensten voor de bevolking worden er niet toe gemachtigd zich in het onder de afkorting *R 1.1 gemerkte gebied te vestigen tenzij ze de in het gebied toegelaten activiteiten helpen uitvoeren".

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Doornik-Leuze-Péruwelz herzien moet worden met het oog op de opnemng van een industriële bedrijfsruimte.

Bij hetzelfde besluit wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met de opnemng op het grondgebied van de gemeente Pecq, op de linkeroever van de Schelde, als uitbreiding van de bestaande industriële bedrijfsruimte (blad 37/2) :

- van een industriële bedrijfsruimte;

- van een groengebied op de gronden gelegen aan de rand van het watervlak "Trou de Pecq".

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *R 1.2, gemerkt is, geldt in de bedrijfsruimte die bij dit besluit in het plan opgenomen is: "Alleen bedrijven waarvan de grondstoffen of eindproducten over water worden vervoerd en hun hulpbedrijven worden ertoe gemachtigd zich in de onder de afkorting *R 1.2 gemerkte industriële bedrijfsruimte te vestigen".

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Tournai-Leuze-Péruwelz et adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte à Pecq (Warcoing) et Estaimpuis (Saint-Léger) à proximité de la zone d'activité économique de Pont Bleu - Barrière de Fer (planche 37/2N).

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Tournai-Leuze-Péruwelz, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte et d'une zone d'activité économique industrielle.

Le même arrêté adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, qui comprend l'inscription, sur le territoire de la ville de Tournai, en extension des zonings de Tournai Ouest I et II (planches 37/6N) :

- d'une zone d'activité économique mixte;
- d'une zone d'activité économique industrielle.

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Tournai-Leuze-Péruwelz et adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique industrielle sur le territoire de la commune de Tournai (Vaulx) en extension de la zone d'activité économique de Gaurain-Ramecroix (planche 37/7S).

La prescription supplémentaire suivante, repérée *R 1.2, est d'application dans la zone d'activité économique inscrite au plan par le présent arrêté : "Seules des entreprises dont l'acheminement des matières premières ou des produits finis se font par la voie d'eau et les entreprises qui leur sont auxiliaires peuvent être autorisées dans la zone d'activité économique industrielle repérée *R 1.2".

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Huy-Waremme, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique.

Le même arrêté adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, qui comprend l'inscription, sur le territoire de la commune de Geer en extension de la zone d'activité économique industrielle existante (planche 41/2S) d'une zone d'activité économique spécifique marquée de la surimpression « A.E. ».

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Tournai-Leuze-Péruwelz beschlossen und der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets in Pecq (Warcoing) und Estaimpuis (Saint-Léger) in der Nähe des Gewerbegebiets Pont Bleu - Barrière de Fer (Karte 37/2N) angenommen.

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Tournai-Leuze-Péruwelz zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets und eines industriellen Gewerbegebiets beschlossen.

Durch denselben Erlass wird der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan angenommen. Dieser Vorentwurf enthält in Erweiterung der Betriebsgelände Tournai-West I und II (Karte 37/6N) die Eintragung auf dem Gebiet der Stadt Tournai :

- eines gemischten Gewerbegebiets;
- eines industriellen Gewerbegebiets.

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Tournai-Leuze-Péruwelz beschlossen und der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan zwecks der Eintragung eines industriellen Gewerbegebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Tournai (Vaulx) in Erweiterung des Gewerbegebiets Gaurain-Ramecroix (Karte 37/7S) angenommen.

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *R 1.2. vermerkte zusätzliche Vorschrift in dem durch den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet: "Nur die Unternehmen, deren Rohstoffe oder Fertigprodukte durch die Wasserstraßen befördert werden, sowie die Unternehmen, die Hilfstätigkeiten zugunsten der erstgenannten Unternehmen ausüben, können im *R. 1.2. gekennzeichneten industriellen Gewerbegebiet zugelassen werden".

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Huy-Waremme zwecks der Eintragung eines Gewerbegebiets beschlossen.

Durch denselben Erlass wird der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan angenommen. Dieser Vorentwurf enthält in Erweiterung des bestehenden industriellen Gewerbegebiets (Karte 41/2S) die Eintragung auf der Gemeinde Geer eines mit dem Überdruck «A.E.» gekennzeichneten spezifischen Gewerbegebiets.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Doornik-Leuze-Péruwelz herzien moet worden en wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte te Pecq (Warcoing) en Estaimpuis (Saint-Léger) vlakbij de bedrijfsruimte van Pont Bleu - Barrière de Fer (blad 37/2N).

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Doornik-Leuze-Péruwelz herzien moet worden met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte en een industriële bedrijfsruimte.

Bij hetzelfde besluit wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met de opnemings op het grondgebied van de gemeente Doornik, als uitbreiding van de industriezones van Doornik-West I en II (bladen 37/6N).

- van een gemengde bedrijfsruimte;
- van een industriële bedrijfsruimte.

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Doornik-Leuze-Péruwelz herzien moet worden en wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan, met het oog op de opnemings van een industriële bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Doornik (Vaulx), als uitbreiding van de bedrijfsruimte van Gaurain-Ramecroix (blad 37/7S).

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *R 1.2, gemerkt is, geldt in de bedrijfsruimte die bij dit besluit in het plan opgenomen is : "Alleen bedrijven waarvan de grondstoffen of eindproducten over water worden vervoerd en hun hulpbedrijven worden ertoe gemachtigd zich in de onder de afkorting *R 1.2 gemerkte industriële bedrijfsruimte te vestigen".

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Hoei-Borgworm herzien moet worden met het oog op de opnemings van een bedrijfsruimte.

Bij hetzelfde besluit wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met de opnemings op het grondgebied van de gemeente Geer, als uitbreiding van de bestaande industriële bedrijfsruimte (blad 41/25) van een specifieke bedrijfsruimte met de overdruk "A.E".

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Huy-Waremme et adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte sur le territoire de la commune de Hannut (planche 41/1S).

La prescription supplémentaire suivante, repérée *R 1.5, est d'application dans la zone d'activité économique mixte inscrite au plan par le présent arrêté: "La partie de la zone d'activité économique repérée *R 1.5 est réservée à la constitution d'un périmètre d'isolement".

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Huy-Waremme et adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte à Sprimont (Louveigné), en extension de la zone d'activité économique mixte de "Damré" (planche 49/3N).

La prescription supplémentaire suivante, repérée *R 1.1, est d'application dans la zone d'activité économique mixte inscrite au plan par le présent arrêté: "Les commerces de détail et les services à la population ne sont pas autorisés à s'implanter dans la zone repérée *R 1.1, sauf s'ils sont l'auxiliaire des activités admises dans la zone".

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Liège, en vue de l'inscription de deux zones d'activité économique mixte.

Le même arrêté adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, qui comprend l'inscription, sur les territoires des communes de Liège et Seraing en extension de la zone d'activité économique mixte existante du Sart-Tilman (planches 42/5N et S et 42/6N et S):

- de deux zones d'activité économique mixte;
- de deux zones d'espaces verts;
- d'un périmètre de liaison écologique.

La prescription supplémentaire suivante, repérée *R 1.4, est d'application dans la zone d'activité économique mixte inscrite au plan par le présent arrêté: "La zone d'activité économique mixte repérée *R1.4 est réservée à

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Huy-Waremme beschlossen und der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Hannut (Karte 41/1 S) angenommen.

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *R 1.5. gekennzeichnete zusätzliche Vorschrift in dem durch den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet: "Der *R 1.5. vermerkte Teil des Gewerbegebiets wird der Errichtung eines Abtrenngebiets vorbehalten".

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Huy-Waremme beschlossen und der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets in Sprimont (Louveigné) in Erweiterung des gemischten Gewerbegebiets "Damré" (Karte 49/3N) angenommen.

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *R 1.1. vermerkte zusätzliche Vorschrift in dem durch den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet: "Es ist den Einzelhändlern und den Betrieben für Dienstleistungen an die Bevölkerung nicht erlaubt, sich dort anzusiedeln, außer wenn sie Hilfstätigkeiten zugunsten der in dem Gebiet zugelassenen Aktivitäten ausüben".

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Lüttich zwecks der Eintragung von zwei gemischten Gewerbegebieten beschlossen.

Durch denselben Erlass wird der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan angenommen. Dieser Vorentwurf enthält in Erweiterung des bestehenden gemischten Gewerbegebiets Sart-Tilman (Karten 42/5N und S und 42/6 N und S) die Eintragung auf den Gebieten der Gemeinden Lüttich und Seraing:

- von zwei gemischten Gewerbegebieten;
- von zwei Grüngebieten;
- von einem Umkreis zur ökologischen Verbindung.

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *R 1.4. vermerkte zusätzliche Vorschrift in dem durch den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet: "Das unter der Abkürzung *R1.4

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Hoei-Borgworm herzien moet worden en wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Hannut (blad 41/1 S).

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *R 1.5, gemerkt is, geldt in de gemengde bedrijfsruimte die bij dit besluit in het plan opgenomen is: "Het gedeelte van de bedrijfsruimte dat onder de afkorting *R 1.5 gemerkt is, is bestemd voor het oprichten van een afzonderingsoppervlakte".

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Hoei-Borgworm herzien moet worden en wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan, met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Sprimont (Louveigné), als uitbreiding van de gemengde bedrijfsruimte van "Damré" (blad 49/3N).

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *R 1.1, gemerkt is, geldt in de gemengde bedrijfsruimte die bij dit besluit in het plan opgenomen is: "De kleinhandel en de diensten voor de bevolking worden er niet toe gemachtigd zich in het onder de afkorting *R 1.1 gemerkte gebied te vestigen tenzij ze de in het gebied toegelaten activiteiten helpen uitvoeren".

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Luik herzien moet worden met het oog op de opnemings van twee gemengde bedrijfsruimten.

Bij hetzelfde besluit wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met de opnemings op het grondgebied van de gemeenten Luik en Seraing, als uitbreiding van de bestaande gemengde bedrijfsruimte van Sart-Tilman (bladen 42/5N en S en 42/6N en S):

- van twee gemengde bedrijfsruimten;
- van twee groengebieden;
- van een ecologisch overgangsg gebied.

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *R 1.4, gemerkt is, geldt in de gemengde bedrijfsruimte die bij dit besluit in het plan opgenomen is: "De onder de afkorting *R 1.4 gemerkte gemengde bedrijfsruimte is bestemd voor de vestiging van

l'implantation d'entreprises exerçant des activités dans le secteur "recherche et développement".

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Liège, en vue de l'inscription de zones d'activité économique industrielle et mixte.

Le même arrêté adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, sur le territoire de la commune d'Oupeye (Vivegnis et Hermée), en extension de la zone d'activité économique industrielle des Hauts Sarts (planche 42/2N) :

- d'une zone d'activité économique mixte;
- d'une zone d'activité économique industrielle;
- d'une zone d'espaces verts au sud et à l'est du site.

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Liège et adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte sur le territoire des communes de Soumagne (Cerexhe-Heuseux et Evegnée-Tignée) et Blegny (Evegnée-Tignée) en extension de la zone d'activité économique mixte de Barchon (planche 42/3S).

La prescription supplémentaire suivante, repérée *R 1.1, est d'application dans la zone d'activité économique mixte inscrite au plan par le présent arrêté : "Les commerces de détail et les services à la population ne sont pas autorisés à s'implanter dans la zone repérée *R 1.1, sauf s'ils sont l'auxiliaire des activités admises dans la zone".

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Liège, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique industrielle et de la désaffectation partielle de la zone d'activité économique industrielle de Lixhe et de la zone d'aménagement différé à caractère industriel de Lanaye.

Le même arrêté adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, qui comprend l'inscription, sur le territoire de la commune de Visé (Lanaye) (planches 34/6N, 34/6S et 34/7N) :

- d'une zone d'activité économique industrielle;

vermerkte gemischte Gewerbegebiet wird der Ansiedlung von Unternehmen vorbehalten, die Tätigkeiten im Sektor "Forschung und Entwicklung" ausüben".

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Lüttich zwecks der Eintragung von industriellen und gemischten Gewerbegebieten beschlossen.

Durch denselben Erlass wird der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan angenommen. Dieser Vorentwurf enthält in Erweiterung des industriellen Gewerbegebiets Hauts Sarts (Karte 42/2N) die Eintragung auf dem Gebiet der Gemeinde Oupeye (Vivegnis und Hermée):

- eines gemischten Gewerbegebiets;
- eines industriellen Gewerbegebiets;
- eines Grüngiebts im Süden und im Osten des Gebiets.

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Lüttich beschlossen und der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets auf dem Gebiet der Gemeinden Soumagne (Cerexhe-Heuseux und Evegnée-Tignée) und Blegny (Evegnée-Tignée) in Erweiterung des gemischten Gewerbegebiets Barchon (Karte 42/3S) angenommen.

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *R 1.1. vermerkte zusätzliche Vorschrift in dem durch den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet: "Es ist den Einzelhändlern und den Betrieben für Dienstleistungen an die Bevölkerung nicht erlaubt, sich dort anzusiedeln, außer wenn sie Hilfstätigkeiten zugunsten der in dem Gebiet zugelassenen Aktivitäten ausüben".

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Lüttich zwecks der Eintragung eines industriellen Gewerbegebiets und zwecks der teilweisen Stilllegung des industriellen Gewerbegebiets Lixhe und des Bauerwartungsgebiets mit industriellem Charakter Lanaye beschlossen.

Durch denselben Erlass wird der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan angenommen. Dieser Vorentwurf enthält die Eintragung auf dem Gebiet der Gemeinde Visé (Lanaye) (Karten 34/6N, 34/6S und 34/7N):

- eines industriellen Gewerbegebiets;

bedrijven die activiteiten in de sector "onderzoek en ontwikkeling" uitvoeren".

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine", rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Luik herzien moet worden met het oog op de opnemings van industriële en gemengde bedrijfsruimten.

Bij hetzelfde besluit wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met de opnemings op het grondgebied van de gemeente Oupeye (Vivegnis en Hermée), als uitbreiding van de industriële bedrijfsruimte van "Les Hauts Sarts" (blad 42/2N) :

- van een gemengde bedrijfsruimte;
- van een industriële bedrijfsruimte;
- van een groengebied ten zuiden en ten oosten van de bedrijfsruimte.

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine", rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Luik herzien moet worden en wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeenten Soumagne (Cerexhe-Heuseux en Evegnée-Tignée) en Blegny (Evegnée-Tignée), als uitbreiding van de gemengde bedrijfsruimte van Barchon (blad 42/3 S).

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *R 1.1, gemerkt is, geldt in de gemengde bedrijfsruimte die bij dit besluit in het plan opgenomen is : "De kleinhandel en de diensten voor de bevolking worden er niet toe gemachtigd zich in het onder de afkorting *R 1.1 gemerkte gebied te vestigen tenzij ze de in het gebied toegelaten activiteiten helpen uitvoeren".

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine", rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Luik herzien moet worden met het oog op de opnemings van een industriële bedrijfsruimte en op de gedeeltelijke verandering van bestemming van de industriële bedrijfsruimte van Lixhe en van het gebied met een industrieel karakter van Lanaye, waarvan de bestemming nog niet vaststaat.

Bij hetzelfde besluit wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met de opnemings op het grondgebied van de gemeente Wezet (Lanaye) (bladen 34/6N, 34/6S en 34/7N) :

- van een industriële bedrijfsruimte;

- d'une zone d'espaces verts en remplacement partiel de la zone d'activité économique industrielle de Lixhe à Visé (Lixhe);

- d'une zone agricole en remplacement de la zone d'aménagement différé à caractère industriel de Lanaye à Visé (Lanaye);

- d'un périmètre de réservation pour un tracé routier.

La prescription supplémentaire suivante, repérée *R 1.2, est d'application dans la zone d'activité économique inscrite au plan par le présent arrêté: "Seules des entreprises dont l'acheminement des matières premières ou des produits finis se font par la voie d'eau et celles qui leur sont auxiliaires peuvent être autorisées dans la zone d'activité économique industrielle repérée *R 1.2.

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Liège et adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique industrielle à Visé (Navagne), en extension de la zone d'activité économique industrielle existante (planche 34/7S).

La prescription supplémentaire suivante, repérée *R 1.2, est d'application dans la zone d'activité économique inscrite au plan par le présent arrêté: "Seules des entreprises dont l'acheminement des matières premières ou des produits finis se font par la voie d'eau et celles qui leur sont auxiliaires peuvent être autorisées dans la zone d'activité économique industrielle repérée *R 1.2."

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Malmedy-Saint-Vith et adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique industrielle à Amblève (Recht) en extension de la zone d'activité économique existante de Kaiserbaracke (planche 56/2N).

La prescription supplémentaire suivante, repérée *S 3, est d'application dans la zone d'activité économique industrielle inscrite au plan par le présent arrêté: "Ne peut être autorisée dans la zone d'activité économique industrielle repérée *S 3 que l'implantation d'entreprises de grandes dimensions et d'entreprises liées à la filière bois ou à l'agro-alimentaire.

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

- eines Grüngebiets in teilweiser Ersetzung des industriellen Gewerbegebiets Lixhe in Visé (Lixhe);

- eines Agrargebiets in Ersetzung des Bau-erwartungsgebiets mit industriellem Charakter von Lanaye in Visé (Lanaye);

- eines Reservegebiets für eine Straßen-trasse.

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *R 1.2. vermerkte zusätzliche Vorschrift in dem durch den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet: "Nur die Unternehmen, deren Rohstoffe oder Fertigprodukte durch die Wasserstraßen befördert werden, sowie die Unternehmen, die Hilfstätigkeiten zugunsten der erstgenannten Unternehmen ausüben, können im *R. 1.2. gekennzeichneten industriellen Gewerbegebiet zugelassen werden".

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Lüttich beschlossen und der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan zwecks der Eintragung eines industriellen Gewerbegebiets in Visé (Navagne) in Erweiterung des bestehenden industriellen Gewerbegebiets (Karte 34/7S) angenommen.

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *R 1.2. vermerkte zusätzliche Vorschrift in dem durch den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet: "Nur die Unternehmen, deren Rohstoffe oder Fertigprodukte durch die Wasserstraßen befördert werden, sowie die Unternehmen, die Hilfstätigkeiten zugunsten der erstgenannten Unternehmen ausüben, können im *R. 1.2. gekennzeichneten industriellen Gewerbegebiet zugelassen werden".

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Malmedy-Sankt Vith beschlossen und der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan zwecks der Eintragung eines industriellen Gewerbegebiets in Amel (Recht) in Erweiterung des bestehenden Gewerbegebiets Kaiserbaracke (Karte 56/2N) angenommen.

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *S 3 vermerkte zusätzliche Vorschrift in dem durch den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet: "In dem unter der Abkürzung *S 3 vermerkten industriellen Gewerbegebiet darf nur die Ansiedlung von Großunternehmen und von Unternehmen, die mit dem Holzsektor oder der Land- und Ernährungswirtschaft verbunden sind, zugelassen werden".

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

- van een groengebied ter gedeeltelijke vervanging van de industriële bedrijfsruimte van Lixhe te Wezet (Lixhe);

- van een landbouwgebied ter vervanging van het gebied met een industrieel karakter waarvan de bestemming nog niet vaststaat van Lanaye te Wezet (Lanaye);

- van een reservatiegebied met het oog op de aanleg van een wegtracé.

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *R 1.2, gemerkt is, geldt in de bedrijfsruimte die bij dit besluit in het plan opgenomen is: "Alleen bedrijven waarvan de grondstoffen of eindproducten over water worden vervoerd en hun hulpbedrijven worden ertoe gemachtigd zich in de onder de afkorting *R 1.2 gemerkte industriële bedrijfsruimte te vestigen".

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine", rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Luik herzien moet worden en wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met het oog op de opnemings van een industriële bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Wezet (Navagne) als uitbreiding van de bestaande industriële bedrijfsruimte (blad 34/7S).

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *R 1.2, gemerkt is, geldt in de bedrijfsruimte die bij dit besluit in het plan opgenomen is: "Alleen bedrijven waarvan de grondstoffen of eindproducten over water worden vervoerd en hun hulpbedrijven worden ertoe gemachtigd zich in de onder de afkorting *R 1.2 gemerkte industriële bedrijfsruimte te vestigen".

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine", rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Malmedy-Sankt Vith herzien moet worden en wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met het oog op de opnemings van een industriële bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Amel (Recht) als uitbreiding van de bestaande bedrijfsruimte van Kaiserbaracke (blad 56/2N).

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *S 3, gemerkt is, geldt in de industriële bedrijfsruimte die bij dit besluit in het plan opgenomen is: "Alleen grote bedrijven en bedrijven in de houtsector of de agrovoeding worden ertoe gemachtigd zich in de onder de afkorting *S 3 gemerkte industriële bedrijfsruimte te vestigen".

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine", rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Stavelot et adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte à Stavelot (Francorchamps), au lieu-dit "Ster" en extension de la zone d'activité économique existante (planche 50/1S).

La prescription supplémentaire suivante, repérée *S 21, est d'application dans la zone d'activité économique mixte inscrite au plan par le présent arrêté : "Dans la zone d'activité économique mixte repérée *S 21 ne peut être autorisée que l'implantation d'entreprises orientées vers les technologies de la mobilité et les entreprises de services qui leur sont auxiliaires".

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Stavelot-Malmedy-Saint-Vith et adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte à Saint-Vith (Crombach) en extension de la zone d'activité économique existante de Saint-Vith II (planche 56/2S).

La prescription supplémentaire suivante, repérée *R 1.1, est d'application dans la zone d'activité économique mixte inscrite au plan par le présent arrêté : "Les commerces de détail et les services à la population ne sont pas autorisés à s'implanter dans la zone repérée *R 1.1, sauf s'ils sont l'auxiliaire des activités admises dans la zone".

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Verviers-Eupen, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte.

Le même arrêté adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, qui comprend l'inscription, à Theux au lieu-dit "Laboru" (planche 42/8S) :

- d'une zone d'activité économique mixte;

- la désaffectation partielle de la zone d'activité économique mixte existante au lieu-dit "Maison-Bois" (planche 42/8S) et son inscription en zone de parc d'intérêt paysager.

La prescription supplémentaire suivante, repérée *R 1.1, est d'application dans la zone d'activité économique mixte inscrite au plan par le présent arrêté : "Les commerces de détail et les services à la population ne sont

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Stavelot beschlossen und der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets in Stavelot (Francorchamps) in der Ortslage "Ster" in Erweiterung des bestehenden Gewerbegebiets (Karte 50/1S) angenommen.

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *S 21 vermerkte zusätzliche Vorschrift in dem durch den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet: "In dem unter der Abkürzung *S 21 vermerkten gemischten Gewerbegebiet darf nur die Ansiedlung von Unternehmen, die auf die Mobilitätstechnologien orientiert sind, sowie von Betrieben, deren Tätigkeiten aus Dienstleistungen zugunsten der erstgenannten Unternehmen bestehen, zugelassen werden".

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Stavelot-Malmedy-Sankt Vith beschlossen und der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets in Sankt Vith (Crombach) in Erweiterung des bestehenden Gewerbegebiets Sankt Vith II (Karte 56/2S) angenommen.

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *R 1.1. vermerkte zusätzliche Vorschrift in dem durch den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet: "Es ist den Einzelhändlern und den Betrieben für Dienstleistungen an die Bevölkerung nicht erlaubt, sich dort anzusiedeln, außer wenn sie Hilfstätigkeiten zugunsten der in dem Gebiet zugelassenen Aktivitäten ausüben".

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Verviers-Eupen zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets beschlossen.

Durch denselben Erlass wird der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan angenommen. Dieser Vorentwurf enthält:

- die Eintragung in Theux in der Ortslage "Laboru" (Karte 42/8S) eines gemischten Gewerbegebiets;

- die teilweise Stilllegung des in der Ortslage "Maison-Bois" (Karte 42/8S) bestehenden gemischten Gewerbegebiets und seine Eintragung als Parkgebiet von landschaftlichem Interesse.

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *R 1.1. vermerkte zusätzliche Vorschrift in dem durch

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Stavelot herzien moet worden en wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Stavelot (Francorchamps), veldnaam "Ster", als uitbreiding van de bestaande bedrijfsruimte (blad 50/1S).

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *S 21, gemerkt is, geldt in de gemengde bedrijfsruimte die bij dit besluit in het plan opgenomen is: "Alleen bedrijven gericht op de technologie van de mobiliteit en de dienstenbedrijven die eronder vallen, worden er toe gemachtigd zich in de onder de afkorting *S 21 gemerkte gemengde bedrijfsruimte te vestigen".

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine", rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Stavelot-Malmedy-Sankt Vith herzien moet worden en wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Sankt Vith (Crombach) als uitbreiding van de bestaande bedrijfsruimte van Sankt Vith II (blad 56/2S).

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *R 1.1, gemerkt is, geldt in de gemengde bedrijfsruimte die bij dit besluit in het plan opgenomen is: "De kleinhandel en de diensten voor de bevolking worden er niet toe gemachtigd zich in het onder de afkorting *R 1.1 gemerkte gebied te vestigen tenzij ze de in het gebied toegelaten activiteiten helpen uitvoeren".

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine", rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Verviers-Eupen herzien moet worden met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte.

Bij hetzelfde besluit wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met de opnemings op het grondgebied van de gemeente Theux, veldnaam "Laboru" (blad 42/85) :

- van een gemengde bedrijfsruimte;

- van de gedeeltelijke verandering van bestemming van de bestaande gemengde bedrijfsruimte, veldnaam "Maison-Bois" (blad 42/8S) en de opnemings ervan als park met een landschappelijke waarde.

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *R 1.1, gemerkt is, geldt in de gemengde bedrijfsruimte die bij dit besluit in het plan opgenomen is: "De kleinhandel en de diensten voor de bevolking worden er niet

pas autorisés à s'implanter dans la zone repérée *R 1.1, sauf s'ils sont l'auxiliaire des activités admises dans la zone".

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Bertrix-Libramont-Neufchâteau, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique industrielle et de la désaffectation des terrains non occupés de la zone d'activité économique industrielle existante de Longlier.

Le même arrêté adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, qui comprend l'inscription, sur le territoire de la commune de Neufchâteau (planche 65/5) :

- d'une zone d'activité économique industrielle à Neufchâteau;
- d'une zone d'espaces verts de part et d'autre du Laid Trou;
- d'une périmètre de réservation pour le tracé du raccordement du zoning à la ligne 162;
- l'inscription en zone agricole de la partie inoccupée de la zone d'activité économique industrielle de Longlier (planche 65/5);
- l'inscription d'une zone d'espaces verts le long du ruisseau de Morival.

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Marche-La Roche et adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte sur le territoire de la commune de La Roche-en-Ardenne (Beausaint) en extension de la zone d'activité économique mixte existante de Vecmont (planche 60/1N).

La prescription supplémentaire suivante, repérée *R 1.1, est d'application dans la zone d'activité économique mixte inscrite au plan par le présent arrêté : "Les commerces de détail et les services à la population ne sont pas autorisés à s'implanter dans la zone repérée *R 1.1, sauf s'ils sont l'auxiliaire des activités admises dans la zone".

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Dinant-Ciney-Rochefort et adopte l'avant-projet de modification de plan de

den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet: "Es ist den Einzelhändlern und den Betrieben für Dienstleistungen an die Bevölkerung nicht erlaubt, sich dort anzusiedeln, außer wenn sie Hilfstätigkeiten zugunsten der in dem Gebiet zugelassenen Aktivitäten ausüben".

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Bertrix-Libramont-Neufchâteau zwecks der Eintragung eines industriellen Gewerbegebiets und der Stilllegung der unbesetzten Gelände des bestehenden industriellen Gewerbegebiets Longlier beschlossen.

Durch denselben Erlass wird der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan angenommen. Dieser Vorentwurf enthält die Eintragung auf dem Gebiet der Gemeinde Neufchâteau (Karte 65/5) :

- eines industriellen Gewerbegebiets in Neufchâteau;
- eines Grüngelands beiderseits von "Laid Trou";
- eines Reservegebiets für die Trasse der Verbindung des Betriebsgeländes mit der Linie 162;
- des unbesetzten Teils des industriellen Gewerbegebiets Longlier (Karte 65/5) als Agrargebiet;
- eines Grüngelands entlang des Baches "Morival".

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Marche-La Roche beschlossen und der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets auf dem Gebiet der Gemeinde La Roche-en-Ardenne (Beausaint) in Erweiterung des bestehenden gemischten Gewerbegebiets Vecmont (Karte 60/1N) angenommen.

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *R 1.1. vermerkte zusätzliche Vorschrift in dem durch den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet: "Es ist den Einzelhändlern und den Betrieben für Dienstleistungen an die Bevölkerung nicht erlaubt, sich dort anzusiedeln, außer wenn sie Hilfstätigkeiten zugunsten der in dem Gebiet zugelassenen Aktivitäten ausüben".

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Dinant-Ciney-Rochefort

toe gemachtigd zich in het onder de afkorting *R 1.1 gemerkte gebied te vestigen tenzij ze de in het gebied toegelaten activiteiten helpen uitvoeren".

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine", rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Bertrix-Libramont-Neufchâteau herzien moet worden met het oog op de opnemings van een industriële bedrijfsruimte en op de verandering van bestemming van de braakliggende terreinen van de bestaande industriële bedrijfsruimte van Longlier.

Bij hetzelfde besluit wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met de opnemings op het grondgebied van de gemeente Neufchâteau (blad 65/5) :

- van een industriële bedrijfsruimte te Neufchâteau;
- van een groengebied aan beide kanten van de "Laid Trou";
- van een reservatiegebied met het oog op het tracé van de verbinding van de industriële zone met de lijn 162;
- van het braakliggende gedeelte van de industriële bedrijfsruimte van Longlier (blad 65/5) als landbouwgebied;
- van een groengebied langs de beek van Morival.

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine", rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Marche-La Roche herzien moet worden en wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente La Roche-en-Ardenne (Beausaint) als uitbreiding van de bestaande gemengde bedrijfsruimte van Vecmont (blad 60/1N).

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *R 1.1, gemerkt is, geldt in de gemengde bedrijfsruimte die bij dit besluit in het plan opgenomen is : "De kleinhandel en de diensten voor de bevolking worden er niet toe gemachtigd zich in het onder de afkorting *R 1.1 gemerkte gebied te vestigen tenzij ze de in het gebied toegelaten activiteiten helpen uitvoeren".

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine", rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Dinant-Ciney-Rochefort herzien moet worden en wordt het voorontwerp van wijziging

secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique industrielle sur le territoire de la commune de Somme-Leuze (Noiseux et Baillonville) (planche 54/4S).

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Namur et adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique industrielle sur le territoire de la commune de Floreffe (Floriffoux) en extension de la zone d'activité économique de Malonne (planche 47/7N).

La prescription supplémentaire suivante, repérée *R 1.2, est d'application dans la zone d'activité économique inscrite au plan par le présent arrêté: "Seules des entreprises dont l'acheminement des matières premières ou des produits finis se font par la voie d'eau et les entreprises qui leur sont auxiliaires peuvent être autorisées dans la zone d'activité économique industrielle repérée *R 1.2".

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Namur et adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte sur le territoire de la commune de Namur (Bouge et Champion) (planche 47/4S).

La prescription supplémentaire suivante, repérée *R 1.3, est d'application dans la zone d'activité économique mixte inscrite au plan par le présent arrêté: "La zone d'activité économique mixte, repérée *R 1.3, inscrite au plan par le présent arrêté, est destinée à la réalisation d'un parc d'affaires comportant uniquement des bureaux destinés à accueillir des activités relevant du secteur tertiaire et des activités qui leur sont auxiliaires".

A l'intérieur de la zone, dix hectares seront réservés pour la réalisation de "park and ride".

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Namur et adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique industrielle sur le territoire de la commune de

beschlossen und der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan zwecks der Eintragung eines industriellen Gewerbegebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Somme-Leuze (Noiseux und Baillonville) (Karte 54/4S) angenommen.

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Namur beschlossen und der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan zwecks der Eintragung eines industriellen Gewerbegebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Floreffe (Floriffoux) in Erweiterung des Gewerbegebiets Malonne (Karte 47/7N) angenommen.

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *R 1.2. vermerkte zusätzliche Vorschrift in dem durch den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet: "Nur die Unternehmen, deren Rohstoffe oder Fertigprodukte durch die Wasserstraßen befördert werden, sowie die Unternehmen, die Hilfstätigkeiten zugunsten der erstgenannten Unternehmen ausüben, können im *R. 1.2. gekennzeichneten industriellen Gewerbegebiet zugelassen werden".

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Namur beschlossen und der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Namur (Bouge und Champion) (Karte 47/4S) angenommen.

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *R 1.3. vermerkte zusätzliche Vorschrift in dem durch den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet: "Das unter der Abkürzung *R 1.3. vermerkte und durch den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragene gemischte Gewerbegebiet ist für die Ansiedlung eines Geschäftsparks bestimmt, der ausschließlich aus Büros besteht, die Tätigkeiten aus dem Dienstleistungssektor und die zugehörige Hilfstätigkeiten empfangen werden".

Innerhalb des Gebiets werden 10 ha für die Durchführung von "Park & Ride" vorbehalten.

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Namur beschlossen und der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan zwecks der Eintragung eines industriellen Gewerbegebiets auf dem Gebiet der

van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met het oog op de opnemings van een industriële bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Somme-Leuze (Noiseux en Baillonville) (blad 54/4S).

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine", rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Namen herzien moet worden en wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met het oog op de opnemings van een industriële bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Floreffe (Floriffoux) als uitbreiding van de bestaande bedrijfsruimte van Malonne (blad 47/7N).

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *R 1.2, gemerkt is, geldt in de bedrijfsruimte die bij dit besluit in het plan opgenomen is: "Alleen bedrijven waarvan de grondstoffen of eindproducten over water worden vervoerd en hun hulpbedrijven worden ertoe gemachtigd zich in de onder de afkorting *R 1.2 gemerkte industriële bedrijfsruimte te vestigen".

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine", rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Namen herzien moet worden en wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Namen (Bouge en Champion) (blad 47/4S).

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *R 1.3, gemerkt is, geldt in de gemengde bedrijfsruimte die bij dit besluit in het plan opgenomen is: "De onder de afkorting *R 1.3 gemerkte gemengde bedrijfsruimte, die bij dit besluit in het plan opgenomen is, is bestemd voor de oprichting van een zakenpark dat alleen kantoren telt voor activiteiten van de dienstverlenende sector en de activiteiten die eronder vallen.

Binnen dit gebied zullen tien hectare bestemd zijn voor de oprichting van een zone "park en ride".

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine", rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Namen herzien moet worden en wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met het oog op de opnemings van een industriële bedrijfsruimte

Namur (Malonne), en extension de la zone d'activité économique de Malonne (planche 47/7N).

La prescription supplémentaire suivante, repérée *R 1.2, est d'application dans la zone d'activité économique inscrite au plan par le présent arrêté: "Seules des entreprises dont l'acheminement des matières premières ou des produits finis se font par la voie d'eau et les entreprises qui leur sont auxiliaires peuvent être autorisées dans la zone d'activité économique industrielle repérée *R 1.2".

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Namur, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte et d'une zone d'activité économique industrielle.

Le même arrêté adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, qui comprend l'inscription, sur le territoire de la commune de Namur (Rhisnes et Suarlée) (planche 47/3S):

- d'une zone d'activité économique mixte;
- d'une zone d'activité économique industrielle;
- de deux zones d'espaces verts en périphérie est de ces zones d'activité économique.

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Namur, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique industrielle.

Le même arrêté adopte l'avant-projet de modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, qui comprend l'inscription d'une zone d'activité économique industrielle sur le territoire de la commune de Sambreville (Moignelée) (planche 47/5N):

- d'une zone d'activité économique industrielle;
- d'une zone d'espaces verts.

La prescription supplémentaire suivante, repérée *R 1.2, est d'application dans la zone d'activité économique inscrite au plan par le présent arrêté: "Seules des entreprises dont l'acheminement des matières premières ou des produits finis se font par la voie d'eau et les entreprises qui leur sont auxiliaires peuvent être autorisées dans la zone d'activité économique industrielle repérée *R 1.2".

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décide la révision du plan de secteur de Namur et adopte l'avant-projet de

Gemeinde Namur (Malonne) in Erweiterung des Gewerbegebiets Malonne (Karte 47/7N) angenommen.

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *R 1.2. vermerkte zusätzliche Vorschrift in dem durch den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet: "Nur die Unternehmen, deren Rohstoffe oder Fertigprodukte durch die Wasserstraßen befördert werden, sowie die Unternehmen, die Hilfstätigkeiten zugunsten der erstgenannten Unternehmen ausüben, können im *R. 1.2. gekennzeichneten industriellen Gewerbegebiet zugelassen werden".

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Namur zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets und eines industriellen Gewerbegebiets beschlossen.

Durch denselben Erlass wird der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan angenommen. Dieser Vorentwurf enthält die Eintragung auf dem Gebiet der Gemeinde Namur (Rhisnes und Suarlée) (Karte 47/3S):

- eines gemischten Gewerbegebiets;
- eines industriellen Gewerbegebiets;
- zweier Grüengebiete an der östlichen Peripherie dieser Gewerbegebiete.

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Namur zwecks der Eintragung eines industriellen Gewerbegebiets beschlossen.

Durch denselben Erlass wird der Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan angenommen. Dieser Vorentwurf enthält die Eintragung auf dem Gebiet der Gemeinde Sambreville (Moignelée) (Karte 47/5N):

- eines industriellen Gewerbegebiets;
- eines Grüengebiets.

Es wird ebenfalls beschlossen, dass die folgende, unter der Abkürzung *R 1.2. vermerkte zusätzliche Vorschrift in dem durch den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet Anwendung findet: "Nur die Unternehmen, deren Rohstoffe oder Fertigprodukte durch die Wasserstraßen befördert werden, sowie die Unternehmen, die Hilfstätigkeiten zugunsten der erstgenannten Unternehmen ausüben, können im *R. 1.2. gekennzeichneten industriellen Gewerbegebiet zugelassen werden".

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 wird die Revision des Sektorenplans Namur beschlossen und der

op het grondgebied van de gemeente Namen (Malonne) als uitbreiding van de bedrijfsruimte van Malonne (blad 47/7N).

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *R 1.2, gemerkt is, geldt in de bedrijfsruimte die bij dit besluit in het plan opgenomen is. "Alleen bedrijven waarvan de grondstoffen of eindproducten over water worden vervoerd en hun hulpbedrijven worden ertoe gemachtigd zich in de onder de afkorting *R 1.2 gemerkte industriële bedrijfsruimte te vestigen".

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine", rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Namen herzien moet worden met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte en van een industriële bedrijfsruimte.

Bij hetzelfde besluit wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met de opnemings op het grondgebied van de gemeente Namen (Rhisnes en Suarlée) als uitbreiding van de bedrijfsruimte van Malonne (blad 47/3 S):

- van een gemengde bedrijfsruimte;
- van een industriële bedrijfsruimte;
- van twee groengebieden aan de oostelijke rand van deze bedrijfsruimten.

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine", rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Namen herzien moet worden met het oog op de opnemings van een industriële bedrijfsruimte.

Bij hetzelfde besluit wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met de opnemings op het grondgebied van de gemeente Sambreville (Moignelée) (blad 47/5N):

- van een industriële bedrijfsruimte;
- van een groengebied.

Het volgende bijkomende voorschrift dat onder de afkorting *R 1.2, gemerkt is, geldt in de bedrijfsruimte die bij dit besluit in het plan opgenomen is: "Alleen bedrijven waarvan de grondstoffen of eindproducten over water worden vervoerd en hun hulpbedrijven worden ertoe gemachtigd zich in de onder de afkorting *R 1.2 gemerkte industriële bedrijfsruimte te vestigen".

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine", rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 wordt bepaald dat het gewestplan Namen herzien moet worden en wordt

modification de plan de secteur, conformément au plan annexé à cet arrêté, en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte à Sambreville (Tamines) (planche 47/5N).

La réalisation d'un échangeur routier sur la N90 à Moignelée est imposée préalablement à l'implantation des premières entreprises sur le site.

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes.

[C – 2002/28177]

Environnement

Un arrêté ministériel du 4 octobre 2002 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 4 octobre 2002, la S.A. F.F. Transport en qualité de transporteur de déchets dangereux, en ce compris les déchets toxiques, d'huiles usagées et de PCB/PCT.

Un arrêté ministériel du 31 octobre 2002 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 31 octobre 2002, la « B.V.B.A. Gijssels » en qualité de transporteur de déchets animaux à faible risque.

Un arrêté ministériel du 7 novembre 2002 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 7 novembre 2002, la « B.V. Vos Tank Logistics Born » en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 7 novembre 2002 refuse l'agrément en qualité de collecteur et de transporteur de PCB/PCT sollicité par la S.A.S. STL Rigard.

Un arrêté ministériel du 7 novembre 2002 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 7 novembre 2002, la « GmbH Schiffahrt Logistik Verfrachtung » en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 7 novembre 2002 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 7 novembre 2002, la « S.A. Belgian air water and waste services » en qualité de collecteur et de transporteur de déchets dangereux, de déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Vorentwurf zur Abänderung des Sektorenplans gemäß dem diesem Erlass beigefügten Plan zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets in Sambreville (Tamines) (Karte 47/5N) angenommen.

Die Durchführung eines Straßenkreuzes auf der N90 in Moignelée vor der Ansiedlung der ersten Unternehmen auf dem Gebiet wird erfordert.

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

[C – 2002/28177]

Umwelt

Durch Ministerialerlass vom 4. Oktober 2002 wird der «S.A. F.F. Transport» für einen Zeitraum vom fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen, einschließlich der giftigen Abfälle, Altöle und PCB/PCT gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 31. Oktober 2002 wird der «B.V.B.A. Gijssels» für einen Zeitraum vom fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von mit einem schwachen Risiko verbundenen Tierabfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 7. November 2002 wird der «B.V. Vos Tank Logistics Born» für einen Zeitraum vom fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 7. November 2002 wird die von der «S.A.S. STL Rigard» beantragte Zulassung als Sammler und Transportunternehmer von PCB/PCT verweigert.

Durch Ministerialerlass vom 7. November 2002 wird der « GmbH Schiffahrt Logistik Verfrachtung » für einen Zeitraum vom fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 7. November 2002 wird der «S.A. Belgian air water and waste services» für einen Zeitraum vom fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Sammler und Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen und von Abfällen der Klasse B2 aus klinischen Aktivitäten und der Gesundheitspflege gewährt.

het voorontwerp van wijziging van het gewestplan aangenomen overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan met het oog op de opnemning van een gemengde bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Sambreville (Tamines) (blad 47/5N).

De aanleg van een verkeersknooppunt op de N90 te Moignelée moet verplicht vóór de vestiging van de eerste bedrijven op de bedrijfsruimte worden uitgevoerd.

Het plan ligt ter inzage bij de "Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine", rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.

[C – 2002/28177]

Leefmilieu

Bij ministerieel besluit van 4 oktober 2002 wordt de «S.A. F.F. Transport» met ingang van 4 oktober 2002 voor een termijn van vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, met inbegrip van giftige afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB/PCT's.

Bij ministerieel besluit van 31 oktober 2002 wordt de B.V.B.A. Gijssels met ingang van 31 oktober 2002 voor een termijn van vijf jaar erkend als vervoerder van laagrisicodierenafval.

Bij ministerieel besluit van 7 november 2002 wordt de B.V. Vos Tank Logistics Born met ingang van 7 november 2002 voor een termijn van vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 7 november 2002 wordt de door de «S.A.S. STL Rigard» aangevraagde erkenning als ophaler en vervoerder van PCB/PCT's geweigerd.

Bij ministerieel besluit van 7 november 2002 wordt de « GmbH Schiffahrt Logistik Verfrachtung » met ingang van 7 november 2002 voor een termijn van vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 7 november 2002 wordt de «S.A. Belgian air water and waste services» met ingang van 7 november 2002 voor een termijn van vijf jaar erkend als ophaler en vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen en ziekenhuis- en gezondheidszorgafval van klasse B2.

[C – 2002/28178]

Conservation de la Nature

Par arrêté ministériel du 30 août 2002, sont constituées en réserve naturelle domaniale de la Minière d'Halanzy les emprises en sous-sol délimitées par les galeries du site de l'ancienne minière d'Halanzy-Musson, au lieu-dit "Haut Bois", cadastrées comme suit :

commune d'Aubange, 3^e division, section C, n^o 3489x et 3498e.

Font également partie de la réserve naturelle domaniale de la Minière de Halanzy, les emprises en surface des cheminées et des accès proprement dits, délimitées au sol par la crête des talus ou des rejets de terre plus une zone de quatre mètres de diamètre autours de ceux-ci.

La carte annexée à cet arrêté peut être consultée à la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, Division de la Nature et des Forêts, avenue Prince de Liège 15, à 5100 Jambes.

[C – 2002/28168]

Conservation de la Nature

Par arrêté ministériel du 27 juin 2002, sont constitués en zone humide d'intérêt biologique les « Noues de Tailfer », soit les 1 ha 82 a 81 ca de terrains appartenant au Ministère wallon de l'Équipement et des Transports, figurés en grisé sur la carte annexée et cadastrés comme suit :

Namur, 5^e division (Wépion), section E, parcelle 103 (1,0630 ha), section F, parcelle 212d (0,7651 ha).

Ladite carte peut être consultée auprès de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, Division de la Nature et des Forêts, Direction de la Nature, avenue Prince de Liège 15, à 5100 Jambes.

[C – 2002/28178]

Naturerhaltung

Durch Ministerialerlass vom 30. August 2002 werden die Untergrundflächen, die durch die Stollen der Stätte des ehemaligen Tagebaus von Halanzy-Musson in der Ortslage "Haut Bois" abgegrenzt und wie folgt katastriert sind:

Gemeinde Aubange, 3. Gemarkung, Flur C, Nr. 3489x und 3498e.

Als domaniales Naturschutzgebiet "Minière de Halanzy" errichtet. Die Grundflächen der Rolllöcher und der eigentlichen Zugänge, die am Boden durch den Kamm der Böschungen oder der Erdaufwürfe zuzüglich einer Zone von vier Metern im oberen Bereich abgegrenzt sind, gehören ebenfalls zum domanialem Naturschutzgebiet.

Die diesem Erlass beigefügte Karte kann bei der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt, Abteilung Natur und Forstwesen, avenue Prince de Liège 15, in 5100 Jambes eingesehen werden.

[C – 2002/28168]

Naturerhaltung

Durch Ministerialerlass vom 27. Juni 2002 werden die "Noues de Tailfer", d.h. die 1 ha 82 a 81 ca Gelände, die dem Wallonischen Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen gehören, auf der beigefügten Karte in Azureelinien dargestellt sind, und wie folgt katastriert sind:

Namur, 5. Gemarkung (Wépion), Flur E, Parzelle 103 (1,0630 ha), Flur F, Parzelle 212d (0,7651 ha) als biologisch wertvolles Feuchtgebiet errichtet.

Die besagte Karte kann bei der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt, Abteilung Natur und Forstwesen, Direktion der Natur, avenue Prince de Liège 15, in 5100 Jambes eingesehen werden.

[C – 2002/28178]

Natuurbehoud

Bij ministerieel besluit van 30 augustus 2002 worden als domaniaal natuurreserveaat "Minière d'Halanzy" erkend de innemingen van de ondergrond die afgebakend zijn door de gangen van de site van de voormalige ertsgroeve van Halanzy-Musson, veldnaam "Haut Bois", gekadastréerd als volgt :

gemeente Aubange, 3e afdeling, sectie C, nr. 3489x en 3498e.

Maken eveneens deel uit van het domaniaal natuurreserveaat "Minière d'Halanzy" de grondinnemingen van de schachten en eigenlijke toegangen die aan de grond afgebakend zijn door de kruin van de taluds of door de uitgegraven aarde plus een zone van vier meter diameter rond deze.

De bij dit besluit gevoegde kaart ligt ter inzage bij de "Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, Division de la Nature et des Forêts", avenue Prince de Liège 15, 5100 Jambes.

[C – 2002/28168]

Natuurbehoud

Bij ministerieel besluit van 27 juni 2002 worden opgericht als vochtig gebied met een biologisch belang: de "Noues de Tailfer", namelijk de 1 ha 82 a 81 ca grond, toebehorend aan het Waalse Ministerie van Uitrustingen en Vervoer, in het grijs voorgesteld op het bijgaande plan en gekadastréerd als volgt :

Namen, 5e afdeling (Wépion), sectie E, perceel 103 (1,0630 ha), sectie F, perceel 212d (0,7651 ha).

Genoemde kaart ligt ter inzage bij de "Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, Division de la Nature et des Forêts, Direction de la Nature", avenue Prince de Liège 15, te 5100 Jambes.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS**COUR D'ARBITRAGE**

[C – 2002/21471]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par arrêt du 8 octobre 2002 en cause de C. Oudenne contre le receveur des contributions directes de Jodoigne et l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 16 octobre 2002, la Cour d'appel de Liège a posé la question préjudicielle suivante :

« Si l'article 295, § 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus (1964) doit être interprété en ce sens que le rôle d'un impôt établi après la séparation de fait ou le divorce au nom d'un seul des conjoints ou ex-conjoints (ci-après 'le conjoint porté au rôle ') sur les revenus professionnels que celui-ci a réalisés pendant le mariage à une époque où les époux étaient séparés de fait constitue un titre exécutoire contre l'autre conjoint ou ex-conjoint (ci-après 'le conjoint non porté au rôle '), alors que l'article 267 dudit Code ne permet pas au conjoint non porté au rôle de réclamer contre cette imposition, dont il n'a d'ailleurs pas nécessairement connaissance, dans le délai de réclamation prescrit par l'article 272 du même Code, ledit article 295, § 1^{er}, combiné avec l'article 75 du même Code, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il soumet le conjoint non porté au rôle à un régime différent de celui des conjoints non séparés et d'ailleurs de tous les autres contribuables, du fait que ce conjoint non porté au rôle est tenu définitivement d'une dette d'impôt enrôlée au nom d'un tiers sans aucune possibilité de contester cette imposition ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2528 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

ARBITRAGEHOF

[C – 2002/21471]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij arrest van 8 oktober 2002 in zake C. Oudenne tegen de ontvanger der belastingen van Geldenaken en de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 16 oktober 2002, heeft het Hof van Beroep te Luik de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 295, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1964, in samenhang gelezen met artikel 75 van hetzelfde Wetboek, indien dat artikel 295, § 1, in die zin moet worden geïnterpreteerd dat het kohier van een belasting vastgesteld na de feitelijke scheiding of de echtscheiding ten name van een enkele van de echtgenoten of ex-echtgenoten (hierna 'de in het kohier vermelde echtgenoot ') ten aanzien van de beroepsinkomsten die deze heeft verwezenlijkt tijdens het huwelijk op een ogenblik dat de echtgenoten feitelijk gescheiden waren, een uitvoerbare titel tegenover de andere echtgenoot of ex-echtgenoot (hierna 'de niet in het kohier vermelde echtgenoot ') vormt, terwijl artikel 267 van hetzelfde Wetboek de niet in het kohier vermelde echtgenoot niet toestaat bezwaar aan te tekenen tegen die aanslag, waarvan hij overigens niet noodzakelijkerwijze kennis heeft, binnen de bezwaartermijn voorgeschreven in artikel 272 van hetzelfde Wetboek, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat het de niet in het kohier vermelde echtgenoot onderwerpt aan een verschillende regeling ten opzichte van de niet feitelijk gescheiden echtgenoten en overigens van alle andere belastingplichtigen, vanwege het feit dat de niet in het kohier vermelde echtgenoot definitief gehouden is tot een belastingschuld ingekohierd ten name van een derde, zonder enige mogelijkheid om die aanslag te betwisten ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2528 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

SCHIEDSHOF

[C – 2002/21471]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 8. Oktober 2002 in Sachen C. Oudenne gegen den Einnehmer der direkten Steuern in Jodoigne und den Belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 16. Oktober 2002 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Lüttich folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Verstößt Artikel 295 § 1 des Einkommensteuergesetzbuches 1964, in Verbindung mit Artikel 75 desselben Gesetzbuches, wenn dieser Artikel 295 § 1 dahingehend ausgelegt werden soll, daß die in der Heberolle festgesetzte Veranlagung nach der Trennung oder der Ehescheidung auf den Namen eines der Ehegatten oder der früheren Ehegatten erfolgt (nachstehend 'der in der Heberolle erwähnte Ehegatte ') für die Berufseinkünfte, die er während der Ehe zu einem Zeitpunkt, wo die Ehegatten getrennt lebten, bezog, einen vollstreckbaren Titel dem anderen Ehegatten oder geschiedenen Ehegatten gegenüber (nachstehend 'der nicht in der Heberolle erwähnte Ehegatte ') darstellt, während Artikel 267 desselben Gesetzbuches es dem nicht in der Heberolle erwähnten Ehegatten nicht ermöglicht, innerhalb der in Artikel 272 desselben Gesetzbuches vorgesehenen Beschwerdefrist Beschwerde gegen diese Veranlagung einzulegen, von der er übrigens nicht unbedingt Bescheid weiß, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er den nicht in der Heberolle erwähnten Ehegatten einer unterschiedlichen Regelung unterwirft im Vergleich zu den nicht getrennt lebenden Ehegatten und übrigens zu allen anderen Steuerpflichtigen, dadurch, daß der nicht in der Heberolle erwähnte Ehegatte definitiv für die auf Namen eines Dritten in der Heberolle festgesetzte Steuerschuld haftbar ist, ohne jede Möglichkeit, gegen diese Veranlagung Beschwerde einzulegen? »

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2528 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C – 2002/02220]

**Selectie van een Directeur « Spoorvervoer »
van de 'Directie Vervoer te land'
van de FOD « Mobiliteit en Vervoer » (m/v)**

Toelaatbaarheidsvereisten :

Op 6 januari 2003 gedurende minstens zes jaar titularis zijn van een functie van niveau 1 in een Ministerie of Federale Overheidsdienst.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Solliciteren kan tot 6 januari 2003.

U reageert per fax (02-214 45 60) of brief SELOR, Dienst "Copernicus Selecties Federale Overheid", Esplanadegebouw, Oratorienberg 20, bus 4, 1010 Brussel, tel. 02-214 45 66 of per e-mail Copernicus-N@selor.be.

Uw inschrijving moet vergezeld zijn van een ingevuld standaard-CV-formulier. Dit formulier vindt u terug op de website www.selor.be of kan u aanvragen via de selor infolijn (02-214 45 66).

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer evenals uw behaalde diploma.

Vergeet niet het referentnummer ANG02736 (voor Nederlandstalige kandidaten) of AFG02736 (voor Franstalige kandidaten) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

[C – 2002/02221]

**Selectie van een Directeur « Binnenvaart »
van de Directie 'Vervoer te land'
van de FOD « Mobiliteit en Vervoer » (m/v)**

Toelaatbaarheidsvereisten :

Op 6 januari 2003 gedurende minstens zes jaar titularis zijn van een functie van niveau 1 in een Ministerie of Federale Overheidsdienst.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Solliciteren kan tot 6 januari 2003.

U reageert per fax (02-214 45 60) of brief t.a.v. SELOR, Dienst "Copernicus Selecties Federale Overheid", Esplanadegebouw, Oratorienberg 20, bus 4, 1010 Brussel - Tel. 02-214 45 66 of per e-mail Copernicus-N@selor.be.

Uw inschrijving moet vergezeld zijn van een ingevuld standaard-CV-formulier. Dit formulier vindt u terug op de website www.selor.be of kan u aanvragen via de selor infolijn (02-214 45 66).

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer evenals uw behaalde diploma.

Vergeet niet het referentnummer ANG02737 (voor Nederlandstalige kandidaten) of AFG02737 (voor Franstalige kandidaten) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

[C – 2002/02222]

**Selectie van een Directeur « Wegvervoer »
van de 'Directie Vervoer te land'
van de FOD « Mobiliteit en Vervoer » (m/v)**

Toelaatbaarheidsvereisten :

Op 6 januari 2003 gedurende minstens zes jaar titularis zijn van een functie van niveau 1 in een Ministerie of Federale Overheidsdienst.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Solliciteren kan tot 6 januari 2003.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C – 2002/02220]

**Sélection de Directeur « Transport par Rail »
de la 'Direction Transport terrestre'
du SPF « Mobilité et Transports » (m/f)**

Conditions d'admissibilité :

Les candidats doivent être titulaire d'une fonction de niveau 1 de minimum six ans dans un Ministère ou un Service public fédéral au 6 janvier 2003.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 6 janvier 2003.

Vous le faites par fax (02-214 45 61), par lettre à l'attention de SELOR, "Sélections Copernic de l'Etat fédéral", quartier Esplanade, rue Montagne de l'Oratoire 20, bte 4, 1010 Bruxelles, tél. 02-214 45 55) ou par e-mail Copernicus-F@selor.be

Votre inscription sera accompagnée d'un formulaire CV standardisé dûment complété. Ce formulaire se trouve sur le site web www.selor.be ou peut être obtenu sur demande via la ligne info de selor (02-214 45 55).

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence AFG02736 (pour les francophones) ou ANG02736 (pour les néerlandophones) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

[C – 2002/02221]

**Sélection de Directeur « Navigation intérieure »
de la 'Direction Transport terrestre'
du SPF « Mobilité et Transports » (m/f)**

Conditions d'admissibilité :

Les candidats doivent être titulaire d'une fonction de niveau 1 de minimum six ans dans un Ministère ou un Service public fédéral au 6 janvier 2003.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 6 janvier 2003.

Vous le faites par fax (02-214 45 61), par lettre à l'attention de SELOR, "Sélections Copernic de l'Etat fédéral", quartier Esplanade, rue Montagne de l'Oratoire 20, bte 4, 1010 Bruxelles, tél. 02-214 45 55 ou par e-mail Copernicus-F@selor.be

Votre inscription sera accompagnée d'un formulaire CV standardisé dûment complété. Ce formulaire se trouve sur le site web www.selor.be ou peut être obtenu sur demande via la ligne info de selor (02-214 45 55).

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence AFG02737 (pour les francophones) ou ANG02737 (pour les néerlandophones) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

[C – 2002/02222]

**Sélection de Directeur « Transport par Route »
de la 'Direction Transport terrestre'
du SPF « Mobilité et Transports » (m/f)**

Conditions d'admissibilité :

Les candidats doivent être titulaire d'une fonction de niveau 1 de minimum six ans dans un Ministère ou un Service public fédéral au 6 janvier 2003.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 6 janvier 2003.

U reageert per fax (02-214 45 60) of brief t.a.v. SELOR, Dienst "Copernicus Selecties Federale Overheid", Esplanadegebouw, Oratorienberg 20, bus 4, 1010 Brussel - Tel. 02-214 45 66 of per e-mail Copernicus-N@selor.be

Uw inschrijving moet vergezeld zijn van een ingevuld standaard-CV-formulier. Dit formulier vindt u terug op de website www.selor.be of kan u aanvragen via de selor infolijn (02-214 45 66).

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer evenals uw behaalde diploma.

Vergeet niet het referentnummer ANG02738 (voor Nederlandstalige kandidaten) of AFG02738 (voor Franstalige kandidaten) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

[C - 2002/02223]

Selectie van een Directeur « Controle + Transportorganisatoren » van de 'Directie Vervoer te land' van de FOD « Mobiliteit en Vervoer » (m/v)

Toelaatbaarheidsvereisten :

Op 6 januari 2003 gedurende minstens zes jaar titularis zijn van een functie van niveau 1 in een Ministerie of Federale Overheidsdienst.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Solliciteren kan tot 6 januari 2003.

U reageert per fax (02-214 45 60) of brief t.a.v. SELOR, Dienst "Copernicus Selecties Federale Overheid", Esplanadegebouw, Oratorienberg 20, bus 4, 1010 Brussel - Tel. 02-214 45 66 of per e-mail Copernicus-N@selor.be

Uw inschrijving moet vergezeld zijn van een ingevuld standaard-CV-formulier. Dit formulier vindt u terug op de website www.selor.be of kan u aanvragen via de selor infolijn (02-214 45 66).

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer evenals uw behaalde diploma.

Vergeet niet het referentnummer ANG02739 (voor Nederlandstalige kandidaten) of AFG02739 (voor Franstalige kandidaten) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[C - 2002/11487]

Gezamenlijke mededeling van de Raad voor de Mededinging en het Korps Verslaggevers betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties

In deze mededeling wordt een vernieuwde procedure uiteengezet volgens welke de Raad voor de Mededinging en het Korps Verslaggevers bepaalde concentraties zullen behandelen die vanuit mededingingsrechtelijk oogpunt geen aanleiding geven tot bezwaren. Deze mededeling is gebaseerd op de ervaring die de Raad voor de Mededinging en het Korps Verslaggevers tot dusver hebben opgedaan bij de toepassing van de Wet tot Bescherming van de Economische Mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999 (hierna de « WBEM » genoemd) waaruit blijkt dat bepaalde categorieën aangemelde concentraties gewoonlijk worden goedgekeurd zonder dat zij tot noemenswaardige twijfel aanleiding hebben gegeven, op voorwaarde dat er geen bijzondere omstandigheden waren.

Met de in de onderstaande hoofdstukken uiteengezette procedure streven de Raad voor de Mededinging en het Korps Verslaggevers een beter gerichte en doelmatige controle op concentraties na.

Vous le faites par fax (02-214 45 61), par lettre à l'attention de SELOR, "Sélections Copernic de l'Etat fédéral", quartier Esplanade, rue Montagne de l'Oratoire 20, bte 4, 1010 Bruxelles, tél. 02-214 45 55 ou par e-mail Copernicus-F@selor.be

Votre inscription sera accompagnée d'un formulaire CV standardisé dûment complété. Ce formulaire se trouve sur le site web www.selor.be ou peut être obtenu sur demande via la ligne info de selor (02-214 45 55).

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence AFG02738 (pour les francophones) ou ANG02738 (pour les néerlandophones) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

[C - 2002/02223]

Sélection de Directeur « Contrôle + Organismes de transport » de la 'Direction Transport terrestre' du SPF « Mobilité et Transports » (m/f)

Conditions d'admissibilité :

Les candidats doivent être titulaire d'une fonction de niveau 1 de minimum six ans dans un Ministère ou un Service public fédéral au 6 janvier 2003.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 6 janvier 2003.

Vous le faites par fax (02-214 45 61), par lettre à l'attention de SELOR, "Sélections Copernic de l'Etat fédéral", quartier Esplanade, rue Montagne de l'Oratoire 20, bte 4, 1010 Bruxelles, tél. 02-214 45 55 ou par e-mail Copernicus-F@selor.be

Votre inscription sera accompagnée d'un formulaire CV standardisé dûment complété. Ce formulaire se trouve sur le site web www.selor.be ou peut être obtenu sur demande via la ligne info de selor (02-214 45 55).

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence AFG02739 (pour les francophones) ou ANG02739 (pour les néerlandophones) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[C - 2002/11487]

Communication conjointe du Conseil de la Concurrence et du Corps des Rapporteurs relative à une procédure simplifiée de traitement de certaines opérations de concentration

La présente communication décrit la nouvelle procédure simplifiée que le Conseil de la Concurrence et le Corps des Rapporteurs entendent suivre pour traiter certaines opérations de concentration qui ne soulèvent pas de problèmes de concurrence. Elle se fonde sur l'expérience acquise à ce jour par le Conseil de la Concurrence et le Corps des Rapporteurs dans l'application de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999 (dénommée ci-après « LPCE »), qui a montré qu'en l'absence de circonstances particulières, certaines catégories de concentrations notifiées sont normalement autorisées sans avoir soulevé de doutes quant au fond.

En suivant la procédure décrite dans les sections qui suivent, le Conseil de la Concurrence et le Corps des Rapporteurs visent à mieux cibler le contrôle des concentrations et à le rendre plus efficace.

I. OVERZICHT VAN DE VEREENVOUDIGDE PROCEDURE

In deze mededeling wordt uiteengezet onder welke voorwaarden de vereenvoudigde procedure zal worden toegepast, en wordt deze procedure beschreven. Contacten tussen de aanmeldende partijen en het Korps Verslaggevers in de fase die aan de aanmelding voorafgaat, worden in dergelijke zaken aangemoedigd. Zodra aan alle noodzakelijke voorwaarden is voldaan en voorzover er zich geen bijzondere omstandigheden voordoen, zal de Raad voor de Mededinging er naar streven om binnen een termijn van vijftieng dagen na de datum van de aanmelding overeenkomstig artikel 12 van de WBEM een verkorte goedkeuringsbeslissing te nemen.

Het spreekt vanzelf dat de Raad voor de Mededinging, wanneer hij dit in een bepaalde zaak dienstig acht, steeds een bijkomend onderzoek kan voeren en een volledige beslissing kan nemen binnen de door de WBEM bepaalde termijnen.

II. VOOR DE TOEPASSING VAN DE VEREENVOUDIGDE PROCEDURE IN AANMERKING KOMENDE CATEGORIEËN CONCENTRATIES

In aanmerking komende concentraties

De vereenvoudigde procedure zal op de volgende categorieën concentraties van toepassing zijn :

a) Twee of meer ondernemingen verwerven de gezamenlijke zeggenschap over een gemeenschappelijke onderneming, op voorwaarde dat de gemeenschappelijke onderneming in België niet, of slechts in geringe mate, werkzaam is of zal zijn. Dergelijke gevallen doen zich voor wanneer :

i) de omzet (1) van de gemeenschappelijke onderneming en/of de omzet van de ingebrachte bedrijfsactiviteiten (2) in België minder dan 15 miljoen euro bedraagt, en

ii) de totale waarde van de aan de gemeenschappelijke onderneming overgedragen activa (3) in België minder dan 15 miljoen euro bedraagt. (4)

b) Twee of meer ondernemingen fuseren, of één of meer ondernemingen verwerft of verwerven de uitsluitende of gezamenlijke zeggenschap over een andere onderneming, op voorwaarde dat geen der partijen bij de concentratie bedrijfsactiviteiten op dezelfde productmarkt en/of geografische markt verricht, dan wel op een productmarkt die in de bedrijfskolom hoger of lager gelegen is dan een productmarkt waarop een andere partij bij de concentratie werkzaam is.

c) Twee of meer ondernemingen fuseren, of één of meer ondernemingen verwerft of verwerven de uitsluitende of gezamenlijke zeggenschap over een andere onderneming :

i) en twee of meer partijen bij de concentratie verrichten bedrijfsactiviteiten op dezelfde productmarkt en dezelfde geografische markt (horizontale relaties); of

ii) een of meer van de partijen bij de concentratie bedrijfsactiviteiten uitoefenen op een productmarkt die zich hoger of lager in de bedrijfskolom bevindt dan een productmarkt waarop een andere partij bij de concentratie actief is (verticale relaties),

op voorwaarde dat hun gezamenlijke marktaandeel minder dan 25 % bedraagt bij horizontale banden en minder dan 25 % bij verticale banden.

d) De aanmeldende partijen zijn actief op een zogenaamde kleine markt (« small markets ») met uitsluiting van onder andere zogenaamde « emerging markets » of « innovative markets ».

Garanties en uitsluitingen

Bij de beoordeling van de vraag of een concentratie binnen een van de genoemde categorieën valt, zullen het Korps Verslaggevers en de Raad voor de Mededinging zich ervan vergewissen of alle relevante omstandigheden voldoende duidelijk zijn vastgesteld. Daar de marktbeoordeling bij deze beoordeling een sleutelement kan zijn, worden de partijen aangemaand in de aan de aanmelding voorafgaande fase gegevens over potentiële alternatieve marktbeoordelingen te verstrekken.

Het is aan de aanmeldende partijen om alle alternatieve relevante productmarkten en geografische markten te beschrijven waarop de aangemelde concentratie gevolgen kan hebben, alsook gegevens en informatie te verstrekken over de bepaling van dergelijke markten.

I. APERÇU DE LA PROCEDURE SIMPLIFIEE

La présente communication définit les conditions dans lesquelles la procédure simplifiée sera appliquée et décrit cette procédure. Les contacts entre les parties notifiantes et le Corps des Rapporteurs dans la phase de prénotification sont, en l'occurrence, encouragés. Lorsque toutes les conditions nécessaires sont réunies et sauf circonstances particulières, le Conseil de la Concurrence essayera d'adopter une décision simplifiée d'admissibilité dans un délai de vingt-cinq jours suivant la date de notification, en vertu de l'article 12 de la LPCE.

Le Conseil de la concurrence peut naturellement, lorsqu'il le juge adéquat dans un cas particulier, mener une enquête plus approfondie et adopter une décision complète dans les délais prévus par la LPCE.

II. CATEGORIES DE CONCENTRATIONS SE PRETANT A L'APPLICATION DE LA PROCEDURE SIMPLIFIEE

Catégories de concentrations à prendre en considération

La procédure simplifiée s'appliquera aux catégories de concentrations suivantes :

a) Deux ou plusieurs entreprises acquièrent le contrôle en commun d'une entreprise commune, pour autant que celle-ci n'exerce ou ne prévoit d'exercer aucune activité autre que négligeable sur le territoire de la Belgique. Il en est ainsi lorsque :

i) le chiffre d'affaires (1) de l'entreprise commune et/ou celui des activités (2) transférées est inférieur à 15 millions d'euros sur le territoire de la Belgique, et

ii) la valeur totale des actifs (3) cédés à l'entreprise commune est inférieure à 15 millions d'euros sur le territoire de la Belgique. (4)

b) Deux ou plusieurs entreprises fusionnent, ou une ou plusieurs entreprises acquièrent le contrôle exclusif ou le contrôle en commun d'une autre entreprise, pour autant qu'aucune des parties à la concentration n'exerce d'activités commerciales sur le même marché de produits et/ou géographique ou sur un marché de produits qui se situe en amont ou en aval d'un marché de produits sur lequel opère une autre partie à la concentration.

c) Deux ou plusieurs entreprises fusionnent, ou une ou plusieurs entreprises acquièrent le contrôle exclusif ou le contrôle en commun d'une autre entreprise, et :

i) deux ou plusieurs des parties à la concentration exercent des activités commerciales sur le même marché de produits et géographique (relations horizontales); ou

ii) une ou plusieurs des parties à la concentration exercent des activités commerciales sur un marché de produits qui se situe en amont ou en aval d'un marché de produits sur lequel une autre partie à la concentration exerce son activité (relations verticales),

pour autant que leurs parts de marché cumulées n'atteignent pas respectivement 25 % en cas de relations horizontales et 25 % en cas de relations verticales.

d) Les parties notifiantes sont actives sur un petit marché (« small markets »), à l'exclusion notamment d'autres marchés appelés « emerging markets » ou « innovative markets ».

Garanties et exclusions

Pour apprécier si une concentration entre dans l'une des catégories définies ci-dessus, le Corps des Rapporteurs et le Conseil de la Concurrence s'assureront que toutes les circonstances à prendre en considération sont établies d'une manière suffisamment claire. Etant donné que les définitions du marché peuvent être un élément clef de cette appréciation, les parties sont invitées à fournir des informations sur les autres définitions du marché possibles pendant la phase de prénotification.

Il incombe aux parties notifiantes de décrire tous les marchés de produits et les marchés géographiques en cause possibles sur lesquels la concentration notifiée pourrait avoir une incidence et de fournir des données et des informations relatives à la définition de ces marchés.

Hoewel doorgaans mag worden aangenomen dat bij concentraties die binnen de bovengenoemde categorieën vallen, geen ernstige twijfel bestaat omtrent hun toelaatbaarheid, kunnen er niettemin bepaalde situaties zijn waarin uitzonderlijkerwijs (bijvoorbeeld wanneer de markten en/of marktaandeelen niet duidelijk bepaalbaar zijn) een nader onderzoek en/of een volledige beslissing noodzakelijk zijn. In dergelijke gevallen zal het Korps Verslaggevers van de toepassing van de vereenvoudigde procedure afzien.

III. PROCEDURELE BEPALINGEN

Aan de aanmelding voorafgaande contacten

Uit de ervaring is gebleken dat de ondernemingen aan de aanmelding voorafgaande contacten tussen de aanmeldende partijen en het Korps Verslaggevers nuttig achten. Dergelijke contacten bieden de mogelijkheid de precieze hoeveelheid gegevens vast te stellen die in de aanmelding moeten worden verstrekt. De aanmeldende partijen wordt derhalve aanbevolen vóór de aanmelding met het Korps Verslaggevers contact op te nemen.

Aanmelding en aanmeldingsformulier

De aanmelding van het vereenvoudigde aanmeldingsformulier geschiedt bij de Raad voor de Mededinging die het dossier onverwijld doorstuurt naar het Korps Verslaggevers.

De vereenvoudigde aanmeldingsprocedure zal de administratieve last voor ondernemingen aanzienlijk verminderen omdat zij een vereenvoudigd aanmeldingsformulier kunnen indienen waarbij aan de aanmeldende partijen wordt toegestaan om bepaalde informatie niet in het aanmeldingsformulier op te nemen.

Bij een aanmelding in verkorte vorm moeten de aanmeldende partijen inlichtingen verstrekken met betrekking tot de volgende afdelingen en vragen :

- Afdeling 1 (« Algemene inlichtingen betreffende de ondernemingen »);
- Afdeling 2, uitgezonderd de vragen 2.1 d), e), f), h) en i) (« Gegevens betreffende de concentratie »);
- Afdeling 3, enkel de vraag 3.1 (« Eigendom en zeggenschap »);
- Afdeling 5, enkel de vragen 5.1, 5.2 en 5.3 (« Inlichtingen over de betrokken markten ») (5);
- Afdeling 6, enkel de vragen 6.8 en 6.9 (« Algemene kenmerken van de betrokken markten ») (6);
- Afdeling 8 (« Gevolgen van een gemeenschappelijke onderneming inzake samenwerking »);
- Afdeling 10, indien partijen dit wensen (« Algemene vragen »);
- Afdeling 11 (« Verklaring »).

De aanmeldende partijen dienen tevens de volgende bijlagen bij de aanmelding te voegen :

a) afschriften van de definitieve of meest recente versies van alle documenten waaruit het voornemen blijkt de concentratie tot stand te brengen, of het nu gaat om een overeenkomst tussen de betrokken partijen, om verwerving van zeggenschap of om een openbaar aanbod tot aankoop of ruil;

b) afschriften van de meest recente jaarrekeningen van alle partijen bij de concentratie (niet van de moedermaatschappijen).

c) afschriften van rapporten of analyses die worden opgesteld voor de doeleinden van de concentratie en waaraan gegevens zijn ontleend voor het verstrekken van de in afdeling 5 en 6 verlangde inlichtingen.

d) een document uitgaande van de ondernemingsraad van elk der aanmeldende partijen waaruit blijkt dat de ondernemingsraad werd ingelicht over de operatie, overeenkomstig de reglementering inzake de inlichtingen die moeten worden verstrekt aan de ondernemingsraad.

Bekendmaking van het feit dat een concentratie is aangemeld

De informatie die, zodra een aanmelding ontvangen is, in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekend gemaakt omvat : de namen van de partijen bij de concentratie, de aard van de concentratie en de betrokken economische sectoren alsmede de vermelding dat de concentratie op grond van de door de aanmeldende partijen verstrekte informatie, in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde aanmeldingsprocedure. Belanghebbende derden zullen dus nog steeds de mogelijkheid hebben opmerkingen te maken.

Si l'on peut normalement présumer que les concentrations qui relèvent des catégories définies ci-dessus ne soulèveront pas de doutes sérieux quant à leur admissibilité, il se présentera néanmoins des situations où exceptionnellement (par exemple lorsque les marchés et/ou les parts du marché ne sont pas clairement définissables) un examen approfondi et/ou une décision complète seront nécessaires. En pareil cas, le Corps des Rapporteurs s'abstiendra d'appliquer la procédure simplifiée.

III. REGLES DE PROCEDURE

Contacts préalables à la notification

L'expérience a montré que les entreprises trouvent les contacts établis dans la phase de prénotification entre les parties notifiantes et le Corps des Rapporteurs très utiles. Ces contacts permettent de déterminer avec précision la quantité d'informations à fournir dans la notification. Il est par conséquent conseillé aux parties de prendre contact avec le Corps des Rapporteurs avant la notification.

Notification et formulaire de notification

La notification du formulaire de notification simplifiée se fait auprès du Conseil de la Concurrence qui transmet immédiatement le dossier au Corps des Rapporteurs.

La procédure de notification simplifiée réduira considérablement la charge administrative des entreprises, car elles peuvent introduire un formulaire de notification simplifiée permettant aux parties notifiantes de ne pas reprendre certaines informations dans le formulaire de notification.

Lors d'une notification simplifiée, les parties notifiantes doivent fournir des informations relatives aux sections et questions suivantes :

- Section 1^{re} (« Renseignements généraux concernant les entreprises »);
- Section 2, excepté les questions 2.1 d), e), f), h) et i) (« Renseignements concernant la concentration »);
- Section 3, uniquement la question 3.1 (« Propriété et contrôle »);
- Section 5, uniquement les questions 5.1, 5.2 et 5.3 (« Informations relatives aux marchés concernés ») (5);
- Section 6, uniquement les questions 6.8 et 6.9 (« Conditions générales sur les marchés concernés ») (6);
- Section 8 (« Dimension coopérative de l'entreprise commune »);
- Section 10, si les parties le souhaitent (« Questions générales »);
- Section 11 (« Déclaration »).

Les parties notifiantes doivent également joindre à la notification les annexes suivantes :

a) copies des versions définitives, ou les plus récentes, de tout document faisant état de l'intention de réaliser la concentration, que ce soit par le biais d'un accord entre les parties concernées, par l'acquisition d'une participation de contrôle ou par une offre publique d'achat ou d'échange;

b) copies des comptes annuels les plus récents de toutes les parties à la concentration (pas ceux des sociétés-mères);

c) copies des rapports ou analyses élaborés aux fins de la concentration et d'où ont été tirées les données utilisées pour fournir l'information requise conformément aux sections 5 et 6;

d) un document émanant du conseil d'entreprise de chacune des parties qui effectuent la notification et attestant que le conseil d'entreprise a été informé de l'opération conformément à la réglementation en matière d'informations à fournir aux conseils d'entreprise.

Publication du fait de la notification

Les informations à publier au *Moniteur belge* à la réception d'une notification sont les suivantes : les noms des parties à la concentration, la nature de la concentration et les secteurs économiques concernés, ainsi que l'indication du fait que, sur la base des informations fournies par les parties notifiantes, la concentration est susceptible de bénéficier d'une procédure simplifiée. Les tierces parties intéressées auront alors l'occasion de présenter leurs observations.

Een rapport in verkorte vorm

Indien het Korps Verslaggevers van oordeel is dat een concentratie kan genieten van een vereenvoudigde aanmeldingsprocedure zal de verslaggever een sterk vereenvoudigd rapport opstellen dat aan de Raad voor de Mededinging wordt overgemaakt. In essentie zal in het rapport enkel informatie worden opgenomen over de aanmeldende partijen en de sectoren waarin zij actief zijn, een beschrijving van de aangemelde transactie en de vaststelling dat de concentratie voldoet aan de voorwaarden om te kunnen genieten van een vereenvoudigde aanmeldingsprocedure.

Een beslissing in verkorte vorm en binnen een verkorte termijn

De Raad voor de Mededinging behoudt de beslissingsbevoegdheid. Wanneer de Raad ervan overtuigd is dat de concentratie voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komt zal hij een beslissing in verkorte vorm nemen. In deze beslissing worden enkel opgenomen : informatie over de aanmeldende partijen en de sectoren waarin zij actief zijn, een beschrijving van de aangemelde transactie, de vaststelling dat de concentratie voldoet aan de voorwaarden om te kunnen genieten van een vereenvoudigde aanmeldingsprocedure en de beslissing over de toelaatbaarheid van de concentratie. Zoals bij alle « volledige » beslissingen zal de Raad de beslissing in het *Belgisch Staatsblad* bekend maken.

De Raad voor de Mededinging zal er tevens naar streven een beslissing te nemen binnen een verkorte termijn. Het streefdoel is een termijn van 25 dagen na de aanmelding.

Het spreekt vanzelf dat de Raad voor de Mededinging, wanneer hij dit in een bepaalde zaak dienstig acht, steeds een bijkomend onderzoek kan voeren en een volledige beslissing kan nemen binnen de door de WBEM bepaalde termijnen.

De aanmeldende partijen kunnen van een formele hoorzitting afzien ten einde de Raad voor de Mededinging in staat te stellen om binnen een zeer korte termijn een beslissing te nemen.

IV. BEPERKINGEN DIE RECHTSTREEKS VERBAND HOUDEN MET EN NOODZAKELIJK ZIJN VOOR DE TOTSTANDBRENGING VAN DE CONCENTRATIE

De vereenvoudigde procedure zal ook van toepassing zijn op beperkingen die rechtstreeks verband houden met en noodzakelijk zijn voor de totstandkoming van de concentratie. Wanneer een concentratie bij vereenvoudigde beslissing wordt goedgekeurd, heeft die goedkeuring eveneens betrekking op de beperkingen die door de aanmeldende partijen zijn gespecificeerd en rechtstreeks verband houden met en noodzakelijk zijn voor de totstandkoming van de concentratie.

Er zal een evaluatie plaatsvinden van de vereenvoudigde procedure op basis van de praktische toepassing, na een zekere toepassingstermijn.

Nota's

(1) De omzet van de gemeenschappelijke onderneming moet worden bepaald aan de hand van de recentste gecontroleerde jaarrekeningen van de moedermaatschappijen of van de gemeenschappelijke onderneming zelf, afhankelijk van de vraag of voor de in de gemeenschappelijke onderneming samengevoegde activiteiten afzonderlijke jaarrekeningen beschikbaar zijn.

(2) De woorden "en/of" doelen op de verschillende situaties die in aanmerking kunnen komen, bijvoorbeeld :

— bij de gezamenlijke overname van een bestaande onderneming is de in aanmerking te nemen omzet die van de onderneming waarvan overname is beoogd (de gemeenschappelijke onderneming);

— bij de oprichting van een gemeenschappelijke onderneming waarin de moedermaatschappijen hun bedrijfsactiviteiten inbrengen, is de in aanmerking te nemen omzet die van de ingebrachte bedrijfsactiviteiten;

— wanneer zich bij de ondernemingen die zeggenschap over een bestaande gemeenschappelijke onderneming hebben, een onderneming voegt die daartoe voordien niet behoorde, moeten de omzet van de gemeenschappelijke onderneming en de omzet van de door de nieuwe moedermaatschappij ingebrachte bedrijfsactiviteiten (indien een dergelijke inbreng gebeurt) in aanmerking worden genomen.

Un rapport simplifié

Si le Corps des Rapporteurs estime qu'une concentration peut bénéficier d'une procédure de notification simplifiée, le rapporteur rédigera un rapport fortement simplifié qui sera transmis au Conseil de la Concurrence. En résumé, le rapport contiendra uniquement des informations sur les parties notifiantes et les secteurs dans lesquels elles sont actives, une description de la transaction notifiée et la constatation que la concentration répond aux conditions permettant de bénéficier d'une procédure de notification simplifiée.

Une décision simplifiée dans un délai réduit

Le Conseil de la Concurrence conserve sa compétence décisionnelle. Lorsque le Conseil est convaincu que la concentration est susceptible de bénéficier d'une procédure simplifiée, il prendra une décision simplifiée. Cette décision reprend uniquement des informations sur les parties notifiantes et les secteurs dans lesquels elles sont actives, une description de la transaction notifiée, la constatation que la concentration répond aux conditions permettant de bénéficier d'une procédure de notification simplifiée et la décision sur l'admissibilité de la concentration. Comme pour toutes les décisions « complètes », le Conseil publiera la décision au *Moniteur belge*.

Le Conseil de la Concurrence essayera également de prendre une décision dans un délai réduit. L'objectif est de prendre une décision dans un délai de 25 jours après la notification.

Le Conseil de la Concurrence peut également, lorsqu'il le juge adéquat dans un cas particulier, mener une enquête plus approfondie et adopter une décision complète dans les délais prévus par la LPCE.

Les parties notifiantes peuvent renoncer à une audition formelle afin de permettre au Conseil de la Concurrence de prendre une décision dans un très bref délai.

IV. RESTRICTIONS DIRECTEMENT LIÉES ET NECESSAIRES A LA REALISATION DE L'OPERATION DE CONCENTRATION

La procédure simplifiée s'appliquera également aux restrictions directement liées et nécessaires à la réalisation de l'opération de concentration. L'approbation d'une opération de concentration par voie de décision simplifiée couvrira également les restrictions spécifiées par les parties notifiantes et qui sont directement liées et nécessaires pour réaliser la concentration.

Une évaluation de la procédure simplifiée sera faite sur base de la pratique appliquée, après un certain temps d'ajustement.

Notes

(1) Le chiffre d'affaires de l'entreprise commune se calcule sur la base des derniers comptes vérifiés des sociétés fondatrices, ou de l'entreprise commune elle-même, selon qu'il existe ou non des comptes séparés pour les ressources regroupées dans l'entreprise commune.

(2) L'alternative "et/ou" est utilisée pour tenir compte de la diversité des situations visées, par exemple :

— en cas d'acquisition en commun d'une entreprise cible, le chiffre d'affaires à prendre en considération étant alors celui de l'entreprise cible (à savoir l'entreprise commune);

— en cas de création d'une entreprise commune à laquelle les entreprises fondatrices cèdent leurs activités, le chiffre d'affaires à prendre en considération étant alors celui qui est imputable aux activités transférées;

— lorsqu'une société tierce devient l'une des parties contrôlantes d'une entreprise commune existante, le chiffre d'affaires à prendre en considération étant celui de l'entreprise commune et celui qui est imputable aux activités transférées par la nouvelle société mère (le cas échéant).

(3) De totale waarde van de activa van de gemeenschappelijke onderneming moet worden bepaald aan de hand van de laatste regelmatig opgestelde en goedgekeurde balans van elke moedermaatschappij. Onder "activa" moet worden verstaan : 1) alle materiële en immateriële activa die aan de gemeenschappelijke onderneming zullen worden overgedragen (tot de materiële activa behoren onder meer de productie-installaties, de afzetvoorzieningen voor groot- en kleinhandel en de voorraden), en 2) alle leningen aan en verplichtingen van de gemeenschappelijke onderneming die een moedermaatschappij van de gemeenschappelijke onderneming heeft aanvaard te verstrekken c.q. te waarborgen.

(4) Wanneer de overgedragen activa omzet voortbrengen, mag noch de waarde van de activa noch de omzet meer dan 15 miljoen euro bedragen.

(5) De Raad voor de Mededinging en het Korps Verslaggevers zijn van oordeel dat deze informatie onontbeerlijk is in het kader van een vereenvoudigde aanmeldingsprocedure, zelfs indien de partijen alleen of gezamenlijk een marktaandeel bereiken van 20 % of minder. Indien de partijen deze informatie niet wensen te verstrekken zal de normale aanmeldingsprocedure worden gevolgd.

(6) De Raad voor de Mededinging en het Korps Verslaggevers zijn van oordeel dat deze informatie onontbeerlijk is in het kader van een vereenvoudigde aanmeldingsprocedure, zelfs indien de partijen alleen of gezamenlijk een marktaandeel bereiken van 20 % of minder. Indien de partijen deze informatie niet wensen te verstrekken zal de normale aanmeldingsprocedure worden gevolgd.

(3) La valeur totale des actifs de l'entreprise commune se calcule sur la base du dernier bilan, régulièrement établi et approuvé, de chaque société fondatrice. La notion "d'actifs" inclut : 1) toutes les immobilisations corporelles et incorporelles qui sont cédées à l'entreprise commune (comme exemples d'immobilisations corporelles, on peut citer les installations de production, les réseaux de grossistes ou de détaillants et les stocks de marchandises) et 2) le montant des crédits ou des engagements de l'entreprise commune que l'une des sociétés fondatrices a accepté d'accorder ou de garantir.

(4) Lorsque les actifs transférés génèrent un chiffre d'affaires, ni la valeur de ces actifs ni le chiffre d'affaires ne doivent dépasser 15 millions d'euros.

(5) Le Conseil de la Concurrence et le Corps des Rapporteurs estiment que ces informations sont indispensables dans le cadre de la procédure de notification simplifiée, même si les parties atteignent seules ou ensemble une part de marché de 20 % ou moins. Si les parties ne souhaitent pas fournir ces informations, la procédure normale de notification sera suivie.

(6) Le Conseil de la Concurrence et le Corps des Rapporteurs estiment que ces informations sont indispensables dans le cadre de la procédure de notification simplifiée, même si les parties atteignent seules ou ensemble une part de marché de 20 % ou moins. Si les parties ne souhaitent pas fournir ces informations, la procédure normale de notification sera suivie.

Formulier Conc C/C-1 betreffende de vereenvoudigde aanmelding van een concentratie overeenkomstig artikel 12 van de wet tot bescherming van de economische mededinging van 5 augustus 1991

AFDELING 1 ALGEMENE INLICHTINGEN BETREFFENDE DE ONDERNEMINGEN

1.1. Inlichtingen betreffende de aanmeldende partij (of partijen).

Vermeld :

- 1.1.1. naam, adres en rechtsvorm van de onderneming;
- 1.1.2. aard van de activiteiten van de onderneming (zo precies mogelijk);
- 1.1.3. naam, adres, telefoon, telefax en functie van de te contacteren persoon.
- 1.1.4. naam, adres, telefoon en telefax van de vertegenwoordiger in de zin van artikel 2, § 2, van het koninklijk besluit.

1.2. Inlichtingen betreffende de andere partijen bij de concentratie.

Vermeld voor elke partij bij de concentratie (uitgezonderd de aanmeldende partij) :

- 1.2.1. naam, adres en rechtsvorm van de onderneming;
- 1.2.2. aard van de activiteiten van de onderneming (zo precies mogelijk);
- 1.2.3. naam, adres, telefoon, telefax en functie van de te contacteren persoon.

1.3. Adres in België.

Vermeld een adres in België waaraan alle mededelingen kunnen worden gedaan en waar documenten kunnen worden afgegeven overeenkomstig artikel 2, § 4, van het koninklijk besluit.

1.4. Gemeenschappelijke vertegenwoordiger.

Artikel 2, § 3, van het koninklijk besluit bepaalt dat collectieve aanmeldingen moeten worden ingediend door een gemeenschappelijke veretegenwoordiger, die gemachtigd is namens alle partijen documenten door te geven en te ontvangen.

Gelieve in dat geval voor de gemeenschappelijk vertegenwoordiger zijn naam, adres, telefoon en telefax op te geven.

1.5. Indien de concentratie één of meer openbare ondernemingen omvat, vermeldt u van welk economisch geheel (of gehelen) met autonome beslissingsbevoegdheid zij deel uitmaakt (of uitmaken).

AFDELING 2 GEGEVENS BETREFFENDE DE CONCENTRATIE

2.1. Beschrijf in het kort de aard van de aangemelde concentratie. Beantwoord hierbij de volgende vragen :

- a) Wanneer vond het feit plaats waardoor de termijn een aanvang nam tijdens welke de concentratie moet worden aangemeld bij de Raad voor de Mededinging?
- b) Bestaat de voorgenomen concentratie in een volledige fusie in rechte, de verkrijging van uitsluitende of gezamenlijke zeggenschap, de oprichting van een volwaardige gemeenschappelijke onderneming in de zin van artikel 9, § 2, van de wet of de verkrijging van directe of indirecte zeggenschap ingevolge een overeenkomst of op een andere wijze als bedoeld in artikel 9, § 3, van de wet?

- c) Heeft de concentratie op de partijen in hun geheel of op delen van de partijen betrekking ?
 - d) Ziet de beoogde structuur van eigendom en zeggenschap na de totstandbrenging van de concentratie eruit ?
- 2.2. Vermeld op welke bedrijfstakken de concentratie betrekking heeft.
- 2.3. Verstrek voor elk van de bij de concentratie betrokken partijen ondernemingen de volgende gegevens betreffende het afgelopen boekjaar :
- 2.3.1. Omzet in de wereld;
 - 2.3.2. Omzet in de gehele Europese Gemeenschap;
 - 2.3.3. Omzet in België.

AFDELING 3 EIGENDOM EN ZEGGENSCHAP

Geef voor elk van de partijen bij de concentratie een opsomming van alle ondernemingen die tot dezelfde groep behoren.

Deze opsomming moet omvatten :

- 3.1. Alle ondernemingen of personen, die direct of indirect zeggenschap over deze partijen hebben.

AFDELING 5 INLICHTINGEN OVER DE BETROKKEN MARKTEN

I. Definities

De relevante productmarkt en de relevante geografische markt vormen het veld waarbinnen de sterkte van de nieuwe onderneming op de markt moet worden beoordeeld.

De anmeldende partij(en) moet(en) de verlangde gegevens verstrekken, rekening houdend met de volgende omschrijvingen :

1. Relevante productmarkten

Een relevante productmarkt omvat alle producten en/of diensten die op grond van hun kenmerken, hun prijzen en het gebruik waarvoor zij zijn bestemd, door de consument als onderling verwisselbaar of substitueerbaar worden beschouwd. Een relevante productmarkt kan in sommige gevallen bestaan uit specifieke producten en/of diensten, die grotendeels dezelfde fysieke of technische kenmerken bezitten en volledig onderling verwisselbaar zijn.

Een van de elementen om te beoordelen wat de relevante productmarkt is, is de vraag waarom bepaalde producten of diensten tot die markt behoren en andere niet, wanneer de bovenstaande definitie wordt toegepast en wanneer onder meer met de substitueerbaarheid, de concurrentievoorwaarden, de prijzen, de kruiselasticiteit van de vraag en andere voor de omschrijving van de productmarkt belangrijke factoren rekening wordt gehouden.

2. Relevante geografische markten

De relevante geografische markt omvat het gebied in België waar de betrokken ondernemingen een rol spelen in het aanbod van en de vraag naar relevante producten of diensten, waar de concurrentievoorwaarden voldoende homogeen zijn en dat van aangrenzende geografische gebieden kan worden onderscheiden doordat daar met name duidelijk afwijkende concurrentievoorwaarden heersen.

Om te beoordelen wat de relevante geografische markt is, moet onder meer met de volgende elementen rekening worden gehouden : de aard en de kenmerken van de betrokken producten of diensten, het bestaan van toetredingsbelemmeringen, de voorkeur van de consument, aanzienlijke verschillen tussen de marktaandelen van de ondernemingen in aan elkaar grenzende geografische gebieden of aanzienlijke prijsverschillen.

3. Betrokken markten

Voor het verstrekken van de in dit formulier verlangde gegevens vormt een relevante productmarkt op een relevante geografische markt een betrokken markt, wanneer :

- a) twee of meer van de partijen bij de concentratie op dezelfde productmarkt bedrijfsactiviteiten uitoefenen en de concentratie ertoe zou leiden dat deze partijen gezamenlijk een marktaandeel van 25 % of meer hebben. Dit zijn horizontale relaties;
- b) één of meer van de partijen bij de concentratie bedrijfsactiviteiten uitoefenen op een productmarkt die zich hoger of lager in de bedrijfskolom bevindt dan een productmarkt waarop een of meer andere partijen bij de concentratie werkzaam zijn, en enig marktaandeel van hen 25 % of meer bedraagt, ongeacht of er al dan niet een leverancier/afnemerrelatie tussen de partijen bij de concentratie bestaat. Dit zijn verticale relaties.

II. Bepaling van de betrokken markten

Gelieve op basis van bovenstaande definities en drempels inzake marktaandelen de betrokken markten in de zin van punt I, 3, van de huidige afdeling aan te duiden.

- III. Bepaling van de markten die verband houden met de betrokken markten in de zin van punt II, de zin van punt I, 3, van de huidige afdeling aan te duiden.

Beschrijf de relevante productmarkten en geografische markten, waarvoor de aangemelde operatie van belang is, die (op zich hoger of lager in de bedrijfskolom bevindende of horizontaal aangrenzende markten) nauw met de betrokken markt(en) waarvoor de operatie van belang is, verband houden, waarop elk van de partijen bij de concentratie werkzaam is en die zelf geen betrokken markten als bedoeld in punt II, hierboven, zijn.

- IV. Niet betrokken markten

Beschrijf voor de markten waarop de aangemelde operatie gevolgen zal hebben de betrokken producten en het geografische toepassingsgebied, indien er geen betrokken markten in de zin van punt II zijn.

Indien voor deze markten de partijen alleen of gezamenlijk een marktaandeel bereiken van meer dan 20 %, gelieve eveneens de inlichtingen te verstrekken die gevraagd worden in de punten 5.1. tot en met 5.3.

- V. Gegevens betreffende de betrokken markten

- 5.1. De geraamde totale omvang van de markt in waarde en in volume (uitgedrukt in eenheden) van de verkoop. Vermeld de grondslag en de bronnen van de berekeningen en verschaf indien mogelijk bescheiden om deze berekeningen te staven;
- 5.2. De verkoop in waarde en in volume en het geraamde marktaandeel van elk van de partijen bij de concentratie;
- 5.3. Het geraamde marktaandeel in waarde (en in voorkomend geval in volume) van alle concurrenten (met inbegrip van importeurs) met een aandeel van ten minste 10 % op de beschouwde geografische markt. Verschaf indien mogelijk bescheiden om de berekening van deze marktaandelen te staven en vermeld voor elk van deze concurrenten naam, adres, telefoon- en faxnummer en de naam van een geschikt contactpersoon.

AFDELING 6

ALGEMENE KENMERKEN VAN DE BETROKKEN MARKTEN

CONCURRENTIEVERHOUDINGEN

- 6.8. Geef bijzonderheden (naam, adres en contactpersonen) van de vijf grootste leveranciers van de bij de concentratie betrokken partijen en het aandeel dat elk daarvan heeft in de aankopen van de bij de concentratie betrokken partijen.
- 6.9. Geef bijzonderheden (naam, adres en contactpersonen) van de vijf grootste afnemers van de bij de concentratie betrokken partijen en het aandeel dat elk daarvan heeft in de verkopen van de bij de concentratie betrokken partijen.

AFDELING 8

GEVOLGEN VAN EEN GEMEENSCHAPPELIJKE ONDERNEMING INZAKE SAMENWERKING

U wordt verzocht met het oog op de toepassing van artikel 10, § 5, van de wet de volgende vragen te beantwoorden :

- 8.1. Blijven twee of meer moederondernemingen in significante mate actief op dezelfde markt als de gemeenschappelijke onderneming, of op een downstream- of upstreammarkt van laatstgenoemde markt, of op een nauw met die markt verbonden aangrenzende markt ?
- Zo ja, dan wordt u verzocht voor elk van voornoemde markten te vermelden :
- De omzet van elke moederonderneming in het voorgaande boekjaar;
 - De economische betekenis van de activiteiten van de gemeenschappelijke onderneming, gerelateerd aan die omzet;
 - Het marktaandeel van elke moederonderneming.
- Zo neen, staaf uw antwoord.
- 8.2. Ingeval het antwoord op de vraag in punt 8.1. bevestigend is en de totstandbrenging van de gemeenschappelijke onderneming volgens u niet leidt tot een coördinatie tussen onafhankelijke ondernemingen waardoor de mededinging wordt beperkt in de zin van artikel 2, lid 1, van de wet, geef dan de redenen aan waarop u dat oordeel baseert.
- 8.3. Geef, ongeacht uw antwoorden op 8.1. en 8.2. en om de Raad in staat te stellen zich een allesomvattend oordeel over de zaak te vormen, de redenen waarom volgens u voldaan is aan de voorwaarden van artikel 2, § 3. Krachtens die bepaling kunnen de bepalingen van artikel 2, § 1, van de wet buiten toepassing worden verklaard voor elke gemeenschappelijke onderneming die bijdraagt :
- i) Tot verbetering van de productie of van de verdeling der producten, of tot verbetering van de technische of economische vooruitgang of die de kleine en middelgrote ondernemingen de mogelijkheid biedt om hun concurrentiepositie op de betrokken markt of op de internationale markt te verstevigen,
 - ii) Mits een billijk aandeel in de daaruit voortvloeiende voordelen de gebruikers ten goede komt,
 - iii) Zonder nochtans aan de betrokken ondernemingen beperkingen op te leggen die voor het bereiken van deze doelstellingen niet onmisbaar zijn,
 - iv) Deze de mogelijkheid te geven, voor een wezenlijk deel van de betrokken producten de mededinging uit te schakelen.

AFDELING 10
ALGEMENE VRAGEN

Indien de aanmeldende partijen dit wensen.

AFDELING 11
VERKLARING

De aanmelding moet worden gevolgd door de onderstaande verklaring, die moet worden ondertekend door of namens alle aanmeldende partijen :

De aanmeldende partijen verklaren dat de in deze aanmelding verstrekte inlichtingen naar hun beste weten juist zijn en dat alle schattingen als zodanig aangeduid zijn en hun beste schattingen van de onderliggende feiten zijn en dat alle geformuleerde opvattingen oprecht zijn.

Zij zijn bekend met het bepaalde in artikel 37, § 1, van de wet tot bescherming van de economische mededinging.

De aanmeldende partijen verbinden zich ertoe de verslaggever aangewezen door het korps alsook de Raad voor de Mededinging, zolang laatstgenoemde geen beslissing heeft genomen inzake de toelaatbaarheid van de concentratie, op de hoogte te houden van elke uit de concentratie voortvloeiende maatregel die door de partijen zou worden getroffen.

Plaats en datum :

Handtekening en functie :

**Formulaire Conc C/C-1 relatif à la notification simplifiée d'une concentration conformément à l'article 12
de la loi sur la protection de la concurrence économique du 5 août 1991**

SECTION 1^{re}
RENSEIGNEMENTS GENERAUX CONCERNANT LES ENTREPRISES

1.1. Informations sur la ou les parties qui effectuent la notification

Veillez donner les renseignements suivants :

1.1.1. nom, adresse et forme juridique de l'entreprise;

1.1.2. nature (aussi précise que possible) de l'activité de l'entreprise;

1.1.3. nom, adresse, téléphone, télécopie et fonction de la personne à contacter;

1.1.4. nom, adresse, téléphone et télécopie du représentant au sens de l'article 2, § 2, de l'arrêté royal.

1.2. Informations sur les autres parties à la concentration.

Pour chaque partie à la concentration (exception faite de celle qui effectue la notification), veuillez donner les renseignements suivants :

1.2.1. nom, adresse et forme juridique de l'entreprise;

1.2.2. nature (aussi précise que possible) de l'activité de l'entreprise;

1.2.3. nom, adresse, téléphone, télécopie et fonction de la personne à contacter.

1.3. Adresse en Belgique.

Veillez indiquer une adresse en Belgique à laquelle toutes les communications peuvent être adressées et les documents remis, conformément à l'article 2, paragraphe 4 de l'arrêté royal.

1.4. Représentant commun

L'article 2, § 3, de l'arrêté royal dispose qu'en cas de notification conjointe, celle-ci doit être faite par un représentant commun investi du pouvoir de transmettre et de recevoir des documents au nom de toutes les parties notifiantes.

Veillez dans ce cas indiquer le nom, l'adresse, le numéro de téléphone et de télécopie du représentant commun.

1.5. Si la concentration comprend une ou plusieurs entreprises publiques, veuillez indiquer de quel(s) ensemble(s) économique(s) doté(s) d'un pouvoir de décision autonome elle(s) fait ou font partie.

SECTION 2
RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA CONCENTRATION

2.1. Veuillez décrire brièvement la nature de la concentration qui fait l'objet de la notification en précisant :

a) à quelle date est survenu l'événement ouvrant le délai au cours duquel la concentration doit être notifiée au Conseil de la concurrence ?

b) si la concentration envisagée est une véritable fusion sur le plan juridique, une prise de contrôle exclusif ou en commun, une entreprise commune de plein exercice telle que mentionnée à l'article 9, paragraphe 2, de la loi ou si elle résulte d'un contrat ou d'un autre moyen de contrôle direct ou indirect au sens de l'article 9, paragraphe 3, de la loi;

c) si la concentration porte sur l'ensemble ou sur des parties des entreprises en cause;

d) la structure économique et financière de la concentration, en l'expliquant brièvement;

- 2.2. Veuillez indiquer les secteurs économiques concernés par la concentration.
- 2.3. Pour chacune des entreprises concernées par la concentration, veuillez fournir les informations suivantes pour le dernier exercice :
 - 2.3.1. le chiffre d'affaires réalisé au niveau mondial;
 - 2.3.2. le chiffre d'affaires réalisé dans la Communauté européenne;
 - 2.3.3. le chiffre d'affaires réalisé en Belgique.

SECTION 3 PROPRIETE ET CONTROLE

Veuillez, pour chacune des parties à la concentration, fournir une liste de toutes les entreprises qui font partie du même groupe.

Cette liste doit comprendre :

- 3.1. toutes les entreprises ou personnes qui contrôlent les parties, directement ou indirectement.

SECTION 5 INFORMATIONS RELATIVES AUX MARCHES CONCERNES

I. Définitions.

Les marchés de produits en cause et les marchés géographiques en cause déterminent le champ d'évaluation du pouvoir de marché de la nouvelle entité qui résultera de l'opération de concentration.

La ou les parties notifiantes doivent fournir les informations requises en se rapportant aux définitions suivantes :

1. Marchés de produits en cause

Un marché de produits en cause comprend tous les produits ou services que le consommateur considère comme interchangeables ou substituables en raison de leurs caractéristiques, de leur prix et de l'usage auquel ils sont destinés. Un marché de produits en cause peut, dans certains cas, se composer de plusieurs produits ou services qui présentent des caractéristiques physiques ou techniques en grande partie identiques et sont interchangeables.

La délimitation du marché de produits en cause passe notamment par une analyse, sur la base de la définition ci-dessus, des raisons pour lesquelles les produits ou les services de ces marchés sont inclus et d'autres exclus, en tenant compte, notamment, de leur substituabilité, des conditions de concurrence, des prix, de l'élasticité croisée de la demande ou d'autres facteurs pertinents pour la définition des marchés de produits.

2. Marchés géographiques en cause

Le marché géographique en cause comprend le territoire à l'intérieur de la Belgique sur lequel les entreprises concernées offrent et demandent les biens et les services en cause, sur lequel les conditions de concurrence sont suffisamment homogènes et qui peut être distingué de zones géographiques voisines parce que, en particulier, les conditions de concurrence y diffèrent de manière appréciable.

Les facteurs pertinents pour la délimitation du marché géographique en cause incluent la nature et les caractéristiques des produits ou des services en cause, l'existence de barrières à l'entrée, les préférences des consommateurs, des différences appréciables de parts de marché entre zones géographiques voisines ou des écarts de prix substantiels.

3. Marchés concernés

Pour les besoins des informations demandées dans le présent formulaire, par "marchés concernés", on entend les marchés de produits en cause sur les marchés géographiques en cause sur lesquels :

- a) deux ou plusieurs parties à la concentration exercent des activités sur le même marché de produits, lorsque la concentration est de nature à créer une part de marché cumulée de 25 % ou plus. Il s'agit alors de relations horizontales;
- b) une ou plusieurs parties à la concentration exercent des activités sur un marché de produits situé en amont ou en aval par rapport à un marché de produits sur lequel une autre partie exerce son activité, lorsque la part de marché de l'une ou de l'ensemble de ces parties est de 25 % ou plus, qu'il y ait ou non une relation de fournisseur à client entre les parties à la concentration. Il s'agit alors de relations verticales.

II. Détermination des marchés concernés

En vous référant aux définitions et aux seuils de parts de marché ci-dessus, veuillez délimiter chacun des marchés concernés au sens du point I.3. de la présente section.

III. Détermination des marchés liés aux marchés concernés tels que définis au point II de la présente section.

Veuillez décrire les marchés de produits et les marchés géographiques concernés par l'opération notifiée et étroitement liés au(x) marché(s) concerné(s) (marchés situés en amont ou en aval, ou marchés horizontaux voisins), sur lesquels une ou plusieurs des parties à la concentration exercent des activités, et qui ne constituent pas eux-mêmes des marchés concernés au sens du point II de la présente section.

IV. Marchés non concernés.

En l'absence de marché concerné au sens du point II, veuillez décrire, en termes de produits et d'étendue géographique, les marchés sur lesquels l'opération notifiée aurait une incidence.

Lorsque la part de marché de l'une ou de l'ensemble de ces parties sur ces marchés est de 20 % ou plus, veuillez également communiquer les informations demandées aux points 5.1. à 5.3.

- V. Données relatives aux marchés concernés.
- 5.1. une estimation de l'importance du marché en termes de ventes réalisées, en valeur et en volume (en unités). Indiquer les bases de calcul et les sources utilisées à cet effet et fournir, lorsqu'ils sont disponibles, les documents nécessaires pour confirmer ce calcul;
 - 5.2. les ventes réalisées, en valeur et en volume, ainsi qu'une estimation des parts de marché détenues par chacune des parties à la concentration;
 - 5.3. une estimation de la part de marché, en valeur (et, le cas échéant, en volume), de tous les concurrents (y compris les importateurs) qui détiennent au moins 10 % du marché géographique considéré. Veuillez fournir, lorsqu'ils sont disponibles, les documents nécessaires pour confirmer le calcul de ces parts de marché et donner le nom, l'adresse, les numéros de téléphone et de télécopieur de ces concurrents, ainsi que le nom ou la fonction de la personne compétente à contacter chez ces derniers.

SECTION 6

CONDITIONS GENERALES SUR LES MARCHES CONCERNES

ENVIRONNEMENT CONCURRENTIEL

- 6.8. Veuillez fournir des précisions (nom, adresse et personnes à contacter) sur les cinq principaux fournisseurs des parties à la concentration, ainsi que sur la part de chacun d'entre eux dans les achats de ces parties.
- 6.9. Veuillez fournir des précisions (nom, adresse et personnes à contacter) sur les cinq principaux clients des parties à la concentration, ainsi que sur la part de chacun d'entre eux dans les achats de ces parties.

SECTION 8

DIMENSION COOPERATIVE DE L'ENTREPRISE COMMUNE

Aux fins de l'article 10, paragraphe 5, de la loi, veuillez répondre aux questions suivantes :

- 8.1. Deux sociétés mères ou plus continuent-elles d'exercer des activités d'une certaine ampleur sur le même marché que l'entreprise commune, sur un marché situé en amont ou aval, ou sur un marché voisin qui lui est étroitement lié ?
 Dans l'affirmative, veuillez indiquer, pour chacun des marchés en question :
 - le chiffre d'affaires réalisé par chaque société mère durant l'exercice précédent,
 - l'importance économique des activités de l'entreprise commune par rapport à ce chiffre d'affaires,
 - la part de marché de chaque société mère.
 Dans la négative, veuillez justifier votre réponse.
- 8.2. Si vous avez répondu affirmativement à la question 8.1, et si vous estimez que la création de l'entreprise commune n'aboutit pas à une coordination entre entreprises indépendantes tendant à restreindre la concurrence au sens de l'article 2, paragraphe 1^{er}, de la loi, veuillez expliquer pourquoi.
- 8.3. Quelles que soient les réponses aux questions 8.1 et 8.2, et pour permettre au Conseil de se prononcer en toute connaissance de cause, veuillez indiquer en quoi, selon vous, les critères de l'article 2, paragraphe 3, de la loi s'appliquent au cas d'espèce. Cette disposition précise que les dispositions de l'article 2, paragraphe 1^{er}, de la loi peuvent être déclarées inapplicables lorsque l'entreprise commune :
 - i) contribue à améliorer la production ou la distribution des produits, ou à promouvoir le progrès technique ou économique ou permet aux petites et moyennes entreprises d'affermir leur position concurrentielle sur le marché concerné ou sur le marché international,
 - ii) tout en réservant aux utilisateurs une part équitable du profit qui en résulte,
 - iii) sans imposer aux entreprises intéressées des restrictions qui ne sont pas indispensables pour atteindre ces objectifs,
 - iv) ni donner à ces entreprises la possibilité, pour une partie substantielle des produits en cause, d'éliminer la concurrence.

SECTION 10

QUESTIONS GENERALES

Si les parties notifiantes le souhaitent.

SECTION 11

DECLARATION

La notification doit être conclue par la déclaration suivante, qui doit être signée par ou au nom de toutes les parties à la notification :

Les soussignés déclarent que les informations fournies dans la présente notification sont sincères et véritables, que toutes les estimations sont indiquées comme telles et constituent l'estimation la meilleure des faits en cause et que tous les avis exprimés sont sincères.

Ils connaissent les dispositions de l'article 37, paragraphe 1^{er}, de la loi sur la protection de la concurrence économique.

Les soussignés s'engagent à informer le rapporteur désigné par le corps et le Conseil de la concurrence, tant que ce dernier n'a pas rendu une décision sur l'admissibilité de la concentration, de toute mesure liée à la concentration que les parties viendraient à prendre.

Lieu et date :

Signature et qualité :

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

UNIVERSITEIT GENT

Vacatures

(zie <http://aivwww.rug.ac.be/Personneelsdienst/vacatures.html>)

Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit diergeneeskunde is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van één jaar die hernieuwbaar is.

DI05

Een betrekking van deeltijds praktijkassistent (50 %) bij de vakgroep pathologie, bacteriologie en pluimveeziekten (tel. 09-264 74 31).

Profiel van de kandidaat :

diploma van dierenarts;

overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het praktijkgericht onderwijs van de vakgroep;

permanent instaan voor de kliniekverwerking pathologie, namelijk lijkschouwingen en histopathologie.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de directie personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 2 januari 2003. (19987)

Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)

Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)

Stad Aalst

Ontwerp ruimtelijk structuurplan

Op dinsdag 26 november heeft de gemeenteraad van Aalst het ontwerp ruimtelijk structuurplan Aalst voorlopig vastgesteld. Het ruimtelijk structuurplan geeft een ruimtelijke ontwikkelingsvisie voor het grondgebied van de stad Aalst.

Voor dit ruimtelijk structuurplan Aalst wordt nu een openbaar onderzoek georganiseerd. Dit loopt van maandag 16 december 2002 tot en met maandag 17 maart 2003.

Het document « ontwerp ruimtelijk structuurplan Aalst » ligt ter inzage aan de balie van de dienst ruimtelijke ordening, Kapellestraat 8, te Aalst, en in de leeszaal van de bibliotheek, Molenstraat 51, te Aalst.

Als u bij het ontwerp ruimtelijk structuurplan Aalst adviezen, opmerkingen of bezwaren wilt formuleren dan moet u dit schriftelijk doen, uiterlijk tegen maandag 17 maart 2003.

U kunt uw brief afgeven aan de balie van de dienst ruimtelijke ordening, Kapellestraat 8, te Aalst, ofwel aangetekend versturen naar de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (Gecoro), Grote Markt 3, te 9300 Aalst.

Verdere initiatieven in het kader van het openbaar onderzoek van het ontwerp ruimtelijk structuurplan Aalst vindt u op website van de stad Aalst www.aalst.be of in de officiële mededelingen van de stad in de *Streekkrant* of in de informatiekraant *Denderend Aalst*.

Inlichtingen :

Rik Rousseau, tel. 053-73 24 56, e-mail : rik.rousseau@aalst.be

Noël De Wolf, tel. 053-73 24 58, e-mail : noel.dewolf@aalst.be

Aalst, 3 december 2002.

(33999)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**Europese Hypotheekmaatschappijen en Spaarkas,
naamloze vennootschap in vereffening,
World Trade Center-Toren 1,
Koning Albert II-laan 30, bus 37, 1000 Brussel**

*Buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders
Bijeenroeping*

De aandeelhouders worden uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering van de maatschappij bij te wonen die zal plaatshebben op donderdag 19 december 2002, op 11 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel, World Trade Center-Toren 1, Koning Albert II-laan 30, 1000 Brussel.

Dagorde :

Verslag van de vereffenaars over de staat van de vereffening van de maatschappij.

De aandeelhouders worden verzocht hun aandelen minstens vijf volle dagen voor de vergadering neer te leggen :

hetzij op de maatschappelijke zetel;

hetzij op de maatschappelijke zetel van Spaarbank EURAL, World Trade Center-Toren 1, Koning Albert II-laan 30, 1000 Brussel. (34000)

**LG Estate, naamloze vennootschap,
Parlaan 38, 2300 Turnhout**

H.R. Turnhout 87128 — BTW 465.484.786

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 20 december 2002 te 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (34001)

**Prodon, naamloze vennootschap,
Energilaan 16, 2950 Kapellen (Antwerpen)**

H.R. Antwerpen 226065 — BTW 421.620.297

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die gehouden zal worden voor het ambt van notaris Herman Verschraegen, op zijn kantoor te Wuustwezel, Gemeentepark 17, op vrijdag 20 december 2002, te 9 u. 30 m., om te beraadslagen over volgende agenda : 1. Wijziging aanvang en einde boekjaar

Het boekjaar van de vennootschap, dat thans aanvangt op 1 januari om te eindigen op 31 december, in de toekomst te laten lopen vanaf 1 oktober tot 30 september.

2. Verlenging huidig boekjaar - overgangsmaatregel.

3. Wijziging datum algemene vergadering.

De datum van de algemene vergadering te wijzigen van de derde vrijdag van de maand mei om 14 uur naar de tweede vrijdag van de maand maart om 16 uur.

4. Aanpassing van de statuten aan het Wetboek van vennootschappen.

5. Varia.

De aandeelhouders die de vergadering wensen bij te wonen worden verzocht zich te gedragen overeenkomstig de bepalingen van de statuten.

(34002)

De raad van bestuur.

**Voeders Hanekop-Molens Vanhollenbeke, naamloze vennootschap,
Veldstraat 79, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 13759 — BTW 405.568.579

Omdat de buitengewone algemene vergadering gepland voor 21 november aanstaande niet het vereiste quorum zal bereiken, worden de aandeelhouders uitgenodigd tot een tweede buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden op 24 december 2002, om 15 u. 30 m., te Brussel, Koningsstraat 55, met dezelfde agenda :

1. Kennisgeving van het fusievoorstel opgesteld door de bestuursorganen van de te fuseren vennootschappen overeenkomstig artikel 719, van het Wetboek van vennootschappen, waarvan de aandeelhouders kosteloos een afschrift kunnen verkrijgen.

2. Fusie door overneming van de coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid HABELO, in vereffening, met maatschappelijke zetel te 3010 Kessel-Lo, Diestsesteenweg 714 (BTW 418.080.688), overeenkomstig de bepalingen vastgelegd in het fusievoorstel waarvan sprake in het eerste agendapunt, volgens de vereenvoudigde procedure beschreven in de artikelen 719 tot 727 van het Wetboek van vennootschappen.

3. Wijziging van statuten door elke verwijzing naar de gecoördineerde wetten op het Wetboek van vennootschappen.

De aandeelhouders worden verzocht hun aandelen minstens 8 dagen vóór de vergadering neer te leggen op de zetel van de vennootschap.

(34003)

De raad van bestuur.

**Pauwels-Bils, naamloze vennootschap,
Gentstraat 218, 8760 Meulebeke**

H.R. Kortrijk 110255 — BTW 428.852.242

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op vrijdag 20 december 2002, om 20 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2002. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Varia. Neerlegging van de aandelen op de maatschappelijke zetel minstens vijf dagen vóór de vergadering.

(34004)

De raad van bestuur.

**Ledeje, naamloze vennootschap,
Philippe de Denterghemlaan 55, 9831 Sint-Martens-Latem**

Algemene vergadering d.d. 20 december 2002, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening. 3. Toewijzing van het resultaat. 4. Kwijting aan de raad van bestuur. (34005)

**Electriciteit en Telecommunicatie België, in het kort : « ETB »,
naamloze vennootschap,
Den Leeuwenberghstraat 28, 2650 Edegem**

H.R. Antwerpen 338960 — BTW 471.498.984

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 20 december 2002, te 15 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia.

Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (34006)

**Bouwcentrum Verboven, naamloze vennootschap,
Vossendaal 15, 2440 Geel**

H.R. Turnhout 67640 — BTW 444.140.036

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 20 december 2002, te 15 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat en goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2002. Kwijting aan bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. Onslagen en benoemingen. Diversen. De aandeelhouders worden uitgenodigd op de maatschappelijke zetel ter overstempeling van de aandelen aan toonder. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (34007)

**Engineering & Technical Services, naamloze vennootschap,
Van Doornelaan 2, 2440 Geel**

H.R. Turnhout 61294 — BTW 435.995.303

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 20 december 2002, te 16 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat en goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2002. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. Onslagen en benoemingen. Diversen. De aandeelhouders worden uitgenodigd op de maatschappelijke zetel ter overstempeling van de aandelen aan toonder. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (34008)

**Hedeco, naamloze vennootschap,
Ernest Claesstraat 12, 2200 Herentals**

H.R. Turnhout 51631 — BTW 425.287.392

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 20 december 2002, te 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat en goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2002. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. Onslagen en benoemingen. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (34009)

**Immowest Verboven, naamloze vennootschap,
Vossendaal 15, 2440 Geel**

H.R. Turnhout 67638 — NN 444.140.135

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 19 december 2002, te 16 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat en goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2002. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. Onslagen en benoemingen. Diversen. De aandeelhouders worden uitgenodigd op de maatschappelijke zetel van de vennootschap ter overstempeling van de aandelen aan toonder. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (34010)

**Verzekeringkantoor Orens-Pools, naamloze vennootschap,
Huzarenstraat 5, 3560 Lummen**

H.R. Hasselt 97892

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 20 december 2002, te 14 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.

Varia.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging van de aandelen op de zetel, vijf dagen voor de vergadering. (34011)

**Intra Muros Interior Design, naamloze vennootschap,
Overbekeplein 15, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 116039 — BTW 430.953.776

De jaarvergadering zal gehouden worden op 20 december 2002, om 19 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Varia. (34012)

**Verba Iminvest,
commanditaire vennootschap op aandelen,
Kortrijksestraat 356, 8020 Oostkamp**

H.R. Brugge 7431 — NN 442.751.451

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, op vrijdag 20 december 2002, om 11 uur, met navolgende agenda : 1. Jaarverslag zaakvoerders. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 2002. 3. Bestemming resultaat. 4. Goedkeuring wedde zaakvoerders. 5. Kwijting zaakvoerders. 6. Eventuele ontslagen en benoemingen. 7. Diversen. (34013)

**Fropal, naamloze vennootschap,
E. Anseelestraat 20, 3920 Lommel**

H.R. Hasselt 98171 — BTW 462.501.047

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 20 december 2002, te 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2002. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diversen. Zich schikken volgens de statuten. (34014)

**Chocolaterie Spegelaere, naamloze vennootschap,
Ezelstraat 92, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 73102 — BTW 442.682.165

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 20 december 2002, om 19 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 juli 2002. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (34015)

**Gewestelijke Beheersmaatschappij, naamloze vennootschap,
Handzamestraat 105, 8610 Kortemark**

H.R. Brussel 597164 — BTW 436.375.977

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal gehouden worden in de zetel van de vennootschap op vrijdag 20 december 2002, te 10 uur, met navolgende agenda : 1. Jaarverslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2002. 3. Bestemming resultaat. 4. Goedkeuring wedde bestuurders. 5. Kwijting bestuurders. 6. Eventuele ontslagen en benoemingen. 7. Diverse. (34016)

**Alliante, naamloze vennootschap,
Fruithoflaan 122, bus 122, 2600 Berchem**

H.R. Antwerpen 317308 — BTW 458.367.362

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering op 20 december 2002, te 10 uur, op de maatschappelijke zetel te 2600 Berchem, Fruithoflaan 122, te willen bijwonen. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Voorlegging en goedkeuring van de jaarrekening. 3. Resultaatwerking. 4. Kwijting verlenen aan de bestuurders. 5. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar de statuten. (34017)

**De Facto Management, naamloze vennootschap,
Lossystraat 13, 9040 Gent**

H.R. Gent 192548 — BTW 465.958.405

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 20 december 2002, te 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (34018)

**Toni Avrame, société anonyme,
drève de la Meute 31, 1410 Waterloo**

R.C. Nivelles 52876 — T.V.A. 427.425.352

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social, le 20 décembre 2002, à 14 heures, avec pour ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 30 juin 2002. 2. Affectation du résultat. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Nominations statutaires. (34019)

**Immo-Axal, société anonyme,
rue de Spa 21, 4020 Liège 2**

R.C. Liège 199644 — NN 462.355.151

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 20 décembre 2002, à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation du bilan et du compte de résultat. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Renouvellement mandat des administrateurs. 6. Divers. (34020)

**Faraise, société anonyme,
rue Vandervelde 39, 6250 Aiseau-Présles**

R.C. Charleroi 184654 — NN 455.620.480

Assemblée générale ordinaire au siège social, le 20 décembre 2002, à 20 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (34021)

**Loca J & D, société anonyme,
route d'Ath 187, 7020 Mons (Nimy)**

R.C. Mons 123641 — T.V.A. 444.149.439

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 20 décembre 2002, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Discussion des comptes annuels arrêtés au 30 juin 2002. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Emoluments. 6. Divers. (34022)

**Pharmacie Mathieu Monique, société anonyme,
rue de la Station 58, 5060 Tamines**

R.C. Namur 51585 — T.V.A. 426.090.019

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire, laquelle sera tenue le 20 décembre 2002, à 17 heures, au siège social, avec l'ordre du jour suivant :

1. Discussion et approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 2002.
2. Décharge aux administrateurs.
3. Emoluments.
4. Renouvellement de mandats.
5. Divers. (34023)

**COFINIMMO, société anonyme,
Sicaf Immobilière de droit Belge,
boulevard de la Woluwe 58, 1200 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 458014
Assujettie partiellement à la T.V.A.426.184.049

L'assemblée générale extraordinaire du 2 décembre 2002 n'ayant pas réuni le quorum requis, le conseil d'administration invite les actionnaires à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra à 1200 Bruxelles, boulevard de la Woluwe 58, le dix-neuf décembre 2002, à 16 heures, avec l'ordre du jour suivant:

I. Scission / Fusion partielle par absorption d'une partie du patrimoine de la société anonyme "LES AP ASSURANCES"

1. Rapport et déclarations préalables

1.1. Projet de scission/fusion partielle établi le 15 octobre 2002 par les conseils d'administration de la société anonyme "COFINIMMO", société bénéficiaire, et de la société anonyme "LES AP ASSURANCES", ayant son siège social à 1000 Bruxelles, avenue Livingstone 6, société scindée partiellement, conformément aux articles 677, 728 et suivants du Code des sociétés et déposé au greffe du tribunal de commerce le 18 octobre 2002.

1.2. Rapport spécial du conseil d'administration établi le 16 octobre 2002 sur la scission/fusion partielle projetée ci-avant, en application de l'article 730 du Code des sociétés.

1.3. Rapport spécial du conseil d'administration établi le 15 novembre 2002, en application de l'article 602 du Code des sociétés.

1.4. Rapport du commissaire sur la scission/fusion partielle projetée ci-avant, établi en date du 28 octobre 2002 en application de l'article 731 du Code des sociétés.

1.5. Rapport spécial du commissaire établi le 15 novembre 2002, en application de l'article 602 du Code des sociétés.

Tout actionnaire ayant accompli les formalités requises pour être admis à l'assemblée générale recevra sans délai sur simple demande une copie des projets de scission/fusion partielle et rapports visés aux points 1.1. à 1.5., sans préjudice à l'article 733, § 2, du Code des sociétés.

1.6. Communication des modifications éventuelles dans la situation de la société anonyme "COFINIMMO", société bénéficiaire, et du patrimoine scindé et apporté de la société anonyme "LES AP ASSURANCES", société scindée partiellement, intervenues depuis la date de l'établissement du projet de scission/fusion partielle susmentionné, en application de l'article 732 du Code des sociétés.

2. Scission/fusion partielle et augmentation de capital

2.1. Proposition de scission/fusion partielle par la société conformément au projet de scission/fusion partielle précité, par voie d'absorption d'une partie du patrimoine de la société anonyme "LES AP ASSURANCES" société scindée partiellement, moyennant l'attribution aux actionnaires de cette dernière, de 461 523 actions nouvelles de la société "COFINIMMO" à émettre dans le cadre de l'augmentation de capital, dont question ciaprès. Toutes les opérations réalisées par la société scindée partiellement sur le patrimoine scindé et apporté à partir du trente décembre 2002 seront au bénéfice ou à la charge de la société anonyme "COFINIMMO" société bénéficiaire.

Et le conseil d'administration vous propose d'adopter cette proposition.

2.2. Proposition d'augmenter le capital social à concurrence d'un montant égal à 461 523 actions multipliées par la moyenne des cours de bourse en fin de journée du titre de la société anonyme "COFINIMMO" durant les deux semaines précédant la semaine au cours de laquelle interviendra l'Assemblée Générale des actionnaires de « COFINIMMO » approuvant la fusion scission partielle par la création de 461 523 actions nouvelles identiques aux actions existantes.

Et le conseil d'administration vous propose d'adopter cette proposition.

2.3. Décision que les propositions ci-dessus sont soumises à la condition suspensive du vote par l'assemblée générale des actionnaires de la société scindée partiellement des décisions concordantes relatives à la scission/fusion partielle et du transfert d'une partie de son patrimoine sans dissolution de la société.

Et le conseil d'administration vous propose d'adopter cette proposition.

2.4. Décision que les propositions ci-dessus sont soumises à la condition suspensive du vote par l'assemblée générale des actionnaires des sociétés concernées des décisions concordantes relatives à la scission/fusion partielle dont question aux paragraphes suivants (scission/fusion partielle de la société anonyme "LIVINGSTONE BUILDING") et du transfert d'une partie du patrimoine de cette société sans dissolution.

Et le conseil d'administration vous propose d'adopter cette proposition.

II. Scission / Fusion partielle par absorption d'une partie du patrimoine de la société anonyme "LIVINGSTONE BUILDING"

1. Rapports et déclarations préalables

1.1. Projet de Scission/fusion partielle établi le 15 octobre 2002 par les conseils d'administration de la société anonyme "COFINIMMO", société bénéficiaire, et de la société anonyme "LIVINGSTONE BUILDING", ayant son siège social à 2018 Antwerpen, Van Breestraat 2, société scindée partiellement, conformément aux articles 677, 728 et suivants du Code des sociétés et déposé au greffe du tribunal de commerce le 18 octobre 2002.

1.2. Rapport spécial du conseil d'administration établi le 16 octobre 2002 sur la scission/fusion partielle projetée ci-avant, en application de l'article 730 du Code des sociétés.

1.3. Rapport spécial du conseil d'administration établi le 15 novembre 2002, en application de l'article 602 du Code des sociétés.

1.4. Rapport du commissaire sur la scission/fusion partielle projetée ci-avant, établi en date du 28 octobre 2002 en application de l'article 731 du Code des sociétés.

1.5. Rapport spécial du commissaire établi le 15 novembre 2002, en application de l'article 602 du Code des sociétés.

Tout actionnaire ayant accompli les formalités requises pour être admis à l'assemblée générale recevra sans délai sur simple demande une copie des projets de scission/fusion partielle et rapports visés aux points 1.1. à 1.5., sans préjudice à l'article 733, § 2, du Code des sociétés.

1.6. Communication des modifications éventuelles dans la situation de la société anonyme "COFINIMMO", société bénéficiaire, et du patrimoine scindé et apporté de la société anonyme "LIVINGSTONE BUILDING", société scindée partiellement, intervenues depuis la date de l'établissement du projet de scission/fusion partielle susmentionné, en application de l'article 732 du Code des sociétés.

2. Scission/fusion partielle et augmentation de capital

2.1. Proposition de scission/fusion partielle par la société conformément au projet de scission/fusion partielle précité, par voie d'absorption d'une partie du patrimoine de la société anonyme "LIVINGSTONE BUILDING" société scindée partiellement, moyennant l'attribution aux actionnaires de cette dernière, de 560 211 actions nouvelles de la société "COFINIMMO" à émettre dans le cadre de l'augmentation de capital, dont question ci-après. Toutes les opérations réalisées par la société scindée partiellement sur le patrimoine scindé et apporté à partir du trente décembre 2002 seront au bénéfice ou à la charge de la société anonyme "COFINIMMO" société bénéficiaire.

Et le conseil d'administration vous propose d'adopter cette proposition.

2.2. Proposition d'augmenter le capital social à concurrence d'un montant égal à 560.211 actions multipliées par la moyenne des cours de bourse en fin de journée du titre de la société anonyme "COFINIMMO" durant les deux semaines précédant la semaine au cours de laquelle interviendra l'Assemblée Générale des actionnaires de « COFINIMMO » approuvant la fusion scission partielle par la création de 560 211 actions nouvelles identiques aux actions existantes.

Et le conseil d'administration vous propose d'adopter cette proposition.

2.3. Décision que les propositions ci-dessus sont soumises à la condition suspensive du vote par l'assemblée générale des actionnaires de la société scindée partiellement des décisions concordantes relatives à la scission/fusion partielle et du transfert d'une partie de son patrimoine sans dissolution de la société.

Et le conseil d'administration vous propose d'adopter cette proposition.

2.4. Décision que les propositions ci-dessus sont soumises à la condition suspensive du vote par l'assemblée générale des actionnaires des sociétés concernées des décisions concordantes relatives à la scission/fusion partielle dont question aux paragraphes ci-avant (scission/fusion partielle de la société anonyme "LES AP ASSURANCES") et du transfert d'une partie du patrimoine de cette société sans dissolution.

Et le conseil d'administration vous propose d'adopter cette proposition.

III. Possibilité d'émettre des parts bénéficiaires

Proposition de la possibilité d'émettre des parts bénéficiaires conformément aux articles 483 et 484 du Code des sociétés et d'insertion d'un nouvel article 10bis dans les statuts, rédigé comme suit :

« L'assemblée générale, délibérant selon les conditions et modalités requises pour la modification des statuts, peut décider de l'émission de parts bénéficiaires non représentatives du capital social, en contrepartie d'apports en espèces ou en nature. Le produit de la souscription et de la libération de ces parts sera porté et maintenu à un compte spécial "prime d'émission" sous la rubrique "prime de participation" indisponible qui constituera, à l'égal des autres apports, la garantie des tiers.

Les conditions et modalités des parts bénéficiaires et de leur émission, ainsi que les droits qui y seront attachés, seront déterminés par l'assemblée générale décidant de leur émission. Les statuts de la société seront le cas échéant modifiés afin d'y inclure ces conditions, modalités ou droits ».

Et le conseil d'administration vous propose d'adopter cette proposition.

IV. Modifications statutaires

Sous réserve de l'approbation des points ci-dessus, et de la réalisation des conditions suspensives dont question respectivement aux points 2.3. et 2.4. des scissions/fusions partielles ci-dessus, proposition de modifier les dispositions suivantes des statuts, pour les mettre en concordance avec les décisions prises :

1. Remplacer le point 1. de l'article 7 "Capital" par le texte suivant :

"1. Capital souscrit et libéré

Le capital social est fixé à [...] euros.

Il est représenté par 8 150 017 actions sans désignation de valeur nominale, représentant chacune 118 150 017e du capital. Ces actions sont entièrement libérées."

2. Ajouter in fine de l'article 8 "Formation du capital" les paragraphes suivants :

"Par décision d'une assemblée générale extraordinaire tenue le 19 décembre 2002, le capital a été augmenté à concurrence de [...] euros pour être porté de 332.874.841,98 euros à [...] euros, par voie de scission partielle. En rémunération, 461 523 actions nouvelles, sans désignation de valeur nominale ont été émises, participant aux bénéfices à partir de l'exercice 2003 et, pour le surplus, du même type et jouissant des mêmes droits et avantages que les actions existantes.

"Par décision d'une assemblée générale extraordinaire tenue le 19 décembre 2002, le capital a été augmenté à concurrence de [...] euros pour être porté de [...] euros à [...] euros, par voie de scission partielle. En rémunération, 560 211 actions nouvelles, sans désignation de valeur nominale ont été émises, participant aux bénéfices à partir de l'exercice 2003 et, pour le surplus, du même type et jouissant des mêmes droits et avantages que les actions existantes.

3. Ajouter un article 10bis « Parts bénéficiaires » rédigé comme suit :

« L'assemblée générale, délibérant selon les conditions et modalités requises pour la modification des statuts, peut décider de l'émission de parts bénéficiaires non représentatives du capital social, en contrepartie d'apports en espèces ou en nature. Le produit de la souscription et de la libération de ces parts sera porté et maintenu à un compte spécial "prime d'émission" sous la rubrique "prime de participation" indisponible qui constituera, à l'égal des autres apports, la garantie des tiers.

Les conditions et modalités des parts bénéficiaires et de leur émission, ainsi que les droits qui y seront attachés, seront déterminés par l'assemblée générale décidant de leur émission. Les statuts de la société seront le cas échéant modifiés afin d'y inclure ces conditions, modalités ou droits ».

Et le conseil d'administration vous propose d'adopter cette proposition.

V. Proposition de conférer tous pouvoirs à deux administrateurs, agissant conjointement et avec la possibilité de subdélégation aux fins de procéder à l'exécution et à la constatation des résolutions prises

Et le conseil d'administration vous propose d'adopter cette proposition.

VI. Proposition de conférer tous pouvoirs, avec faculté de subdéléguer, à la société PUBLICOUR

Division de la société anonyme « Editeco », ayant son siège social à 1070 Anderlecht, rue Birmingham 131, ainsi qu'à ses employés préposés, afin d'assurer les formalités auprès du registre de commerce et, le cas échéant, auprès de l'administration de la T.V.A.

Et le conseil d'administration vous propose d'adopter cette proposition.

VII. Divers

Pour assister à cette assemblée générale ou s'y faire représenter, les actionnaires voudront bien se conformer aux dispositions de l'article 23 des statuts.

Le dépôt des titres au porteur doit se faire au plus tard le vendredi 13 décembre 2002,

au siège social, 1200 Bruxelles, boulevard de la Woluwe 58, ou

à la Fortis Banque, 1000 Bruxelles, Montagne du Parc 3, et en ses sièges, agences et bureaux, ou

à la Dexia Banque, 1000 Bruxelles, boulevard Pacheco 44, en ses sièges, agences et bureaux, ou

à la Banque Degroof, 1040 Bruxelles, rue de l'Industrie 44, ou

à la Banque Bruxelles Lambert, 1040 Bruxelles, Cours Saint Michel 60, et en ses sièges, agences et bureaux, ou

à la KBC Bank, 1080 Bruxelles, avenue du Port, 2, et en ses sièges, agences et bureaux.

Les titulaires de titres nominatifs doivent au plus tard le vendredi 13 décembre 2002, soit déposer leurs certificats nominatifs au siège social, soit prévenir le conseil d'administration par lettre recommandée de leur intention d'assister à l'assemblée. (34024)

**COFINIMMO, naamloze vennootschap,
Vastgoedbevak naar Belgisch recht,
Woluwelaan 58, 1200 Brussel**

H.R. Brussel 458014

Gedeeltelijk onderworpen aan de BTW 426.184.049.

De buitengewone algemene vergadering van 2 december 2002 heeft het vereiste quorum niet bereikt. De raad van bestuur nodigt derhalve de aandeelhouders uit om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die plaats zal vinden te 1200 Brussel, Woluwelaan 58, op 19 december 2002, om 16 uur, met de volgende agenda :

I. Gedeeltelijke splitsing/Fusie door overname van een deel van het vermogen van de naamloze vennootschap "DVV VERZEKERINGEN"

1. Voorafgaande verslagen en verklaringen

1.1. Voorstel van gedeeltelijke splitsing/fusie opgemaakt op 15 oktober 2002 door de raden van bestuur van de naamloze vennootschap "COFINIMMO", verkrijgende vennootschap, en de naamloze vennootschap "DVV VERZEKERINGEN", met zetel te 1000 Brussel, Livingstonelaan 6, gedeeltelijk gesplitste vennootschap, overeenkomstig de artikelen 677, 728 en volgende van het Wetboek van vennootschappen en neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel, op 18 oktober 2002.

1.2. Bijzonder verslag van de raad van bestuur opgemaakt op 16 oktober 2002 over de hierboven geplande gedeeltelijke splitsing/fusie bij toepassing van artikel 730 van het Wetboek van vennootschappen.

1.3. Bijzonder verslag van de raad van bestuur opgemaakt op 15 november 2002 bij toepassing van artikel 602 van het Wetboek van vennootschappen.

1.4. Verslag van de commissaris opgemaakt op 28 oktober 2002 over de hierboven geplande gedeeltelijke splitsing/fusie, bij toepassing van artikel 731 van het Wetboek van vennootschappen.

1.5. Verslag van de commissaris opgemaakt op 15 november 2002 bij toepassing van artikel 602 van het Wetboek van vennootschappen.

Iedere aandeelhouder die de gevraagde formaliteiten heeft vervuld om op de algemene vergadering te worden toegelaten, zal onverwijld op eenvoudig verzoek een kopie van de gedeeltelijke splitsing/fusievoorstellen en de verslagen beoogd in de punten 1.1 tot 1.5. ontvangen, onverminderd artikel 733, § 2, van het Wetboek van vennootschappen.

1.6. Mededeling van de eventuele wijzigingen in de situatie van de naamloze vennootschap "COFINIMMO", verkrijgende vennootschap, en van het gesplitste en overgedragen vermogen van de naamloze vennootschap "DVV VERZEKERINGEN", gedeeltelijk gesplitste vennootschap, sedert de datum van het opstellen van het voornoemde gedeeltelijke splitsing/fusievoorstel bij toepassing van artikel 732 van het Wetboek van vennootschappen.

2. Gedeeltelijke splitsing/fusie en kapitaalverhoging

2.1. Voorstel tot gedeeltelijke splitsing/fusie van de vennootschap overeenkomstig het voornoemde gedeeltelijke splitsing/fusievoorstel, door overname van een deel van het vermogen van de naamloze vennootschap "DVV VERZEKERINGEN", gedeeltelijk gesplitste vennootschap, met toekenning aan de aandeelhouders van deze laatste, van 461 523 nieuwe aandelen van de vennootschap "COFINIMMO", uit te geven in het kader van de kapitaalverhoging, waarvan hierna sprake is. Alle handelingen gedaan door de gedeeltelijk gesplitste vennootschap op het gesplitste en overgedragen vermogen vanaf 30 december 2002 zullen ten voordele of ten nadele van de naamloze vennootschap "COFINIMMO", verkrijgende vennootschap zijn.

En de raad van bestuur stelt voor deze beslissing aan te nemen.

2.2. Voorstel tot verhoging van het maatschappelijk kapitaal ten belope van een bedrag gelijk aan met 461 523 aandelen vermenigvuldigd met het gemiddelde van de slotbeurskoers van het aandeel van de naamloze vennootschap "COFINIMMO" gedurende de twee weken voorafgaand aan de week waarin de algemene vergadering van de

naamloze vennootschap "COFINIMMO" wordt gehouden ter goedkeuring van de gedeeltelijke splitsing/fusie, door creatie van 461 523 nieuwe aandelen, identiek aan de bestaande aandelen.

En de raad van bestuur stelt voor deze beslissing aan te nemen.

2.3. Beslissing dat bovenvermelde voorstellen onderworpen zijn aan de opschortende voorwaarde van de stemming door de algemene vergadering van de aandeelhouders van de gedeeltelijk gesplitste vennootschap van de overeenstemmende beslissingen met betrekking tot de gedeeltelijke splitsing/fusie en van de overdracht van een deel van het vermogen van deze vennootschap zonder ontbinding.

En de raad van bestuur stelt voor deze beslissing aan te nemen.

2.4. Beslissing dat bovenvermelde voorstellen onderworpen zijn aan de opschortende voorwaarde van de stemming door de algemene vergadering van de aandeelhouders van de betrokken vennootschappen van de overeenstemmende beslissingen met betrekking tot de gedeeltelijke splitsing/fusie vermeld in de volgende paragrafen (gedeeltelijke splitsing/fusie van de naamloze vennootschap "LIVINGSTONE BUILDING") en van de overdracht van een deel van het vermogen van deze vennootschap zonder ontbinding.

En de raad van bestuur stelt voor deze beslissing aan te nemen.

II. Gedeeltelijke splitsing/Fusie door overname van een deel van het vermogen van de naamloze vennootschap "LIVINGSTONE BUILDING"

1. Voorafgaande verslagen en verklaringen

1.1. Voorstel van gedeeltelijke splitsing/fusie opgemaakt op 15 oktober 2002 door de raden van bestuur van de naamloze vennootschap "COFINIMMO", verkrijgende vennootschap, en de naamloze vennootschap "LIVINGSTONE BUILDING", met zetel te 2018 Antwerpen, Van Breestraat 2, gedeeltelijk gesplitste vennootschap, overeenkomstig de artikelen 677, 728 en volgende van het Wetboek van vennootschappen en neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel op 18 oktober 2002.

1.2. Bijzonder verslag van de raad van bestuur opgemaakt op 16 oktober 2002 over de hierboven geplande gedeeltelijke splitsing/fusie bij toepassing van artikel 730 van het Wetboek van vennootschappen.

1.3. Bijzonder verslag van de raad van bestuur opgemaakt op 15 november 2002 bij toepassing van artikel 602 van het Wetboek van vennootschappen.

1.4. Verslag van de commissaris opgemaakt op 28 oktober 2002 over de hierboven geplande gedeeltelijke splitsing/fusie, bij toepassing van artikel 731 van het Wetboek van vennootschappen.

1.5. Verslag van de commissaris opgemaakt op 15 november 2002 bij toepassing van artikel 602 van het Wetboek van vennootschappen.

Iedere aandeelhouder die de gevraagde formaliteiten heeft vervuld om op de algemene vergadering te worden toegelaten, zal onverwijld op eenvoudig verzoek een kopie van de gedeeltelijke splitsing/fusievoorstellen en de verslagen beoogd in de punten 1.1 tot 1.5. ontvangen, onverminderd artikel 733, § 2, van het Wetboek van vennootschappen.

1.6. Mededeling van de eventuele wijzigingen in de situatie van de naamloze vennootschap "COFINIMMO", verkrijgende vennootschap, en van het gesplitste en overgedragen vermogen van de naamloze vennootschap "LIVINGSTONE BUILDING", gedeeltelijk gesplitste vennootschap, sedert de datum van het opstellen van het voornoemde gedeeltelijke splitsing/fusievoorstel bij toepassing van artikel 732 van het Wetboek van vennootschappen.

2. Gedeeltelijke splitsing/fusie en kapitaalverhoging

2.1. Voorstel tot gedeeltelijke splitsing/fusie van de vennootschap overeenkomstig het voornoemde gedeeltelijke splitsing/fusievoorstel, bij wijze van overname van een deel van het vermogen van de naamloze vennootschap "LIVINGSTONE BUILDING", gedeeltelijk gesplitste vennootschap, met toekenning aan de aandeelhouders van deze laatste, van 560 211 nieuwe aandelen van de vennootschap "COFINIMMO", uit te geven in het kader van de kapitaalverhoging, waarvan hierna sprake is. Alle handelingen gedaan door de gedeeltelijk gesplitste vennootschap op het gesplitste en overgedragen vermogen vanaf 30 december 2002 zullen ten voordele of ten nadele van de naamloze vennootschap "COFINIMMO", verkrijgende vennootschap, zijn.

En de raad van bestuur stelt voor deze beslissing aan te nemen.

2.2. Voorstel tot verhoging van het maatschappelijk kapitaal ten belope van een bedrag gelijk aan met 560 211 aandelen vermenigvuldigd met het gemiddelde van de slotbeurskoers van het aandeel van de naamloze vennootschap "COFINIMMO" gedurende de twee weken

voorafgaand aan de week waarin de algemene vergadering van de naamloze vennootschap "COFINIMMO" wordt gehouden ter goedkeuring van de gedeeltelijke splitsing/fusie, door creatie van 560 211 nieuwe aandelen, identiek aan de bestaande aandelen.

En de raad van bestuur stelt voor deze beslissing aan te nemen.

2.3. Beslissing dat bovenvermelde voorstellen onderworpen zijn aan de opschortende voorwaarde van de stemming door de algemene vergadering van de aandeelhouders van de gedeeltelijk gesplitste vennootschap van de overeenstemmende beslissingen met betrekking tot de gedeeltelijke splitsing/fusie en van de overdracht van een deel van het vermogen van deze vennootschap zonder ontbinding.

En de raad van bestuur stelt voor deze beslissing aan te nemen.

2.4. Beslissing dat bovenvermelde voorstellen onderworpen zijn aan de opschortende voorwaarde van de stemming door de algemene vergadering van de aandeelhouders van de betrokken vennootschappen van de overeenstemmende beslissingen met betrekking tot de gedeeltelijke splitsing/fusie vermeld in de vorige paragrafen (gedeeltelijke splitsing/fusie van de naamloze vennootschap "DVV VERZEKERINGEN") en van de overdracht van een deel van het vermogen van deze vennootschap zonder ontbinding.

En de raad van bestuur stelt voor deze beslissing aan te nemen.

III. Mogelijkheid van uitgifte van winstbewijzen

Voorstel om de mogelijkheid van winstbewijzen uit te geven overeenkomstig de artikelen 483 en 484 van het Wetboek van vennootschappen en invoeging in de statuten van een nieuw artikel 10bis als volgt geschreven :

"De algemene vergadering kan, met inachtneming van de voorschriften inzake quorum en meerderheid vereist voor de statuten wijziging, beslissen tot uitgifte van winstbewijzen die niet het sociaal kapitaal vertegenwoordigen, in tegenprestatie van inbrengen in geld of in natura.

De opbrengst van de inschrijving en van de storting van deze aandelen zal op een speciale rekening "uitgiftepremissies" genoemd gebracht worden en behouden onder de rubriek onbeschikbare "deelnemingspremissies" die zoals de andere inbrengen de waarborg zal uitmaken voor derden.

De voorwaarden en bepalingen van de winstbewijzen en van hun uitgifte alsook de rechten die eraan verbonden zullen worden, zullen bepaald worden door de algemene vergadering die over hun uitgifte zal beslissen. De statuten van de vennootschap zullen, in desbetreffend geval, gewijzigd worden teneinde deze voorwaarden, modaliteiten of rechten er bij te voegen."

En de raad van bestuur stelt voor deze beslissing aan te nemen.

IV. Statutaire wijzigingen

Onder voorbehoud van de goedkeuring van bovenstaande punten, en van de verwezenlijking van de opschortende voorwaarden waarvan sprake respectievelijk onder punten 2.3. en 2.4. van de bovenvermelde gedeeltelijke splitsingen/fusies, voorstel om de volgende bepalingen der statuten te wijzigen om deze conform te maken met de genomen beslissingen.

1. Punt 1 van artikel 7 "Kapitaal" vervangen door volgende tekst :

"1. Maatschappelijk onderschreven en volstort kapitaal :

Het maatschappelijk kapitaal wordt vastgesteld op [...] euro.

Het wordt vertegenwoordigd door 8 150 017 aandelen zonder vermelding van nominale waarde, die ieder 1/8 150 017e van het kapitaal vertegenwoordigen. De aandelen zijn volledig volstort."

2. In fine van artikel 8 "Vorming van het kapitaal" volgende paragrafen toevoegen :

"Krachtens beslissing van een buitengewone algemene vergadering gehouden op 19 december 2002, werd het kapitaal verhoogd ten belope van [...] euro, om het te brengen van 332.874.481,98 euro op [...] euro, door gedeeltelijke splitsing. Ter vergoeding werden 461 523 nieuwe aandelen zonder vermelding van nominale waarde uitgegeven, die deelnemen aan de winst vanaf het boekjaar 2003 en voor het overige, van hetzelfde type zin en die genieten van dezelfde rechten en voorwaarden als de bestaande aandelen."

"Krachtens beslissing van een buitengewone algemene vergadering gehouden op 19 december 2002, werd het kapitaal verhoogd ten belope van [...] euro, om het te brengen van [...] euro op [...] euro, door gedeeltelijke splitsing. Ter vergoeding werden 560 211 nieuwe aandelen zonder vermelding van nominale waarde uitgegeven, die deelnemen aan de winst vanaf het boekjaar 2003 en, voor het overige, van hetzelfde type zin en die genieten van dezelfde rechten en voorwaarden als de bestaande aandelen."

3. Een artikel 10bis "Winstbewijzen" toevoegen, als volgt opgesteld :

"De algemene vergadering kan, met inachtneming van de voorschriften inzake quorum en meerderheid vereist voor de statuten wijziging, beslissen tot uitgifte van winstbewijzen die niet het sociaal kapitaal vertegenwoordigen, in tegenprestatie van inbrengen in geld of in natura.

De opbrengst van de inschrijving en van de storting van deze aandelen zal op een speciale rekening "uitgiftepremissies" genoemd gebracht worden en behouden onder de rubriek onbeschikbare "deelnemingspremissies" die zoals de andere inbrengen de waarborg zal uitmaken voor derden.

De voorwaarden en bepalingen van de winstbewijzen en van hun uitgifte alsook de rechten die eraan verbonden zullen worden zullen bepaald worden door de algemene vergadering die over hun uitgifte zal beslissen.

De statuten van de vennootschap zullen, in desbetreffend geval, gewijzigd worden teneinde deze voorwaarden, modaliteiten of rechten er bij te voegen."

En de raad van bestuur stelt voor deze beslissing aan te nemen.

V. Voorstel om alle machten op te dragen aan twee bestuurders, gezamenlijk handelend en met de mogelijkheid ze over te dragen met het oog op de uitvoering en vaststelling van de aangenomen besluiten

En de raad van bestuur stelt voor deze beslissing aan te nemen.

VI. Voorstel om alle machten, met mogelijkheid van overdracht, te verlenen aan de vennootschap "PUBLICOUR"

Afdeling van de naamloze vennootschap "Editeco", met maatschappelijke zetel te Anderlecht (1070 Brussel), Birminghamstraat 131, en haar werknemers, teneinde de formaliteiten bij het handelsregister en, in voorkomend geval, bij het bestuur van de BTW te vervullen.

En de raad van bestuur stelt voor deze beslissing aan te nemen.

VII. Varia

Om deel te nemen aan deze algemene vergadering of om er zich te laten vertegenwoordigen, is het gewenst dat de aandeelhouders de bepalingen van artikel 23 van de statuten zouden eerbiedigen.

De neerlegging van effecten aan toonder moet gebeuren ten laatste op vrijdag 13 december 2002.

op de maatschappelijke zetel, 1200 Brussel, Woluwelaan 58, of

op de Fortis Bank, 1000 Brussel, Warandeborg 3, en in haar zetels, agentschappen en burelen, of

op de Dexia Bank, 1000 Brussel, Pachecolaan 44, in haar zetels, agentschappen en burelen, of

op de Bank Degroof, 1040 Brussel, Nijverheidsstraat 44, of

op de Bank Brussel Lambert, 1040 Brussel, Sint-Michielswarande 60, en in haar zetels, agentschappen en burelen, of

op de KBC Bank, 1080 Brussel, Havenlaan 2, en in haar zetels, agentschappen en burelen.

De houders van effecten op naam moeten, ten laatste op vrijdag 13 december 2002, ofwel hun certificaten op naam op de maatschappelijke zetel deponeren, ofwel de raad van bestuur per aangetekend schrijven in kennis stellen van hun voornemen om aan de vergadering deel te nemen. (34024)

Fonds viager, société civile sous la forme d'une société anonyme, avenue de la Basilique 371, 1081 Koekelberg

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Bruxelles, n° 3070
T.V.A. 458.050.034

—

Assemblées générales ordinaire et extraordinaire le 27 décembre 2002, à 17 heures, en l'étude du notaire Marc Van Beneden, rue du Noyer 183, 1000 Bruxelles.

Ordre du jour :

I. Assemblée générale ordinaire 1

1.1. Approbation du report de la date de l'assemblée générale prévue initialement le 4 septembre 2001.

1.2. Approbation des comptes sociaux de l'exercice 2000/2001, clôturés au 31 mars 2001.

1.3. Rapport du conseil d'administration.

- 1.4. Décharge aux administrateurs.
- 1.5. Divers.

II. Assemblée générale ordinaire 2

- 1.1. Approbation du report de la date de l'assemblée générale prévue initialement le 3 septembre 2002.
- 1.2. Approbation des comptes sociaux de l'exercice 2001/2002, clôturés au 31 mars 2002.
- 1.3. Rapport du conseil d'administration.
- 1.4. Décharge aux administrateurs.
- 1.5. Divers.

Assemblée générale extraordinaire

1. Constatation de la conversion du montant du capital social de 24 millions trois cent cinquante mille francs belges (24 350 000 BEF) en six cent trois mille six cent vingt euros et septante trois cents (€ 603.620,73) euros et modification de l'article 4 des statuts.
2. Remplacement des références aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales par des références au Code des sociétés et modification de l'article 17 des statuts.
3. Transfert au siège social à 6330 Cham (Suisse), Rebacker 3.
4. Insertion d'un article relatif aux appels de fonds.
5. Démission, nomination.
6. Mandat au notaire Marc Van Beneden. (34025)

« Nivezé Prévoyance », société coopérative à responsabilité limitée,

Siège social : rue Pré Jonas 11, 4900 Spa (Nivezé)

R.C. Verviers 1380 — T.V.A. 405.845.525

Convocation

Prochaine assemblée générale extraordinaire, jeudi 19 décembre 2002, à 20 heures, à la salle « L'Aurore » à Spa (Nivezé), rue Pré Jonas 22, présence indispensable.

Ordre du jour :

1. Modification de la date de l'assemblée générale fixée au deuxième vendredi du mois de novembre.
2. Augmentation de la valeur nominale des parts de la société à un montant de cinq euros (5 EUR) de sorte que le capital représenté par 5.582 parts est porté à un montant de 27.910 EUR par incorporation de réserves disponibles d'un montant de 223,28 EUR.
3. Augmentation relative de la part fixe du capital représenté par 4.314 parts à un montant de 21.570 EUR.
4. Modification des articles 5 et 6 des statuts relatifs au capital.
5. Adaptation des statuts au Code des sociétés. (34026)

Swing Fund, société d'investissement à capital variable de droit belge, rue Guimard 18, 1040 Bruxelles

R.C. Bruxelles 647287

Avis de convocation

Les actionnaires de Swing Fund, sicav de droit belge, sont convoqués à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le jeudi 19 décembre 2002, à 14 heures, à l'Onderling Beroepskrediet, Graaf van Vlaanderenplein 19, à 9000 Gand, afin de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

- Rapport du conseil d'administration.
- Rapport du commissaire-réviseur.
- Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 septembre 2002.
- Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur.
- Divers.

Proposition : le conseil d'administration propose d'approuver les comptes annuels arrêtés au 30 septembre 2002 et de donner décharge aux administrateurs et commissaire.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les détenteurs d'actions au porteur doivent, conformément à l'article 19 des statuts, déposer leurs actions au moins trois jours francs avant l'assemblée, au siège de la Banque Degroof S.A., rue de l'Industrie 44, 1040 Bruxelles. Ils seront admis à l'assemblée générale sur présentation du certificat de dépôt.

Le rapport annuel est disponible au siège de la société.
(34027) Le conseil d'administration.

Swing Fund, beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal naar Belgisch recht onder de vorm van een naamloze vennootschap, Guimardstraat 18, 1040 Brussel

H.R. Brussel 647287

Bericht aan de aandeelhouders

De aandeelhouders van Swing Fund, beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal naar Belgisch recht onder de vorm van een naamloze vennootschap, worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering die zal plaatshebben op donderdag 19 december 2002, om 14 uur, op de Onderling Beroepskrediet, Graaf van Vlaanderenplein 19, te 9000 Gent, teneinde te beraadslagen over volgende punten van de agenda :

Verslag van de raad van bestuur.

Verslag van de commissaris-revisor.

Goedkeuring van de jaarrekening voor het boekjaar afgesloten op 30 september 2002.

Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor.

Diverse.

Voorstel tot besluit : de raad van bestuur stelt voor de jaarrekening voor het boekjaar afgesloten op 30 september 2002 goed te keuren en kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris te geven.

Teneinde de vergadering te kunnen bijwonen of er zich te laten vertegenwoordigen moeten de houders van aandelen aan toonder, overeenkomstig artikel 19 van de statuten, hun aandelen ten laatste drie volle dagen vóór de algemene vergadering neerleggen op de zetel van N.V. Bank Degroof, Nijverheidsstraat 44, 1040 Brussel. Zij worden tot de vergadering toegelaten op voorlegging van het bewijs van deponeering.

Het Jaarverslag is te verkrijgen op de zetel van de vennootschap.
(34027) De raad van bestuur.

DB, beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal naar Belgisch recht onder de vorm van een naamloze vennootschap, Guimardstraat 18, 1040 Brussel

H.R. Brussel 616738

Bericht aan de aandeelhouders

De aandeelhouders van DB, bevek naar Belgisch recht onder de vorm van een naamloze vennootschap, worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering die zal plaatshebben op donderdag 19 december 2002, om 11 uur, bij de Deutsche Bank, Marnixlaan 13-15, 1000 Brussel, teneinde te beraadslagen over volgende punten van de agenda :

Verslag van de raad van bestuur.

Verslag van de commissaris.

Goedkeuring van de jaarrekening voor het boekjaar afgesloten op 30 september 2002.

Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris.

Diversen.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor de jaarrekening voor het boekjaar afgesloten op 30 september 2002 goed te keuren en kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris te geven.

Teneinde de vergadering te kunnen bijwonen moeten de houders van aandelen aan toonder, overeenkomstig artikel 19 van de statuten, hun aandelen ten laatste drie volle dagen vóór de algemene vergadering neerleggen op de zetel van N.V. Bank Degroof, Nijverheidsstraat 44, 1040 Brussel. Zij worden tot de algemene vergadering toegelaten op voorlegging van het bewijs van deponering.

Het jaarverslag is te verkrijgen op de zetel van de vennootschap.
(34028) De raad van bestuur.

**DB, société d'investissement à capital variable de droit belge,
rue Guimard 18, 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 616738

Avis de convocation

Les actionnaires de DB, sicav de droit belge, sont convoqués à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le jeudi 19 décembre 2002, à 11 heures, à la Deutsche Bank, avenue Marnix 13-15, 1000 Bruxelles, afin de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

Rapport du conseil d'administration.

Rapport du commissaire.

Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 septembre 2002.

Décharge aux administrateurs et au commissaire.

Divers.

Proposition : le conseil d'administration propose d'approuver les comptes annuels arrêtés au 30 septembre 2002 et de donner décharge aux administrateurs et commissaire.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les détenteurs d'actions au porteur doivent, conformément à l'article 19 des statuts, déposer leurs actions au moins trois jours francs avant l'assemblée au siège de la Banque Degroof S.A., rue de l'Industrie 44, 1040 Bruxelles. Ils seront admis à l'assemblée générale sur présentation du certificat du dépôt.

Le rapport annuel est disponible au siège de la société.
(34028) Le conseil d'administration.

**Jamasin, naamloze vennootschap,
Auguste Reyerslaan 107, 1030 Brussel**

H.R. Brussel 649216 — BTW 473.106.414

De aandeelhouders van de N.V. Jamasin worden verzocht de bijzondere algemene vergadering bij te wonen die zal plaatshebben op dinsdag 24 december 2002, om 9 uur, op de zetel van de vennootschap, met volgende agenda :

1. Benoeming van de N.V. « Schoonhoudt », met zetel te 1030 Brussel, Auguste Reyerslaan 107, tot bestuurder met ingang vanaf 1 juli 2002. Vaststelling van de bezoldiging van deze bestuurder.

2. Kennisname van de benoeming van de heer Jan De Clerck, die vanaf 1 september 2002 als vaste vertegenwoordiger van de N.V. « Schoonhoudt » zal optreden met het oog op de uitoefening van het bestuurdersmandaat in onderhavige vennootschap.

3. Besluit tot bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van voormelde benoemingen.

De houders van aandelen aan toonder, die wensen deel te nemen aan deze algemene vergadering, worden verzocht hun aandelen neer te leggen op de zetel van de vennootschap binnen de drie werkdagen vóór de datum van de bijzondere algemene vergadering.

Alle aandeelhouders dienen zich te schikken naar de wet en de statuten.

(34029) De raad van bestuur.

**DB STRATEGIC, beleggingsvennootschap
met veranderlijk kapitaal naar Belgisch recht,
Antwerpselaan 25-27, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 637672

Oproepingsbericht aan de aandeelhouders

De aandeelhouders van DB STRATEGIC, bevek naar Belgisch recht, worden uitgenodigd op de gewone algemene vergadering, die zal plaatsvinden op donderdag 19 december 2002, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel van N.V. Deutsche Bank, Marnixlaan 13-15, 1000 Brussel, met volgende agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Verslag van de commissaris.

3. Goedkeuring van de jaarrekening voor het op 30 september 2002 afgesloten boekjaar.

Voorstel : de raad van bestuur beveelt aan de jaarrekening goed te keuren.

4. Decharge aan de bestuurders en de commissaris voor het op 30 september 2002 afgesloten boekjaar.

Voorstel : de raad van bestuur beveelt aan décharge aan de bestuurders en de commissaris te verlenen.

5. Hernieuwing van het mandaat van de commissaris.

Voorstel : de raad van bestuur beveelt aan het mandaat van Klynveld Peat Marwick Goerdeler, Bedrijfsrevisoren, vertegenwoordigd door M. P. Berger, voor een duur van 3 jaar te hernieuwen.

6. Diverse.

Teneinde te kunnen deelnemen aan de vergadering moeten de houders van aandelen aan toonder, overeenkomstig artikel 19 van de statuten, hun aandelen ten minste drie volle dagen vóór de vergadering neerleggen op zetel van N.V. Deutsche Bank, Marnixlaan 13-15, 1000 Brussel. Zij worden tot de vergadering toegelaten mits voorlegging van het bewijs van neerlegging. De houders van aandelen op naam die deze algemene vergadering wensen bij te wonen moeten drie volle dagen vóór de vergadering, aan de raad van bestuur, hun inzicht te kennen geven, de algemene vergadering bij te wonen. Het jaarverslag is te verkrijgen op de zetel van de vennootschap.

(34030) De raad van bestuur.

**DB STRATEGIC,
société d'investissement à capital variable de droit belge,
boulevard d'Anvers 25-27, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 637672

Avis de convocation

Les actionnaires de DB STRATEGIC, sicav de droit belge, sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire, qui se tiendra le jeudi 19 décembre 2002, à 10 heures, au siège social de la Deutsche Bank S.A., avenue Marnix 13-15, 1000 Bruxelles afin de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Rapport du conseil d'administration.

2. Rapport du commissaire.

3. Approbation des comptes annuels de l'exercice arrêté au 30 septembre 2002.

Proposition : le conseil d'administration propose d'approuver les comptes annuels.

4. Décharge aux administrateurs et au commissaire pour l'exercice arrêté le 30 septembre 2002.

Proposition : le conseil d'administration propose de donner décharge aux administrateurs et au commissaire.

5. Renouvellement du mandat du commissaire.

Proposition : le conseil d'administration propose de renouveler le mandat de Klynveld Peat Marwick Goerdeler, réviseurs d'entreprises, représenté par M. P. Berger, pour une durée de 3 ans.

6. Divers.

Afin de participer à l'assemblée, les détenteurs d'actions au porteur doivent, conformément à l'article 19 des statuts, déposer leurs actions au moins trois jours francs avant l'assemblée au siège social de la Deutsche Bank S.A., avenue Marnix 13-15, 1000 Bruxelles. Ils seront admis sur présentation du certificat de dépôt. Les actionnaires nominatifs doivent notifier leur intention d'assister à cette assemblée générale au conseil trois jours francs avant l'assemblée. Le rapport annuel est disponible au siège de la société.

(34030)

Le conseil d'administration.

**DB FIXE, beleggingsvennootschap
met veranderlijk kapitaal naar Belgisch recht,
Antwerpsesteenweg 25-27, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 625787

Oproepingsbericht aan de aandeelhouders

De aandeelhouders van DB FIXE, bevek naar Belgisch recht, worden uitgenodigd op de gewone algemene vergadering, die zal plaatsvinden op donderdag 19 december 2002, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel van N.V. Deutsche Bank, Marnixlaan 13-15, 1000 Brussel, met volgende agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Verslag van de commissaris.

3. Goedkeuring van de jaarrekening voor het op 30 september 2002 afgesloten boekjaar.

Voorstel : de raad van bestuur beveelt aan de jaarrekening goed te keuren.

4. Décharge aan de bestuurders en de commissaris voor het op 30 september 2002 afgesloten boekjaar.

Voorstel : de raad van bestuur beveelt aan décharge aan de bestuurders en de commissaris te verlenen.

5. Hernieuwing van het mandaat van de commissaris.

Voorstel : de raad van bestuur beveelt aan het mandaat van Klynveld Peat Marwick Goerdeler, bedrijfsrevisoren, vertegenwoordigd door M. P. Berger, voor een duur van 3 jaar te hernieuwen.

6. Diverses.

Teneinde te kunnen deelnemen aan de vergadering moeten de houders van aandelen aan toonder, overeenkomstig artikel 19 van de statuten, hun aandelen ten minste drie volle dagen vóór de vergadering neerleggen op de zetel van N.V. Deutsche Bank, Marnixlaan 13-15, 1000 Brussel. Zij worden tot de vergadering toegelaten mits voorlegging van het bewijs van neerlegging. De houders van aandelen op naam die deze algemene vergadering wensen bij te wonen, moeten drie volle dagen vóór de vergadering, aan de raad van bestuur, hun inzicht te kennen geven, de algemene vergadering bij te wonen. Het jaarverslag is te verkrijgen op de zetel van de vennootschap.

(34031)

De raad van bestuur.

**DB FIXE,
société d'investissement à capital variable de droit belge,
boulevard d'Anvers 25-27, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 625787

Avis de convocation

Les actionnaires de DB FIXE, sicav de droit belge, sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire, qui se tiendra le jeudi 19 décembre 2002, à 10 heures, au siège social de la Deutsche Bank S.A., avenue Marnix 13-15, 1000 Bruxelles, afin de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Rapport du conseil d'administration.

2. Rapport du commissaire.

3. Approbation des comptes annuels de l'exercice arrêté au 30 septembre 2002.

Proposition: le conseil d'administration propose d'approuver les comptes annuels.

4. Décharge aux administrateurs et au commissaire pour l'exercice arrêté le 30 septembre 2002.

Proposition: le conseil d'administration propose de donner décharge aux administrateurs et au commissaire.

5. Renouvellement du mandat du commissaire.

Proposition: le conseil d'administration propose de renouveler le mandat de Klynveld Peat Marwick Goerdeler, réviseurs d'entreprises, représenté par M. P. Berger, pour une durée de 3 ans.

6. Diverses.

Afin de participer à l'assemblée, les détenteurs d'actions au porteur doivent, conformément à l'article 19 des statuts, déposer leurs actions au moins trois jours francs avant l'assemblée au siège social de la Deutsche Bank S.A., avenue Marnix 13-15, 1000 Bruxelles. Ils seront admis sur présentation du certificat de dépôt. Les actionnaires nominatifs doivent notifier leur intention d'assister à cette assemblée générale au conseil d'administration trois jours francs avant l'assemblée. Le rapport annuel est disponible au siège de la société.

(34031)

Le conseil d'administration.

**Exide Automotive S.A., société anonyme,
rue de Florival 93, 1390 Archennes**

R.C. Nivelles 24185 — T.V.A. 400.358.194

Le conseil d'administration de la société anonyme Exide Automotive, invite les actionnaires à l'assemblée générale qui aura lieu le 17 décembre 2002, à 16 heures, au siège social et qui aura l'ordre du jour suivant :

1. Nomination de M. Marco Scheepers comme administrateur.

2. Procuration.

Les actionnaires sont priés de se conformer aux dispositions prévues par l'article 23 des statuts afin d'être admis à l'assemblée générale.

(34130)

**B-Concept, naamloze vennootschap,
Baron de Giey laan 33, 9840 De Pinte**

H.R. Gent 198587 — BTW 473.802.339

Jaarvergadering op 20.12.2002 om 17.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Aanstelling vertegenwoordiger vennootschap. Allerlei. Zich richten naar de statuten.

(94542)

**Brouwerij Bosteels, naamloze vennootschap,
Kerkstraat 96, 9255 Buggenhout**

H.R. Dendermonde 45303 — BTW 441.701.475

De aandeelhouders van de vennootschap worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal plaatshebben op vrijdag 20.12.2002 te 14.30 uur, ter zetel van de vennootschap. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Lezing van de jaarrekening per 30.06.2002. 3. Goedkeuring van de jaarrekening en bestemming van het resultaat. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Décharge aan de bestuurders. 6. Diversen. Zich schikken naar de statuten.

(94543)

**"Société anonyme Ets R. Heinen, naamloze vennootschap",
société anonyme, à 4960 Malmedy (Malmedy), rue Derrière l'Eau 11**

R.C. Verviers 61223 — T.V.A. 439.415.839

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 23 décembre à 14 heures, en l'étude du notaire Erwin Maraite à 4960 Malmedy, rue Abbé Peters 32 en vue de délibérer et de voter sur l'ordre du jour suivant :

1) Modification de l'objet social : a) Rapport établi par le conseil d'administration en application de l'article 559 du Code des sociétés; b) Proposition de modification de l'objet social pour l'étendre aux activités suivantes : acquérir, louer ou donner en location, produire, céder ou échanger, tous biens meubles ou immeubles et accomplir toutes opérations générales quelconques, commerciales, industrielles, financières, mobilières ou immobilières se rapportant directement ou indirectement à son objet, à l'exclusion toutefois des activités réglementées définies dans l'arrêté royal du six septembre mil neuf cent nonante-trois, paragraphe trois; elle pourra également accorder des prêts, se porter caution en hypothéquant ses biens ou en les mettant en gage et donner des garanties sous quelque forme que ce soit; 2) Conversion du capital social en 1.196.086,26 euro; 3) Réduction du capital social à concurrence d'une somme de 431.647,61 euro pour le ramener de 1.196.086,26 euro à 764.438,65 euro, par voie de remboursement à chacune des 9.341 actions existantes sans mention de valeur nominale existantes d'une somme de 46,21 euro. Le remboursement décidé par l'assemblée ne sera effectué qu'en respectant les conditions prévues par l'article 613 du Code des sociétés; 4) Refonte intégrale des statuts pour les mettre en concordance avec les résolutions prises et avec les dispositions du nouveau Code des sociétés; 5) Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions ainsi prises, notamment en vue de prendre les mesures nécessaires au remboursement qui sera décidé par l'assemblée et à la coordination des statuts.

Pour le dépôt des titres, se conformer aux statuts. (94544)

**Fantasia Shop, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 31, 3910 Neerpelt**

H.R. Hasselt 76269 — BTW 440.959.327

De aandeelhouders van de naamloze vennootschap "Fantasia Shop" worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen welke gehouden zal worden op vrijdag 20.12.2002 om 8 u. 30 m. ter studie van notaris Dirk Seresia te Overpelt, J. De Vriendtstraat 23, met volgende agenda : a) Omzetting kapitaal in euro; b) Wijziging art. 5 statuten; c) Omzetting toegestane kapitaal in euro; d) Wijziging art. 6 statuten; e) Kapitaalverhoging met 100.053,24 euro om kapitaal te brengen van 123.946,76 euro op 224.000,00 euro, door creatie van 4.000 nieuwe B-aandelen aan toonder zonder vermelding nominale waarde, door incorporatie beschikbare reserves in het kapitaal; f) Verdeling nieuwe aandelen; g) Vaststelling realisatie kapitaalverhoging; h) Wijziging art. 5 statuten; i) Aanpassing statuten aan : - wetten van 18.07.1991 en 13.04.1995 omtrent de vennootschappenwet; - wet van 7.05.1999 omtrent het wetboek van vennootschappen - de genomen beslissingen en derhalve afschaffing bestaande tekst statuten en goedkeuren nieuwe statuten; j) Machtiging raad van bestuur.

Overeenkomstig artikel 30 van de statuten moeten de aandeelhouders ten minste vijf volle dagen vóór de vergadering de aandelen deponeren op de zetel van de vennootschap. (94545)

De raad van bestuur.

**Frecatim, société anonyme,
rue Sart Théri 33, 4460 Horion-Hozémont**

R.C. Liège 157286

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 20.12.2002 à 11 h 45 m, au siège social de la société. — Agenda : 1. Réduction du capital social à concurrence de quatre cent cinquante-six mille cent vingt-quatre euro neuf cents (456.124,09), pour le porter de cinq cent quatre-vingt mille septante euro quatre-vingt-cinq cents (580.070,85), à cent vingt-trois mille neuf cent quarante-six euro septante six cents (123.946,76), sans annulation

de titres, par prélèvement sur le capital et remboursement aux actionnaires, à concurrence de septante-huit pour cent pour chaque action. 2. Modification des statuts afin de les adapter aux dispositions actuelles du Code des sociétés. 3. Divers. 4. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions prises. (94546)

**Gupa, naamloze vennootschap,
Kardinaal Mercierstraat 13/2, 3200 Aarschot**

H.R. Leuven 74582 — BTW 436.686.773

Buitengewone algemene vergadering op 23 december 2002 om 11 uur op het kantoor van notaris Kurt Geysels, Sint-Niklaasberg 5, te 3200 Aarschot. — Dagorde : 1. Omzetting kapitaal in euro. 2. Kapitaalverhoging met 150.000 euro door inbreng in natura om het maatschappelijk kapitaal te brengen van 142.786,67 euro op 292.786,67 euro met creatie van nieuwe aandelen. 3. Inschrijving op de kapitaalverhoging. 4. Vaststelling dat de kapitaalverhoging is verwezenlijkt. 5. Volledig vervangen van de statuten onder meer om ze aan te passen aan de genomen besluiten en de huidige wetsbepalingen van het vennootschappenwetboek. 6. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen besluiten en de coördinatie van de statuten. 7. Volmacht handelsregister. (94547)

**Kapri, naamloze vennootschap,
Knoddelstraat, 46, 1761 Roosdaal**

H.R. Brussel 516560 — NN 436.940.953

De raad van bestuur heeft de eer de aandeelhouders te verzoeken om deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap en ter overstaan van Mr. Carl Ockerman, geassocieerd notaris te Brussel, op 23 december 2002 om 8 u. 30 m.

Dagorde :

1. Rechtzetting van de beslissing van de gewone algemene vergadering de dato één juni tweeduizend en één tot omzetting van het kapitaal in euro en verhoging van het kapitaal.

2. Verslag van de raad van bestuur opgemaakt overeenkomstig artikel 596 en 598 van het Wetboek van vennootschappen over de uitgifteprijs en de financiële gevolgen van de opheffing van het voorkeurrecht voor de aandeelhouders.

3. Verslag van de bedrijfsrevisor opgemaakt overeenkomstig artikel 596 en 598 van het Wetboek van vennootschappen.

4. Kapitaalverhoging met drieënnegentigduizend tweehonderd vier en veertig euro vijftientwintig cent (93.244,25 EUR), om het kapitaal van honderdzesentwintigduizend vijfhonderd tweeënvijftig euro negen en negentig cent (126.552,99 EUR) te verhogen tot tweehonderd negentien duizend zevenhonderd zevenennegentig euro vieren twintig cent (219.797,24 EUR). De kapitaalverhoging zal verwezenlijkt worden door inbreng in geld en zal gepaard gaan met de uitgifte van negenhonderd eenentwintig (921) kapitaal aandelen van dezelfde aard en die dezelfde rechten en voordelen bieden als de bestaande kapitaal aandelen, en die in de winsten zullen delen pro rata temporis vanaf de inschrijving. De kapitaalverhoging zal volgestort worden ten belope van vijf en twintig procent (25). Ter gelegenheid van de kapitaalverhoging zullen de inbrengers tot de betaling van een uitgiftepremie overgaan ten belope van tweehonderd tweeëndertig duizend tweehonderd en twee euro zes en zeventig cent (232.202,76 EUR), volledig volgestort.

5. Opheffing van het voorkeurrecht ten behoeve van de heren Timmermans Etienne, Willaert Karel en Willaert Willy zoals toegelicht in het verslag van de raad van bestuur en de bedrijfsrevisor.

6. Inschrijving op de kapitaalverhoging - Volstorting ten belope van vijf en twintig procent (25 %) van de nieuwe kapitaal aandelen en volstorting van de uitgiftepremie.

7. Vaststelling dat de kapitaalverhoging is verwezenlijkt.

8. Boeking van de uitgiftepremie op een onbeschikbare rekening "Uitgiftepremie".

9. Tweede kapitaalverhoging met tweehonderdtweeëndertig duizend tweehonderd en twee euro zesenzeventig cent (232.202,76 EUR) om het kapitaal van tweehonderdnegentien

duizend zeventien honderd zeventien negentig euro vierentwintig cent (219.797,24 EUR) frank tot verhogen tot vierhonderd tweeënvijftig duizend euro (452.000 EUR), door incorporatie in het kapitaal van de onder agendapunt 4 bedoelde uitgiftepremie. Deze tweede kapitaalverhoging wordt gerealiseerd zonder uitgifte van nieuwe aandelen. Vaststelling dat de kapitaalverhoging is verwezenlijkt.

10. Wijziging van artikel 5 van de statuten om het in overeenstemming te brengen met het genomen besluiten inzake de kapitaalverhogingen.

11. Afschaffing van artikel 5bis van de statuten met betrekking tot het toegestaan kapitaal door het verstrijken van de termijn.

12. Vervanging van alle verwijzingen in de statuten naar de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen door verwijzingen naar de overeenkomstige artikelen van het Wetboek van vennootschappen en haar uitvoeringsbesluiten (in werking getreden op zes augustus negentienhonderd negenennegentig), met inbegrip van alle eventuele noodzakelijke inhoudelijke wijzigingen van de statuten.

13. Herbenoeming van bestuurders.

14. Volmacht voor de coördinatie van de statuten.

15. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen beslissingen.

16. Volmacht voor de handelsregisterformaliteiten

Om tot deze vergadering te worden toegelaten, dient elke aandeelhouder van titels aan toonder zich te gedragen naar de statuten en het Wetboek van vennootschappen. (94548)

De raad van bestuur.

**Lakebos Productie, naamloze vennootschap,
Diksmuidseweg 148, 8900 Ieper**

H.R. Ieper 32650 — BTW 439.070.597

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal plaats hebben op 23.12.2002 om 14 uur, ter studie van notaris Jan Vandenweghe te Zonnebeke, Berten Pilstraat, 9, met als agenda :

1. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met 159,72 euro, om het te brengen van 371.840,28 euro (15.000.000 Belgische frank) op 372.000 euro (15.006.442 Belgische frank), door incorporatie van de beschikbare reserves ten belope van het overeenkomstig bedrag, zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

2. Beslissing om het kapitaal te drukken in euro; vaststelling dat het kapitaal driehonderd twee en zeventig duizend euro (EUR 372.000) bedraagt.

3. Wijziging van de algemene vertegenwoordiging van de vennootschap.

4. Aanpassing van de statuten, zowel ingevolge de te nemen besluiten als aan de vigerende wetgeving, en coördinatie van de statuten.

5. Machten te verlenen aan de raad van bestuur om de te nemen besluiten uit te voeren.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (94549)

**Ma-len, naamloze vennootschap,
Molenblookstraat 70, 3690 Zutendaal**

H.R. Tongeren 66288 — BTW 437.463.466

De jaarvergadering zal gehouden worden op 27.12.2002 om 16.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de bestuurders over het boekjaar 2001. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.2002. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge van de bestuurders. 5. Algemene rondvraag. (94550)

**Peeters Bakkerijgrondstoffen, naamloze vennootschap,
Oude Spoorbaan 3, 2830 Willebroek**

H.R. Mechelen 69074 — BTW 441.781.253

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 26.12.2002 om 19 uur, ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.06.2002. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (94551)

**Polann, naamloze vennootschap,
Kervijnstraat 82, 8531 Harelbeke (Bavikhove)**

H.R. Kortrijk 120475 — BTW 439.575.789

Jaarvergadering op 24.12.2002 om 19.30 uur, op de maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Goedkeuring verslagen raad van bestuur. 5. Varia. (94552)

**Royal Oak, naamloze vennootschap,
Liersebaan 235, 2500 Lier (Koningshooikt)**

H.R. Mechelen 71310 — BTW 446.068.950

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 20.12.2002 te 17 uur, met volgende agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarstukken afgesloten per 30.06.2002. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot deze vergadering worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de bepalingen van artikel 24 van de statuten. (94553)

De raad van bestuur.

**S.C.A. Groep, naamloze vennootschap,
Leewerikweg 60, 3140 Keerbergen**

H.R. Mechelen 91154 — BTW 424.928.987

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de bijzondere algemene vergadering die zal gehouden worden op 23.12.2002 te 9 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Ontslag en benoeming bestuurders. 2. Emolumenten bestuurders. 3. Kwijting. 4. Volmacht. Zich schikken naar de statuten. (94554)

**Sanal, naamloze vennootschap,
Frans Beirerlaan 3, 2150 Borsbeek**

H.R. Antwerpen 158999 — BTW 404.660.541

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 20.12.2002 om 11 uur, ten kantoor van notaris Jorissen Frederik, Jan Van Rijswijcklaan 34, 2018 Antwerpen. — Agenda : 1. Omzetting van kapitaal in euro. 2. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met zeven en veertig duizend negen honderd twee en veertig cent om het te brengen van twee en vijftig duizend zeven en vijftig euro vier en zestig cent tot honderd duizend euro, door incorporatie bij het kapitaal van een bedrag van zeven en veertig duizend negen honderd twee en veertig euro zes en dertig cent dat zal afgenomen worden van de beschikbare reserves van de vennootschap. 3. Vaststelling van de nieuwe gecoördineerde statuten, aangepast aan de huidige vennootschapswetgeving. (94555)

**Suas, naamloze vennootschap,
Drevendaal 7, 2860 Sint-Katelijne-Waver**
H.R. Mechelen 87020 — BTW 472.242.322

Jaarvergadering op 24.12.2002 om 15.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. Bestemming resultaat. Kwijting mandatarissen, ontslag en benoeming mandatarissen. Rondvraag. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (94556)

**Suazio, naamloze vennootschap,
Bosduifstraat 30, 2018 Antwerpen-1**
H.R. Antwerpen 343918 — BTW 474.403.244

Jaarvergadering op 20.12.2002 om 19.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (94557)

**Irene Windels, société anonyme,
rue Terre à Briques 15, 7522 Marquain**
R.C. Tournai 75965 — T.V.A. 449.432.375

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale annuelle qui se tiendra à 7501 Tournai (Orcq) chaussée de Lille 118, le 20.12.2002 à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 30.06.2002. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (94558) Le conseil d'administration.

**Van Hool Mélotte Immo 1103,
commanditaire vennootschap op aandelen,
Liersebaan 235, 2500 Lier (Koningshooikt)**
H.R. Mechelen 87695 — NN 418.013.085

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 20.12.2002 te 18 uur, met volgende agenda : 1. Verslag van de zaakvoerder. 2. Goedkeuring van de jaarstukken afgesloten per 30.09.2002. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan zaakvoerder. 5. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot deze vergadering worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de bepalingen van artikel 26 van de statuten. (94559) De zaakvoerder.

**Franternitas, naamloze vennootschap,
Grote Markt 2, 3300 Tienen**
H.R. Leuven 47919 — NN 400.944.253

Buitengewone algemene vergadering op 20/12/2002 om 18 u., op de zetel. Agenda : Volstorting kapitaal door incorporatie van beschikbare reserves en zonder creatie van nieuwe aandelen. Omvorming van kapitaal in euro. Omwerking van de statuten en coördinatie van de statuten. Varia. (34032)

**Top Interim, naamloze vennootschap,
Fernand Neuraystraat 60, 1050 Elsene**
H.R. Brussel 562326 — BTW 431.584.474

De aandeelhouders worden opgeroepen tot de buitengewone algemene vergadering op het kantoor van geassocieerde notarissen Celis, Celis & Liesse te Antwerpen, Kasteelpleinstraat 59, op 20/12/2002, om 11.30 uur, met volgende agenda : 1. Uitdrukking kapitaal in euro.

2. a) Lezing, bespreking en goedkeuring van bijzondere verslagen van raad van bestuur en commissaris opgesteld overeenkomstig art. 596 en 598 W.Venn. aangaande het opheffen van het voorkeurrecht. b) Beslissing om het kapitaal te verhogen met max. 85.401,55 euro door inbreng in geld mits aanmaak en uitgifte van max. 3.445 aandelen van hetzelfde type als de heden bestaande aandelen en mits betaling van een totale uitgiftepremie van 635.718,23 euro. c) Vaststelling emissievoorwaarden. d) Voorstel om voorkeurrecht verbonden aan de bestaande aandelen op te heffen in het belang van de vennootschap en de nieuwe aandelen uitsluitend aan te bieden aan de naamloze vennootschap ARKADIA, ingeschreven in het handelsregister te Bergen onder nummer 133217, met BTW-nummer 447.484.160 en met zetel te 7070 Le Rœulx (Mignault), rue Jules Beghin 8A. e) Opheffing voorkeurrecht en inteekening op de kapitaalverhoging. f) Vaststelling kapitaalverhoging. 3. Kapitaalverhoging met 635.718,23 euro door incorporatie van uitgiftepremies ten belope van dit bedrag zonder creatie van nieuwe aandelen. Wijz. art. 5. 4. Vervanging in art. 1, al. 3 van "S.A." door "SA". 5. Wijz. art. 2 inzake zetel. 6. Vervanging in ganse tekst statuten van oude artikelnummers vennootschappenwet door corresponderende artikelnummers Wetboek van vennootschappen. 7. a) Machtiging raad van bestuur om gedurende 5 jaar te rekenen vanaf bekendmaking van deze bevoegdheid het kapitaal in één of meerdere malen te verhogen met 1.000.000 euro,- en dit ook door omzetting van de reserves. De raad van bestuur kan onder dezelfde voorwaarden overgaan tot uitgaven van converteerbare obligaties en warrants. b) Machtiging raad van bestuur om, zowel bij kapitaalverhoging als bij uitgaven van converteerbare obligaties of warrants, in het belang van de vennootschap het voorkeurrecht te beperken of uit te sluiten, dit zelfs ten gunste van één of meer bepaalde personen, andere dan personeelsleden van de vennootschap of van haar dochtervennootschappen. c) Voorafgaandelijk desbetreffend verslag van de raad van bestuur. d) Wijz. art. 6, al. 1 t/m 4. 8. Schrapping al. 2 in art. 6, onder titel "DIMINUTION DE CAPITAL". 9. Wijz. art. 13 inzake samenstelling raad van bestuur. 10. Toevoeging nieuwe alinea in fine art. 17 houdende machtiging raad van bestuur inzake éénparig schriftelijk akkoord bestuurders. 11. Wijz. art. 20 inzake dagelijks bestuur. 12. Wijz. art. 21 inzake controle. 13. Wijz. art. 26 inzake volmachtenregeling aandeelhouders. 14. Wijz. art. 29, al. 5 inzake beraadslagingen algemene vergaderingen buiten agenda. 15. Wijz. art. 36 inzake woonstkeuze. 16. Volmachten. Om aan de vergadering deel te nemen worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar artikel 29, alinea 1 van de statuten en hun aandelen vijf dagen vóór de vergadering te deponeren op de zetel. (34033) De raad van bestuur.

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Temse

Gaat n.a.v. de ingebruikname van het nieuw woon- en zorgcentrum « 't Blauwhof », te Steendorp, over tot spoedige aanwerving en tot de aanleg van een wervingsreserve met het oog op benoeming in statutair dienstverband (na proeftijd van 1 jaar) en/of contractuele aanwerving voor onbepaalde duur voor de hierna vermelde functies (m/v) :

(A1-)verpleegkundige BV1-BV3 en (A2-)verpleegkundige C3-C4.

Wij bieden :

werken in een volledig nieuw rustoordkader met een aantrekkelijke wedde en verlofregeling, maaltijdcheques en gratis hospitalisatieverzekering;

nuttige diensten gepresteerd in de privé-sector worden in aanmerking genomen tot een maximum van 12 jaar.

De geldigheidsduur van de wervingsreserve bedraagt 3 jaar. Op aanvraag wordt een informatiebundel toegestuurd dat alle nuttige en/of vereiste inlichtingen bevat m.b.t. de aanwervingsvoorwaarden en de functiebeschrijving. Geïnteresseerden dienen verplichtend hun kandidatuur in te dienen aan de hand van het ter beschikking gestelde inschrijvingsformulier. De informatiebundel kan worden aangevraagd op de O.C.M.W.-personeelsdienst, Kouterstraat 1, 9140 Temse, 03-710 25 30 of via e-mail: personeelsdienst.ocmw.temse@pophost-cevi.be

Uiterste datum van afsluiten van de kandidaturen : (datum poststempel) : 30 december 2002. (34034)

Gemeente Heusden-Zolder

Het gemeentebestuur van Heusden-Zolder is een dynamisch en kleurrijk openbaar bestuur. Wij trachten op een eigentijdse, eenvoudige en klantvriendelijke wijze onze diensten te verlenen aan onze burgers. Om deze doelstellingen mee te helpen realiseren gaan wij over tot de aanwerving van :

één onderluitenant-geneesheer-vrijwilliger voor de brandweerdienst.

De onderluitenant-geneesheer staat onder meer in voor de uitbouw van de ambulancedienst en de ondersteuning van de brandweerdienst op medisch vlak.

Om in aanmerking te komen voor deze betrekking moeten men :

1. Belg zijn.
2. Zijn hoofdverblijfplaats hebben van bij de aanwerving, op een afstand van maximum 10 km van de hoofdingang van de hoofdpost Heusden-Zolder, gemeten langs voor auto's normaal berijdbare wegen.
3. Van goed zedelijk gedrag zijn.
4. In orde zijn met de dienstplichtwetten.
5. Houder zijn van het diploma van dokter in de geneeskunde en gerechtigd zijn de geneeskunde in België uit te oefenen.

Geïnteresseerden voor deze functie kunnen zich kandidaat stellen door een sollicitatiebrief met :

curriculum vitae;

een kopie van het diploma,

aangetekend te sturen aan burgemeester Tony Beerten, Heldenplein 1, 3550 Heusden-Zolder.

De inschrijvingsperiode loopt tot en met 27 december 2002.

Voor meer informatie of het opvragen van de functiebeschrijving kan u terecht bij cdt. Ceysens, Marc, van de brandweerdienst. U kan hem bereiken op het nr. 011-45 01 70. (34035)

Katholieke Universiteit Brussel

De rector van de Katholieke Universiteit Brussel maakt onderstaande vacature bekend.

Sollicitaties op de daarvoor bestemde (verplichte) formulieren worden gericht aan de rector van de Katholieke Universiteit Brussel, Vrijheidslaan 17, 1081 Brussel, uiterlijk op 13 januari 2003.

Voor sollicitatieformulieren bel het rectoraat (02-412 43 62) of raadpleeg de homepage (<http://www.kubrussel.ac.be>).

Faculteit letteren en wijsbegeerte - Afdeling geschiedenis.

Met het oog op de voorbereiding en de uitbouw van de bacheloropleiding in de afdeling geschiedenis wenst de Katholieke Universiteit Brussel een doctor in de geschiedenis aan te werven, in het statuut van voltijds wetenschappelijk medewerker (weddenschaal doctor-assistent), gefinancierd met de saldi van de werkingstoelagen.

Duur : 2 jaar.

Ten laatste bij het verstrijken van deze termijn zal er ten minste één vacature woren uitgeschreven voor een voltijds docent of hoofddocent in de afdeling geschiedenis.

Het profiel is zeer open. Alle specialisaties binnen het historisch onderzoek komen in principe in aanmerking, maar met een voorkeur voor een thematische specialisatie in bv. sociale, economische, politieke of rechtsgeschiedenis.

De functie omvat het voorbereiden en uitbouwen van de bacheloropleiding in de afdeling geschiedenis en de ondersteuning bij de voorbereiding van de visitatie geschiedenis in 2003, wetenschappelijk onderzoek in de geschiedenis en, in beperkte mate, onderwijs, assistentie en studiebegeleiding van studenten in de afdeling geschiedenis.

Ingangsdatum : 15 februari 2003.

Profiel :

diploma van doctor in de geschiedenis of een diploma of certificaat dat in toepassing van de richtlijnen van de Europese Unie of een bilateraal akkoord hiermee als gelijkwaardig wordt erkend;

een sterke wetenschappelijke basis;

een ruime visie op het historisch onderzoek (het kunnen leggen van grote verbanden over tijd en thema's heen);

een didactisch potentieel en het bezitten van administratief wetenschappelijke vaardigheden;

vertrouwdheid met ICT in het historisch onderzoek en onderwijs strekt tot aanbeveling.

Voor bijkomende inlichtingen :

over de inhoud van de opdracht, bel prof. dr. Mark Van Hoecke, rector (02-412 43 62);

over statuut en bezoldiging, bel het rectoraat (02-412 43 62). (34036)

Stad Gent

Met zijn 5 500 personeelsleden is het stadsbestuur Gent één van de grootste werkgevers uit de regio. De burgers rekenen dan ook op kwaliteit en betrokkenheid in de dienstverlening. Dit vraagt een efficiënte organisatie. En de inzet van gemotiveerde en enthousiaste werknemers met zin voor verantwoordelijkheid. Het nieuwe personeelsbeleid zorgt uiteraard ook voor verscheidene nieuwe, inhoudelijk boeiende en veelzijdige jobs.

Voor volgende graden worden vergelijkende aanwervingsexamens uitgeschreven voor het aanleggen van wervingsreserves :

Niveau A — Bij de dienst Wegen, Bruggen en Waterlopen :
technisch adviseur (m/v) (stafmedewerker)

Als adviseur — stafmedewerker — ressorteert u onder de directeur. U geeft in principe geen hiërarchische leiding. U verricht studiewerk, formuleert adviezen aan het college, de directeur, andere stadsambtenaren of burgers en u heeft zitting in allerlei werkgroepen. Verder heeft u specifieke taken eigen aan de dienst Wegen, Bruggen en Waterlopen. Dit houdt in dat u instaat voor de lange en middellange termijnplanning van de werking van de dienst (het op punt stellen van werkwijzen, reglementering, begroting, personeelskader, coördineren, opvolgen, rapporteren,...) en de realisatie hiervan op het terrein. Verder bent u verantwoordelijk voor de afstemming tussen het wegen- en rioleringsbeleid en andere beleidsdomeinen zoals ruimtelijke ordening, milieubeleid,... Als adviseur — stafmedewerker — bent u bovendien verantwoordelijk voor het beleidsvoorbereidend en -uitvoerend werk en leidt u omvangrijke dienst-, departements- en stadsoverschrijdende projecten.

Voorwaarden :

— U bent in het bezit van een universitair diploma of gelijkgesteld : « licentiaat handelsingenieur » of « industrieel ingenieur - optie bouw » of « burgerlijk ingenieur bouwkunde » of « burgerlijk ingenieur architect ». Kandidaten die menen een gelijkgesteld diploma te bezitten, kunnen dit staven met documenten.

— U beschikt over vier jaar aantoonbare werkervaring op universitair niveau, en dit in een technische sector (uw werkervaring moet duidelijk omschreven staan in uw curriculum vitae).

Het examenprogramma bestaat uit een psychotechnisch deel inclusief assessment center en een mondeling deel. Indien zich meer dan 30 kandidaten inschrijven, wordt een preselectieproef georganiseerd.

Bruto-aanvangswedde : 3.061,52 EUR, eindwedde : 5.239,08 EUR (wedde geïndexeerd aan 1,2936).

Info : voor meer inlichtingen m.b.t. de bovenstaande functies kan u terecht bij Jacques Blanckaert, dienst Wegen, Bruggen en Waterlopen, tel. 09-266 79 14.

Niveau B — Bij diverse diensten :
controleur (specialiteit bouwkunde) (m/v) (lijnmedewerker)

Als controleur — lijnmedewerker — staat u rechtstreeks onder de hoofdcontroleur of (technisch) adjunct van de directie, assisteert u de projectleiders bij de uitvoering van hun dossiers en geeft u eventueel leiding aan uitvoerend technisch personeel.

Meer specifiek bent u verantwoordelijk voor de werfopvolging van de werken aan het openbaar domein en het stadspatrimonium (technisch, administratief en financieel opvolgen van de werken in samenspraak met de projectleiders, geregelde werkbezoeken, rapportering naar projectleiders en naar dienstchef, opvolgen van administratie). U staat in voor de organisatie van een controle op het onderhoud van het openbaar domein en het patrimonium dat door de stad wordt beheerd (panning en organisatie van de uit te voeren taken, oplossen van technische en administratieve problemen). Verder bent u verantwoordelijk voor het preventief onderhoud van het stadspatrimonium, u stelt werkopdrachten op in samenspraak met de projectleider en u stelt zelfstandig een aantal dossiers op. Verder geeft u leiding aan en coördineert u het uitvoerend technisch personeel (o.a. het voeren van functionerings- en evaluatiegesprekken, controle op de kwaliteit en het rendement, het oplossen van problemen van uitvoerend technisch personeel).

Voorwaarden :

U bent in het bezit van een diploma van het hoger onderwijs van één cyclus, in één van volgende richtingen : « architect-assistent » of « interieurvormgever » of « gegradueerde bouw - optie bouw » of « gegradueerde bouw - optie vastgoed » of « gegradueerde hout ». Kandidaten die menen een gelijkgesteld diploma te bezitten, kunnen dit staven met documenten.

He examenprogramma bestaat uit een psychotechnisch deel en een mondeling deel.

Bruto-aanvangswedde : 1.884,34 EUR, eindwedde : 3.142,37 EUR (wedde geïndexeerd aan 1,2936).

Info : voor meer inlichtingen m.b.t. deze functie kan u terecht bij Dirk De Baets, dienst Wegen, Bruggen en Waterlopen, tel. 09-266 79 13, Paul Claeys, dienst Gebouwen, tel. 09-266 58 42, en Dirk Van den heede, dienst Districten, tel. 09-266 77 67.

Niveau C — Bij de dienst Plantsoenen :
gespecialiseerd boomkapper (m/v) (lijnmedewerker)

Als gespecialiseerd boomkapper staat u onder de leiding van een controleur en geeft u eventueel leiding aan tuiniers.

U bent verantwoordelijk voor het snoeien en vellen van hoogstamige straat-, laan- en parkbomen en u plant bomen. Verder staat u in voor de boomverzorging en voert u een aantal algemene taken uit zoals het versnipperen van fijn snoeihout, het opkorten en verzagen van snoei- of kruinhout en het klein onderhoud van de motorkettingzaag en ander materieel.

Voorwaarden :

U bent in het bezit van een diploma hoger secundair onderwijs. Kandidaten die menen een gelijkgesteld diploma te bezitten, kunnen dit staven met documenten.

Het examenprogramma bestaat uit een praktisch deel, een psychotechnisch deel en een mondeling deel.

Bruto-aanvangswedde : 1.499,49 EUR, eindwedde : 2.673,44 EUR (wedde geïndexeerd aan 1,2936).

Info : voor meer inlichtingen m.b.t. deze functie kan u terecht bij Vera Bracke, dienst Plantsoenen, tel. 09-225 68 59.

Bij het departement Brandweer :
brandweerman/-vrouw

Als brandweerman/-vrouw bevindt u zich op het aanwervingsniveau en bent u een uitvoerder in de organisatie van de brandweerploeg. U staat onder leiding van een korporaal. Uw taak bestaat uit het bestrijden van branden en het verlenen van hulp waarbij u tevens instaat voor het in stelling brengen van het brandbestrijdings- en hulpverleningsmaterieel. Tijdens de wachtdienst zorgt u voor het onderhoud van het kazernement en het brandweermaterieel. Bovendien neemt u als brandweerman/-vrouw deel aan de theoretische en praktische opleiding.

Voorwaarden :

1. onderdaan zijn van één der lidstaten van de Europese Unie;
2. de verbintenis aangaan om bij een oproep, vertrekkensklaar te zijn vanuit de hoofdkazerne binnen de dertig minuten;
3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
4. van een gedrag zijn dat in overeenstemming is met de eisen voor het beoogde ambt, tenminste aangetoond door een getuigschrift van goed zedelijk gedrag, bestemd voor openbare besturen. Dat getuigschrift mag niet ouder zijn dan drie maanden. Wanneer er ongunstige vermeldingen op voorkomen, mag de kandidaat een verklarende nota voorleggen;
5. wat de mannelijke kandidaten betreft, voldoen aan de dienstplichtwetten of aan de wetten houdende het statuut van de gewetensbezwaarden;
6. ten minste 18 jaar oud zijn;
7. lichaamslengte zonder schoeisel en in staande houding gemeten : ten minste 1,60 m;
8. de sollicitant moet medisch geschikt zijn voor de normale uitoefening van de beoogde functie, zoals ze is omschreven in de functiebeschrijving. De kandidaat moet zich bereid verklaren om de voorbereidende opleiding tot brandweerdruiker met goed gevolg te volgen tijdens de stageperiode. De kandidaat die lijdt aan een gebrek of aan een gestabiliseerde kwaal die onverenigbaar is met de normale uitoefening van de functie, voldoet niet aan het vereiste inzake medische geschiktheid. De vereiste medische geschiktheid wordt nagegaan door een geneeskundig onderzoek. De medische geschiktheid blijft uit een geneeskundig getuigschrift (via een geïkt formulier opgemaakt door het stadsbestuur) afgeleverd door de behandelende arts van de kandidaat;
9. in het bezit zijn van een diploma van minstens hoger secundair onderwijs of daarmee gelijkgesteld onderwijs;

10. houder zijn van het rijbewijs B (zonder de vermelding automatisch) en van een bewijs van geneeskundige schifting;

11. slagen voor een vergelijkend examen dat o.a. bestaat uit een vergelijkende lichamelijke geschiktheidsproef. Die lichamelijke geschiktheidsproef omvat de volgende proeven :

- proef 1 : zwemtest;
- proef 2 : looptest;
- proef 3 : sit-ups;
- proef 4 : pompen;
- proef 5 : verspringen uit stand;
- proef 6 : het dragen van een persoon;
- proef 7 : evenwichtsproof;
- proef 8 : beklimmen van een autoladder.

Aan de voorwaarden gesteld in 1, 3, 4, 5, 6, 8 en 9 dient te worden voldaan op de uiterste datum geldend voor de inschrijvingen voor het betreffend examen. De voor eensluidend verklaarde afschriften van de nodige documenten moeten worden afgeleverd uiterlijk voor de opname van de geslaagde kandidaten in de wervingsreserve. In afwijking op de voorwaarde gesteld in 9 moeten de laatstejaarsstudenten uiterlijk op datum van de eerste examenproef het bewijs leveren dat ze het bedoelde diploma bezitten.

Aan de voorwaarden gesteld in 2, 7, 10 en 11 dient te worden voldaan op de datum van de indiensttreding.

De volgorde van de aanwervingsvoorwaarden wordt als volgt vastgesteld :

1. onderzoek naar de medische geschiktheid;
2. onderzoek naar de lichamelijke geschiktheid, als eerste onderdeel van het vergelijkend examen;
3. het vergelijkend examen.

Het examenprogramma bestaat uit een lichamelijke proef, een psychotechnisch deel (een capacitair onderzoek op het niveau van de functie, aangevuld met een persoonlijkheidsonderzoek op het profiel van de functie) en een mondeling deel (hierin wordt gepeild naar de vaardigheden, de motivatie, de interesse, de attitude, de werkervaring, e.d.m.).

De kandidaat die voldoet aan de aanwervingsvoorwaarden kan door het college van burgemeester en schepenen worden toegelaten tot de stage. De stageperiode duurt één jaar. De stagedoende brandweerman moet ondertussen de opleiding volgen die wordt gegeven in de provinciale opleidingscentra voor de brandweer en het brevet van brandweerman behalen. Hij moet tevens de voorbereidende opleiding tot brandweerdrukker volgen, evenals de opleiding tot het bekomen van het rijbewijs C + E.

Bruto-aanvangswedde : 1.499,49 EUR, eindwedde : 2.673,44 EUR (wedde geïndexeerd aan 1,2936).

Info : voor meer inlichtingen m.b.t. deze functie kan u terecht bij Christian Van de Voorde, departement Brandweer, tel. 09-235 48 11.

Niveau D — Bij diverse diensten :

Metselaar (m/v)	Schrijnwerker (m/v)
Als metselaar staat u onder leiding van een ploegbaas of een controleur en geeft u zelf leiding aan een onderhoudsman/-vrouw. U staat in voor het uitvoeren van nieuwe metsel- en betonneringswerken (rioleringen, bevoelingen,...) en het herstellen van vloeren, muren, wandtegels, voeg- en rioleringswerken. Bovendien herstelt u pleister- en bezetwerken (zowel binnen als buiten).	Als schrijnwerker staat u onder de leiding van een ploegbaas en geeft u zelf leiding aan een onderhoudsman/-vrouw. U staat in voor het construeren en plaatsen van nieuwe houten elementen (ramen, deuren, meubilair,...) en het herstellen van bestaande houten constructies (ramen, deuren, speeltuigen, zitbanken, stoelen, trappen,...). Verder bent u verantwoordelijk voor het herstellen van kunststof-elementen (o.a. pvc) en voert u opdrachten uit met houtbewerkingsmachines.
Het examenprogramma voor deze examens bestaat uit een praktisch deel, een psychotechnisch deel en een mondeling deel.	
Bruto-aanvangswedde : 1.472,54 EUR, eindwedde : 2.231,46 EUR (wedde geïndexeerd aan 1,2936).	
Info : voor meer inlichtingen m.b.t. deze twee functies kan u terecht bij Erik Bonte, dienst Gebouwen, tel. : 09-266 58 00; Ronny Verniers, Technische Dienst Schoolgebouwen, tel. : 09-223 68 79 of Philippe De Waele, Dienst Sociale Zaken en Huisvesting, tel. 09-266 76 61.	

De uiterste inschrijvingsdatum voor alle examens is 10 januari 2003.

De examens worden ingericht voor buitenstaanders.

U kan uw kandidatuur voor één of meerdere van deze examens alleen indienen aan de hand van een officieel inschrijvingsformulier. U kan dit, samen met de volledige inlichtingsbladen van de examens bekomen bij de Dienst Selectie en Examens, Administratief Centrum, Woodrow Wilsonplein 1, 9000 Gent (lokaal 326), tel. 09-266 75 60, e-mail : vacatures@gent.be

De examenprogramma's worden verspreid onder voorbehoud van goedkeuring door de voogdijoverheid. Stad Gent let als werkgever op het bevorderen van gelijke kansen bij aanwerving. Kwaliteiten bij mensen zijn belangrijker dan leeftijd, geslacht, etnische afkomst, handicap en nationaliteit. (34037)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek

Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement
Infractions liées à l'état de faillite*

Tribunal de première instance de Nivelles

Par jugement contradictoire du tribunal correctionnel de Nivelles, sixième chambre, en date du 16 octobre 2002,

le nommé Van Herpe, Nicolas José Jean, né à Bruxelles le 18 mars 1957, inspecteur d'assurances, domicilié rue Emile Wauters 152, à 1020 Bruxelles;

a été condamné :

à un emprisonnement de trente mois et une amende de 991.57 euros avec un sursis de cinq ans pour l'emprisonnement principal seulement;

au paiement d'une somme de 10 euros augmentée des décimes additionnels soit 50 euros, à titre de contribution au Fonds spécial pour l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violences;

au paiement d'une indemnité de vingt-cinq euros (25) en vertu de l'article 91 de l'arrêté royal du 28 décembre 1950 modifié par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 23 décembre 1993;

le condamne aux frais du procès taxés en totalité à la somme de 88,71 euros;

ordonne la publication du présent jugement par extrait au *Moniteur belge* aux frais du condamné, suivant les prescriptions de l'article 490 du Code pénal;

dit que le condamné est interdit d'exercer une activité commerciale, personnellement ou par interposition de personne, pour une durée de dix ans;

du chef de :

I / cause NI 21.99.90-99

à Jodoigne,

A. le 9 et le 18 juin 1998,

avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, commis des faux en écritures authentiques et publiques, en écriture de commerce, de banque ou en écritures privées, soit par fausses signatures, soit par contrefaçon ou altération d'écritures ou de signatures, soit par fabrication de conventions, dispositions, obligations ou décharges, ou par leur insertion après coup dans les actes, soit par addition ou altération de clauses, de déclarations ou de faits que ces actes avaient pour objet de recevoir ou de constater, pour avoir notamment fait une fausse déclaration de vol auprès de la brigade de gendarmerie de Jodoigne et avoir rédigé une fausse déclaration de sinistre de vol à l'attention de son assureur alors que le vol avait été simulé et d'avoir, avec la même intention frauduleuse ou le même dessein de nuire, fait usage desdites fausses pièces sachant qu'elles étaient fausses;

B. le 18 juin 1998,

avoir tenté, dans le but de s'approprier une chose appartenant à autrui, de se faire remettre ou délivrer des fonds, meubles, obligations, quittances, décharges, en l'espèce des fonds au préjudice de la S.A. Fidea soit en faisant usage de faux noms ou de fausses qualités, soit en employant des manœuvres frauduleuses, pour persuader l'existence de fausses entreprises, d'un pouvoir ou d'un crédit imaginaire, pour faire naître l'espérance ou la crainte d'un succès, d'un accident ou

de tout autre événement chimérique, ou pour abuser autrement de la confiance ou de la crédulité, la résolution de commettre le délit ayant été manifestée par des actes extérieurs qui forment un commencement d'exécution de ce délit et qui n'ont été suspendus ou n'ont manqué leur effet que par des circonstances indépendantes de sa volonté;

II / cause NI 75.95.753-99

à Jodoigne, entre le 1^{er} janvier 1998 au moins et le 23 mars 1999, les faits constituant la manifestation successive et continue de la même intention délictueuse, les derniers faits ayant été commis le 23 mars 1999, date de la faillite,

pour avoir exécuté l'infraction ou coopéré directement à son exécution ou, par un fait quelconque, prêté l'exécution une aide telle que, sans son assistance, le crime ou le délit n'eût pu être commis,

A. avec une intention frauduleuse ou à dessin de nuire, avoir commis un faux en écritures authentiques et publiques, en écriture de commerce, de banque ou en écritures privées, soit par fausses signatures, soit par contrefaçon ou altération d'écritures ou de signatures, soit par fabrication de conventions, dispositions, obligations ou décharges, ou par leur insertion après coup dans les actes, soit par addition ou altération de clauses, de déclarations ou de faits que ces actes avaient pour objet de recevoir ou de constater, pour avoir notamment, dans l'intention frauduleuse de faire croire à la vente de certains éléments de son patrimoine mobilier constituent le gage commun de ses créanciers, établi ou fait établir une fausse facture de vente datée du 1^{er} mars 1998 mentionnant la vente d'une télévision Sony, de matériel audio, d'un salon en cuir, d'une table de salon, d'un frigo américain, d'une salle à manger, d'un ordinateur, d'un divan, d'un bureau et de divers accessoires aux consorts Saligot-Pierlot et, avec la même intention frauduleuse ou le même dessein de nuire, avoir fait usage de ladite fausse pièce sachant qu'elle était fausse;

B. étant commerçant, inscrit au R.C. Louvain 96629, non immatriculée à Nivelles, en état de faillite au sens de l'article 2 de la loi sur les faillites et déclaré tel par jugement du tribunal de commerce de Nivelles rendu le 23 mars 1999, avoir :

I. contracté au profit des tiers, sans contrepartie suffisante, des engagements trop considérables eu égard à la situation financière de l'entreprise, en l'espèce et notamment avoir réalisé des investissements en Bourse de manière inconsidérée;

II. sans empêchement légitime, omis d'exécuter les obligations prescrites par l'article 53 de la loi sur les faillites, en l'espèce avoir omis de fournir au juge-commissaire ou au curateur tous les renseignements requis;

III. dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, fait des achats pour revendre au-dessous du cours ou s'être livré à des emprunts, circulation d'effets et autres moyens ruineux de se procurer des fonds;

IV. dans l'intention de retarder la déclaration de la faillite, omis de faire l'aveu de la faillite dans le délai d'un mois prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites;

V. sciemment omis de fournir, à l'occasion de l'aveu de faillite, les renseignements exigés par l'article 10 de la loi sur les faillites (un bilan conforme des affaires du commerçant ou de la société et l'ensemble des livres comptables exigés par le chapitre premier de la loi du 17 juillet 1975 relatives à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises);

VI. sciemment fourni des renseignements inexacts à l'occasion de l'aveu de la faillite ou ultérieurement aux demandes adressées par le juge-commissaire ou par les curateurs;

VII. avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, détourné ou dissimulé une partie de l'actif, en l'espèce une télévision Sony, du matériel audio, un salon en cuir, une table de salon, un frigo américain, une salle à manger, un ordinateur, un divan, un bureau et divers accessoires;

VIII. avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, soustrait, en tout ou en partie, des livres ou documents comptables visés au chapitre premier de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, en l'espèce un ordinateur contenant toutes les données comptables de l'entreprise.

A ordonné la confiscation de la fausse facture saisie et déposée greffe de ce tribunal sous le n° 2002/369, bien appartenant au prévenu et faisant l'objet de la prévention A de la seconde cause.

Ce jugement est coulé en force de chose jugée.

Nivelles, le 3 décembre 2002.

Pour extrait confirmé délivré à M. le procureur du Roi du siège : le greffier-chef de service, (signé) M. Ganthy. (34038)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

—
Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire

—
Vrederegerecht van het zesde kanton Antwerpen

—
Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 25 november 2002, werd Geerts, Frans, wonende te 2018 Antwerpen, Harmoniestraat 68, verblijvende in de Eeuwfeestkliniek, Harmoniestraat 68, te 2018 Antwerpen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mees, Johan, advocaat, kantoorhoudende te 2610 Wilrijk (Antwerpen) Groenenborgerlaan 124.

Antwerpen, 3 december 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Van Hoeylandt, Carlos. (69730)

—
Vrederegerecht van het vierde kanton Gent

—
Bij beschikking van de vrederechter van het vierde kanton Gent, van 27 november 2002, werd De Wilde, Lydia Camilla Maria, geboren te Gent op 16 juli 1929, wonende te 9040 Gent (Sint-Amandsberg), Halvemaanstraat 95, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Dirk Neels, advocaat te 9000 Gent, Muinklaan 12.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 3 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Stephaan De Pessemier. (69731)

—
Vrederegerecht van het kanton Houthalen-Helchteren

—
Beschikking d.d. 2 december 2002, verklaart Vanhamel, Rosalia Maria, geboren te Beringen op 22 maart 1928, gedomicilieerd Rusthuis De Bloemelingen, Ringlaan 40/217, te 3550 Heusden-Zolder, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Quintens, Herlindis Martha Maria, bediende, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Beekkant 1.

Houthalen-Helchteren, 3 december 2002.

De adjunct-griffier, (get.) Vrolix, Marleen. (69732)

Vrederecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 25 oktober 2002, werd Cleppe, Julienne, geboren op 25 maart 1920, wonende en verblijvende te 8760 Meulebeke, R.V.T. Sint-Vincentius, Bonestraat 17, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Vermeulen, Jan, geboren op 10 november 1957, wonende te 8540 Deerlijk, Windmolenstraat 6.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) F. Duthoo. (69733)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 26 november 2002, werd Crauwels, Yvonna Philomena Jozefa, geboren te Walem op 16 april 1914, wonende te 2800 Mechelen, Holmlei 28, verblijvende in het Rusthuis De Olm, te 2820 Bonheiden, Schoolstraat 55, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Van Massenhove, Mireille Agnes Viviane, geboren te Oostende op 21 januari 1952, wonende te 5555 Bièvre, Six-Planes, Oizy 74.

Mechelen, 3 december 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Mia Discart. (69734)

Vrederecht van het kanton Meise

Beschikking d.d. 20 november 2002, verklaart Verbruggen, Anneke, wonende te 1840 Malderen, Zwaluwstraat 22, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: De Cock, Bea, huisvrouw, wonende te 1840 Malderen, Zwaluwstraat 116.

Meise (Wolvertem), 3 december 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) De Donder, Nicole. (69735)

Vrederecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende, verleend op 27 november 2002, werd Magnus, Armand, wonende te 8400 Oostende, A. Buylstraat 19, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Sercu, Ivan, advocaat, wonende te 8400 Oostende, Torhoutsesteenweg 206.

Oostende, 3 december 2002.

De griffier, (get.) Bendels, Nico. (69736)

Vrederecht van het kanton Turnhout

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 29 november 2002, werd Broeckx, François, geboren te Retie op 17 april 1947, wonende te 2350 Vosselaar, Lindenlaan 30, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Keyser, Ludo, advocaat, wonende te 2350 Vosselaar, Bolk 57.

Turnhout, 29 november 2002.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Van Ael, Christel. (69737)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, verleend op 3 december 2002, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 21 november 2002, werd aan Van den Plas, Maria Constantina, geboren te Malle op 28 november 1912, zonder beroep, weduwe, wonende te 2390 Malle, Oude Baan 20, doch verblijvende in de Verpleeginrichting De Dennen, Nooitrust 18, te 2390 Malle, als voorlopig bewindvoerder toegevoegd: haar dochter, De Nef, Julienne Augusta, geboren te Malle op 5 februari 1948, werkzoekende, wonende te 2390 Malle, Ticheltij 31.

Zandhoven, 3 december 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy. (69738)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, verleend op 26 november 2002, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 14 november 2002, werd aan Beggel, Jozeph, van Nederlandse nationaliteit, geboren te Amsterdam (Nederland) op 14 januari 1925, weduwnaar, wonende in het rusthuis O.L.Vrouw van Troost, te 2240 Zandhoven, Nazarethpad 107, bus 19, doch verblijvende in het A.Z. Sint-Jozef, Oude Liersebaan 4, 2390 Westmalle-Malle, als voorlopig bewindvoerder toegevoegd: Joris, Erwin, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Zandhoven, 3 december 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy. (69739)

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 2 septembre 2002, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 20 novembre 2002, Danse, Ernest, né le 14 février 1915, veuf, résidant home Chassart, 6223 Wagnelée, rue de l'Eglise 14, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Jaumain, Georgette, domiciliée à 6220 Lambusart, rue du Petit Try 16.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint, (signé) Desart, Valérie. (69740)

Suite à la requête déposée le 26 septembre 2002, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 20 novembre 2002, Mathieu, Robert, domicilié à 6180 Courcelles, rue Durlat 8, résidant home l'Adret, rue de l'Observatoire 111, à 6041 Gosse-les, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mathieu, Micheline, domiciliée à 5000 Namur, rue de Gembloux 152.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint, (signé) Desart, Valérie. (69742)

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 22 novembre 2002, par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Charleroi, rendue le 2 décembre 2002, Mme Van Trimpont, Henriette, née à Paris le 24 janvier 1918, domiciliée à Ransart, Fontaine aux Malades 3, mais actuellement placée à 6061 Montignies-sur-Sambre, home Hicquet, rue du Poirier 127, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jean-Michel Lambot, avocat, rue de la Montagne 253, à 6032 Mont-sur-Marchienne.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Dumay, Marie-Paule. (69741)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 14 novembre 2002, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 26 novembre 2002, a déclaré Mardaga, Philippe Jean Nicolas, né le 9 octobre 1947 à Liège, divorcé, domicilié rue des Robiniers 26, 4000 Rocourt, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. l'avocat Dembour, François, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue Sainte-Véronique 27.

Liège, le 2 décembre 2002.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gillis, Monique. (69743)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 18 novembre 2002, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 25 novembre 2002, M. Bidart, Jean, né le 20 novembre 1934 à Liège, domicilié rue des Vennes 177, 4020 Liège, résidant IPAL, site Le Peri, Montagne Sainte-Walburge 4bis, 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Baldo, Isabelle, avocat, dont l'étude est établie rue Colard Trouillet 47, 4100 Seraing.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marzee, Christiane. (69744)

Justice de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège d'Aubel

Par ordonnance du juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège d'Aubel, en date du 27 novembre 2002, le nommé Marechal, Marie Joseph Pierre, veuf de Renardy, Jeanne, née à Baelen-sur-Vesdre le 25 mars 1920, domiciliée et résidant à 4880 Aubel, rue de la Kan 79, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Gerardy, Lucie, rue de la Station 47, 4880 Aubel.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) Myriam Deblond, épouse Sieberath. (69745)

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche-en-Famenne

Suite à la requête déposée le 13 novembre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche-en-Famenne, rendue le 3 décembre 2002, Mme Anna Siot, née le 21 mai 1909 à Jemelle, veuve, domiciliée rue des Tanneries 62/4, 5580 Rochefort, résidant « Douce Quiétude », rue Baschamps 36, 6900 Marche-en-Famenne, a été déclarée incapable de gérer ses biens et été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Françoise Picard, avocat, dont le cabinet est sis rue Victor Libert 8, à 6900 Marche.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Jacob-Lebrun, Liliane. (69746)

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy

Suite à la requête déposée le 13 novembre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy, rendue le 27 novembre 2002, M. Herion, Francis René Marie Ghislain, né le 14 mars 1956 à Liège, électricien, marié, domicilié Petit Barvaux 16/1, à 6940 Barvaux-sur-Ourthe, a été déclaré incapable de gérer ses biens et été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Guimin, Sylvie, avocate, domiciliée rue du Petit Bois 31, à 6900 Waha.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Leruth, Corine. (69747)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix suppléant du second canton de Namur, en date du 27 novembre 2002, le nommé Melot, Jules, né le 1^{er} septembre 1926, domicilié et résidant à 5100 Jambes, Résidence Plein Sud, rue Joseph Wauters 41, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Pierre Grossi, avocat, rue de Dave 45, à 5100 Jambes.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Christine Martin. (69748)

Par ordonnance du juge de paix suppléant du second canton de Namur, en date du 27 novembre 2002, le nommé Starreveld, Paul-Henry, né à Namur le 21 avril 1982, domicilié et résidant à 5100 Jambes, avenue Jean Materne 88, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Pierre Grossi, avocat, rue de Dave 45, à 5100 Jambes.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Christine Martin. (69749)

Par ordonnance du juge de paix suppléant du second canton de Namur, en date du 27 novembre 2002, le nommé Declercq, Maurice, né à Braine-Le-Comte le 18 septembre 1937, domicilié et résidant à 5100 Jambes, rue Renée Printz 42, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Pierre Grossi, avocat, rue de Dave 45, à 5100 Jambes.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Christine Martin. (69750)

Par ordonnance du juge de paix suppléant du second canton de Namur, en date du 27 novembre 2002, la nommée Vandeveld, Louise, née à Wépion le 18 juillet 1923, domicilié et résidant à 5100 Wépion, chaussée de Dinant 1144, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mme Vandeveld, Léa, domiciliée à 5170 Profondeville, avenue Général Gracia 7.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Christine Martin. (69751)

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul

Suite à la requête déposée le 24 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, rendue le 3 décembre 2002, Mme Devleminck, Jacqueline Alice, Belge, née le 10 décembre 1947 à Ixelles, employée, épouse de Corbisier, Jules, domiciliée rue de Saupont 29, à 6880 Bertrix, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Seret, Murielle, avocate, domiciliée avenue de la Gare 88, à 6840 Neufchâteau.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Warnman, Pernilla. (69752)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 21 novembre 2002, la nommée Malfait, Chantal, née à Bruxelles le 17 janvier 1964, domiciliée à 1081 Koekelberg, rue des Archers 69, résidant actuellement au centre hospitalier « Jean Titeca », sis à 1030 Schaerbeek, rue de la Luzerne 11, a été pourvue d'un administrateur provisoire pour l'assister dans les démarches qu'elle devra accomplir en vue de récupérer ses effets personnels restés au domicile de feu M. Gouverneur, Pierre, et de faire valoir ses droits suite au contrat d'assurance-vie conclu par celui-ci en sa faveur, étant : Oliviers, Gilles, avocat, avenue de la Chasse 132, 1040 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Arnaud Vandebussche. (69753)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 6 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 21 juin 2000, Boebaert, Rosa, domiciliée à Thisnes, chaussée de Wavre 9, et domiciliée à cette même adresse, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mosselman, Bernard, domicilié rue René Evrard 9, à 1473 Glabais.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Smekens, Viviane. (69755)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederegerecht van het kanton Beringen

Beschikking d.d. 2 december 2002 verklaart de heer Segers, Guido Livinus Marcel, wonende te 3971 Leopoldsburg, Middenlaan 46, aangevoerd bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Beringen op 24 november 2000 (rolnummer 00B112 - Rep.R. 3899/2000), tot voorlopig bewindvoerder over Mevr. Heylen, Maria Regina Paulina, geboren te Oevel op 20 oktober 1911, verblijvende te 3582 Beringen, Havenlaan 7, R.V.T. Sint-Anna (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 12 december 2000, blz. 41556, en onder nr. 68262), met ingang van heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Koersel, 2 december 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Goris, Martine. (69756)

Vrederegerecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 28 november 2002, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van Besseling, Afra, geboren te Venhuizen (Nederland) op 29 juni 1917, wettelijk gedomicilieerd Michielsplein 30, bus 7, 3930 Hamont-Achel, verblijvende Beverbekerdijk 7, 3930 Hamont-Achel, ingevolge haar overlijden op 22 november 2002 te Hamont-Achel.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jan Peeters. (69757)

Justice de paix du kanton Zelzate

Bij beschikking van 10 oktober 1996, verleend door de vrederechter van het kanton Zelzate, werd Danschutter, Julien, Warandelaan 313, te 1800 Vilvoorde, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over Meulandt, Maria, geboren te Zelzate op 16 april 1906, laatst wonende te Evergem, in het Rusthuis Sint-Jozef.

Door het overlijden van de beschermde persoon te Ertvelde op 13 november 2002 werd ambtshalve een einde gesteld aan de opdracht van de voorlopig bewindvoerder, met beschikking van 23 november 2002.

Zelzate, 3 december 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) K. Ries-sauw. (69758)

Bij beschikking van 16 oktober 1996, verleend door de vrederechter van het kanton Zelzate, werd Vervae, Frans, advocaat te Eeklo, Zilverstraat 2, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over Verdegem, Martha, geboren te Sleidinge op 2 september 1905, wonende te 9998 Bassevelde, Assenedestraat 18.

Door het overlijden van de beschermde persoon te Assenede op 29 november 2002 werd ambtshalve een einde gesteld aan de opdracht van de voorlopig bewindvoerder, met beschikking van 3 december 2002.

Zelzate, 3 december 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) K. Ries-sauw. (69759)

Bij beschikking van 9 augustus 2001, verleend door de vrederechter van het kanton Zelzate, werd Ryckaert, Godelieve, advocaat te Zelzate, Westkade 18, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over Maas, Emma, geboren op 14 november 1909, laatst wonende te Assenede, in het R.V.T. Sint-Jozef.

Door het overlijden van de beschermde persoon te Assenede op 5 november 2002 werd ambtshalve een einde gesteld aan de opdracht van de voorlopig bewindvoerder, met beschikking van 3 december 2002.

Zelzate, 3 december 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) K. Ries-sauw. (69760)

Vrederegerecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 10 oktober 2002, werd De Schryver, Andreas, advocaat, kantoorhoudend Vital Decosterstraat 46/6, 3000 Leuven, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het tweede kanton Leuven op 25 september 2000 tot voorlopig bewindvoerder over Grootjans, Herman, geboren te Blanden op 5 februari 1925, gedomicilieerd Fred. Lintstraat 33, 3000 Leuven, en verblijvend P.G.C., Vlamingenstraat 3, 3000 Leuven, met ingang van 7 oktober 2002 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Leuven op 7 oktober 2002.

Leuven, 2 december 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Van der Sande, Chantal. (69767)

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 4 novembre 2002, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons rendue en chambre du conseil le 2 décembre 2002, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 30 avril 2002, et publiée au *Moniteur belge* du 29 mai 2002 (64341), à l'égard de M. Brine, René, né le 17 avril 1923 à Solre-sur-Sambre, domicilié rue de l'Aulnois 6, à 7011 Ghlin, résidant au M.R.S. d'Havré, chemin de la Cure d'Air 19, à 7021 Havré.

Cette personne étant décédée, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : M. l'avocat Saint-Ghislain, Jean, dont le cabinet est sis Rampe Sainte-Waudru 12, à 7000 Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Collet, Claude. (69761)

Suite à la requête déposée le 21 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons rendue en chambre du conseil, le 2 décembre 2002, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 6 juin 1996, et publiée au *Moniteur belge* du 10 juillet 1996 (6070), à l'égard de M. Destrebecq, Marcel, né le 28 avril 1923 à Basècles, domicilié à la Résidence Belle-Vue, rue de Quaregnon 155, à 7012 Jemappes.

Cette personne étant décédée, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : M. l'avocat Culem, Philippe, domicilié rue de Mons 55, à 7011 Ghlin.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Collet, Claude. (69762)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du 27 novembre 2002, M. le juge de paix suppléant du second canton de Namur a ordonné la mainlevée de la mesure d'administration provisoire prise le 1^{er} décembre 2000 à l'égard de M. Thiry, Philippe, né à Charleroi le 27 février 1970, domicilié et résidant actuellement à 6030 Marchienne (Docherie), rue Royale 141, et a déchargé Me Pierre Grossi, avocat, rue de Dave 45, à 5100 Jambes, de sa mission d'administrateur provisoire.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Christine Martin. (69763)

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul

Suite à la requête déposée le 4 novembre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, rendue le 3 décembre 2002, a été levée la mesure d'administration provisoire par ordonnance du 1^{er} août 2001, et publiée au *Moniteur belge* du 9 août 2001, à l'égard de Mme Mars, Ghislaine, née le 18 février 1951 à Bastogne, infirmière-professeur, veuve, domiciliée avenue de Saint-Pierre 62, à 7000 Mons, résidant rue de Neufchâteau 30, bte 13, à 6600 Bastogne.

Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Cavelier, Christine, avocat, rue de l'Ange Gardien 14, à 6830 Bouillon.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Warnman, Pernilla. (69764)

Justice de paix du canton de Tubize

Par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize, en date du 29 novembre 2002, il a été mis fin au mandat de Corinne Malgaud, avocat à 1060 Bruxelles, avenue de la Toison d'Or 67/4, en sa qualité d'administrateur provisoire de Remy, Isabelle, née à Charleroi le 23 juin 1973, domiciliée à 1460 Ittre, rue Trône 6, et actuellement à 6590 Momignies, « La Ferme », Le Tri 8, étant sous statut de minorité prolongée.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Lambert Sylvianne. (69765)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Vrederegerecht van het kanton Turnhout

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 28 november 2002, werd van Dun, Maria, wonende te 2328 Meerle, Heieinde 32A, aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Turnhout, op 2 november 1995 (rolnummer 3128-Rep.R. 2126), tot voorlopig bewindvoerder over van

Dun, Maria, geboren te Meerle op 6 januari 1958, wonende te 2300 Turnhout, Begijnhof 47 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 november 1995, blz. 32182, nr. 5459), met ingang van heden ontslagen van haar opdracht.

Als nieuwe voorlopige bewindvoerder werd van Dun, Joanna, geboren op 20 augustus 1953, wonende te 2328 Meerle, Sint-Annastraat 1, aan de voornoemde beschermde persoon toegevoegd.

Turnhout, 28 november 2002.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Van Ael, Christel. (69766)

Justice de paix du canton de Vielsalm-La Roche-en-Ardenne-Houffalize, siège de Vielsalm

Suite à la requête déposée le 30 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Vielsalm-La Roche-en-Ardenne-Houffalize, siège de Vielsalm, rendue le 25 novembre 2002, Mme Leduc, Suzanne, épouse Demoulin, Adolphe, née le 27 juin 1913 à Vielsalm, domiciliée place P. Moxhet 15, 6690 Vielsalm, résidant M.R.S., rue de la Clinique 11, 6690 Vielsalm, a été déclarée toujours incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en remplacement de Demoulin, Adolphe, domicilié à Vielsalm, place Paulin Moxhet 15, en la personne de M. Demoulin, Pierre, domicilié rue des Guillemins 79, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Noens, Emmanuel. (69754)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 793 du Code civil

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Blijkens akte, verleden op 12 november 2002, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, verscheen :

Voor ons, Benedikte Steurbaut, adjunct-griffier van dezelfde rechtbank, is verschenen : Mr. Sabine De Taeye, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Pekelharing 4, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder (in die hoedanigheid aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, d.d. 27 oktober 1998), over de persoon en de goederen van De Vreese, Pascal, geboren te Gent op 13 november 1964, gedomicilieerd te 9000 Gent, Speldenstraat 6, doch verblijvende in het tehuis « Borgwal », te 9890 Vurste (Gavere), Leenstraat 31.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Clercq, Hilda Leonie Gerulpha, geboren te Melle op 24 januari 1938, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Speldenstraat 6, en overleden te Gent op 29 augustus 2002.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beschikking van de vrederechter van het kanton Merelbeke, opgemaakt op 5 november 2002, waarbij zij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde beschermde persoon de nalatenschap van wijlen De Clercq, Hilda Leonie Gerulpha, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Zij heeft ons tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen ter haren studie te 9000 Gent, Pekelharing 4, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, adjunct-griffier, heeft ondertekend.

De schuldeisers en legatarissen worden hierbij van de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving in kennis gebracht.

Gent, 5 december 2002.

De voorlopig bewindvoerder, (get.) S. De Taeye. (34039)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge op 3 december 2002, heb ik, ondergetekende, Mevr. Katrien Dehouck, wonende te Bredene, Kasteellaan 27, handelend als gevolmachtigde van :

de heer Vermeire, Alain Louis Henri, geboren te Etterbeek op 19 november 1949, weduwnaar van Mevr. Colette Baeyens, wonende te 1190 Vorst, Eden City 2, optredend als vader van zijn twee bij hem wonende minderjarige kinderen :

1. Mej. Vermeire, Marianne Julie Françoise, geboren te Etterbeek op 21 november 1984, wonende te Vorst, Eden City 2;

2. jongeheer Vermeire, Arnaud Renaud Gilles, geboren te Etterbeek op 1 juni 1987, wonende te 1190 Vorst, Eden City 2,

verklaard, handelend in mijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Mevr. Gribomont, Angèle Léonie Marie, geboren te Remagne op 5 juni 1915, weduwe van de heer Frédéric Baeyens, laatst wonende te 8400 Oostende, Koninginnelaan 37, overleden te Oostende op 18 januari 2002.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Bart Van Opstal, notaris te Oostende, Vindictivelaan 8.

Oostende, 5 december 2002.

(Get.) Katrien Dehouck, notaris. (34040)

Aux termes d'un acte reçu au greffe du tribunal de première instance de Nivelles en date du 18 novembre 2002, M. Geremi Stéphane José Roger, né à Nivelles le 6 avril 1968, domicilié Vieux Chemin de Hal 11, à 1440 Braine-le-Château, agissant en qualité de père et titulaire de l'autorité parentale sur :

Geremi, Roamin José, né à Braine-l'Alleud le 13 novembre 1993;

Geremi, Esther Marie, née à Nivelles le 28 mars 1996;

Geremi, Mathilde Pauline, née à Nivelles le 12 août 1998, domiciliés tous trois chez leur père à Braine-le-Château, Vieux Chemin de Hal 11, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Vanderdeelen, Astrid Madeleine Fernande, née à Nivelles le 13 mai 2002, de son vivant domiciliée à Braine-le-Château, Vieux Chemin de Hal 11, et décédée le 5 juillet 2002 à Braine-le-Château.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à la société civile sous forme de société privée à responsabilité limitée « Depuyt & Raes, notaires associés », ayant son siège à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, boulevard du Jubilé 92.

(Signé) Depuyt, notaire. (34041)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 4 december 2002, heeft De Zommers, Daniel Julien, geboren te Gentbrugge op 27 oktober 1941, wonende te 9040 Gent, Visitatiestraat 99, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Zommers, Georges François Romain, geboren te Gent op 31 december 1919, in leven weduwnaar van Thorez, Simonne, laatst wonende te 8430 Middelkerke, Leopoldlaan 76/0101, en overleden te Nieuwpoort op 18 oktober 2002.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Vander Heyde, Ides, notaris te 8400 Oostende, Prinses Clementinaplein 64.

Brugge, 4 december 2002.

De hoofdgriffier : (get.) G. De Zutter. (34042)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 5 december 2002, blijkt dat Demeer, Jo Tina Stijn, geboren te Herk-de-Stad op 17 december 1976, wonende te 3500 Hasselt, Gaarveldstraat 89/2, handelend als gevolmachtigde van :

Van Dijke, Louis Petrus Antonius, gepensioneerde, geboren te Gerdingen op 30 april 1935, wonende te 8930 Menen, Oude Aalbekestraat 15, handelend in eigen naam;

Van Dijke, Godelieve, huisvrouw, geboren te Genk op 25 juli 1938, wonende te 3670 Meeuwen-Gruitrode, Zandstraat 23, handelend in eigen naam;

Van Dijke-Loeners, Francine Helena Josepha, huisvrouw, geboren te Genk op 8 februari 1946, wonende te 3960 Bree, Boogschuttersstraat 22, handelend in eigen naam;

in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen Van Dycke, Camiel, geboren te Zelzate op 24 oktober 1914, in leven laatst wonende te 3970 Leopoldsburg, Koningin Astridplein 17, en overleden te Lommel op 10 juli 2002, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Van der Meersch, Bart, Oude Straat 36, 3960 Bree.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 5 december 2002.

De adjunct-griffier : (get.) L. Petrov. (34043)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 5 december 2002, blijkt dat Mr. Corsus, Katleen Irène Michelle, advocaat, geboren te Geel op 22 oktober 1977, wonende te 3293 Diest, Jan Gorislaan 31, handelend als gevolmachtigde van :

Devos, Noël, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Diestseweg 155, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, aldus aangesteld bij beschikking van vrederechter Greta Raeymaekers, van het kanton Geel, d.d. 3 juli 2002, over de goederen van :

Van Exel, Christine Ivonne Jozef, geboren te Rummen op 10 maart 1963, arbeidster, wonende te 2440 Geel, Velodroomwijk 45,

teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van vrederechter Greta Raeymaekers, van het kanton Geel, d.d. 21 oktober 2002, in het Nederlands verklaard heeft, de nalatenschap van wijlen Van Exel, Louis Jean, geboren te Rummen op 12 april 1934, in leven laatst wonende te 3500 Hasselt, Woutersstraat 11/6, en overleden te Hasselt op 25 april 2002, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Jean-Luc Snyers, Rode Kruisplein 6, 3570 Alken.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 5 december 2002.

De adjunct-griffier : (get.) L. Petrov. (34044)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 5 december 2002, heeft Vandewijer, Carla Jeanne Renée, geboren te Tienen op 13 juli 1965, wonende te 3020 Herent, Rijweg 114, handelend als gevolmachtigde van :

1. Anthoon, Willy Emile, geboren te Winksele op 30 oktober 1949, wonende te 3010 Leuven, Diestsesteenweg 109, handelend in eigen naam;

2. Anthoon, Julien Edward, geboren te Winksele op 18 november 1950, wonende te 3020 Herent, Ganzemansberg 5, handelend in eigen naam;

3. Anthoon, Margaretha, geboren te Winksele op 1 april 1954, wonende te 3020 Herent, Speelbergweg 2, handelend in eigen naam;

4. Anthoon, Martine Jeanne, geboren te Winksele op 25 maart 1960, wonende te 3020 Herent, Rijweg 92, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Anthoon, Henricus Joannes, geboren te Tildonk op 28 maart 1925, in leven laatst wonende te 3020 Herent, Duigemstraat 30, en overleden te Lubbeek op 7 oktober 2002.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Lacquet, Karel, notaris te 3020 Herent, O.L.Vrouwplein 75.

Leuven, 5 december 2002.

De adjunct-griffier : (get.) D. De Coster. (34045)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 4 december 2002, heeft Vermynen, Paul Mathilde René, geboren te Brussel op 22 november 1969, wonende te 2500 Lier, Mechelsestraat 71, handelend in eigen naam, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Janssens, Hortensia Victorina, geboren te Kampenhout op 16 juni 1920, in leven laatst wonende te 2800 Mechelen, Rateaulaan 24A, en overleden te Mechelen op 22 juli 2002.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen bij de heer Vermynen, Paul, Mechelsestraat 71, 2500 Lier.

Mechelen, 4 december 2002.

De griffier : (get.) A. Meynaerts. (34046)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 901 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant le 5 décembre 2002, Mme Rasquin, Marianne, domiciliée à Falaen, rue du Grand Feu 12, agissant, avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Florennes en date du 15 octobre 2002, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom de ses enfants mineurs : Rasquin, Jim, né à Namur le 27 février 2001, et Renaux, Tom, né à Namur le 21 juillet 1999, domiciliés tous deux avec leur mamam, a déclaré, pour et au nom de ses enfants mineurs, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui leur est dévolue par le décès de Renaux, Philippe, né à Sosoye le 11 septembre 1953, en son vivant domicilié à Falaen, rue du Grand Feu 12, et décédé à Serville en date du 2 mai 2002.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à M. le notaire Delcommune, avenue Franchet d'Esperey 13, à 5500 Dinant.

Pour extrait conforme délivré à Mme Rasquin.

Le greffier, (signé) M. Focan. (34047)

Suivant acte n° 900 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant le 5 décembre 2002, M. Puissant, Ronny, domicilié à Mazée, rue du Bucq 16, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui lui est dévolue par le décès de Colot, Francine, née à Treignes le 18 novembre 1953, en son vivant domiciliée à Treignes, rue de la Gare 31, et décédée à Chimay en date du 11 novembre 2002.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à M. le notaire Ransquin, rue Jean Chot 42, à 5670 Olloy-sur-Viroin.

Dinant, le 5 décembre 2002.

Le greffier, (signé) M. Focan. (34048)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille deux, le quatre décembre, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu : Debecker, Louis, né à Seraing le 19 novembre 1951, domicilié à Grâce-Hollogne, rue de la Collectivité 22, agissant en sa qualité de père de l'enfant mineur d'âge : Debecker, Matheus, né à Itabuna (Brésil) le 15 juin 1987, domicilié avec le père, autorisé par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne en date du 4 octobre 2002, ordonnance qui est produite en copie et qui restera annexée au présent acte, lequel comparant a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Debatty, Jacqueline Joséphine Huberte, née à Seraing le 10 juillet 1957, de son vivant domiciliée à Grâce-Hollogne, rue de la Collectivité 22, et décédée le 14 septembre 2002 à Seraing.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Caprasse, notaire à Grâce-Hollogne, rue de Bierset 1.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signé) M. Dereze. (34049)

Gerechtigd akkoord – Concordat judiciaire

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 4 décembre 2002, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi octroie le bénéfice du sursis provisoire qui prend cours le 4 décembre 2002 pour se terminer le 4 juin 2003 à la S.P.R.L. Alu Confort Home, dont le siège social est sis à 6534 Gozée, rue de Beaumont 16, R.C. Charleroi 195623.

Il sera débattu à l'audience publique de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi le 28 mai 2003 à 11 h 30 m de l'octroi du sursis définitif ou d'une éventuelle prorogation du sursis provisoire.

Est désigné en qualité de commissaire au sursis, M. Pascal Lambotte, réviseur d'entreprises, dont les bureaux sont sis à 5070 Fosses-la-Ville, avenue Champ Stoné 15.

Les créanciers sont invités à faire leur déclaration de créance au greffe de ce tribunal au plus tard le 21 janvier 2003.

Le greffier, (signé) Ch. Ghislain. (34050)

Par jugement du 4 décembre 2002, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi octroie le bénéfice du sursis provisoire qui prend cours le 4 décembre 2002 pour se terminer le 4 juin 2003 à la S.P.R.L. D.V. Frères, dont le siège social est sis à 6534 Gozée, rue de Beaumont 16, R.C. Charleroi 147405.

Il sera débattu à l'audience publique de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi le 28 mai 2003 à 11 h 30 m de l'octroi du sursis définitif ou d'une éventuelle prorogation du sursis provisoire.

Est désigné en qualité de commissaire au sursis, M. Pascal Lambotte, réviseur d'entreprises, dont les bureaux sont sis à 5070 Fosses-la-Ville, avenue Champ Stoné 15.

Les créanciers sont invités à faire leur déclaration de créance au greffe de ce tribunal au plus tard le 21 janvier 2003.

Le greffier, (signé) Ch. Ghislain. (34051)

Faillissement – Faillite

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 novembre 2002, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour absence d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Veca Venture Intercontinental, rue des Quatre-Vents 90, à 1080 Bruxelles, T.V.A. 448.719.228, et a dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Le curateur : (signé) Alain Goldschmidt. (Pro deo) (34052)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 27 november 2002 heeft de rechtbank van koophandel te Brussel de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Veca Venture Intercontinental, Vier-Windenstraat 90, te 1080 Brussel, BTW 448.719.228, afgesloten verklaard wegens gebrek aan activa en heeft gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

De curator : (get.) Alain Goldschmidt. (Pro deo) (34052)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 novembre 2002, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour absence d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Worldwide Marketing, boulevard Emile Bockstaël 27, à 1020 Bruxelles, T.V.A. 455.530.014, et a dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Le curateur : (signé) Alain Goldschmidt. (Pro deo) (34053)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 27 november 2002 heeft de rechtbank van koophandel te Brussel de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Worldwide Marketing, Emile Bockstaellaan 27, te 1020 Brussel, BTW 455.530.014, afgesloten verklaard wegens gebrek aan activa en heeft gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

De curator : (get.) Alain Goldschmidt. (Pro deo) (34053)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis in datum van 5 december 2002 is Belinter B.V.B.A., in vereffening, Vosstraat 329, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 319562, BTW 457.852.470, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Quanjard, Benjamin, Adm. De Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 december 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 29 januari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34054)

Bij vonnis in datum van 5 december 2002 is Industriële Dienstverlening FH B.V.B.A., Bisschoppenhoflaan 143, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen nihil, BTW 471.880.056, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Devroe, Dirk, Beatrijslaan 46, 2050 Antwerpen-5.

Datum van de staking van betaling : 5 december 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 29 januari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34055)

Bij vonnis in datum van 5 december 2002 is Progoti B.V.B.A., Wim Saerensplein 2, 2100 Deurne (Antwerpen), nachtwinkel, H.R. Antwerpen 331918, BTW 464.664.939, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Quanjard, Benjamin, Adm. De Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 december 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 29 januari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34056)

Bij vonnis in datum van 5 december 2002 is Davinci B.V.B.A., Liersesteenweg 185, 2640 Mortsel, de verkoop van dranken voor, in het algemeen, consumptie ter plaatse, eventueel in combinatie met enigerlei vorm van amusement door: cafés, bars, nachtclubs, bierhallen, enz., H.R. Antwerpen 337540, BTW 465.858.732, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Elants, Anne-Marie, Wijnegembaan 41A, 2900 Schoten.

Datum van de staking van betaling : 5 december 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 29 januari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34057)

Bij vonnis in datum van 5 december 2002 is H.S. Electro City B.V.B.A., Falconplein 9A, 2000 Antwerpen-1, kleinhandel in ijzerwerk, blikwaren en huishoudelijke artikelen, H.R. Antwerpen 322741, BTW 460.530.462, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Calewaert, Arn, Lange Gasthuisstraat 27, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 december 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 29 januari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34058)

Bij vonnis in datum van 5 december 2002 is Eros B.V.B.A., Oude Mansstraat 10-20, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen nihil, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Caeymaex, André, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 5 december 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 29 januari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34059)

Bij vonnis in datum van 5 december 2002 is Avalon Computing & Trading B.V.B.A., Bredabaan 777, 2930 Brasschaat, H.R. Antwerpen nihil, BTW 453.581.502, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Anckaerts, Paul, Volhardingstraat 73, 2020 Antwerpen-2.

Datum van de staking van betaling : 5 december 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 29 januari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34060)

Bij vonnis in datum van 5 december 2002 is Selco N.V., Belgiëlei 174, 2018 Antwerpen-1, onderneming voor het beheer van beleggingen en vermogens, H.R. Antwerpen 275598, BTW 440.059.306, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Anckaerts, Paul, Volhardingstraat 73, 2020 Antwerpen-2.

Datum van de staking van betaling : 5 december 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 29 januari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34061)

Bij vonnis in datum van 5 december 2002 is ADN Travel B.V.B.A., Everdijstraat 37, 2000 Antwerpen-1, reisagentschap en emigratieagentschap, H.R. Antwerpen 297922, BTW 449.516.311, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Wouters, Louis, Jan Van Rijswijcklaan 1-3, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 december 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 29 januari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34062)

Bij vonnis in datum van 5 december 2002 is Boxi-Toys B.V.B.A., Bijlweg 1B, 2110 Wijnegem, de groothandel in sport-, kampeerartikelen, spellen en speelgoed, H.R. Antwerpen 346501, BTW 475.438.966, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Wouters, Louis, Jan Van Rijswijcklaan 1-3, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 december 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 29 januari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34063)

Bij vonnis in datum van 5 december 2002 is Van Puymbroeck, Erik, geboren te Antwerpen op 12 november 1963, wonende te 2100 Deurne, Bisschoppenhoflaan 58, handeldrijvende te 2100 Deurne, Tweemontstraat 447, de kleinhandel in reukwerk en cosmetica, H.R. Antwerpen 303775, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Caeymaex, André, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 5 december 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 29 januari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34064)

Bij vonnis in datum van 5 december 2002 is Europe Services N.V., De Keyserlei 15-17, 2018 Antwerpen-1, verhuring van divers materieel, H.R. Antwerpen 265141, BTW 435.183.174, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Verstrecken, Elisabeth, Amerikalei 50, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 december 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 29 januari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34065)

Bij vonnis in datum van 5 december 2002 is Grill-Room Sphinx B.V.B.A., 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen nihil, BTW 449.958.353, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Verstrecken, Elisabeth, Amerikalei 50, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 december 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 29 januari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34066)

Bij vonnis in datum van 5 december 2002 is Woodstyling B.V.B.A., Puttestraat 97, 2940 Stabroek, onderneming voor het leggen van parketvloeren en plaatsen van alle houten wand- en vloerbekledingen, H.R. Antwerpen 329293, BTW 463.119.570, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Verstreken, Herbert, Amerikalei 50, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 december 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 29 januari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34067)

Bij vonnis in datum van 5 december 2002 is Nysen, Marc, geboren te Nieuwpoort op 17 juli 1955, Augustijnslei 232, 2930 Brasschaat, kleinhandel in onderkleding, lingerie, strand- en badkleding, H.R. Antwerpen 344636, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Verstraeten, Peter, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 5 december 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 29 januari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34068)

Bij vonnis in datum van 5 december 2002 is De Heide B.V.B.A., Doornstraat 246, bus 1, 2610 Wilrijk (Antwerpen), H.R. Antwerpen nihil, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Verstraeten, Peter, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 5 december 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 29 januari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34069)

Bij vonnis in datum van 5 december 2002 is Van Eyck Invest N.V., Onderwijsstraat 32, 2060 Antwerpen-6, patrimoniumvennootschap, H.R. Antwerpen 309808, BTW 455.172.203, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. De Roy, Xavier, Schermersstraat 1, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juni 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 29 januari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34070)

Bij vonnis in datum van 5 december 2002 is Universal Light B.V.B.A., Heirbrugstraat 225, 9160 Lokeren, kleinhandel in verlichtingsartikelen, H.R. Antwerpen 338530, BTW 455.540.803, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. De Roy, Xavier, Schermersstraat 1, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juni 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 29 januari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34071)

Bij vonnis in datum van 5 december 2002 is :

Gillis-Van Baeten V.O.F., met zetel te 2000 Antwerpen, Nationalestraat 68, handeldrijvende onder de naam « Down Town Productions », onderneming voor geluidsopnames;

Gillis, Albert Rosalie Louis, geboren te Wilrijk op 1 mei 1965, wonende te 2000 Antwerpen, Nationalestraat 33;

Van Baeten, Stefan Alfons Paul Hans Martin, geboren te Antwerpen op 9 december 1962, wonende te 2050 Antwerpen, Bouvaertlaan 31,

H.R. Antwerpen 287968, BTW 446.466.650, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Verstreken, Herbert, Amerikalei 50, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 december 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 29 januari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34072)

Bij vonnis in datum van 5 december 2002 is Hypatia B.V.B.A., Torenblokstraat 21, 2610 Wilrijk (Antwerpen), uitbating van een kantoor voor mechanografische werken, netwerkproducten en diensten, telecommunicatie, informatie en verwerking, H.R. Antwerpen 335541, BTW 466.559.211, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. De Leuren, Karen, Frankrijklei 127, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 december 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 januari 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 29 januari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (34073)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

Bij bevelschrift van de heer M. Tackaert, rechter-commissaris, worden de schuldeisers van het faillissement Wagemans, Stefan, geboren te Sint-Niklaas op 12 oktober 1971, wonende te 9200 Dendermonde, Vlassenbroek 190, H.R. Dendermonde 56897, voor uitbating taverne-restaurant « Huize Geertrui », BTW 788.134.403, opgeroepen om aanwezig te zijn op vrijdag 20 december 2002, om 10 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde, dit voor het doen van rekening van de curatele.

Op deze vergadering zullen ze zich uitspreken omtrent de verschoonbaarheid van gefailleerde.

De curator : (get.) M. Jannis. (34074)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 12 november 2002, werd het faillissement Carpanta B.V.B.A., Oudburg 15, 9000 Gent, H.R. Gent 194649, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

worden beschouwd als vereffenaars volgens vennootschapsdossier :

Maria Oosterlinck, Kalversteeg 1A, te 9000 Gent.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghem. (34075)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 7 november 2002, werd het faillissement Charles Quint P.V.B.A., Sint-Veerleplein 3, 9000 Gent, H.R. Gent 137990, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

worden beschouwd als vereffenaars :

De Vos, Annie, Tramstraat 43, 9052 Zwijnaarde.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghem. (34076)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 12 november 2002, werd het faillissement Etablissements A. Sing, Hundelgemsesteenweg 95A, 9050 Ledeborg (Gent), H.R. Gent 66740, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

worden beschouwd als vereffenaars volgens vennootschapsdossier :

Anita Mercy, Rozemarijnstraat 130, te 9000 Gent.

Roger Van De Waeter, Steenbergstraat 31, te 9230 Wetteren.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghem. (34077)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 12 november 2002, werd het faillissement Concept Leisure B.V.B.A., Hooiaard 8, 9000 Gent, H.R. Gent 184905, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

worden beschouwd als vereffenaars :

Richard Taylor, Hooiaard 15, te 9000 Gent, doch thans vermoedelijk verblijvende te AE - Dubai, Jumeirah Road 9.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghem. (34078)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 12 november 2002, werd het faillissement O.P.E.R.A. 3D B.V.B.A., Vogelenzang 22, 9000 Gent, H.R. Gent 158117, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Worden beschouwd als vereffenaars volgens vennootschapsdossier :

De Buck, Daniella, Apostelstraat 26, 9100 Sint-Niklaas.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghem. (34079)

Bij vonnis d.d. 3 december 2002, op bekentenis, derde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Tradibouw coöperatieve vennootschap met onbepaalde en hoofdelijke aansprakelijkheid, algemene bouwonderneming; onderneming voor het optrekken van gebouwen, slopingswerken van gebouwen en kunstwerken; het waterdichtmaken en bedekken van gebouwen met asfalt en teer; het leggen van tegelvloeren en mozaïek en voor het plaatsen van alle andere wand- en vloerbedekkingen; het leggen van parketvloeren en het plaatsen van hout en wand- en vloerbekledingen; voor timmer- en schrijnwerk voor gebouwen; het plaatsen van ruiten, glas en spiegelglas; alle werken in verband met elektriciteit, sanitair en centrale verwarming; sloopwerken; tuinaanleg; import, export, groot- en kleinhandel, tussenhandel en verhuring van bouwmaterialen, de promotie, aankoop,

verkoop, verhuur en beheer van roerende en onroerende goederen; met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Brugsesteenweg 259, H.R. Gent 185843, BTW 461.033.377.

Rechter-commissaris : de heer Hugo Martens.

Datum staking van de betalingen : 14 november 2002.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 31 december 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 14 januari 2003, te 9 uur, in de rechtbank, hoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Sven Maselyne, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Savaanstraat 72.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (34080)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 5 december 2002, werd het faillissement van de N.V. Buffalo Star, met maatschappelijke zetel gevestigd te 3620 Lanaken, Oude Heirbaan 94, bus 6, en uitbating te 4340 Awans, chaussée de Bruxelles 46, H.R. Tongeren 78734, kleinhandel in meubelen en meubileringsartikelen, BTW 455.756.577, gesloten verklaard bij gebrek aan toereikend actief en werd de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft gezegd voor recht dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd :

Kremer, Lucien, rue Mont Joly 22, te 74700 Sallanches (F).

Avanzi, Narcisa Guido, Veliahof 10/F, te PZ 6215 Maastricht (Ned.).

Schincariol, Pietro Giovanni, Weienhout 11/A, te 3600 Genk.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) L. Timmermans. (Pro deo) (34081)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 5 december 2002, werd het faillissement van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een naamloze vennootschap, de N.V. Abfidra, met maatschappelijke zetel gevestigd te 3740 Bilzen, Munsterbilzenstraat 13, R.B.V. Tongeren 432, BTW 460.057.538, uitgesproken door vonnis van deze rechtbank van 21 mei 2001, gesloten verklaard bij vereffening en werd de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft gezegd voor recht dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd :

Vaes, Koen, Munsterbilzenstraat 13, te 3740 Munsterbilzen.

Van Can, Ruben, Oude Heidestraat 14, te 3740 Munsterbilzen.

Vaes, Jean-Marie, Munsterbilzenstraat 13, te 3740 Munsterbilzen.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) L. Timmermans. (Pro deo) (34082)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 5 december 2002, werd het faillissement van de B.V.B.A. D & W Culinair, met maatschappelijke zetel gevestigd te 3700 Tongeren, Piepelpoel 3, H.R. Tongeren 87659, restaurant voor het traditionele type onder de benaming 'T Gerecht, het ontwerpen en voeren van reclame- en promotiecampagnes voor derden via verschillende media, BTW 467.331.449, uitgesproken door vonnis van deze rechtbank van 23 april 2001, gesloten verklaard bij vereffening en werd de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft gezegd voor recht dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaar wordt beschouwd :

de Jong, Barta, Lingedijk 119, te 4014 MD Wadenonien (Ned.).

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) L. Timmermans. (Pro deo) (34083)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 5 december 2002, werd het faillissement van de N.V. Degro, met maatschappelijke zetel gevestigd te 3700 Tongeren, Radiostraat 12, H.R. Tongeren 78643, onderneming in onroerende goederen, BTW 455.810.522, uitgesproken door vonnis van deze rechtbank van 26 juni 2000, gesloten verklaard bij gebrek aan toereikend actief en werd de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft gezegd voor recht dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd :

Venken, Willem, Drie Eikenstraat 13, te 3680 Maaseik.

Ramaekers, Nathalie, O.L.Vrouwstraat 153, te 3570 Alken.

Coenen, Siglinde, Van den Tymplestraat 35/17, te 3000 Leuven.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.)
L. Timmermans. (Pro deo) (34084)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 5 december 2002, werd het faillissement van de B.V.B.A. Peter Helders, met maatschappelijke zetel gevestigd te 3680 Maaseik, Neeroeterenstraat 65, H.R. Tongeren 78465, uitbating van een kantoor voor mechanografische werken, studie, organisatie en raadgevend bureau inzake financiële, fiscale, sociale of handelsaangelegenheden, BTW 455.676.504, uitgesproken door vonnis van deze rechtbank van 19 juni 2000, gesloten verklaard bij vereffening en werd de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft gezegd voor recht dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaar wordt beschouwd :

Helders, Peter, Robroekergats 79, te 6412 AX Heerlen (Ned.).

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.)
L. Timmermans. (Pro deo) (34085)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 5 december 2002, werd het faillissement van de C.V.B.A. Aannemerij Profimat, met maatschappelijke zetel gevestigd te 3830 Wellen, Steenweg op Vrolingen 32, H.R. Tongeren 81817, timmer- en schrijnwerk voor gebouwen, BTW 459.944.405, uitgesproken door vonnis van deze rechtbank van 1 maart 1999, gesloten verklaard bij gebrek aan toereikend actief en werd de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft gezegd voor recht dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd :

Philippaerts, Dirk, Steenweg op Vrolingen 32, te 3830 Wellen.

Schuppen, Johan, Maastrichtersteenweg 86/3, te 3500 Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.)
L. Timmermans. (Pro deo) (34086)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 5 december 2002, werd het faillissement van de B.V.B.A. Lescobar Service, met maatschappelijke zetel gevestigd te 3770 Riemst, Sint-Maartenstraat 60, H.R. Tongeren 69434, groothandel in motorrijwielen en toebehoren, nieuwe- en tweedehandsvoertuigen, tussenpersoon in de handel, BTW 443.501.222, uitgesproken door vonnis van deze rechtbank van 1 maart 1999, gesloten verklaard bij vereffening en werd de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft gezegd voor recht dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaar wordt beschouwd :

Verjans, Rosa Josephine, Heiveld 5, te 3770 Riemst.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.)
L. Timmermans. (Pro deo) (34087)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 5 december 2002, werd het faillissement van de N.V. Belgian Perlite Products, met maatschappelijke zetel gevestigd te 3620 Lanaken, Industrieweg 92, H.R. Tongeren 66485, fabricatie van vuurvaste producten, BTW 438.203.834, uitgesproken door vonnis van deze rechtbank van 23 november 1998, gesloten verklaard bij vereffening en werd de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft gezegd voor recht dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd :

Schaube, Ingo, Gartenweg 4, te 53579 Erpel (Duitsland).

Idecorp B.V.B.A., Grote Baan 5/3, te 3950 Bocholt, zonder gekende vertegenwoordiger.

Allstate N.V., Orionweg 5, te Kaya A. Curaçao, zonder gekende vertegenwoordiger.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.)
L. Timmermans. (Pro deo) (34088)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 5 december 2002, werd het faillissement van de B.V.B.A. Coopmans, H.R. Tongeren 68338, onderneming voor grondwerken, vervoer van goederen, aanleggen van inritten, met maatschappelijke zetel gevestigd te 3840 Borgloon (Hoepertingen), Hamstraat 23a, doch in feite Hamstraat 57, BTW 441.125.217, uitgesproken door vonnis van deze rechtbank van 2 maart 1998, gesloten verklaard bij vereffening en werd de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft gezegd voor recht dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd :

Boerjan, Desire, Hamstraat 57, te 3840 Borgloon.

Coopmans, Christiane, Hamstraat 23A, te 3840 Borgloon.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.)
L. Timmermans. (Pro deo) (34089)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 5 december 2002, werd het faillissement van Mevr. Schuncken, Josefine Katharina Petra, handelaarster, geboren te Raeren op 6 januari 1959, voorheen wonende en handeldrijvende te 3620 Lanaken, Steenweg 13, daarna wonende te 2200 Herentals (Noorderwijk), Brouwerijstraat 10, thans wonende te 6415 HS Heerlen (Ned.), Kasteellaan 24, H.R. Tongeren 85313, drankgelegenheid onder de benaming Orchidee, BTW 697.478.302, uitgesproken door vonnis van deze rechtbank van 3 mei 1999, gesloten verklaard bij vereffening en werd de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.)
L. Timmermans. (Pro deo) (34090)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 3 december 2002, werd de genaamde Majapo B.V.B.A., De Maneschijn 7, 2460 Kasterlee, H.R. Turnhout 69445, tussenpersoon in de handel, kleinhandel in koloniale waren en voedingswaren, BTW 447.385.279, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Bomhals.

Curator : advocaat Van Gompel, Dorp 8, 2360 Oud-Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 3 december 2002.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 31 december 2002.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 14 januari 2003, te 10 uur.

De hoofdgriffier : (get.) L. Coomans. (34091)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 3 december 2002, werd de genaamde Pom Loi B.V.B.A., Vaartstraat 8, 2490 Balen, H.R. Turnhout 85820, meeneemsnackbar, meeneemrestaurant, BTW 464.276.246, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Bomhals.

Curator : advocaat Van Gompel, Dorp 8, 2360 Oud-Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 3 december 2002.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 31 december 2002.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 14 januari 2003, te 10 uur.

De e.a. adjunct-griffier : (get.) L. Melis. (34092)

—————
Verbeterend bericht
—

Rechtbank van koophandel te Veurne
—

Ingevolge publicatie van het faillissementsvonnis d.d. 20 november 2002, van de B.V.B.A. Riviera, in het *Belgisch Staatsblad* van 26 november 2002, onder nr. 32518, dient gelezen te worden dat Mr. Karel Versteede, advocaat te 8630 Veurne, Noordstraat 28, als curator werd aangesteld in plaats van Mr. Lut Godderis.

De griffier : (get.) E. Niville. (34093)

—————
Tribunal de commerce de Charleroi
—

D'un jugement prononcé le 16 juillet 2002 par le tribunal de commerce de Charleroi :

Par ces motifs;

Le tribunal de commerce statuant contradictoirement vis-à-vis de toutes les parties et par défaut vis-à-vis de la S.P.R.L. U Lillo,

Statuant sur la demande en rectification d'erreur matérielle, la dit recevable mais non fondée;

Statuant sur les demandes visant à préciser le numéro exact de registre de commerce de la société faillie,

Dit la tierce opposition de la S.C.R.I.S. Carrosserie Lillo, au jugement de faillite du 27 mai 2002, portant sur l'identification exacte de la société faillie au registre du commerce, recevable et fondée;

En conséquence, met à néant ledit jugement en ce qu'il a été mentionné que le numéro de registre de commerce de la S.P.R.L. U Lillo, dont le siège social est établi à Montignies-sur-Sambre, rue Longue-bourse 85, est le numéro 194.901;

Dit que le numéro de registre de commerce de ladite société est le numéro 194.651.

Dit la demande de l'O.N.S.S. également recevable et fondée;

En conséquence;

Dit que la S.P.R.L. U Lillo en faillite est identifiée au registre de commerce sous le n° 194.651 et que la S.C.R.I.S. Carrosserie Lillo dont le siège social est sis à 6183 Trazegnies, rue de la Chapelle 213, n'est pas concernée par le jugement du 27 mai 2002 qui a prononcé la faillite de la S.P.R.L. U Lillo;

Réserve à statuer pour le surplus,

Autorise l'exécution provisoire du présent jugement;

Il a été fait application de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire;

Ont assisté aux débats et participé au délibéré en cette affaire :

MM J.-Ph. Lebeau, président; F. De Clercq et R. Maroquin, juges consulaires.

Ainsi jugé et prononcé à l'audience publique de la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi, le 16 juillet 2002;

Présents : MM. J.-Ph. Lebeau, président; J.-Ch. Alpi et Cl. Dewolf, juges consulaires, Mme Ch. Ghislain, greffier.

(Signé) Pierre Desy, avocat. (34094)

—————
Par jugement du 4 décembre 2002, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré la faillite de la S.P.R.L. L.M.T., à 6211 Mellet, rue A. Sottiaux 14, R.C. Charleroi 194903, T.V.A. 464.449.757.

Curateur : Me Ghislain, avocat à 6041 Gosselies, avenue F. Roosevelt 4.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 3 décembre 2002.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 31 décembre 2002.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 28 janvier 2003, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, chef de service, (signé) J.-P. Humbled. (Pro deo) (34095)

—————
Tribunal de commerce de Liège
—

Par jugement du 4 décembre 2002, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite, sur aveu, de la S.A. d'Équipement Médical et Scientifique, en abrégé : « S.A. Sadems », établie et ayant son siège social à 4020 Liège, quai du Roi Albert 103, R.C. Liège 135205, T.V.A. 420.215.975, avec date du début des opérations commerciales le 25 février 1980, pour l'exploitation d'un commerce de toutes opérations industrielles et commerciales relatives à l'installation et à l'équipement des laboratoires, blocs opératoires et établissements de soins en général.

Curateurs : Me Schroeder, Francis et Me Props, Roland, avocats à 4000 Liège 1, rue des Augustins 26.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 21 janvier 2003, à 9 h 30 m, salle des faillites, cabinet du greffier en chef, au 3ème étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) L. Muers. (Pro deo) (34096)

—————
Par jugement du 4 décembre 2002, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite, sur aveu, de la S.A. Streel, ayant son siège social à 4052 Beaufays, rue Pré Lorint 36, R.C. Liège 128583, T.V.A. 417.494.829, avec date du début des opérations commerciales le 15 septembre 1977, pour l'exploitation d'un atelier de reproduction photographique et fabrication de clichés de tous types, gravure industrielle et commerciale, à 4000 Liège, rue Bonne Nouvelle 55, et à 1000 Bruxelles, rue du Bailli 13.

Curateur : Me Godfroid Yves, avocat à 4000 Liège 1, rue Charles Morren 4.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 21 janvier 2003, à 9 h 30 m, salle des faillites, cabinet du greffier en chef, au 3ème étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) L. Muers. (Pro deo) (34097)

Par jugement du 4 décembre 2002, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite, sur aveu, d'André Vandenberg, de nationalité belge, né à Angleur le 4 août 1954, domicilié à 4130 Esneux, avenue de Gérardon 16, R.C. Liège, non inscrit, T.V.A. 754.241.910, ayant pour activités « les formations, assistances et conseils en secrétariat sous la dénomination Socova ».

Curateur : Me Caeymaex, Jean, avocat, à 4020 Liège 2, quai Godefroid Kurth 12.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, Ilot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 21 janvier 2003, à 9 h 30 m, salle des faillites, cabinet du greffier en chef, au 3ème étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) L. Muers.
(Pro deo) (34098)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite : Deventer, Guy Edouard Yves Pol Ghislain, né à Wanze le 7 février 1949, domicilié à 4970 Stavelot (Francorchamps), rue de Neuville 56 A, R.C. Verviers 68993 (immatriculation rayée le 25 septembre 2000 avec effet au 18 septembre 2000), T.V.A. 652.523.948, pour un commerce de détail en gibier, volailles et produits fins ayant été exercé à 4900 Spa, place Verte 39, déclaré en faillite, sur aveu, par jugement du 23 octobre 2000.

Curateur : Me Marc Gilson.

Par jugement du 28 novembre 2002, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Par le même jugement le failli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx.
(Pro deo) (34099)

Faillite : Pirotte, Patrick Etienne Félix Ghislain, né à Oostende le 28 mars 1958, domicilié à 4900 Spa, rue de l'Hôtel de ville 10, R.C. Verviers 66345, T.V.A. 652.482.277, pour l'exploitation d'un restaurant exercée à son domicile sous l'appellation « La Charbonnade », déclaré en faillite, sur aveu, par jugement du 1^{er} juillet 1999.

Curateurs : Me Pierre Cavenaile et Me Konraed Tanghe.

Par jugement du 24 octobre 2002, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif.

Par le même jugement le failli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx.
(Pro deo) (34100)

Faillite : Dejardin, Adolphe Louis Robert Ghislain, né à Goé le 13 février 1954, domicilié à 4970 Stavelot, route de Trois-Ponts 19 a, R.C. Verviers 67486, T.V.A. 652.312.627, pour une entreprise de transport routier de marchandises exercée à son domicile, déclaré en faillite, sur aveu, par jugement du 30 mai 2002.

Curateur : Me Pierre Andri.

Par jugement du 28 novembre 2002, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Par le même jugement le failli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx.
(Pro deo) (34101)

Faillite : S.P.R.L. Maintenance Chauffage Sanitaire Tuyauterie, en abrégé : « M.C.S.T. », ayant son siège social à 4860 Pepinster (Wegnez), rue Emile Vandervelde 213, R.C. Verviers 70700, T.V.A. 464.455.103, pour une entreprise de chauffage central exercée au siège social, déclarée en faillite par jugement du 13 mai 2002.

Administrateur délégué : M. Bernard Jobé.

Curateur : Vincent Troxquet.

Par jugement du 28 novembre, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Par le même jugement du 28 novembre 2002, la société a été déclarée non excusable.

Est considéré comme liquidateur : M. Bernard Jobé, clos de Holemont 2, 4607 Dalhem.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx.
(Pro deo) (34102)

Faillite : La S.A. Prodis, dont le siège social est établi à 4860 Pepinster (Wegnez), rue Tribomont 69, R.C. Verviers 70689, T.V.A. 464.502.613, pour la réalisation et la vente d'aquarelles exercées à 4820 Dison, rue Neufmoulin 15, déclarée en faillite, sur aveu, par jugement du 26 février 2002.

Curateur : Me Pierre-Eric Defrance.

Par jugement du 28 novembre 2002, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif.

Liquidateurs (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : M. Sébastien Renier, rue de Henri-Chapelle 10, 4651 Battice; M. Jean-Marie Bastin, rue Saint-Léonard 431, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx.
(Pro deo) (34103)

Faillite sur aveu

Par jugement du jeudi 5 décembre 2002, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Servais, Arlette Sylvie Georgette, née à Spa le 13 avril 1941, domiciliée à 4830 Limbourg, rue des Ecoles 3, R.C. Verviers 47673, T.V.A. 756.059.471, pour l'exploitation d'un débit de boissons exercée à son domicile sous l'appellation « Le Carrefour ».

Curateur : Me Dominique Legrand, avocat à 4650 Herve, place de la Gare 5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 6 février 2003, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : pour le greffier en chef, le greffier, (signé) Mme S. Lardinois.
(Pro deo) (34104)

Intrekking faillissement – Faillite rapportée

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de zesde kamer van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 14 november 2002, werd het faillissement van de N.V. D'Artagnan, vennootschap naar het recht van de staat Delaware met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Meersenijsstraat 9, H.R. Gent 202917, uitgesproken op 18 oktober 2002, ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem.
(34105)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Par requête en date du 2 décembre 2002, M. Duchêne, Albert Etienne André, né à Châtelet le 2 novembre 1929, et son épouse, Mme Stefani, Ierta Elisabetta, née à Strigno-Sourelle (Italie) le 2 août 1923, domiciliés à Waterloo, drève des Dix Mètres 117, ont introduit devant le tribunal de première instance de Nivelles une requête en homologation du contrat de mariage modificatif de leur régime matrimonial de séparation des biens pure et simple en communauté légale, reçu par le notaire Guy Nasseaux, à Waterloo, le 2 décembre 2002.

(Signé) G. Nasseaux, notaire. (34106)

Par requête en date du 21 octobre 2002, les époux M. Verstraete, Alain Jean Marie-Joseph, enseignant, et Mme Halfants, Thérèse Marie-Christiane Michel, employée, demeurant ensemble à 1050 Bruxelles, rue de la Réforme 24, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Bruxelles une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Paul Maselis, à Schaerbeek, remplaçant le notaire Jean Halfants, à Lubbeek, légalement empêché en date du 21 octobre 2002.

Les époux Verstraete-Halfants sont actuellement mariés sous le régime de la communauté légale en vertu de leur contrat de mariage reçu par le notaire Peter Boogaerts, à Rillaar, remplaçant le notaire Jean Halfants, à Lubbeek, légalement empêché, le 7 juillet 1993, modifié (mais pas par rapport au régime matrimonial) par acte reçu par le notaire Peter Boogaerts, prénommé, remplaçant le notaire Jean Halfants, prénommé, le 3 août 2001.

Le contrat modificatif comporte adoption du régime de la séparation des biens.

(Signé) Paul Maselis, notaire. (34107)

Bij vonnis, uitgesproken op 30 september 2002, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Leuven de akte, inhoudende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Bruyninckx, Frederic Arthur Eugène, vrachtwagenbestuurder, en zijn echtgenote, Mevr. Potums, Leopoldina Anita, huisvrouw, samenwonende te Landen (Walshoutem), Walhostraat 27, verleden voor notaris Erik Lerut, te Sint-Joris-Winge, op 18 september 2001, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten Bruyninckx-Potums, (get.) E. Lerut, notaris. (34108)

Bij vonnis, uitgesproken op 30 september 2002, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Leuven de akte inhoudende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Cans, Rudi Joseph Désiré Ghislain, onderwijzer, en zijn echtgenote, Mevr. Artoos, Danielle Margareta Louis, verpleegster, samenwonende te Landen (Neerwinden), Laarstraat 74, verleden voor notaris Erik Lerut, te Sint-Joris-Winge, op 1 oktober 2001, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten Cans-Artoos, (get.) E. Lerut, notaris. (34109)

Bij vonnis, uitgesproken op 30 september 2002, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Leuven de akte inhoudende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Govaerts, Raphaël Maria Augustus, leraar, en zijn echtgenote, Mevr. Cleda, Bernadette, kleuterleidster, samenwonende te Boutersem, Kerkomsesteenweg 274, verleden voor notaris Erik Lerut, te Sint-Joris-Winge, op 27 juni 2001, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten Govaerts-Cleda, (get.) E. Lerut, notaris. (34110)

Bij vonnis, gewezen door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 10 oktober 2002, werd de akte verleden voor notaris Virginie Bostoën, te Gent, op 6 mei 2002, tussen de heer Baeyens, Ivan Achiël, geboren te Gent op 26 maart 1957, metaalbewerker, identiteitskaart nummer 275 0036171 35, en zijn echtgenote, Mevr. Mortier, Vera Lucie, geboren te Gent op 26 december 1958, poetsvrouw, identiteitskaart nummer 275 0041095 12, samenwonende te Destelbergen (Heusden), Park Ter Heide 1, gehomologeerd, houdende onttrekking van onroerende goederen aan de gemeenschap.

Namens de echtgenoten Baeyens-Mortier, (get.) V. Bostoën, notaris. (34111)

Bij verzoekschrift van 18 november 2002 hebben de heer Deberdt, Jacques Maurice Cornelia, zonder beroep, geboren te Poperinge op 5 januari 1948, en zijn echtgenote, Mevr. Vanhoorneweder, Monique Emma Cornélia, huisvrouw, geboren te Nieuwkerke op 26 augustus 1949, samenwonende te Heuvelland (Nieuwkerke), Heirweg 34, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, aan de rechtbank van eerste aanleg te Ieper homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Eric Himpe, te Ieper, op 18 november 2002, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

De echtgenoten Jacques Deberdt-Vanhoorneweder hebben vijf gemeenschappelijke kinderen, te weten :

1. Deberdt, Darlyne Maria Cornelia, geboren te Ieper op 3 augustus 1970;

2. Deberdt, Kristel Godelieve Cornelia, geboren te Ieper op 3 augustus 1972;

3. Deberdt, Kristof Lucien Cornelius, geboren te Ieper op 3 augustus 1972, overleden te Ieper op 5 augustus 1972;

4. Deberdt, Ringo Gustaaf Cornelius, geboren te Ieper op 23 september 1973;

5. Deberdt, Angelo Leopold Cornelis, geboren te Ieper op 20 maart 1978.

(Get.) J. Deberdt; M. Vanhoorneweder. (34112)

Bij verzoekschrift van 22 november 2002 hebben de heer Vermeersch, Joost Daniel Remi Alidor, landbouwer, geboren te Zwevezele op 18 september 1965, en zijn echtgenote, Mevr. Vandeputte, Anne Jeanine Madeleine, landbouwster, geboren te Roeselare op 4 april 1963, samenwonende te Lo-Reninge, Ashoop 19, gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontact verleden voor notaris Raymond Deeren, te Roesbrugge-Haringe, op 17 oktober 1986, aan de rechtbank van eerste aanleg te Veurne homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Eric Himpe, te Ieper, op 22 november 2002, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

De echtgenoten Joost Vermeersch - Anne Vandeputte hebben drie gemeenschappelijke kinderen, te weten :

Vermeersch, Kim Isaura Marie-Lou, geboren te Veurne op 15 september 1988;

Vermeersch, Jeroen Edward Victor, geboren te Veurne op 1 maart 1990;

Vermeersch, Lieselot Isaura Laurenza, geboren te Veurne op 29 maart 1992.

(Get.) J. Vermeersch; A. Vandeputte. (34113)

Bij verzoekschrift van 20 november 2002, gericht aan de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, hebben de echtgenoten, de heer Dewaele, Niek Karel Maria, onderwijzer, geboren te Izegem op 10 oktober 1968 (identiteitskaart 225 0011398 77, nationaal nummer 681010 071-60), en zijn echtgenote, Mevr. Cafmeyer, Aagje Albertine Lutgard, onderwijzeres, geboren te Torhout op 5 juli 1968 (identiteitskaart 225 0011163 36, nationaal nummer 680705 226-34), samenwonende te 8770 Ingelmunster, Weststraat 44, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, de homologatie aangevraagd van een akte, verleden voor notaris Francis Vlegels, te Ingelmunster, op 20 november 2002, houdende wijziging van hun huwelijksvoorwaarden, doch met behoud van het stelsel en in het bijzonder inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een eigen onroerend goed van de heer Niek Dewaele.

Ingelmunster, 4 december 2002.

Voor de echtgenoten Niek Dewaele-Cafmeyer, Aagje, (get.) Francis Vlegels, notaris te Ingelmunster. (34114)

Bij verzoekschrift van 27 november 2002 hebben de echtgenoten, de heer Verbist, Didier Victor Irène, geboren te Elsene op 6 juni 1966, en Mevr. Leonardo, Cindy, geboren te Elsene op 6 maart 1971, beiden wonende te 3040 Huldenberg, Gemeenteplein 17, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Leuven een verzoek ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Maryelle Van den Moortel, te Overijse, op 27 november 2002.

De echtgenoten zijn thans gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Theo Vermeire, te Hoeilaart, op 16 september 1996.

Via de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel heeft de heer Verbist, Didier, een onroerend goed, dat hem persoonlijk toebehoort, in een toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen gebracht.

Overijse, 5 december 2002.

(Get.) M. Van den Moortel, notaris. (34115)

Bij vonnis van 17 oktober 2002 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, derde kamer, rechtsprekende in burgerlijke zaken, de akte verleden voor notaris Gauthier Clerens, te Mechelen, op 27 juni 2002, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Torfs, Lodewijk Amandus, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Mevr. Van den Eeden, Jenny Julia Constantia Carolina, zonder beroep, samenwonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Velodroomstraat 2, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten Torfs-Van den Eeden, (get.) Gauthier Clerens, notaris. (34116)

Bij verzoekschrift van 21 november 2002 hebben de heer Van Wassenhove, Kurt, uitbener, geboren te Eeklo op 18 mei 1979, en zijn echtgenote, Mevr. Neiryndck, Sandrine Vera Lucien, arbeidster, geboren te Gent op 13 november 1981, samenwonende te 9950 Waarschoot, Kere 8, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, zonder wijziging aan dit huwelijkscontract te hebben aangebracht, homologatie gevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent, van de akte van wijziging huwelijksvermogensstelsel, overeenkomstig artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, verleden voor notaris Frank De Raedt, d.d. 21 november 2002, waarbij de heer Van Wassenhove, Kurt, een eigen onroerend goed inbracht in de gemeenschap.

Namens de echtgenoten Kurt Van Wassenhove-Neiryndck, Sandrine, (get.) Frank De Raedt, notaris te Waarschoot. (34117)

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 22 november 2002, hebben de heer Hermans, Andreas Joannes Catharina, gepensioneerde, geboren te Mechelen op 9 juni 1928, en zijn echtgenote, Mevr. Ressler, Paula Jan Maria, gepensioneerde, geboren te Mechelen op 13 juli 1931, samenwonende te 2800 Mechelen, Groenstraat 39, de homologatie gevraagd van de notariële akte, verleden voor Mr. Paul Schotte, notaris te Mechelen, op 21 mei 2002, houdende de wijziging van hun huwelijkscontract, verleden voor notaris Fris, te Mechelen, op 1 augustus 1952.

Mechelen, 5 december 2002.

Voor de verzoekers, (get.) Paul Schotte, notaris. (34118)

Bij verzoekschrift van 3 december 2002 hebben de heer Van Bunder, Etienne Alfons Marie, geboren te Sinaai op 25 juli 1950, en zijn echtgenote, Mevr. Freijser, Anetta Justina Julia, geboren te Hulst (Nederland) op 14 januari 1954, Belg, wonend te 9112 Sint-Niklaas (Sinaai), Populierenstraat 7, gehuwd onder het wettelijk stelsel, ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Hubert Bohyn, te Stekene, op 23 juni 1983, gewijzigd, zonder wijziging aan het stelsel zelf, bij akte, verleden voor notaris Johan Verstraete, te Sinaai, op 26 september 2001, bekrachtigd bij akte, verleden voor zelfde notaris op 13 maart 2002, aan de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde de homologatie gevraagd van de akte wijziging van hun stelsel,

verleden voor notaris Johan Verstraete, te Sinaai, op 3 december 2002, inhoudende de overdracht van een onverdeeld deel in een goed uit het gemeenschappelijk vermogen naar het eigen vermogen.

Voor de verzoekers, (get.) Johan Verstraete, notaris te Sint-Niklaas (Sinaai), 5 december 2002. (34119)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg, zetelende te Dendermonde, eerste kamer, van 2 december 2002, werd gehomologeerd, de akte tot wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Joseph Rottier, met standplaats te Denderleeuw, op 18 september 2002, afgesloten tussen de heer Van Hecke, Luc André Lydie, technisch bediende, geboren te Gent op 4 juli 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Coppens, Julia, bediende, geboren te Ninove op 19 november 1963, samenwonende te 9400 Ninove, Aalstersesteenweg 418.

Voormelde akte, inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de echtgenoten Van Hecke-Coppens, beiden voornoemd, namelijk behoud van het wettelijk stelsel, met uitbreiding van de samenstelling van het gemeenschappelijk vermogen door inbreng van een persoonlijk goed van de heer Van Hecke, Luc, te weten het onroerend goed te Oosterzele (tweede afdeling, voorheen Balegem), aan de Geraardsbergse Steenweg, ter plaatse genaamd « Pyckaert », gekadastrerd sectie A, deel van nummer 363, met een oppervlakte volgens titel van 52 a 82 ca 35 dm², en waarbij de echtgenoten een beding van vooruitmaking en ongelijke verdeling van de huwgemeenschap hebben gestipuleerd.

Denderleeuw, 4 december 2002.

Namens de echtelieden Van Hecke-Coppens, (get.) Joseph Rottier, notaris. (34120)

Bij vonnis, gewezen door de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 2 december 2002, werd de akte gehomologeerd verleden voor notaris Nicolas van Raemdonck, te Beveren, op 27 november 2001, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Albert Barbara Maes, landbouwer, geboren te Beveren op 19 februari 1940, en zijn echtgenote, Mevr. Godelieve Maria Theofiel Van Moer, zonder beroep, geboren te Beveren op 2 november 1938, samenwonende te 9120 Beveren, Broekstraat 16, met inbreng door de heer Albert Maes van eigen onroerende goederen in de huwgemeenschap.

(Get.) N. van Raemdonck, notaris. (34121)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, rechtsprekende in burgerlijke zaken, d.d. 17 oktober 2002, werd gehomologeerd de notariële akte d.d. 27 juni 2002, verleden voor notaris Gauthier Clerens, met standplaats te Mechelen, op verzoek van de heer Torfs, Lodewijk Amandus, gepensioneerde, geboren te Heist-op-de-Berg op 27 mei 1932, en zijn echtgenote, Mevr. Van den Eeden, Jenny Julia Constantia C., zonder beroep, geboren te Itegem op 19 februari 1935, samenwonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Velodroomstraat 2, gehuwd te Itegem op 29 augustus 1956, houdende de wijziging van hun huwelijkscontract verleden voor notaris Jean Jansen, met standplaats te Heist-op-den-Berg, d.d. 25 augustus 1956.

Mechelen, 29 november 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct griffier, (get.) H. Huybrechts. (34122)

Bij verzoekschrift, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 19 november 2002, hebben de heer Segers, Jan Evrard Elza, ambtenaar, geboren te Lier op 17 april 1965, en zijn echtgenote, Mevr. Bosschaerts, Anne Marie Yvonne Roger, kaderbediende, geboren te Sint-Amandsberg op 23 november 1961, samenwonende te 2500 Lier, Smedenstraat 86, de homologatie gevraagd van de notariële akte verleden voor Mr. Guy Van den Brande, notaris te Lier, op 6 september 2002, houdende de wijziging van hun huwelijkscontract, verleden voor notaris Joseph Roevens, te Brasschaat, op 14 maart 1997.

Mechelen, 19 november 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) E. De Backer. (34123)

Bij verzoekschrift, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 21 november 2002, hebben de heer De Buyser, Petrus, geboren te Willebroek op 19 januari 1929, en zijn echtgenote, Mevr. Borghys, Celina Victorina, geboren te Willebroek op 31 januari 1933, samenwonende te 2830 Willebroek, Dendermondsesteenweg 107, bus 17, de homologatie gevraagd van de notariële akte verleden voor Mr. Luc Mortelmans, notaris-plaatsvervanger van wijlen notaris Pierre Huybrechs, te Willebroek, op 15 oktober 2002, houdende de wijziging van hun huwelijkscontract, verleden voor notaris André Huybrechs, te Willebroek, op 29 mei 1973.

Mechelen, 22 november 2002.

Voor eensluidend uittreksel, (get.) E. De Backer. (34124)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, derde kamer, verleend op 1 februari 2001, werd de heer Ivan Van Hoecke, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Drabstraat 14, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Clara Hermana Verschoote, geboren te Eede (Nederland) op 9 juni 1905, overleden te Damme (Sijsele) op 22 april 1998, in leven laatst wonende te 9990 Maldegem, Gentse Steenweg 158.

(Get.) Ivan Van Hoecke, advocaat. (34125)

M. le président du tribunal de première instance de Namur a désigné en date du 18 septembre 2002, Me Nicolas Gendrin, avocat à 5000 Namur, rue Lelièvre 9, en qualité d'administrateur provisoire à la succession de Mme Yvonne Dumonceau, née le 25 mars 1921, de son vivant domiciliée rue d'Eghezée 13d, à Auvélais, et y décédée le 20 janvier 2002.

(Signé) Nicolas Gendrin. (34126)

Par jugement rendu le 28 novembre 2002, la première chambre du tribunal de première instance de Dinant a déclaré vacante la succession de M. Roger Decroyere, né à Kilomines (Congo belge) le 17 mai 1941, domicilié de son vivant à Couvin, rue de la Forestière 50, et décédé à Cul-des-Sarts le 14 septembre 2001.

Le tribunal a désigné en qualité de curateur à la succession vacante, Me Nicole Helson, avocat, rue Gérard de Cambrai 27, à Florennes.

Pour extrait conforme: le curateur, (signé) N. Helson. (34127)

Par ordonnance du tribunal de Mons en date du 9 septembre 2002, RRQ 2002/564/B, Me J.L. Legat, juge de paix suppléant, avocat à 7000 Mons, boulevard Kennedy 65, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu Francis José Querriaux, né à Mons le 10 juin 1946, et décédé à Mons le 7 novembre 1999, domicilié de son vivant à 7000 Mons, rue des Sœurs Noires 5.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession vacante se feront connaître du curateur par lettre recommandée, dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) J.L. Legat. (34128)

Tribunal de première instance de Charleroi

Un jugement de la première chambre rendue sur requête le 28 novembre 2002:

a déclaré vacante la succession de Pander, Marie-Claire Jenny Jacqueline Ghislaine, née à Charleroi le 1^{er} juin 1937, en son vivant domiciliée à Couillet, et décédée à Gilly le 25 octobre 2000;

a désigné Me Eric Herinne, avocat à 6000 Charleroi, rue Tume-laire 23/28, en qualité de curateur de la dite succession.

Charleroi, le 5 décembre 2002.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signature illisible). (34129)

BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 11 december 2002 – ANNEXE au *Moniteur belge* du 11 décembre 2002

Groep T — Technische Hogeschool Leuven Pedagogische Hogeschool Leuven

Bekendmaking nevenactiviteiten onderwijzend personeel

Beslissing van het hogeschoolbestuur

Rekening houdend met:

het decreet van 13 juli 1994 betreffende hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, in het bijzonder de cumulatierегeling zoals bepaald in artikel 147 en volgende;

het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 1995 tot vaststelling van de lijst van andere beroepsactiviteiten of bezoldigde activiteiten die en groot gedeelte van de tijd in beslag nemen van een lid van het onderwijzend personeel, werkzaam in de hogescholen van de Vlaamse Gemeenschap;

het besluit van de raad van bestuur d.d. 16 oktober 2002,

beslist het hogeschoolbestuur van Groep T Hogeschool Leuven dat aan hierna vermelde leden van het onderwijzend personeel voor de duur van het academiejaar 2002-2003, in afwijking van artikel 1 van bovengenoemd besluit, en na onderzoek van de beschikbaarheid van betrokkene voor de hogeschool, onder de voorwaarden overeengekomen met betrokken personeelsleden, machtiging wordt verleend voor het uitoefenen van de achter hun naam vermelde activiteit om de hierna aangehaalde redenen:

De Graeve, Johan, algemeen directeur, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als deeltijds directeur van ACE-Groep T Centrum voor Volwassenenonderwijs met 14/20 van een voltijdse opdracht. Het hogeschoolbestuur stelt vast dat de nevenactiviteit plaatsvindt buiten de normale openingsuren van de hogeschool en bijgevolg de voltijdse beschikbaarheid voor de hogeschool niet in het gedrang brengt.

Coppens, Maarten, voltijds praktijkassistent, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als zelfstandig zaakvoerder Sky Paragliders Belgium. Deze nevenactiviteit wordt volledig gepresteerd buiten de normale openingsuren van de hogeschool en brengt bijgevolg de voltijdse beschikbaarheid niet in het gedrang.

Fabré, Dirk, voltijds werkleider, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als deeltijds leraar met coördinatieopdracht met 7/20 van een voltijdse opdracht in het onderwijs voor sociale promotie aan ACE - Groep T Centrum voor Volwassenenonderwijs. Deze nevenactiviteit wordt volledig gepresteerd buiten de normale openingsuren van de hogeschool en brengt bijgevolg de voltijdse beschikbaarheid niet in het gedrang.

Goossens, Paul, voltijds werkleider, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als deeltijds adjunct-directeur met 7/20 van een voltijdse opdracht in het onderwijs voor sociale promotie aan ACE - Groep T Centrum voor Volwassenenonderwijs. Deze nevenactiviteit wordt volledig gepresteerd buiten de normale openingsuren van de hogeschool en brengt bijgevolg de voltijdse beschikbaarheid niet in het gedrang.

Lievens, Patrick, voltijds docent, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als zelfstandig bedrijfsadviseur. Deze beperkte adviesverlening op het vlak van milieu, veiligheid en engineering verhindert niet dat betrokkene voltijds beschikbaar is voor de hogeschool. Betrokkene vervult in de hogeschool een voltijdse opdracht inzake onderwijs, dienstverlening en voortgezette opleidingen. Zijn adviesactiviteiten situeren zich bovendien in hetzelfde domein als zijn hoofdopdracht in de hogeschool, namelijk de milieutechnologie.

Mannaerts Johan, voltijds lector, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als deeltijds adjunct-directeur met 7/20 van een voltijdse opdracht in het onderwijs voor sociale promotie aan ACE - Groep T Centrum voor Volwassenenonderwijs. Deze nevenactiviteit wordt volledig gepresteerd buiten de normale openingsuren van de hogeschool en brengt bijgevolg de voltijdse beschikbaarheid niet in het gedrang.

Pierlet, Mieke, voltijds praktijkassistent, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als product engineer. Deze nevenactiviteit is tijdelijk van aard daar het de prestatie betreft van de opzeggingstermijn met een deeltijdse uurregeling in haar vorige job. De prestaties zijn zo geregeld dat deze buiten het uurrooster van betrokkene in de hogeschool vallen.

Polet, Willem, voltijds assistent, wordt ertoe gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen als deeltijds leraar in het onderwijs voor sociale promotie aan ACE - Groep T Centrum voor Volwassenenonderwijs ten belope van 6/20 van een voltijdse opdracht en op zelfstandige basis vertaalwerk te leveren. Deze nevenactiviteiten worden integraal gepresteerd buiten de normale openingsuren van de hogeschool en brengen bijgevolg de beschikbaarheid niet in het gedrang.

Schoeters, Eddy, voltijds werkleider, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen waarbij op zelfstandige basis occasionele vertalingen geleverd worden en taalcursussen in bedrijven gegeven worden. Deze beperkte nevenactiviteit wordt integraal gepresteerd buiten de normale openingsuren van de hogeschool en brengt bijgevolg de voltijdse beschikbaarheid niet in het gedrang. Betrokkene vervult in de hogeschool een voltijds onderwijsopdracht in het vakgebied communicatie.

Schuttysier, Clemens, voltijds hoogleraar, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als deeltijds leraar in het onderwijs voor sociale promotie aan ACE - Groep T Centrum voor Volwassenenonderwijs ten belope van 7/20 van een voltijdse opdracht. Deze nevenactiviteit wordt integraal gepresteerd buiten de normale openingsuren van de hogeschool en brengt bijgevolg de voltijdse beschikbaarheid niet in het gedrang. Betrokkene vervult in de hogeschool een voltijdse onderwijsopdracht in de opleiding industrieel ingenieur elektronica.

Sorton, André, voltijds lector, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als zelfstandig grafisch ontwerper van reclame. De omvang van deze activiteit vormt geen beperking op de voltijdse beschikbaarheid voor de hogeschool, waar betrokkene met een voltijdse onderwijsopdracht werd belast in het domein van de plastische opvoeding.

Vanderwegen, Imelda, deeltijds werkleider, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als deeltijds leraar in het onderwijs voor sociale promotie aan ACE - Groep T Centrum voor Volwassenenonderwijs ten belope van 5/20 van een voltijdse opdracht. Deze nevenactiviteit wordt integraal gepresteerd buiten de normale openingsuren van de hogeschool en brengt bijgevolg de deeltijdse beschikbaarheid niet in het gedrang. Betrokkene vervult in de hogeschool een deeltijdse onderwijsopdracht van 75 % in het vakgebied management.

Van de Water, Herlinde, deeltijds lector, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als deeltijds leraar in het onderwijs voor sociale promotie aan ACE - Groep T Centrum voor Volwassenenonderwijs ten belope van 7,5/20 van een voltijdse opdracht. Deze nevenactiviteit wordt integraal gepresteerd buiten de normale openingsuren van de hogeschool en brengt bijgevolg de deeltijdse beschikbaarheid niet in het gedrang. Betrokkene vervult in de hogeschool een deeltijdse onderwijsopdracht van 80 % in het vakgebied management.

Van Maele, Jan, voltijds docent, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als deeltijds leraar met coördinatieopdracht met 7/20 van een voltijdse opdracht in het onderwijs voor sociale promotie aan ACE - Groep T Centrum voor Volwassenenonderwijs. Deze nevenactiviteit wordt volledig gepresteerd buiten de normale openingsuren van de hogeschool en brengt bijgevolg de voltijdse beschikbaarheid niet in het gedrang.

Vercammen, Guido, voltijds hoogleraar, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als deeltijds leraar in het onderwijs voor sociale promotie aan ACE - Groep T Centrum voor Volwassenenonderwijs ten belope van 7/20 van een voltijdse opdracht. Deze nevenactiviteit wordt integraal gepresteerd buiten de normale openingsuren van de hogeschool en brengt bijgevolg de voltijdse beschikbaarheid niet in het gedrang. Betrokkene vervult in de hogeschool een voltijdse onderwijsopdracht in het vakgebied management. (19984)